[This Document is the Property of Her Britannic Majesty's Government.]

Printed for the use of the Foreign Office. August 1896.

CONFIDENTIAL.

(6799.)

F.O. 407/133.

F.O.
407

FURTHER CORRESPONDENCE

RESPECTING THE

EGYPTIAN QUARANTINE BOARD

AND

EASTERN LIGHTS.

[In continuation of Confidential Paper No. 6581.]

133

1895.

[This Document is the Property of Her Britannic Majesty's Government.]

Printed for the use of the Foreign Office. August 1896.

CONFIDENTIAL.

(6799.)

FURTHER CORRESPONDENCE

RESPECTING THE

EGYPTIAN QUARANTINE BOARD

AND

EASTERN LIGHTS.

[In continuation of Confidential Paper No. 6581.]

1895.

TABLE OF CONTENTS.

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
1	To Sir C. Cookson ..	1	Jan. 2, 1895	Quarantine doctors at Suez. British Delegates should support election of Austrian and French doctors	1
2	Messrs. James Burness and Sons	..	2,	Is it true that the present tariff of light dues is to be reduced by 40,000*l.*?	1
3	To Messrs. James Burness and Sons	..	5,	An arrangement has been come to with reference to light dues, but at present no public announcement can be made	2
4	Lord Cromer ..	1	2,	Sends Khedivial Decree relating to financial arrangements of Quarantine Board and the provision of funds for construction of new lights	2
5	To Board of Trade ..	..	18,	Sends copy of No. 4. Proposes to approve Lord Cromer's action to publish Decree, and to inquire of Sir P. Currie whether a conference with M. Collas may be expected shortly. Do Board concur?	3
6	Sir C. Cookson ..	1	12,	Case of Austrian steam-ship "Diana." Sends Report by Dr. Mackie. Remarks on imposition of quarantine	4
7	" " ..	2	12,	Sends Report by Dr. Mackie on a meeting of the Quarantine Board	6
8	" " ..	3	14,	Quarantine on steam-ship "Diana." Refers to No. 6. Alleged violation of Venice Convention	9
9	To Sir P. Currie ..	4	26,	German Ambassador at Constantinople will co-operate in pressing for new lighthouses in Red Sea. Sends copy of No. 10 ..	11
10	To Count Hatzfeldt ..	..	26,	Red Sea lights. Thanks to German Government for instructions to Ambassador. Present state of question	11
11	Sir C. Cookson ..	4	17,	"Diana." Refers to No. 8. Sends copy of a Report to the effect that the case on board was not Asiatic cholera	12
12	" " ..	5	22,	Alexandria Quarantine Board. Sends Accounts for 1894 and Budget for 1895 ..	14
13	Board of Trade ..	..	30,	Reply to No. 5. Concur in publishing Decree. Red Sea lights question should be kept distinct from Mediterranean Lights Concession	24
14	" " ..	..	31,	More lights in Gulf of Suez are certainly needed	25
15	Lord Cromer ..	4	20,	Reply to No. 8 of 21st December last. According to Morice Pasha, necessity for the new lights proposed is doubtful. Has not communicated officially with Egyptian Government. Plans and estimates for four new lights should be prepared	25
16	Sir C. Cookson ..	6	28,	Sends Report by Dr. Mackie, inclosing list of all employés of Quarantine Board, with particulars	27
17	Lord Cromer ..	6	26,	German Ambassador at Constantinople instructed to co-operate with Sir P. Currie ..	32
18	To Marquess of Dufferin	18	Feb. 5,	Have French Government agreed to vessels arriving in Egypt from infected Mediterranean ports being treated according to Dresden Conference?	32
19	To Sir P. Currie ..	8	7,	What chance is there of a conference with M. Collas? Request further information respecting new Concession	32
20	To Lord Cromer ..	9	7,	Approves his proceedings during negotiations which preceded issue of Decree forwarded in No. 4	32
21	" " ..	12	9,	To report on No. 16 ..	33
22	Sir P. Currie ..	11	Jan. 31,	Improvements desired by British ship-masters in lighting of Gulf of Ismidt. Proposes supporting them	33
23	Lord Cromer ..	8	Feb. 2,	Case of "Diana." Refers to Nos. 6, 8, and 11. Irregularly imposed. Sends copy of note addressed to Delegates on the Sanitary Board	33

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
24	Lord Cromer ..	9 Confidential	Feb. 2, 1895	Quarantine against Europe. Some action in this connection is desirable ..	35
25	To Board of Trade ..	..	11,	Sends copy of No. 15, for observations ..	35
26	To Admiralty (also to Board of Trade)	..	15,	Sends No. 22. Should Her Majesty's Government support proposed alterations?	36
27	Sir C. Cookson ..	8	8,	Quarantine building at Moses' Wells. Plan accepted	36
28	Lord Cromer ..	10 Confidential	8,	Red Sea lights. Refers to No. 10. German offer of co-operation was spontaneous ..	41
29	To Local Government Board	..	19,	Sends No. 23, for observations. Proposes to approve Lord Cromer's action	42
30	Board of Trade ..	..	19,	Reply to No. 25. Additional lights in Gulf of Suez. Do not desire to press matter further at present, but it cannot be considered settled	42
31	To Local Government Board	..	20,	Sends No. 27, for observations	42
32	Admiralty	..	21,	Reply to No. 26. Her Majesty's Government should support proposed alterations in lighting of Gulf of Ismidt	42
33	Lord Cromer ..	11	11,	"Diana." Sends copy of further letter addressed to Dr. Mackie	43
34	Board of Trade ..	..	25,	Reply to No. 26. Her Majesty's Government should support proposed alterations in lighting of Gulf of Ismidt	44
35	To Local Government Board	..	28,	"Diana." Refers to No. 29. Sends No. 33, for observations. Proposes to approve Lord Cromer's action	44
36	To Sir P. Currie ..	14	Mar. 2,	Reply to No. 22. Informs of Nos. 32 and 34..	44
37	Sir P. Currie ..	5 Telegraphic	3,	Ismidt lights. Refers to No. 22. A speedy representation to the Porte is desirable ..	44
38	To Sir P. Currie ..	2 Telegraphic	4,	Reply to No. 22. Ismidt lights. Concurs in course suggested	45
39	Marquess of Dufferin	39	2,	Reply to No. 18. Views of French Sanitary Administration on treatment in Egypt of clean vessels from infected Mediterranean ports	45
40	Local Government Board	..	7,	"Diana." Concurs in views expressed in No. 35	47
41	To Local Government Board	..	9,	Sends copy of No. 39, for opinion as to proper course	48
42	Lord Cromer ..	13	Feb. 28,	Reply to No. 21. Egyptian Government have objected to proposed increase of salaries of Egyptian Quarantine Board	48
43	To Lord Cromer ..	19	Mar. 13,	"Diana." Sends copy of No. 40. Approves action	50
44	" " ..	20	15,	Quarantine Board Budget. Approves action reported in No. 42	50
45	Local Government Board	..	15,	Reply to No. 31. No observations to offer on proposed quarantine buildings at Moses' Wells	50
46	Sir C. Cookson ..	10	6,	Quarantine Board Budget for 1895. Transmits proposed reply to Ministry of Finance drawn up by Committee	50
47	Lord Cromer ..	17	10,	Quarantine Board Budget. Sends further note from Minister of Finance. Has urged economy	54
48	Parliamentary question (Sir J. Fergusson) and answer	..	21,	As to what steps have been taken to insure proper lighting of the Red Sea	55
49	To Lord Cromer ..	22	22,	Approves action reported in No. 47.. ..	56
50	Local Government Board	..	Apr. 2,	Quarantine against Mediterranean ports. Reply to No. 41. Sends Memorandum criticizing arguments of French Government ..	56
51	Sir C. Cookson ..	12	Mar. 26,	Quarantine Board Budget. Sends Report by Dr. Mackie on question of reducing expenditure	60
52	" " ..	13	29,	Sends Report by Dr. Mackie on meeting of Board to receive Report of Finance Committee	61

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
53	To Board of Trade ..	..	Apr. 18, 1895	Treatment in Egypt of ships from infected Mediterranean ports. Sends correspondence. Proposed communication to French Government based on No. 50. Do Board see any objection?	63
54	To Sir P. Currie ..	..	22,	Asks for reply to No. 19	67
55	Sir C. Cookson ..	Telegraphic	24,	Quarantine imposed against Hedjaz ports ..	67
56	To Local Government Board	..	25,	Is above inconsistent with recommendations of Venice Conference?	68
57	Local Government Board	..	May 2,	Reply to above. Sends Minute by Dr. Thorne	68
58	Sir P. Currie ..	21 Telegraphic	3,	Reply to No. 54. Vizier refuses to give copy of Concession officially, but will try and persuade M. Collas to go to London. Present Concession does not lapse for five years ..	70
59	Sir C. Cookson ..	15 Confidential	Apr. 29,	Quarantine against Hedjaz. Refers to No. 56. Sends Dr. Mackie's Report and remarks on question of principle	70
60	" " ..	17	May 1,	Sends financial statement of Quarantine Administration for quarter ended 31st March ..	72
61	To Sir P. Currie ..	37	8,	Collas Concession. Refers to No 58. Unofficial communication of copy will suffice for the present	74
62	To Sir C. Cookson ..	3	8,	Quarantine against Hedjaz. Sends copy of No. 57, for Dr. Mackie's observations. Why were five days imposed against healthy ships not carrying pilgrims?	74
63	Sir C. Cookson ..	18	1,	Refers to No. 59. Communicates instructions given to Suakin as to treatment of non-pilgrim vessels arriving from Jeddah ..	74
64	" " ..	19	1,	Announces thirteen deaths from cholera at Mecca, and arrival of 27,000 pilgrims at Jeddah	75
65	To Sir C. Cookson ..	4	14,	Quarantine against Hedjaz. Reply to No. 59. Rules of Venice Convention as to treatment of ships not carrying pilgrims should be put in force as soon as possible	76
66	Board of Trade ..	..	14,	Quarantine against Mediterranean ports. No objection to action proposed in No. 53 ..	76
67	Sir C. Cookson ..	20	9,	Quarantine in Egypt against Mediterranean ports. Sends correspondence. To communicate inclosure in No. 53 to French Government	76
68	To Marquess of Dufferin	52	23,	Quarantine in Egypt against Red Sea. Sir C. Cookson informs Aden and Bombay, and will in future inform Government of India as well	77
69	To India Office ..	..	24,	Quarantine against Hedjaz. Observations by Dr. Mackie on No. 62	77
70	Sir C. Cookson ..	23	27,	Sends Report by Inspector-General of Quarantine Board, showing beneficial results to British commerce of Venice Convention ..	78
71	" " ..	26	June 3,	Quarantine in Egypt against Hedjaz ports. Sends correspondence. Desirable that Board should adhere strictly to Rules of Venice Convention	81
72	To Lord Cromer ..	34	11,	Quarantine against Hedjaz. Transmits Dr. Mackie. Decision of Board to impose immediately Regulations. Quarantine to be performed at Tor	83
73	Sir C. Cookson ..	27	3,	Quarantine against Hedjaz. Decision of Standing Committee of Quarantine Board to dispense Russian Consul and French Chancelier at Jeddah, grievously wounded, from observing quarantine. Transmits Circular from President	84
74	" " ..	30	7,	Quarantine against Hedjaz. Quarantine removed	85
75	" " ..	Telegraphic	July 4,	Quarantine against Hedjaz. Quarantine Regulations again put into force	85
76	" " ..	Telegraphic	15,		

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
77	Sir C. Cookson ..	43	July 15, 1895	Quarantine against Hedjaz. Extender of No. 76. Transmits Dr. Mackie, 13th July, inclosing correspondence between President and Dr. Zaccharíadis. Inquiry should be made into cause of great sickness of pilgrims from Yambo	85
78	To Mr. Rodd ..	39	30,	Quarantine against Hedjaz. To obtain inquiry into condition of Yambo from Egyptian Government	87
79	Sir C. Cookson ..	50	23,	Quarantine against Hedjaz. Transmits correspondence respecting irregular modifications of measures adopted by Quarantine Board in 1893, and the position taken up by the French Delegate thereon respectively ..	87
80	" " ..	53	26,	Quarantine against Hedjaz. Transmits Egyptian Minister of the Interior's reply to the protest of the French Delegate. Irregularity of the modification not touched upon .	91
81	" " ..	Telegraphic	Aug. 13,	Quarantine against Hedjaz. Reports removal	93
82	North of England Steam-ship Owners' Association	..	Sept. 13,	Light dues in Turkish waters. Protest against exorbitant charges. Suggest revision ..	93
83	To North of England Steam-ship Owners' Association	..	21,	Light dues in Turkish waters (see No. 82). Efforts will be made to bring about more satisfactory arrangement before Concession expires	93
84	Sir C. Cookson ..	59	10,	Quarantine against Hedjaz. Transmits Minutes of meeting of 6th August, recording protest by French Delegate respecting modifications of the 1893 measures	93
85	" " ..	60	11,	Quarantine against ships that have touched at, but not communicated with, infected port. Reports discussion. Irregularity in the process of disinfecting the British ship "Glanson"	103
86	To Sir P. Currie ..	73	24,	Light dues in Turkish waters. Transmits No. 82. Turkish Government to be urged to reduce. Can copy of new Concession be procured? What prospect is there of M. Collas discussing question in this country?	107
87	Sir P. Currie ..	85	Oct. 1,	Light dues. Reports issue of Iradé authorizing M. Collas to discuss with Her Majesty's Government (see No. 58)	107
87*	Sir C. Cookson ..	61	Sept. 30,	Quarantine against Hedjaz. Transmits tabular Statement. Undesirability of British ships taking pilgrims on board	108A
88	To Sir P. Currie ..	74	Oct. 11,	Light dues (see No. 87). Copy of new Concession should be in the hands of Her Majesty's Government some time before M. Collas' arrival	108
89	To Board of Trade ..	..	11,	Light dues. Transmits Nos. 87 and 88	108
90	Liverpool Steam-ship Owners' Association	..	11,	Light dues. Hope they will be reduced ..	108
91	Sir C. Cookson ..	62	8,	Vessels which have touched at, but not communicated with infected ports, and vessels arriving at night to receive immediate pratique. Question of treatment of susceptible and non-susceptible cargo to be discussed by a Commission. Capricious use of Venice Conference Rules	108
92	Lloyd's	..	16,	Red Sea Lights. Draw attention to dangers owing to the unsatisfactoriness. Could Turkish Government be urged to place light-ship on Mocha Shoal?	109
93	To Liverpool Steam-ship Owners' Association	..	17,	Light dues (see No. 90). Efforts are being made to reduce	110
94	Lord Cromer ..	5 Telegraphic	18,	Quarantine in Cyprus against Damietta. Measure against the spirit of the Venice Conference ..	110
95	Chamber of Shipping of the United Kingdom	..	18,	Light dues. Substance of No. 82	110
96	General Ship-owners' Society	..	18,	Ditto	111

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
97	To Lloyd's	..	Oct. 21, 1895	Red Sea Lights (see No. 92). Their suggestions will be borne in mind	111
98	To Chamber of Shipping of the United Kingdom (also to General Ship-owners' Society)	..	22,	Light dues (see No. 95). Efforts are being made to reduce	111
99	To Lord Cromer ..	44	25,	Quarantine in Cyprus against Damietta. Transmits Memorandum by Chief Medical Officer of Cyprus. Cyprus Government always follow quarantine measures adopted by Turkey	111
99*	Lord Cromer ..	38	2,	Undesirability of British ships taking pilgrims on board. Suggests consulting Board of Trade as to warning ship-owners	113*
100	" " ..	40	16,	Quarantine against Hedjaz (see No. 78). Transmits Report on condition of Yambo furnished by Egyptian Government, with Dr. Mackie's suggestions and observations	113
101	Sir P. Currie ..	91	23,	Transmits copy of new Collas Lighthouse Concession, 25th October, 1894, granted for twenty-five years	115
102	To Board of Trade ..	..	Nov. 1,	Collas Concession. Transmits No. 101, with Concession 8th (20th) August, 1860, and prolongation to September 4, 1899, for observations (see No. 89)	115
103	Sir C. Cookson ..	67	Oct. 21,	Steam-ship "Eden Hall." Transmits explanations as to its being allowed to pass the Canal in quarantine, though perfectly healthy from Suez to the Mediterranean ..	123
104	Acting Consul-General Borg	70	26,	Transit of healthy vessels bound for the Mediterranean in quarantine. Transmits Regulations by Quarantine Board, providing, in case of the spread of cholera, for ..	124
105	Mr. Herbert ..	93	29,	Collas Concession (see No. 88). Suggests direct negotiations between Board of Trade and M. Collas	125
106	Acting Consul-General Borg	71	29,	Susceptible and non-susceptible merchandize from cholera-infected ports. Transmits list of, and Commission's recommendations. Decision not yet taken by the Quarantine Board thereon	125
107	To Acting-Consul General Borg	8	Nov. 7,	Transit of healthy ships bound for the Mediterranean through the Suez Canal in quarantine. Points out that Dresden Convention provides for such cases. Ships might be informed of same	127
108	Memorandum by Mr. Farnall	..	12,	Susceptible and non-susceptible cargoes. Regulations proposed by Commission appointed by Quarantine Board. Question of the Board's competence to make rules in matters of pratique	128
109	Acting Consul-General Borg	73	8,	Regulation of pilgrim traffic. Transmits speech of, and Regulations proposed by Turkish Delegate at Quarantine Board	129
110	" "	74	8,	Transit of healthy vessels through the Canal in quarantine. Transmits copy of Regulations adopted	134
111	To Board of Trade ..	..	16,	Susceptible and non-susceptible merchandize from cholera-infected ports. Transmits Nos. 106 and 108, for general observations as to answer	136
112	To Local Government Board	..	16,	Susceptible and non-susceptible merchandize from cholera-infected ports. Transmits Nos. 106 and 108, for medical observations	137
113	Lord Cromer ..	47	11,	Regulation of pilgrim traffic. Discussion in Europe preferable to discussion by the Egyptian Quarantine Board. Undesirability of vesting foreign Consular Commission with rights over British subjects	137
114	Board of Trade ..	..	26,	Transit of healthy vessels through the Canal in quarantine. No objection to regulations in No. 104	138
115	India Office ..	..	27,	Ditto	138
116	Board of Trade ..	..	28,	New Collas Concession (see No. 102). Observations on. Ask that their views may be pressed on Turkish Government	138

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
117	Marquess of Dufferin	193	Dec. 1, 1895	Quarantine in Egypt against Mediterranean ports (see No. 67). Views of French Government upon decisions of Quarantine Board respecting	139
118	To Sir C. Cookson ..	9	4,	Transit of healthy vessels through the Canal in quarantine. No objection to Regulations in No. 110	142
119	To Board of Trade ..	..	7,	Treatment in Egypt of ships from infected Mediterranean ports. Transmits Inclosure 2 in No. 117, and informs of No. 67, for observations (see No. 53)	143
120	To Local Government Board	..	7,	Treatment in Egypt of ships from infected Mediterranean ports. Transmits Inclosure 2 in No. 53 and Inclosure 2 in No. 117 ..	143
121	To Sir P. Currie ..	85	9,	New Collas Concession (see No. 101). Transmits No. 116. To protest against, and urge reconsideration of. Her Majesty's Government may have to take steps to resist ..	143
122	Lloyd's	..	12,	Red Sea Lights. Suggest that lights should be placed at Mocha Shoal and three other places. Would be glad to assist in the establishment of telegraphic communication with. These matters to be urged on the Porte. It is believed M. Collas would accept money for his rights	144
123	Board of Trade ..	..	14,	Susceptible and non-susceptible merchandize from cholera-infected ports. Unfavourable observations on Inclosure in No. 106 ..	144
124	Local Government Board	..	14,	Susceptible and non-susceptible merchandize from cholera-infected ports. Transmits Memorandum by Dr. Thorne. Unfavourable observations on Inclosure in No. 106 ..	145
125	Sir C. Cookson ..	79	7,	Regulation of pilgrim traffic (see No. 109). Transmits Memorandum supplied to Dr. Mackie	146
126	To Lloyd's.. ..	..	20,	Red Sea Lights (see No. 122). Have they positive grounds for believing M. Collas would accept sum?	147
127	Local Government Board	..	21,	Treatment in Egypt of ships from infected Mediterranean ports. Transmits Minute on Inclosure in No. 120	148
128	To Lord Cromer ..	51	23,	Susceptible and non-susceptible goods from cholera-infected ports. Transmits Nos. 91 and 106. Transmits also Nos. 123 and 124, for communication to Dr. Mackie. Instructions that he should be told to protest against any departure from Venice Convention ..	150
129	Sir P. Currie ..	106	23,	New Collas Concession. Transmits copy of *note verbale* in terms of No. 121	150
130	To Board of Trade (also to India Office)	..	31,	Regulation of pilgrim traffic. Transmits papers for observations	151

Printed for the use of the Foreign Office. July 1896.

CONFIDENTIAL.

Further Correspondence respecting the Egyptian Quarantine Board and Eastern Lights.

[In continuation of Confidential Paper No. 6581.]

No. 1.

Foreign Office to Sir C. Cookson.

(No. 1. Commercial.)

Foreign Office, January 2, 1895.

Sir,

I AM directed by the Earl of Kimberley to acknowledge the receipt of your despatch No. 43, Commercial, of the 13th ultimo, relative to the affairs of the Quarantine Board.

In regard to the appointment of quarantine doctors at Suez, the British Delegates should cordially support the election of one Austrian and one French doctor.

If, therefore, at any time the French or Austrian doctor should resign, the candidate who may be nominated by either Government for the vacancy caused by their nominee should receive the support of the British Delegates on the Board; and it would only be in the event of no candidate being put forward for either of such vacancies by the Government who had previously appointed, that the nomination of a second British doctor could be contemplated.

It is to the interest of Great Britain to promote harmony in the proceedings of the Board, and to secure cordial co-operation for the reappointment of an Englishman in case the post now held by the English doctor should become vacant.

I am, &c.

(Signed) EDWARD GREY.

No. 2.

Messrs. James Burness and Sons to the Earl of Kimberley.—(Received January 3.)

138, *Leadenhall Street, London, January* 2, 1895.

My Lord,

OBSERVING in the "Times" a telegram from their correspondent, dated Cairo the 5th December, intimating that, as a result of protracted negotiations conducted by Her Majesty's Agent, the present tariff of light dues was to remain in force until January 1897, when it would be reduced by 40,000*l.*, equal to 40 per cent., we desired our Port Saïd correspondents, Messrs. Worms, Josse, and Co., to inquire whether the information was correct, but they advise us that no official intimation has yet reached them about the matter, and they suggest our addressing ourselves to your Lordship on the subject, to whom the details will doubtless be known.

We may mention that our friends, Messrs. Worms, Josse, and Co., act as coaling agents for more than 40 per cent. of the entire traffic using the Canal, and hence the interest which the question possesses for us.

We have, &c.

(Signed) JAMES BURNESS AND SONS.

No. 3.

Foreign Office to Messrs. James Burness and Sons.

Gentlemen, *Foreign Office, January* 5, 1895.

IN reply to the inquiry contained in your letter of the 2nd instant, I am directed by the Earl of Kimberley to acquaint you that an arrangement has been come to with the Egyptian Government under which it is hoped that British shipping will, in due course of time, derive considerable benefit in regard to lights and light dues in the Red Sea.

No public announcement upon the subject can, however, be made at the present juncture, as the details of the arrangement are not yet entirely completed.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 4.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received January 14.)

(No. 1. Commercial.)
My Lord, *Cairo, January* 2, 1895.

I HAVE the honour to forward a copy of the "Official Journal" containing the Khedivial Decree to which I referred in my Commercial telegram of the 5th ultimo relating to the financial arrangements of the Quarantine Board, and the provision of funds for the construction of new lights.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

Inclosure in No. 4.

Extract from the Egyptian "Journal Officiel" of December 31, 1894.

Décret.

NOUS, Khédive d'Égypte,

Sur la proposition de notre Ministre des Finances et l'avis conforme de notre Conseil des Ministres;

Vu l'avis conforme de MM. les Commissaires-Directeurs de la Caisse de la Dette Publique en ce qui concerne l'Article 7;

Avec l'assentiment des Puissances,

Décrétons:

Article 1er. A partir de l'Exercice Financier 1894, il sera prélevé annuellement sur les recettes actuelles des droits de phare, une somme de £ E. 40,000, qui sera employée comme il est expliqué dans les Articles suivants:

Art. 2. La somme prélevée en 1894 sera affectée: (1) à combler le déficit éventuel de l'Exercice Financier 1894 du Conseil Quarantenaire, au cas où ce déficit n'aurait pas pu être entièrement couvert avec les ressources provenant du fonds de réserve du dit Conseil, ainsi qu'il sera dit à l'Article qui suit; (2) à faire face aux dépenses extraordinaires nécessitées par l'aménagement des établissements sanitaires d'El Tor, de Suez, et des Sources de Moïse.

Art. 3. Le fonds de réserve actuel du Conseil Quarantenaire sera employé à combler le déficit de l'Exercice 1894, sans que ce fonds puisse être réduit à une somme inférieure à £ E. 10,000.

Si le déficit ne se trouve pas ainsi entièrement couvert, il y sera fait face, pour le reste, avec les ressources créées à l'Article 1er.

Art. 4. Sur la somme de £ E. 80,000, provenant des Exercices 1895 et 1896, il sera prélevé: (1) une somme égale à celle qui aura été payée en 1894 sur les mêmes

recettes, à valoir sur le déficit de la dite année 1894, de manière à porter à £ E. 40,000 le montant des sommes affectées aux travaux extraordinaires prévus à l'Article 1er pour El Tor, Suez, et les Sources de Moïse; (2) les sommes nécessaires pour combler le déficit du Budget du Conseil Quarantenaire pour les Exercices Financiers 1895 et 1896.

Le surplus, après le prélèvement ci-dessus, sera affecté à la construction de nouveaux phares dans la Mer Rouge.

Art. 5. A partir de l'Exercice Financier 1897, cette somme annuelle de £ E. 40,000 sera affectée à combler les déficits éventuels du Conseil Quarantenaire. Le montant de la somme nécessaire à cet effet sera arrêté définitivement en prenant pour base les résultats financiers des Exercices 1894 et 1895 du Conseil.

Le surplus sera affecté à une réduction des droits de phares: il est entendu que ces droits seront réduits dans la même proportion dans la Mer Rouge et dans la Méditerranée.

Art. 6. Moyennant les prélèvements et affectations ci-dessus, le Gouvernement est, à partir de l'année 1894, déchargé de toute obligation quelconque en ce qui concerne les dépenses soit ordinaires, soit extraordinaires du Conseil Quarantenaire.

Il est entendu, toutefois, que les dépenses supportées jusqu'à ce jour par le Gouvernement Égyptien continueront à rester à sa charge.

Art. 7. A partir de l'Exercice 1894, lors du réglement de compte des excédents avec la Caisse de la Dette Publique, la part de ces excédents revenant au Gouvernement sera majorée d'une somme annuelle de £ E. 20,000.

Art. 8. Il a été convenu entre le Gouvernement Égyptien et les Gouvernements d'Allemagne, de la Belgique, de la Grande-Bretagne, et d'Italie, que la somme affectée à la réduction des droits de phares, aux termes de l'Article 5 du présent Décret, viendra en déduction de celle de £ E. 40,000 prévue dans les lettres annexées aux Conventions Commerciales intervenues entre l'Égypte et les dits Gouvernements.

Art. 9. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent Décret.

Fait au Palais de Koubbeh, le 25 Décembre, 1894.
(Signé) ABBAS HILMI.

Par le Khédive:
Le Président du Conseil des Ministres,
(Signé) N. NUBAR.
Le Ministre des Finances,
(Signé) AHMED MAZLOUM.
Le Ministre des Affaires Étrangères,
(Signé) BOUTROS GHALI.

No. 5.

Foreign Office to Board of Trade.

Foreign Office, January 18, 1895.

Sir,

WITH reference to the letter of the 7th ultimo from this Department respecting the Egyptian light and quarantine dues, I am directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the Board of Trade, a copy of a despatch, as marked in the margin,* reporting that the Khedivial Decree on the subject has been issued.

Lord Kimberley proposes to express entire approval of Lord Cromer's action throughout the negotiations which have terminated in the issue of this Decree; to publish the Decree, with a translation, in the "London Gazette;" and to inquire of Her Majesty's Ambassador at Constantinople whether a conference with M. Collas may be expected to take place shortly, it being desirable to come to some understanding with him in regard to the Red Sea lights.

I am to request you to ascertain whether these proposals meet with the concurrence of the Board of Trade.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

---

* No. 4.

No. 6.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received January 21.)

(No. 1. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, January* 12, 1895.

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie, dated the 9th instant (received to-day), on the case of the Austrian steamer "Diana," which arrived here from Constantinople and the Syrian coast on the 31st ultimo, having on board a passenger the symptoms of whose illness resembled those of cholera, although the bacteriological Report of the Health Officer did not prove the actual presence of that disease.

Pratique, which had at first been granted, was temporarily suspended, and on the 3rd instant an extraordinary meeting of the Board was held to decide the question.

As the Venice Convention makes no provision for cases in which cholera is only suspected, the Board appointed a Bacteriological Commission to make a full examination and report to the Board.

On the following day, however, and before the Report of the Commission had been received, the Board, on the motion of the Greek Delegate, decided by a large majority to treat the case as one of cholera, and apply the Regulations against cholera. Dr. Mackie voted against this measure, and states that he has since learned privately that the cholera bacillus was not found by the Commission.

I have the honour to observe that, no provision having been made for merely suspicious cases, the Board had the alternative before it, either, if the bacteriological examination showed the existence of cholera, to treat the ship as an infected vessel, or, if the evidence was negative, to grant free pratique.

The history of the passenger and the preliminary bacteriological Report were rather against the theory of cholera, but the Board was right in suspending pratique and ordering an inquiry by experts.

In deciding, however, on its own authority, without waiting for the Report of the Commission, and on very inconclusive evidence, that the case was one of true cholera and that the vessel was therefore infected, the Board appears to me to have committed a grave error of judgment, and to have violated the spirit, if not the letter, of the Venice Convention.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 6.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, January* 9, 1895.

I HAVE the honour to report that an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Thursday, the 3rd instant, to decide on the case of the Austrian steamer "Diana," arrived from Constantinople and the coast of Syria with a passenger on board suspected of cholera.

The circumstances of the case were, briefly, as follows:—

The steam-ship "Diana" left Constantinople on the 20th December, called at Jaffa on the 29th, and reached Port Saïd on the 30th, where free pratique was given.

On the evening of the 30th, after free pratique had been given, the Sanitary Agent was sent for on board on account of a passenger having been taken ill with symptoms resembling cholera. The Sanitary Agent learnt from the doctor on board that the passenger had embarked at Constantinople, having arrived from a part of Asia Minor where cholera is said to be prevalent, about several days' journey distant, and passed about five days in Constantinople before embarking. He was very sea-sick during the voyage to Port Saïd, and the night before he was taken ill had eaten a dozen oranges. With this history before him the Sanitary agent did not feel inclined to attribute his illness to cholera, but as the symptoms clinically resembled it he thought well to telegraph the case to the President of the Quarantine Board here as the vessel was bound for this port, and arrived here on the 31st December.

The President called a meeting of the Permanent Commission for cases of urgency, and it was decided to accord free pratique if the patient's state was improving. The

patient's state having changed for the worse, the members of the Permanent Commission again met on the 2nd January, and having considered the clinical and bacteriological Reports of Dr. Burlazzi, the Port Health Officer, decided that although these gave no positive proof of cholera, they left sufficient doubt to justify them in keeping the vessel in quarantine and disembarking the passengers at the lazarette at Gabari, isolating the suspected case.

A meeting of the full Board was then called for the 3rd instant to receive full communications on the subject and decide as to what action was to be taken. A long discussion took place as to the value of the clinical and bacteriological phenomena on the Reports presented. The former clinically resembled cholera; the latter was entirely negative, or rather incomplete. Many of the Delegates cited reported local outbreaks of choleraic disease in England and Europe even while Asiatic cholera was prevailing, in which the bacteriological examination had failed to demonstrate the presence of the specific bacillus of cholera, and argued that it was therefore no proof that it was not cholera because the Port Health Officer had failed to find the specific bacillus in the evacuations.

Dr. Bitter, Municipal Sanitary Inspector, maintained that in all cases of true cholera the bacillus was to be found if proper examination was made by a practised expert.

The British Delegate remarked that many of the Delegates had made up their minds that it was cholera without the specific bacillus being found or perhaps even properly looked for.

The President observed that according to the Conference of Venice there is no "suspected case;" it must be declared either cholera or not cholera. It was then proposed that a Commission should be named to make another and full bacteriological examination. A Commission composed of Dr. Bitter, Dr. Burlazzi, and Dr. Ardouin Bey was named to make a full examination and communicate the result to the meeting which was to be continued next day.

The Austrian Delegate asked what was to be done about the vessel, as it would probably be leaving. The President proposed that it should be disinfected and admitted to free pratique.

At the opening of the meeting next day, the Delegate for Greece begged to be allowed to open the discussion. He insisted strongly on the resemblance of the clinical symptoms to cholera; that for his part it was a case of cholera, notwithstanding the negative bacteriological examination made by the Health Officer, and that he, on his own responsibility, would report it to his Government as a case of cholera. He insisted that the duty of the Board was to protect Egypt, and urged the necessity of regarding this as a case of cholera, he himself having no doubt, and applying the Regulations against cholera.

The President said he was willing to take the opinion of the Board on this proposal, especially as no bacteriological Report had yet been presented. The proposal of the Delegate of Greece to regard it as a case of cholera was then submitted to the vote of the Board, when a large majority voted in favour of it. The British Delegate voted against it as the evidence was incomplete.

No bacteriological Report has been officially presented by the Commission on account of this decision of the Board, but I learn privately that the comma bacillus of cholera was not found.

The passengers landed were all for Egypt.

I regret that indisposition has delayed the communication of this Report.

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 6.

Circular issued by Mr. Miéville.

M. le Délégué, *Alexandrie, le* 31 *Décembre*, 1894.

J'AI l'honneur de vous informer que la Commission Permanente s'est réunie cette après-midi pour prendre connaissance d'un cas de maladie accompagné de vomissements et de diarrhée survenu hier chez un passager du vapeur Autrichien "Diana," parti de de Constantinople le 20 Décembre, et arrivé à Alexandrie ce jourd'hui.

La Commission, après avoir pris connaissance de la déclaration écrite du médecin du bord, des renseignements fournis par le Dr. Burlazzi Bey à la suite de sa visite médicale à bord et vu que le ces est survenu dix jours après le départ du port de provenance, a été

d'avis qu'il ne s'agit que d'un cas de gastro-entérite causé par un excès diététique, et a décidé d'accorder la libre pratique au vapeur "Diana."

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIÉVILLE.

M. le Délégué Sanitaire,
Alexandrie.

Inclosure 3 in No. 6.

Circular issued by Mr. Miéville.

Alexandrie, le 2 Janvier, 1895.

M. le Délégué,

J'AI l'honneur de vous informer qu'en communiquant à l'office du Port Vieux la décision prise par la Commission Permanente le 31 Décembre dernier d'accorder au vapeur "Diana" la libre pratique, j'ai informé M. le Dr. Burlazzi Bey qu'il n'avait à appliquer la décision qu'autant que le malade à la nouvelle visite continuerait à être dans les mêmes conditions favorables.

L'état du passager s'étant trouvé empiré, la libre pratique a été suspendue, et le Dr. Burlazzi Bey est resté à bord pendant deux heures, mais le malade n'allant plus à la selle, il a prié le médecin du bord de lui garder un tube du produit de la prochaine selle pour le lendemain ; ce qui fut fait, et la Commission Permanente s'est réunie de nouveau ce matin pour prendre connaissance du résultat de l'examen bactériologique.

La Commission Permanente, malgré que ce résultat ait été négatif, a décidé aujourd'hui le débarquement au lazaret du Gabari du malade et des passagers, et la convocation du Conseil pour qu'il décide sur les mesures définitives à prendre à l'égard de ce navire et des passagers.

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIEVILLE.

M. le Délégué Sanitaire,
Alexandrie.

No. 7.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received January 21.)

(No. 2. Commercial.)

Alexandria, January 12, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a report by Dr. Mackie, dated the 11th instant, on a meeting of the Quarantine Board which took place on the 8th instant.

On the announcement by the President that the Egyptian Government had granted 40,000*l.* for the new buildings at Suez and Tor, it was decided that the plans for Moses' Wells should be examined by a Commission of Hygiene, composed of members of the Board, before being submitted to the Public Works Department for its opinion, and that the Commission appointed to report on the improvements necessary at Tor should reconsider their Report now that the amount at the disposal of the Board was known.

Dr. Gauthier, a Frenchman, was then elected as Sanitary Officer at Suez in place of the French doctor who was previously elected, but did not take up his appointment.

The successful candidate (for whom Dr. Mackie voted) obtained 12 votes out of 14.

Dr. Mackie states that Dr. Blatteis, the Austrian Sanitary Officer at Suez, is still unable to return to his duties, and that he will probably resign or be dismissed on the termination of his leave, when a fresh election will take place.

I have communicated to Dr. Mackie, for his guidance in such an eventuality, the instructions contained in Sir E. Grey's despatch to me No. 1 of the 2nd instant.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 7.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, January 11, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Tuesday, the 8th instant.

At the opening of the meeting the German Delegate protested against any decisions taken by the Board at the adjourned meeting on the question of the Austrian steamer "Diana," as he had not received the usual invitation to attend, and was consequently absent.

As a matter of fact, it was understood at the previous meeting that it was only adjourned, and would be continued.

The President announced a grant of 40,000*l.* by the Egyptian Government for the constructions at Suez and Tor required by the Conference of Venice.

The President proposed that the plans for the buildings at Moses' Wells should be submitted to the Public Works Department to obtain an opinion as to which would be best suited for the country, and an estimate of probable expense. The majority of the Board opposed this, and proposed that they should first be submitted to a Commission of Hygiene composed of members of the Board, which was agreed to.

The Commission appointed to report on the ameliorations necessary at Tor were also asked to re-examine their Report and see if any modifications were to be made, now that the amount of money at our disposal is known.

The next question was the election of a Port Sanitary Officer at Suez in place of the French doctor chosen at last election, but who never took up his post.

For this one post there were thirty-four candidates of various nationalities—no English.

The Commission appointed to examine their documents reduced the number to be presented to fourteen. The successful candidate was Dr. Gauthier, a Frenchman; of 14 votes he obtained 12. The British Delegate voted for Dr. Gauthier, as he was the one recommended by the French authorities.

The President communicated a letter from Dr. Blatteis, one of the Port Health Officers at Suez, who left in bad health. He is still unable to return to work, and will probably resign or be dismissed at the end of his leave, so that there will probably soon be another election to supply his place, of which I shall keep you informed.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 7.

The Commission of Hygiene to the Quarantine Board.

Messieurs,

LA Commission que vous avez chargée d'examiner les demandes des candidats au poste vacant de Médecin Sanitaire de Suez a l'honneur de vous communiquer le résultat de ses travaux.

Sur les trente-quatre demandes qui ont été adressées à l'Administration pour l'obtention du poste susdit, la Commission a dû écarter celles qui n'étaient pas accompagnées des documents requis.

Elle a l'honneur de vous faire connaître, par ordre alphabétique de nationalité, sur la liste ci-jointe, les noms et les titres des candidats qui réunissent les conditions voulues.

Sur ces quatorze postulants, nous croyons devoir, Messieurs, placer en première ligne MM. les Drs. Erschoff, Gauthier, Hasterlik, et Tonglet, qui présentent des titres spéciaux, ainsi que l'indiquent les notes contenues dans le tableau général.

Veuillez, &c.
Les Membres de la Commission,
(Signé) Dr. A. TORELLA.
Dr. DE KLODZIANOWSKI.
J. MACKIE.
Dr. ARDOUIN.
COLOMIES.

Inclosure 3 in No. 7.

List of Candidates for the post of Sanitary Doctor at Suez.

Titres.

Dr. Heymar, Allemand, 28 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a suivi les cours de bactériologie et d'épidémiologie à Strasbourg. 3. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Sommer, Allemand, 27 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a suivi les cours de bactériologie à l'Hôpital Moabit de Berlin. 3. A été Médecin de l'Hôpital de la Municipalité de Muelheim. 4. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait as nomination.

Dr. Feldbaum, Autrichien, 27 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a suivi les cours de bactériologie et d'épidémiologie à Buda-Pesth. 3. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Hasterlik, Autrichien, 27 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat qu'il est assistant à l'Institut de Bactériologie à l'Hôpital de Vienne. 3. Recommandation de ses professeurs. 4. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Hellmer, Autrichien, 36 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat d'études bactériologiques et épidémiologiques à Vienne. 3. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Tonglet, Belge, 31 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat d'études théoriques et pratiques de bactériologie (Liège). 3. Est au courant des services de désinfection et des quarantaines; a voyagé sur des paquebots de différentes Compagnies en qualité de médecin. 4. Spécialement recommandé par le Gouvernement Belge.

Dr. Gauthier, Français, 34 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat du Dr. Roux attestant que pendant un an il a suivi à l'Institut Pasteur le cours de bactériologie, et a pris part aux travaux pratiques. 3. Certificat du Dr. Proust attestant qu'il a suivi les cours d'épidémiologie. 4. Certificat de l'Assistance Publique attestant qu'il a été interne aux hôpitaux de Paris, et qu'il est médaillé. 5. Recommandation par le Ministère des Affaires Étrangères de France et par le Dr. Proust. 6. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Mauran, Français, 27 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a suivi les cours et les travaux pratiques de bactériologie. 3. Certificat attestant qu'il a obtenu deux prix, et qu'il a été interne aux hôpitaux à Toulouse. 4. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Fronista, Hellène, 36 ans:
1. Diplôme. 2. A été attaché à l'Institut Pathologique d'Anatomie de la Confédération Helvétique. 3. A fait des études spéciales en chirurgie et antisepsie. 4. Actuellement Directeur de l'Office Quarantenaire de Kosseir.

Dr. Manolaki, Hellène, 32 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a fait des études de bactériologie et de microscopie à Athènes. 3. Engagement de prendre possession de son poste, en cas d'admission, dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Boesnach, Hollandais, 26 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a suivi pendant deux ans les cours d'hygiène, de bactériologie, et d'épidémiologie à Gand. 3. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Nazzaro, Italien, 28 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat d'études pratiques de bactériologie et de microscopie (Naples). 3. Certificat d'études spéciales et pratiques d'hygiène du Professeur E. Tazio. 4. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Perrotti, Italien, 36 ans:
1. Diplôme. 2. Certificat attestant qu'il a suivi des cours de microscopie, de bactérologie, et d'épidémiologie (Rome). 3. Engagement de se rendre en Égypte dans le mois qui suivrait sa nomination.

Dr. Erschoff, Russe, 37 ans:
1. Diplôme. 2. Documents faisant connaître qu'il a été Prosecteur Adjoint pour le cours d'anatomie pathéologique, et chargé de l'enseignement de l'épidémiologie et de la bactériologie; qu'il a été, en outre, chargé de missions se rapportant à ces branches de la science. 3. Est actuellement Chef du Second Bureau d'Épidémiologie et des Quarantaines au Département Médical du Ministère Impérial de l'Intérieur.

No. 8.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received January 21.)

(No. 3. Commercial.)

Alexandria, January 14, 1895.

My Lord,

WITH reference to my despatch to your Lordship No. 1, Commercial, of the 12th instant, I have the honour to transmit a further Report by Dr. Mackie on the case of the Austrian steam-ship "Diana," inclosing an extract from the Minutes of the meeting at which it was decided to treat the case as one of cholera.

Dr. Mackie states that the German Delegate, having already protested against the decision of the Board having been taken during his absence, has now protested against the decision as being a violation of the Venice Convention.

Although the Bacteriological Commission has not as yet made a report, Dr. Mackie has been informed by Dr. Bitter that its conclusions were "negative."

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 8.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, January 12, 1895.

Sir,

IN continuation of my Report of the 9th instant on the decision of the Quarantine Board in the case of the Austrian steam-ship "Diana," I now inclose, for your information, an extract from the Minutes of the meeting, giving the text of the proposition of the Delegate for Greece (Dr. Zancarol) to apply the Regulations against cholera to the vessel's passengers, a proposition accepted by the Board by a majority of votes.

The German Delegate formally protested against the act of the Board in accepting the proposition, which he declared was against the decision of the Conference of Venice.

No communication has yet been made by the Commission appointed to make a bacte-

riological examination of the supposed case of cholera, but I am informed to-day by Dr. Bitter that their conclusions are negative.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 8.

Extract from Minutes of Meeting of the Quarantine Board.

M. le Dr. Zancarol fait observer qu'il n'est pas permis de croire que l'absence du bacille Koch doit exclure la possibilité de la présence du choléra dans un cas suspect. D'après lui il n'existe aucune maladie qui présente les mêmes symptômes que ceux du choléra ; d'un autre côté, il faut considérer que le malade vient d'une localité infectée, où il peut avoir contracté les germes de la maladie. Pour ce qui le concerne, et quelle que sera la décision que prendra le Conseil, il déclare qu'il considère le cas actuel comme un vrai cas de choléra, et qu'il dénoncera ce cas à son Gouvernement, ainsi qu'il l'a fait pour celui du Caire.

M. le Dr. Catelan partage l'avis de M. le Dr. Zancarol, et dit que l'on a constaté l'existence du vrai choléra sans avoir trouvé le bacille.

En effet, lors de la dernière épidémie cholérique en Belgique on a constaté, dans des cas isolés, la présence du bacille, et rien dans certains autres.

A son avis, l'examen clinique doit servir, en grande partie, pour faire un diagnostic. Du reste, une fois que le malade a été isolé, les passagers peuvent être admis à la libre pratique après l'expiration des cinq jours de quarantaine, sans que l'on ait rien à craindre. On n'a donc qu'à suivre à ce sujet les décisions de la Conférence de Venise.

M. le Dr. Zancarol rappelle que l'examen clinique fait par les médecins du Caire n'a pas été pris en considération lorsqu'un cas de choléra a été constaté dans cette ville sur une personne revenue du pèlerinage, et cela parce qu'on n'a pas constaté la présence du bacille. D'autre part, on n'a appliqué à cette personne, ni à celles qui avaient été en contact avec elle, des mesures aptes à sauvegarder la santé de la ville.

M. le Dr. Bitter croit qu'il ne s'agit pas maintenant de discuter une question de principe, mais bien celle de savoir si dans le cas qui préoccupe le Conseil il s'agit du choléra ou non. Si l'on admet qu'une maladie épidémique se propage par le microbe, l'on doit aussi admettre que l'on doit trouver aussi la présence du bacille chez le malade. D'autre part, on ne peut pas dire que les symptômes que l'on constate chez un malade, et qui servent cliniquement à faire un diagnostic, doivent être admis comme probants pour déclarer qu'il s'agit d'un cas de choléra, parce que, par exemple, les symptômes de l'empoisonnement par l'arsenic sont tout à fait les mêmes. En outre, et personne ne l'ignore, l'on a, tous les ans et dans tous les pays, à une certaine époque, des cas de choléra nostras, que l'on ne peut pas considérer comme une épidémie de choléra Asiatique.

Le Président dit que s'il a fait une proposition c'est parce qu'il croit que le Conseil ne court aucun danger en l'acceptant.

Les passagers ont été depuis le 30 Décembre dernier isolés à bord ; le malade a été tenu à l'écart depuis le 3 courant ; les passagers ont été débarqués au lazaret, et rien d'anormal ne s'est présenté.

Ainsi donc, si l'examen bactériologique sera négatif, l'on pourra admettre les passagers en libre pratique après désinfection de leurs effets et retenir le malade à l'hôpital du lazaret jusqu'à sa guérison.

M. le Dr. Zancarol propose que quel que soit le résultat de l'examen bactériologique qu'obtiendra la Commission nommée par le Conseil, l'on applique au navire "Diana" et à ses passagers le Règlement comme s'il s'agissait du choléra.

Cet amendement à la proposition du Président est soumis au vote et acceptée par 5 voix contre 4.

Il y a eu trois abstentions :—

MM. les Drs. Klodzianowski, Duca, et Littlewood.

Ont voté pour la proposition :—

MM. les Drs. Demech, Zancarol, Pally, Morrison, et Eichstorff (5 voix).

Ont voté contre :—

MM. les Drs. Ardouin Bey, Bitter, Torella, et Mackie (4 voix).

A la suite de cette votation le Conseil décide que quel que soit le résultat de l'examen bactériologique, les passagers du vapeur Autrichien "Diana" doivent compléter cinq

jours de quarantaine à partir de leur isolement au lazaret du Gabbari, et que le malade y sera retenu jusqu'à complète guérison.

La séance est levée à 11 heures trois quarts.

(Signé) W. F. MIÉVILLE.
Dr. DUCA.
MACKIE.
Dr. von EICHSTORFF.
A. A. MORRISON.
Dr. BÉRARD.
Dr. CATELAN.
Dr. DE KLODZIANOWSKI.
Dr. PALLY.
Dr. DEMECH.
Dr. TORELLA.
Dr. H. BITTER.
Dr. ARDOUIN.
COLOMIES.

No. 9.

The Earl of Kimberley to Sir P. Currie.

(No. 4. Commercial.)

Foreign Office, January 26, 1895.

Sir,

I HAVE to inform your Excellency that, according to a communication made to me on behalf of the German Ambassador at this Court, Prince Radolin has been instructed, on a request from Lord Cromer, to join you in pressing on the Porte the question of the proposed new lighthouses in the Red Sea.

I inclose, for your Excellency's information, a copy of the note which I have addressed to Count Hatzfeldt on this subject,* together with a copy of the Egyptian Decree referred to therein.†

I am in communication with the Board of Trade on the subject of the new Red Sea lights, and a further communication will be addressed to you shortly.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 10.

The Earl of Kimberley to Count Hatzfeldt.

Foreign Office, January 26, 1895.

Your Excellency,

I HAVE been satisfied to learn from the communication made by Count Metternich on the 22nd instant that Prince Radolin had been instructed, on a request from Lord Cromer, to join his British colleague in pressing on the Porte the question of the new lighthouses in the Red Sea.

I beg that your Excellency will express to your Government my acknowledgment for this friendly action. I should be obliged if you would at the same time give them the following particulars as to the actual condition of the question.

Your Excellency is no doubt aware that the Khedivial Decree, a copy of which is inclosed,† provides in Article IV funds for erecting such lighthouses ; but, in existing circumstances, M. Collas holds a Concession from the Porte, which includes the sites where new lights are principally required.

On careful consideration of the question Her Majesty's Government are disposed to enter upon a preliminary discussion of the matter with M. Collas ; but to do so with effect, they must be placed in possession of the terms of a new Concession which M. Collas is understood to have recently secured from the Porte. Her Majesty's Ambassador at Constantinople has consequently received instructions to apply to the Porte for a copy of

* No. 10. † Not printed.

this new Concession, and to state that Her Majesty's Government are prepared to confer with M. Collas.

They would, however, gladly welcome the co-operation of the Imperial Government in any steps which may eventually be necessary to render the funds provided by the Egyptian Government available in the interests of the shipping of all nations.

I have, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 11.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received January 28.)*

(No. 4. Commercial.)

Alexandria, January 17, 1895.

My Lord,

WITH reference to my despatch No. 3, Commercial, of the 14th instant, respecting the suspected case of cholera which took place on board the Austrian steam-ship "Diana," I have the honour to transmit a copy of a despatch from Dr. Mackie inclosing a Report by Dr. Bitter, in which, after a bacteriological examination, requiring the employment of the most delicate tests, he expresses the opinion that the case in question was not one of Asiatic cholera.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 11.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, January 16, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose for your information a copy of the Report of Dr. Bitter on the result of the bacteriological examination in the case of a passenger landed in the lazarette from the Austrian steam-ship "Diana."

From the result of his examination Dr. Bitter is positively of opinion that the case was not Asiatic cholera.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 11.

Dr. Bitter to Mr. Miéville.

Alexandrie, le 12 *Janvier*, 1895.

M. le Président,

DANS sa séance extraordinaire du 3 Janvier le Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire d'Égypte m'a chargé de procéder, de nouveau, à un examen bactériologique du cas suspect de choléra qui s'était présenté à bord du bateau Autrichien "Diana."

Une première examination avait déjà été faite par le Dr. Burlazzi Bey, qui, dans son Rapport adressé au Conseil, a déclaré avoir trouvé microscopiquement dans les selles un bacille recourbé en petit nombre, mais qu'il n'a pas réussi à l'obtenir en culture.

Le lendemain le Conseil, dans sa séance, a cru pouvoir se passer de l'examen bactériologique qui n'était pas encore tout à fait fini, parce que j'avais reçu les selles trop tard. Tout au contraire, il a décidé qu'on devait considérer le cas comme choléra d'après les symptômes cliniques, vu qu'il existait des cas de choléra où les bacilles virgule de Koch faisaient défaut.

* Copy to Local Government Board, January 22, 1895.

Tout en protestant contre une telle décision contraire aux axiomes les plus élémentaires de la science moderne qui aboutit à la conclusion que le choléra Asiatique est causé exclusivement par le bacille virgule de Koch, et que dans les cas où on ne trouve pas ce bacille, ou il n'existe pas de choléra Asiatique, ou l'observateur n'avait pas la capacité et l'exercice nécessaire pour le trouver, j'ai l'honneur, M. le Président, de vous remettre, sur votre insistance, le rapport suivant sur les résultats de mes recherches :—

Des selles qui m'étaient parvenues dans l'après-midi du 3 Janvier, et qui avaient été obtenues du malade à la suite d'un lavement d'eau tiède préalablement bouillie, j'ai inoculé tout de suite une grande quantité de tubes d'une solution stérilisée de peptone (1 pour cent). Le lendemain matin j'ai procédé à l'examen microscopique des pellicules fines qui s'étaient formées à la surface de la solution pendant la nuit dans l'étuve du 37 degrés. Après avoir examiné sans succès un grand nombre de tubes, j'ai réussi à trouver dans plusieurs tubes des bacilles recourbés qui microscopiquement ne différaient pas du bacille virgule de Koch.

Cela constaté, j'ai immédiatement tâché d'obtenir des cultures pures du bacille en question, afin d'établir son vrai caractère. A ce but, j'ai fait des plaques de gélatine et d'agar-agar (gélose), dont les premières sont tenues à une température de 23 degrés, les dernières dans l'étuve de 37 degrés.

Déjà le même soir, à 10 heures, j'ai pu constater sur les plaques d'agar-agar des colonies qui par leur aspect microscopique ne peuvent être distinguées des colonies du bacille virgule de Koch, et dont l'examen microscopique prouva qu'ils consistaient de bacilles recourbés ressemblant sous tous les rapports aux bacilles de Koch développés dans les mêmes conditions.

De ces colonies j'ai inoculé, encore le même soir, plusieurs tubes d'eau peptonisée stérilisée afin d'obtenir une culture pure des bacilles dans ce liquide.

Le lendemain, 5 Janvier, j'ai pu obtenir dans ces tubes d'eau peptonisée la réaction du rouge de choléra, et en même temps j'ai trouvé dans les plaques de gélatine en grand nombre des colonies composées des bacilles recourbés qui ressemblaient dans presque tout leur caractère aux colonies typiques du bacille de Koch.

Il était donc à peu près sûr qu'il s'agissait d'un cas de choléra. Mais avant de me prononcer dans ce sens, il me fallait faire encore une autre expérience pour prouver incontestablement la nature du bacille. Vu qu'il existe des bacilles qui ressemblant sous beaucoup de rapports au bacille de Koch, mais qui ne sont pas ou bien pas de la même manière pathogène aux cobayes, je devais inoculer plusieurs de ces animaux chez lesquels le bacille de Koch provoque une maladie bien déterminée, et qui ne peut être causée que précisément par ce bacille.

Or, le résultat de ces expériences fut tout à fait négatif, ce qui prouve incontestablement que le bacille en question n'était pas le bacille virgule de Koch, et que, par conséquent, la maladie du porteur de ce bacille n'était nullement le choléra Asiatique.

J'ai à ajouter encore quelques mots sur la longue durée de l'examination en question, qui a pris en tout quarante-huit heures. Ce fait pourrait porter à croire que les examens de cette sorte durent toujours aussi longtemps, ce qui réduirait considérablement l'efficacité et la valeur d'une vérification bactériologique.

Heureusement, il n'en est rien. Dans presque tous les cas, à très peu d'exceptions, un observateur exercé réussit avec sûreté ou immédiatement par l'examen microscopique direct ou au bout de douze à vingt heures au plus à établir s'il s'agit d'un cas de choléra ou non.

Le cas présent était un cas tout à fait exceptionnel, et, d'après mes propres observations, qui remontent à plusieurs centaines d'examinations de cas suspects et cholériques, et d'après ce que je trouve dans la littérature sur ce sujet, j'ai la conviction que dans les selles d'un individu suspect ou normal on n'a jamais trouvé jusqu'ici un bacille qui par sa ressemblance étonnante au bacille de Koch ait tellement entravé la marche de l'examination.

Veuillez, &c.
(Signé) H. BITTER.

No. 12.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received January 30.)

(No. 5. Commercial.)

Alexandria, January 22, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a Report by Dr. Mackie (received yesterday) on an extraordinary meeting of the Quarantine Board, at which the result of the financial year 1894 and the Budget for 1895 were discussed.

The Finance Committee had in their Budget for 1894 estimated the probable deficit at over 4,000*l.*, but the actual deficit on the year's working amounted only to 574*l.* This difference is partly accounted for by the facts that the new posts created by the Venice Convention were filled up late in the year, while the Budget provided for their salaries during the whole year, and that provision had been made for a cholera epidemic in the Hedjaz, which did not occur.

The Budget for 1895 provides for a deficit of 7,648*l.* The chief increase in expenditure is under the head of salaries, which is due chiefly to the new posts created by the Conference of Venice. The Finance Committee have also classified the employés of the Administration, definitely fixing their salaries, and providing in some cases for an increase of pay.

The Budget provides for a permanent annual expenditure of 4,000*l.* for quarantine, in view of an epidemic of cholera in the Hedjaz; and proposes now and in future to employ a portion of such part of this sum as may not be required in the construction of "parcs quarantenaires," and when these are completed, in the augmentation of the salaries of employés who may be entitled to an increase of pay, the remainder being retained as a reserve fund for extraordinary quarantine expenses.

I would point out that the sum of 4,000*l.* leaves a wide margin for extraordinary expenses, as, even in the event of cholera breaking out in the Hedjaz, there would be a considerable increase in receipts for quarantine dues, of which no account is taken in the Budget.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 12.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, January 19, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held to-day to discuss the result of the financial year 1894 and the Budget presented by the Committee of Finance for the year 1895.

The receipts for the year 1894 amounted to 23,298*l.*, expenditure to 23,872*l.*, leaving a deficit of 574*l.*

The expected deficit according to the Budget of 1894 was put at considerably over 4,000*l.*, more nearly 5,000*l.* The reasons for the difference in the actual deficit and the probable deficit fixed by the Budget are shortly as follows:—

The posts created by the decisions of the Conference of Venice were not filled up till late in the year; this alone effected a saving of about 1,400*l.*, but the payment had to be provided for in framing the Budget. Secondly, erection of quarantine parks, which did not take place; and thirdly, a healthy return pilgrimage, which did not necessitate extraordinary expenditure.

Budget for 1895.

In conformity with Article 5 of the Khedivial Decree of the 31st December, 1894, the Board in framing its Budgets is bound to take as basis the financial results of the years 1894 and 1895, so as to fix definitely the sum which the Egyptian Government will

have to pay annually to make up the deficit. In view of this the Budget for this year, of which I inclose you a printed copy, has been very carefully and elaborately studied by the Committee of Finance.

The Committee, in addition to framing the Budget, have examined the standing and pay of every employé in the service, and regularly classified them, attaching to each class a minimum and maximum pay. The case of each individual employé was considered by the Committe, and his equitably pay fixed, so as to arrive as nearly as possible at a fixed and known expenditure.

The pay of the fixed and classified employés for 1895 amounts to 22,080*l.*; besides this provision is made of 514*l.* for temporary and unclassified employés ("employés hors cadres"), necessary chiefly during the time of the pilgrimage.

The total estimate of receipts in the Budget of 1895 amounts to 22,726*l.* Total expenditure 30,374*l.*, giving a deficit for 1895 of 7,648*l.*

The receipts as compared with 1894 have diminished by 572*l.*, while the expenditure has increased by 6,502*l.*, part of the increase being attributable to the new posts created by the Conference of Venice, and part to increase of salaries of employés, which will now remain for some time fixed according to the classification ("cadre").

4,000*l.* is provided for the Hedjaz quarantine, but if not required will be otherwise employed, as explained at page 8 of Budget under "quarantaines pendant le pèlerinage."

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 12.

CONSEIL SANITAIRE, MARITIME, ET QUARANTENAIRE D'ÉGYPTE.

Bilan de l'Année 1894, *et Projet de Budget pour l'Exercice* 1895, *présentés par le Comité des Finances à MM. les Membres du Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire.*

Alexandrie, le 12 *Janvier*, 1895.

Messieurs,

NOUS avons l'honneur de vous soumettre le bilan pour l'année 1894 et les prévisions budgétaires pour l'Exercice 1895.

BILAN DE 1894.

	£ E.
Recettes	23,298
Dépenses	23,872
Laissant un déficit de	574

Ce déficit aurait été beaucoup plus considérable et aurait certainement dépassé le chiffre de £ E. 4,889 qui avait été prévu au Budget de l'Exercice écoulé:—

1. Si les appointements du personnel dont les postes ont été créés par la Conférence de Venise avaient été payés à partir du 1er Janvier au lieu qu'à des dates différentes de l'année (l'économie résultant de ce chef a été de £ E. 1,383 410 m.);

2. Si le Conseil avait procédé à l'achèvement des parcs quarantenaires, travaux qui nécessitent une forte dépense;

3. Enfin, si le pèlerinage, retour 1894, avait été un pèlerinage brut.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1895.

Recettes.

Afin de déterminer, avec le plus de précision possible, les recettes, nous avons pris généralement pour base les réalisations effectuées du 1er Janvier à fin Décembre 1894.

D'après ces réalisations, les prévisions des recettes se subdivisent comme suit (en chiffres ronds) :—

	£ E.
Patentes et visas	3,823
Interrogatoire grande navigation	3,739
Bulletin petit cabotage	491
Teskérés sanitaires	990
Bulletins voie de terre	86
Peaux	2,213
Gardiens de pratique	379
Bestiaux en quarantaine	5,362
Bestiaux affectés au transport	112
Loyers des magasins du lazaret	108
Droits divers de Chancellerie	121
Passagers en quarantaine	2,023
Bateaux en quarantaine	289
Intérêts sur les comptes courants	251

Droits d'Eau.

Les prévisions des recettes pour les droits d'eau ont été arrêtées, pour l'Exercice 1895, à £ E. 700.

Séjour des Bestiaux en Quarantaine.

Du 1er Janvier à fin Décembre 1894, les réalisations pour ce chef des recettes ont atteint £ E. 1,625.

Toutefois, nous avons cru devoir en ramener les prévisions pour l'année 1895 à £ E. 1,200 par suite de la diminution de ce droit de 20 à 12 paras, suivant une décision récente du Conseil.

Service de Nuit.

Le produit de cette imposition n'avait été fixé au Budget de 1894 qu'à £ E. 332 attendu qu'au moment de l'élaboration du dit Budget, ce service était provisoirement suspendu ; mais comme il a repris depuis, nous en avons porté les prévisions pour l'Exercice 1895 à £ E. 839.

Marchandise en Quarantaine.

Cette recette avait figuré sur le Budget de 1894 pour la somme de £ E. 22, mais, comme dans le courant de l'exercice elle n'a donné qu'une mince réalisation de 962 milliémes, et, étant donné que cette imposition est abolie de nos recettes, nous l'avons entièrement supprimée dans le Budget de 1895.

DÉPENSES.

Traitements.

Le Comité des Finances a cru devoir refondre le cadre du personnel attendu que l'ancien cadre avait, en différentes occasions, subi de tels changements que la plupart des classes se confondaient les unes dans les autres sans que l'on sut à quelle catégorie appartenait tel ou tel employé. En outre, plusieurs employés, tant par leur ancienneté que par leur mérite, se trouvaient toujours au minimum de leur classe tandis que d'autres en avait dépassé le maximum. Enfin, la Conférence de Venise avait créé certains postes qui devaient également trouver place dans le cadre. Toutes ces raisons nous ont amenés à confectionner un nouveau cadre qui se trouve à la Présidence, à la disposition de MM. les membres du Conseil qui voudraient l'examiner. Ce cadre accuse, pour l'année 1895, £ E. 22,080. On remarquera que la majoration du chiffre des traitements sur les années écoulées est due, en grande partie, aux appointements attachés aux postes créés par la Conférence de Venise, soit £ E. 3,202, plus £ E. 504 pour des postes créés au Campement de Tor. A part cela, quelques augmentations nécessaires ont été attribuées, dans une mesure équitable et modérée, aux employés les plus méritants qui, depuis plusieurs années, avait été privés d'avancement.

D'autre part, comme ce cadre doit servir de base pour les années à venir, il est utile

de rappeler ici qu'il devra atteindre successivement et, d'après le mérite et le droit d'avancement des employés, le chiffre de £ E. 26,622, somme constituant le montant total du maximum des traitements du personnel quarantenaire.

Personnel Provisoire.

Les traitements du personnel provisoire ont été maintenus au chiffre de l'exercice écoulé, soit £ E. 514, c'est-à-dire comme en temps de pèlerinage ordinaire net. Mais il reste entendu que si le cholera éclatait au Hedjaz, ce chiffre devrait être considérablement majoré et qu'alors le montant en serait imputé sur le chapitre "Frais des Quarantaines du Pèlerinage."

Fournitures de Bureau.

La somme de £ E. 100 qui, jusqu'aujourd'hui a été suffisante pour cette dépense, est maintenue.

Bibliothèque.

Nous avons élevé de £ E. 10 à £ E. 20 les frais de bibliothèque afin que, le cas échéant, nous puissions nous procurer des publications pouvant intéresser le service Sanitaire.

Imprimés.

Cette dépense a été portée à £ E. 115 pour l'impression des registres et formules du service.

Téléphone et Telégraphe.

Les prévisions de cette dépense ont été fixées à £ E. 100.

Chemin de Fer.

La somme de £ E. 60 est affectée aux frais de chemin de fer pour les employés qui sont transférés ou envoyés en mission pour raisons de service.

Indemnité de Déplacement.

Cette dépense est prévue pour une somme de £ E. 30 servant à indemniser les employés envoyés en mission.

Frais d'Eau.

Les frais pour la fourniture d'eau ont été prévus pour la somme de £ E. 325, chiffre dépensé pendant l'exercice écoulé.

Eclairage.

Une somme de £ E. 35 a été fixée pour l'éclairage de l'Administration, des offices, et des lazarets.

Fourrages.

L'office de Damiette est le seul qui a à effectuer cette dépense pour le cheval qui fait le service entre la ville et le Bougaz, où se trouve l'office. Elle est prévue pour £ E. 15.

Location de Barques.

Lorsque les barques de nos offices se trouvent en service ou sous réparations, il y a nécessité de louer d'autres barques, et, pour les frais que cette location occasionne, nous avons prévu £ E. 20.

Location d'Immeubles.

Le Comité des Finances ayant décidé de faire figurer à ce chapitre le montant de l'indemnité de location allouée à certains employés, indemité qui était auparavant imputée sur les "frais imprévus," a fixé pour ce chef une somme de £ E. 400.

Petites Réparations.

Cette dépense a été prévue pour une somme de £ E. 50, devant faire face aux petites réparations urgentes dont le besoin pourra se faire sentir.

Achat de Mobilier.—Réparations du Mobilier.

Pour le premier chapitre £ E. 15, et une somme égale pour le second chapitre.

Canot à Vapeur de Suez.

Les prévisions pour ce chef, qui comprennent les frais de charbon, d'huile, et autre matériel nécessaire au canot de l'office de Suez, ont été arrêtées à £ E. 200.

Frais Imprévus.

Ces frais ont été maintenus au chiffre des prévisions de l'exercice écoulé, soit à £ E. 400.

Achat d'Uniformes.

La dépense de ce chef a été portée à £ E. 250, afin de pouvoir fournir aux Gardiens et marins de l'Administration les uniformes dont ils pourraient avoir besoin en service.

Passage des Employés du Transit.

Les frais évalués pour cette dépense ont été ramenés à £ E. 30.

Achat et Réparations du Petit Matériel.

Une somme de £ E. 200 a été fixée pour faire face aux achats et réparations du petit matériel, tels que barques, pavillons, charrettes, tanks, &c.

Frais de Quarantaine.

Cette dépense, comprenant les frais qu'encourt l'Administration pour barques de vigie, surveillance, Gardiens sanitaires, &c., a été fixée à £ E. 400.

Quarantaines pendant le Pèlerinage.

Les prévisions de cette dépense ont été fixées à £ E. 4,000.

Il est évident qu'en temps de pèlerinage ordinaire net cette somme ne pourra guère être dépensée, ainsi que cela a eu lieu précisément l'année dernière.

Aussi, le Comité des Finances a-t-il décidé qu'en temps de pèlerinage indemne la somme restant des £ E. 4,000, après les dépenses effectuées pour le dit pèlerinage, serait, en partie, affectée à l'achèvement des parcs quarantenaires, et le solde servira comme fonds de réserve destiné à faire face, dans l'avenir, aux frais qu'occasionne ordinairement un pèlerinage brut et qui dépassent sans contredit la somme de £ E. 4,000.

Lorsque les parcs quarantenaires ne réclameront plus ces ressources, et, si la réserve

pour les dépenses d'un pèlerinage brut se multiplie, par suite d'une série de pèlerinages nets, l'excédent qui en résulterait serait destiné, en partie, à accorder aux employés méritants, d'après leur droit à l'avancement, des augmentations à valoir sur le maximum des traitements alloués, dans le cadre, à leurs postes respectifs.

Améliorations.

Le chiffre de cette dépense a été porté à £ E. 1,000, en vue des réparations et des améliorations qu'il y aura certainement lieu de faire aux divers immeubles existants ou à construire pour le service quarantenaire, laboratoires à Alexandrie, Port-Saïd, &c.

Conclusions.

Vous remarquerez, Messieurs, de l'État général ci-annexé, indiquant nos prévisions budgétaires pour l'Exercice 1895, que la balance entre les recettes et les dépenses accuse un déficit de £ E. 7,648. Ce déficit, auquel tous nous nous attendions, provient, en grande partie, de la majoration du chiffre des appointements fixés pour les postes créés par la Conférence de Venise (voir Chapitre "Traitements au développement des Dépenses"). En outre, nous avons prévu pour les frais de quarantaines au Hedjaz la somme de £ E. 4,000, alors que les frais de cette quarantaine n'ont été l'année dernière que de £ E. 1,837, à cause d'un pèlerinage net, allant ainsi au-devant de l'éventualité d'un pèlerinage brut. Au demeurant, dans le cas où cette somme ne serait pas entièrement dépensée, elle trouverait toujours son emploi ainsi que cela a été expliqué au Chapitre "Quarantaines pendant le Pèlerinage."

Il y a lieu de rappeler ici qu'en vertu de l'Article 4 du Décret Khédivial du 31 Décembre, 1894, les fonds nécessaires pour le déficit du Budget du Conseil Quarantenaire pour les Exercices financiers 1895 et 1896, seront prélevés sur les sommes provenant, pendant ces deux années, des recettes des ports et phares, en dehors des £ E. 40,000, intégralement affectées aux travaux de constructions et d'aménagements à Tor, Suez, et Sources de Moïse.

En outre, le Conseil Quarantenaire, en conformité de l'Article 5 du Décret susvisé, doit prendre pour base les résultats financiers des années 1894 et 1895 pour arrêter définitivement le montant du déficit que le Gouvernement comblera annuellement en se déchargeant, en retour, de toute autre obligation concernant les dépenses, soit ordinaires, soit extraordinaires du Conseil Quarantenaire, indépendamment bien entendu des dépenses que l'État a supportées jusqu'à ce jour, et qui continueront à rester à sa charge.

Dans ces circonstances nous ne doutons pas, Messieurs, que vous voudrez bien sanctionner le projet de Budget que nous avons l'honneur de vous soumettre.

(Signé) W. F. MIÉVILLE.
Dr. ARDOUIN.
Dr. MACKIE.
G. COLOMIÈS.

(Signé) Dr. Duca, *Rapporteur.*

Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire d'Égypte.

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Exercice 1895.

Recettes.

Recettes—	De l'Exercice 1894.	Prévues pour 1895.	Total des Recettes prévues pour 1895.
	£ E.	£ E.	£ E.
Droits de patentes et visas	3,823	3,823	
" d'interrogatoires grande navigation	3,739	3,739	
" et bulletins petit cabotage	491	491	
" d'eau	846	700	
" de bulletins voie de terre	86	86	
" de Teskérés	990	990	
" de désinfection de peaux	2,213	2,213	
" de gardiens de pratique	379	379	
" de séjour de bestiaux en quarantaine ..	1,625	1,200	
" de bestiaux en quarantaine	5,362	5,362	
" sur les bestiaux affectés aux transports ..	112	112	
Loyers des magasins du lazaret	108	108	
Droits divers de Chancellerie	121	121	
" sur les passagers en quarantaine ..	2,023	2,023	
" sur les navires	289	289	
Intérêts sur les comptes courants	251	251	
Droits sur les marchandises en quarantaine	1	..	
" sur le service de nuit	839	839	
	23,298		
Perte pour l'Exercice 1894	574		
	23,872	22,726	22,726
Déficit pour 1895	..	..	7,648
			30,374

Dépenses.

Dépenses—	De l'Exercice 1894.	Prévues pour 1895.	Total des Dépenses prévues pour 1895.
	£ E.	£ E.	£ E.
Traitements personnel fixe	17,628	22,089*	
" provisoire en temps de pèlerinage ..			
" ordinaire	514	514	
	£ E.	£ E.	
Fournitures de bureau	87	100	
Bibliothèque	10	20	
Imprimés	112	115	
Télégraphe et téléphone	96	100	
Chemin de fer	56	60	
Indemnité de déplacement	14	30	
Eau	324	325	
Éclairage	33	35	
Fourrages	23	15	
Location de barques	19	20	
" d'immeubles	265	400	
Petites réparations urgentes d'immeubles ..	41	50	
Achat de mobilier	11	15	
Réparations de mobilier	9	15	
Canot à vapeur Suez	184	200	
Frais imprévus	578	400	
Achat d'uniformes	198	250	
Passages employés transit	33	30	
Achat de matériel	168	200	
Réparations de matériel	44		
	2,305		
	2,305		
Dépenses pour les quarantaines ordinaires ..	389	400	
" " du Hedjaz (ordinaires) ..	1,837	4,000†	
	2,226		
Frais d'amélioration des installations et du matériel ..	2,226	1,000	
	23,872	30,374	
			30,374

Les fonds de réserve au 31 Décembre, 1894, est de £ E. 13,385.

* Voir chapitre "Traitements" dans le développement des dépenses.

† Voir chapitre "Quarantaines pendant le Pèlerinage" dans le développement des dépenses.

Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire d'Égypte.

Développement des Traitements du Personnel pour l'Année 1895.

	£ E. m.	£ E. m.
Président	1,300 000	
Inspecteur-Général	910 000	
		2,210 000
Direction Centrale.		
Personnel Classé.		
Secrétariat—		
1 Secrétaire-Général	625 000	
1 Sous-Secrétaire	360 000	
1 Commis de 1re classe (Économe)	276 000	
2 " 2e "	396 000	
1 " 3e "	156 000	
3 " 4e "	288 000	
		2,101 000
Comptabilité—		
1 Chef du bureau de la comptabilité	456 000	
1 1er comptable	372 000	
1 Commis de 1re classe (Contrôleur)	252 000	
1 " 2e "	204 000	
1 " 3e "	168 000	
1 " 4e "	84 000	
		1,536 000
Agent hors Cadre.		
7 Gardiens	252 000	
2 Farraches	60 000	
1 Menuisier	48 000	
		360 000
Office du Port Vieux et Dépendances.		
Personnel Classé.		
1 Directeur de 1re classe	468 000	
1 Vétérinaire de 1re classe	300 000	
1 Chef commis	252 000	
2 Commis de 2e classe	444 000	
4 " 4e "	315 600	
	1,779 600	
Agents hors Cadre.	£ E. m.	
2 Raïs	87 000	
15 Marins	395 400	
12 Gardiens	309 000	
1 Menuisier	36 000	
1 Farrache	24 000	
	851 400	
		2,631 000
Lazaret du Port Neuf.		
Personnel Classé.		
1 Commis de 2e classe	228 000	
Agents hors Cadre.	£ E. m.	
1 Chef gardien	36 000	
2 Gardiens	63 000	
1 Sacca	24 000	
	123 000	
		351 000
Poste du Port-Neuf.		
Personnel Classé.		
1 Commis de 3e classe	156 000	
Agents hors Cadre.		
1 Gardien	27 000	
		183 000

		£ E. m.	£ E. m.
POSTE DE ROSETTE.			
Personnel Classé.			
1 Chef de poste..		156 000	
1 Commis de 4e classe		60 000	
		216 000	
Agents hors Cadre.	£ E. m.		
1 Raïs..	39 000		
2 Marins	60 000		
2 Gardiens	60 000		
		159 000	
			375 000
AGENCE D'EL-ARISCH.			
Personnel Classé.			
1 Commis de 3e classe		144 000	
Agents hors Cadre.	£ E. m.		
4 Gardiens	102 000		
1 Sacca	24 000		
		126 000	
			270 000
Total		..	22,080 880

No. 13.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received January 31.)

Sir, *Board of Trade, London, January* 30, 1895.

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant, in which you transmit copy of a despatch from Her Majesty's Agent and Consul-General in Egypt, covering copy of a Khedivial Decree, relative to the financial arrangements of the Quarantine Board, and the provision of funds for the construction of new lights.

In transmitting these documents, you state that Lord Kimberley proposes—

1. To express entire approval of Lord Cromer's action throughout the negotiations which have terminated in the issue of this Decree;

2. To publish the Decree with a translation in the "London Gazette;" and

3. To inquire of Her Majesty's Ambassador at Constantinople whether a conference with M. Collas may be expected to take place shortly, it being desirable to come to some understanding with him in regard to the Red Sea lights.

In reply to your inquiry whether these proposals meet with the concurrence of the Board of Trade, I am to request that you will lay the following observations before the Secretary of State:—

With regard to 1, the Board would refer to their letter of the 7th July last, which contains their views upon the proposals now embodied in the Khedivial Decree.

With regard to 2, the Board concur in the proposed action.

With regard to 3, it appears to the Board to be desirable that the question of the Red Sea lights should, as far as possible, be kept distinct from that of the Mediterranean Lights Concession.

On the subject of a conference with M. Collas, I am to call attention to the opinion expressed in my letter of the 23rd November last, to the effect that it would be well that Her Majesty's Government should be afforded an opportunity of considering the exact terms of the new Concession before M. Collas is invited to confer. If, however, this cannot be arranged, it is to be hoped that the Concession will be brought

by M. Collas when he comes to this country. But in any event, a conference with M. Collas will be desirable.

I have, &c.
(Signed) COURTENAY BOYLE.

No. 14.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received January 31.)

My dear Bergne, *Board of Trade, London, January* 31, 1895.

REFERRING to our recent conversation about the suggestion contained in our official letter of the 19th December last as to the establishment of some new lights in the Gulf of Suez, I would like to put down the following observations:—

All maritime countries with a large trade passing their coast lines have established lights, whose rays interlock and light up the whole line of coast.

And this, notwithstanding that vessels have a free sea on the one side, and need not necessarily "hug" the land.

In the narrow waters of the Gulf of Suez, with a low coast line on either hand presenting no object to define the sea border, with an almost calm sea, and, therefore, no heavy sea breakers to attract the attention of the look-out, through which the trade of the world passes, and will continue to pass in ever-increasing tonnage, it is the more necessary that the route should be efficiently lighted.

Although the unduly large number of casualties show want of care in navigation, they also show the need of an efficient light service. It should be remembered that all classes of steamers from the carefully-navigated Peninsular and Oriental passenger-vessels to "tramps" have contributed to the list of casualties.

With an unduly large number of wrecks and a large excess of light dues, it will be difficult to reply to questions from the trade as to the excess dues; on the other hand, if the service is being increased, and made more efficient, a satisfactory answer is at hand.

The construction of the lights suggested in our official letter ought not to be expensive.

I need hardly add that Lord Cromer's successful efforts in regard to the arrangement with the Egyptian Government as to Red Sea lights are much appreciated here. It is, however, thought well that he should be made aware of the above considerations as serving to strengthen his hands in the event of his seeing an opening for dealing with this branch of the subject also at a suitable moment.

Yours sincerely,
(Signed) COURTENAY BOYLE.

No. 15.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received February 4.)

(No. 4. Commercial.) *Cairo, January* 20, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to reply to your Lordship's despatch No. 8 of the 21st ultimo, inclosing a letter from the Board of Trade, dated the 19th December, in which it is suggested that certain additional lights should be constructed in the Gulf of Suez.

[? After] some very troublesome negotiations which have extended over several years, it has at last been found possible to get the Egyptian Government and the Powers to agree to an arrangement under which about 60,000*l.* will shortly be available for the construction of new lights in the Red Sea. When this sum has been accumulated, the dues will be reduced by 40,000*l.* a-year.

Under the circumstances, it would be a singularly inopportune moment to make a further demand on the Egyptian Government for the construction of the new lights, of the necessity of which mention is, so far as I am aware, now made for the first time. I have, therefore, ventured to make no communication to the Egyptian Government on this subject. I did, however, send the correspondence privately to Morice Pasha, the Director-General of the Egyptian Lighthouses. From his reply, of which I have the honour to inclose a copy, your Lordship will observe that the

necessity for constructing the lights proposed by the Board of Trade would appear to be doubtful. Indeed, although I naturally speak under correction in respect to a semi-technical question of this nature, I cannot help thinking that, if ever further funds are available, it is open to question whether a reduction of dues, over and above that which is about to be conceded, would not be more beneficial to commerce than the construction of more lights. No one can have passed up and down the Red Sea without observing that the multiplication of lights is no certain guarantee against shipwreck. I have myself seen several wrecks lying in close proximity to the Perim Lighthouse.

As I have for many years past taken a great personal interest in this matter, I may perhaps be allowed to state what, in my opinion, would be the best course to pursue in connection with the lighting of the Red Sea.

The money for four lights, the necessity of which is beyond all doubt, will shortly be available. Some few years ago a rough estimate was made by the Board of Trade of the sum required for the construction of these lights. It appears to me that what is now required is for the Board of Trade and the Admiralty to arrange for the preparation of detailed estimates and specifications in respect to these lights. When this has been done, it will be possible to approach M. Collas. I cannot help thinking that if a proposal were made which would leave him a fair profit, he would be prepared to construct the lights. After that the question of the maintenance of the lights will have to be considered. The cost cannot be very considerable. No definite arrangement has as yet been made on this point, but I think, when the proper time arrives, that the Egyptian Government may fairly be asked to bear the charge out of surplus light revenues which will still remain to them. All this will take some while, probably two or three years.

When this programme has been completed, it will be possible to consider whether, in view of the necessities of the trade, the general financial position of the Egyptian Treasury, and the special position of the lighthouse account, it will be desirable or otherwise to make any further proposals to the Egyptian Government, either in respect to a further reduction of dues, or to the construction of new lights. For the moment, however, I deprecate any further communication to the Egyptian Government on this subject.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

Inclosure 1 in No. 15.

Morice Pasha to Lord Cromer.

January , 1895.

Dear Lord Cromer,

I RETURN the three sheets of casualties that have occurred in the Gulf of Suez between 1888 and 1894, and also the two letters which you sent me to look at, and I have carefully gone through the positions in which these vessels have gone on shore. I am sorry to say I cannot arrive at any other conclusion than that these mishaps have occurred through great neglect and, in some cases, gross carelessness, as vessels have actually gone on reefs close under the lighthouses.

Additional lights are suggested in the Gulf of Suez. Now from the south-east point of Shadwan Island to Suez is 173 miles, and no less than four fixed lighthouses and a lightship exist between these points, that is, a light for every 34⅔ miles.

According to their letter, they propose lights or buoys at A, B, C, and D.

(A) is a point on the coast 31 miles from Suez (on the mainland), and (?) the sea is navigable to within 1½ miles of it in 24 fathoms of water. I see no reason for a light being asked for in such a position, especially as Suez Lighthouse would only have been left 20 miles, and when we put up the new lighthouse there it will show 14 miles, so this point would then be arrived at, say, one hour after losing sight of Zenobia New Lighthouse.

(B.) Ras Issaran is a point 21 miles south of Zaffarana Lighthouse, on the mainland, and with five fathoms of water 1 mile off shore. On arriving at this point you would only have lost sight of Zaffarana Lighthouse 7 miles, or, say, 40 minutes (in a slow-going steamer), with Ras Gharib south of you 31 miles. (You ought to sight Ras Gharib 20 to 23 miles off.)

(C.) A navigable channel between the coast of Shadwan and Shab Ali.

On the south-east point of Shadwan Island we have a powerful light, visible 20 miles. On Ashrafi we have another powerful light, visible 20 miles. The distance between these lights is only 27 miles, so you have both lights (coming from the south) visible when you ought to alter your course and steer for "Ashrafi," passing off that light, say, 1½ miles in 24 fathoms. Shab Ali (the centre of it) is about 6 miles from "Ashrafi" Lighthouse, so to put any other light here would be dangerous to navigation.

(D.) With regard to placing a buoy off the extreme point of "Zaffarana" Reef, there would be no difficulty in doing this, but we cannot possibly be sure of this buoy remaining in position, for the reefs cut the chains to pieces, and in the case of the buoy drifting out of position this might put ships on shore, and also at night-time it might foul vessels' screws.

Our buoy on the Boghaz Pass here (Alexandria) has constantly come adrift by the chain being cut through by chafing on the reefs.

I would remark that there are more ships lost where we have lights than where they do not exist.

I think it very important that the Government should have an armed vessel stationed at Suez, and not trust to the lighthouse steamer, whose duties may be required at the lighthouses when the vessels get on shore.

I am, &c.
(Signed) E. MORICE PASHA,
Controller-General.

Inclosure 2 in No. 15 is a Plan (not printed).

No. 16.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received February 4.)

(No. 6. Commercial.)

Alexandria, January 28, 1895.

My Lord,

WITH reference to my despatch No. 5, Commercial, of the 22nd instant, I have the honour to forward a further Report by Dr. Mackie, dated the 26th instant, inclosing a classified list of all employés of the Quarantine Board, with particulars as to their length of service, present and proposed salaries, &c.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 16.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, January 26, 1895.

Sir,

IN continuation of my Report of 19th instant, forwarding a copy of the proposed Budget of the Quarantine Administration, I now inclose a classified Table of the whole of the employés of the Administration, giving their rating, length of service, present pay, date of last increase of pay, and salary proposed in the Budget for 1895; also the minimum and maximum of the class in which the employé is placed.

Be good enough to annex this to the Budget and Report accompanying it.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 16.

Cadre du Personnel du Conseil Quarantenaire élaboré à l'occasion du Budget de l'Année 1895.

	£ E.
1 Président	1,300 par an.
1 Inspecteur-Général	910 „

Noms et Prénoms.	Fonctions.	Durée des Services.	Date de la dernière Augmentation.	Traitements actuels.	Traitements proposés pour 1895.
				£ E.	£ E.
M. W. F. Miéville, C.M.G.	Président	10	19 Février, 1885 ..	100	108·333
„ le Dr. Jules Ardouin Bey	Inspecteur-Général	27	„ „ ..	67½	75·833

	£ E.
1 Secrétaire-Général	De 480 à 650 par an.
1 Chef du Bureau de la Comptabilité	„ 420 à 480 „
1 Sous-Secrétaire et un 1er Comptable	„ 360 à 420 „

Noms et Prénoms.	Offices.	Fonctions.	Minimum de la Classe.	Maximum de la Classe.	Durée des Services.	Date de la dernière Augmentation.	Traitements actuels.	Traitements proposés pour 1895.
			£ E.	£ E.			£ E.	£ E.
M. A. Lombardo Bey ..	Direction Centrale ..	Secrétaire-Général ..	40	54·160	28	7 Avril, 1891 ..	50	52·083
„ Thémistocle Aviérino ..	„ „ ..	Chef du Bureau de la Comptabilité	35	40	20	1er Janvier, 1889 ..	36	38
„ Georges Zananiri ..	„ „ ..	Sous-Secrétaire	30	35	16	..	25	30
„ Epaminondas Aviérino ..	„ „ ..	1er Comptable	30	35	23	1er Janvier, 1889 ..	28	31

N.B.—Les augmentations de traitements ne peuvent être accordées qu'au delà de deux années écoulées depuis la dernière augmentation, comformément aux Règlements de l'État. Sont naturellement exceptés de cette règle, les employés qui sont promus de la classe qu'ils occupent à une classe supérieure. Dans ce cas, l'employé touchera le minimum de la classe à laquelle il est promu.

Aucune promotion d'une classe inférieure à une classe supérieure, ne peut avoir lieu, dans le courant de l'année, si le cadre du personnel ne dispose pas de la place à laquelle l'employé devrait être promu. Toutefois il demeure entendu que les employés méritants pourront être promus d'une classe inférieure à une classe supérieure lors de l'élaboration du budget de chaque nouvel exercice.

	£ E.
Service de Suez et Sources de Moïse—	
1 Directeur et Médecin-en-chef	De 462 à 564 par an.
3 Médecins	„ 312 à 462 „
4 Gardes Sanitaires de 1re classe	„ 160 à 200 „
6 „ „ 2e „	„ 120 à 160 „

Noms et Prénoms.	Offices.	Fonctions.	Minimum de la Classe.	Maximum de la Classe.	Durée des Services.	Date de la dernière Augmentation.	Traitements actuels.	Traitements proposés pour 1895.
			£ E.	£ E.			£ E.	£ E.
M. le Dr. Ferrari Bey ..	Suez	Directeur et Médecin-en-chef	38½	47	19	15 Mai, 1894 ..	38½	38½
„ H. Attfield ..	„	Médecin	26	38½	½	..	26	26
„ E. Blatteis ..	„	„	26	38½	½	..	26	26
„ J. A. Gautier ..	„	„	26	38½	..	..	..	26
M. H. Boussard	„	Garde Sanitaire de 1re classe	13·333	16·660	½	..	13·333	13·333
„ P. Paganelli	„	„ „	13·333	16·660	½	..	13·333	13·333
„ F. Goodwin	„	„ „	13·333	16·660	½	..	13·333	13·333
„ C. Tsoucatos	„	„ „	13·333	16·660	½	..	13·333	13·333
„ F. Salvatori	„	Garde Sanitaire de 2e classe	10	13·333	½	..	10	10
„ C. Helfield	„	„ „	10	13·333	½	..	10	10
„ V. Knee	„	„ „	10	13·333	½	..	10	10
„ A. Perlich	„	„ „	10	13·333	½	..	10	10
„ G. Rocca	„	„ „	10	13·333	½	..	10	10
„ Soliman Ragaï ..	„	„ „	10	13·333	½	..	10	10

	£ E.
3 Directeurs de 1re classe	De 420 à 520 par an.
4 „ 2e „	„ 300 à 372 „

M. le Dr. Burlazzi Bey ..	Port-Vieux ..	Directeur 1re classe ..	35	43·330	21	1er Janvier, 1889 ..	36	39
„ Belleli ..	Port-Saïd ..	„ „ ..	35	43·330	9	„ „ ..	36	37
„ Zachariadis ..	Tor	„ „ ..	35	43·330	3	..	30	35
„ Gaetanos ..	Sounkim	Directeur 2e classe ..	25	31	2	..	21	25
„ Fronista ..	Kosseir	„ „ ..	25	31	..	..	21	25
M. Ch. Fittère	Damiette	„ „ ..	25	31	11	1er Janvier, 1889 ..	23	25
„ P. de Laugier* ..	Suez	Chef Commis	25	31	26	1er Juin, 1894 ..	28	28

* Placé à titre exceptionnel parmi les Directeurs de 2e classe, pour les services qu'il rend au dit office.

	£ E.
2 Vétérinaires de 1re classe	De 264 à 336 par an.
3 „ 2e „	„ 180 à 252 „

Noms et Prénoms.	Offices.	Fonctions.	Minimum de la Classe.	Maximum de la Classe.	Durée des Services.	Date de la dernière Augmentation.	Traitements actuels.	Traitements proposés pour 1895.
			£ E.	£ E.			£ E.	£ E.
M. Ch. Millerand ..	Port-Vieux ..	Vétérinaire de 1re classe ..	22	28	12	1er Janvier, 1889 ..	21	25
„ P. Amanieu	Ismaïlia	„ „ ..	22	28	9	„ „ ..	21	25
„ Saleh Effendi Hachmat .	Kantara	Vétérinaire de 2e classe ..	15	21	13	1er Février, 1893 ..	15	16
„ Aly Effendi Hedar ..	Suez	„ „ ..	15	21	12	1er Janvier, 1890 ..	14	15
„ Ibrahim Effendi Kadri..	Port-Saïd	„ „ ..	15	21	11	„ „ ..	14	15

	£ E.
5 Employés de 1re classe	De 252 à 312 par an.

M. L. Aviérino	Direction Centrale ..	1er Commis au Secret ..	21	26	15	1er Juin, 1894 ..	22	23
„ G. Lombardo ..	Port-Saïd	Chef Commis	21	26	29	1er Janvier, 1890 ..	22	22
„ A. Sadek	Tor	„	21	26	34	1er Mars, 1892 ..	22	22
„ A. Simond	Direction Centrale ..	Contrôleur des Comptes ..	21	26	..	..	21	21
„ Ch. Landi	Port-Vieux ..	Chef Commis	21	26	23	..	18	21

	£ E.
13 Employés de 2e classe	De 180 à 240 par an.

M. H. Polzi	Lazaret Port-Neuf ..	Commis	15	20	23	1er Juin, 1894 ..	19	19
„ M. Dentoni	Port-Saïd	„	15	20	13	„ „ ..	18	18
„ R. Hicks	Direction Centrale ..	Commis Secrétariat ..	15	20	10	„ „ ..	17	17
„ Mohamed Habib ..	Port-Vieux ..	Commis Arabe	15	20	29	„ „ ..	17	19
„ A. Agnati	„ ..	Commis	15	20	13	„ „ ..	17	18
„ F. Prati	Damiette	„	15	20	23	„ „ ..	17	17
„ A. Toffolo	Port-Saïd	„	15	20	16	„ „ ..	17	17
„ J. Alby	Direction Centrale ..	Commis à la Comptabilité .	15	20	14	„ „ ..	16	17
„ P. Chasseaud.. ..	„ „ ..	Commis Secrétariat ..	15	20	10	„ „ ..	16	16
„ P. Galatoli	Suez	Commis du transit ..	15	20	21	1er Janvier, 1890 ..	16	16
„ S. Morpurgo	„	Commis	15	20	10	1er Juin, 1894 ..	15	15
N. N	Tor	Chef Mécanicien ..	15	20	..	..	..	15
N. N.	„	Chef de la Désinfection ..	15	20	..	..	..	15

	£ E.
12 Employés de 3e classe	De 120 à 168 par an.

Noms et Prénoms.	Offices.	Fonctions.	Minimum de la Classe.	Maximum de la Classe.	Durée des Services.	Date de la dernière Augmentation.	Traitements actuels.	Traitements proposés pour 1895.
			£ E.	£ E.			£ E.	£ E.
M. J. Biagini	Direction Centrale ..	Commis à la Comptabilité .	10	14	14	1er Juin, 1894 ..	14	14
„ Hussein Fahmy ..	„ „ ..	Commis Arabe	10	14	10	1er Février, 1893 ..	13	13
„ E. Mallia	Port-Neuf	Commis	10	14	16	1er Janvier, 1890 ..	13	13
„ O. Miealleff	Port-Saïd	Commis du Transit ..	10	14	8	„ 1894 ..	13	14
„ G. Carnazza	Suez	„ „ ..	10	14	8	„ 1890 ..	12	13
„ Mohamed Arafa ..	Rosette	Chef du Poste	10	14	23	„ „ ..	12	13
„ Mohamed Kourchid ..	Suakim	Commis Arabe	10	14	23	„ „ ..	11	12
„ Ahmed Mahmoud ..	El-Arish	Chef du Poste	10	14	18	„ „ ..	11	12
„ Mohamed Chouery ..	Suez	Commis Arabe	10	14	20	„ „ ..	11	12
„ Mohamed Soliman ..	Broullos	Chef du Poste	10	14	13	„ „ ..	11	12
„ G. Pensa	Port-Saïd	Commis	10	14	..	..	10	12
N. N.	Tor	Économe	10	14	..	..	..	12

	£ E.
17 Employés de 4e classe	De 48 à 108 par an.

M. Yacout Ahmed ..	Damiette	Commis Arabe	4	9	13	1er Janvier, 1890 ..	9	9
„ Abdalla Ibrahim ..	Port-Vieux ..	Commis Teskérekh ..	4	9	24	„ „ ..	9	9
„ Ahmed Sidky ..	Port-Saïd	Commis Arabe	4	9	10	„ „ ..	9	9
„ E. Zananiri	Direction Centrale ..	Drogman	4	9	4	1er Juin, 1894 ..	8	9
„ C. Aloï	Port-Vieux ..	Commis	4	9	1	„ „ ..	8	8
„ P. Famolaro	Gabbari	Magasinier	4	9	10	1er Janvier, 1890 ..	8	8
„ Youssef Kouchouk ..	Tor	„	4	9	28	..	6	7
„ Ahmed Ganem ..	Aboukir	Chef du Poste	4	9	6	7 Décembre, 1890 ..	6	7
„ Mohamed Habib ..	Direction Centrale ..	Commis Drogman ..	4	9	1	..	5	6
„ H. O'Donnell ..	„ „ ..	Commis à la Comptabilité .	4	9	..	..	5	7
„ Hassan Hassan ..	Port-Saïd	Commis Teskérekh ..	4	9	5	1er Janvier, 1893 ..	5	5
„ Ahmed Charaf ..	Port-Vieux ..	Chef Gardien	4	9	34	..	4·300	5·300
„ Salem El Sabban ..	Rosette .. .	„	4	9	36	..	4	5
„ Sayed Riphaï ..	Ismaïlia	„	4	9	13	..	3·500	4
„ Ahmed Ahmed ..	Direction Centrale .	Chef grad. Magasinier ..	4	9	13	1er Janvier, 1890 ..	8·300	9
„ Mohamed Aly .	Port-Vieux ..	Commis Bab El Arab ..	4	9	3	..	4	4
„ Hussein Ismaïl ..	Kosseir	Commis	4	9	8	..	3	4

No. 17.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received February 5.)

(No. 6. Commercial.)

Cairo, January 26, 1895.

My Lord,

IN the course of a conversation which I had yesterday with the German Consul-General, Baron von Heyking informed me that the German Ambassador at Constantinople had received instructions to associate himself with Sir P. Currie in any steps which his Excellency might take in urging upon the Sublime Porte the construction of additional lighthouses in the Red Sea.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

No. 18.

*The Earl of Kimberley to the Marquis of Dufferin.**

(No. 18. Commercial.)

Foreign Office, February 5, 1895.

My Lord,

IN a despatch No. 67, Commercial, of the 21st June last, I requested your Excellency to propose to the French Government that vessels arriving in Egypt from infected Mediterranean ports should be treated in accordance with the principles laid down at the Dresden Conference.

I should be glad to learn if the French Government assented to this proposal, and whether their Delegate on the Egyptian Quarantine Board has been instructed to support the proposal when the question comes up for discussion.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 19.

The Earl of Kimberley to Sir P. Currie.

(No. 8. Commercial.)

Foreign Office, February 7, 1895.

Sir,

WITH reference to my despatch No. 86, Commercial, of the 1st December last, respecting the Lighthouse Concession held by M. Collas, I have to request your Excellency to report to me what chance there is of a speedy conference with that gentleman, with whom it would be desirable to come to some understanding, if possible, in regard to the lighting of the Red Sea.

I shall be glad to learn as soon as possible whether you have succeeded in obtaining a copy of the new Concession granted to M. Collas, and to be furnished with any further information you may have been able to obtain on the subject.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 20.

The Earl of Kimberley to Lord Cromer.

(No. 9. Commercial.)

Foreign Office, February 7, 1895.

My Lord,

I HAVE received your despatch No. 1, Commercial, of the 2nd ultimo, inclosing copies of the Khedivial Decree relating to the financial position of the Egyptian Quarantine Board, and to the provision of funds for new lights in the Red Sea, and I have to express to you the entire approval by Her Majesty's Government of your

* Copy to Cairo, February 7, and to Local Government Board, February 19, 1895.

action during the long and difficult negotiations which preceded the issue of the Decree in question.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 21.

The Earl of Kimberley to Lord Cromer.

(No. 12. Commercial.)

Foreign Office, February 9, 1895.

My Lord,

I HAVE received Sir Charles Cookson's despatch No. 6, Commercial, of the 28th ultimo, reporting alterations in the salary list which are proposed by the Egyptian Quarantine Board in their Budget for 1895. I should be glad if you would furnish me with a Report on these proposed increases, and with your opinion on them.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 22.

Sir P. Currie to the Earl of Kimberley.—(Received February 11.)

(No. 11. Commercial.)

Constantinople, January 31, 1895.

My Lord,

COMPLAINTS having been made to me by the British Chamber of Commerce here respecting the defective lighting of the Gulf of Ismidt, I referred the matter to the Acting British Consul-General.

After consultation with British shipmasters, Mr. Wrench has prepared a tracing, which I have the honour to inclose herewith, showing the improvements which would in their opinion best meet the requirements of the case. I am confidentially informed that the Lighthouse Department would raise no objection to these improvements if they were sanctioned by the Ottoman Government, and I should therefore propose to forward the tracing to the Porte, with a request that, in the interests of British navigation, a harbour light should be placed close to the shore at Dil Iskelessi showing a 5-mile red light, and, further, that the lantern on the Dil Bournore point should be replaced by a lighthouse having a radius of 12 miles.

In view of the impending negotiations consequent on the renewal of the Collas Lighthouse Concession, I should be glad to be informed whether this course would meet with your Lordship's approval.

I have, &c.
(Signed) PHILIP CURRIE.

No. 23.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received February* 11.)

(No. 8. Commercial.)

Cairo, February 2, 1895.

My Lord,

SIR CHARLES COOKSON, in his despatches Nos. 1, 3, and 4 of the 12th, 14th, and 17th January, has already reported fully to your Lordship on the case of the Austrian steam-ship "Diana," and the quarantine imposed upon her by the Sanitary Board of Alexandria on her arrival in that port. It will, therefore, be unnecessary for me to trouble your Lordship with a recapitulation of the circumstances which led to this measure.

The question of the regularity of this procedure was first raised by the German Consul-General in consequence of the protest of a German subject who was a passenger on board, and the Italian Agent and Consul-General also informed me that he had received protests from Italian subjects.

† Copy to Local Government Board, January 29, 1895.

Although there were no British subjects in the "Diana," it appeared to me consistent with the traditional policy of Her Majesty's Government in guarding against any unnecessary obstacles being placed in the way of the free circulation of shipping that I should associate myself in any action which might be taken in drawing attention to those irregularities. Moreover, there have, in my opinion, been indications of a tendency on the part of the members of the Quarantine Board to assume a certain independence of attitude in their interpretation of the powers conferred on them by the Règlement which it may be desirable at this early stage of its development not to neglect.

I would point out to your Lordship that the International Sanitary Convention of Venice, while prescribing the treatment to be applied to ships having cholera cases on board, or having had them during the voyage, does not specify what is to be regarded as the test of a case of cholera, and it appears that medical authorities are still divided in their opinion as to what constitutes conclusive evidence—some inclining to the bacteriological test, while others maintain that clinical symptoms are a sufficient indication.

Whatever the difficulties of the Sanitary Board may be in presence of this conflict of opinion, it appears to me that, in the present instance, having decided by a majority of votes to appoint a Technical Commission to make the bacteriological examination, the decision taken the following day to apply quarantine without awaiting the report of the Commission was neither consistent nor regular, the more so as the vessel had already been five days in the port, with suspension of pratique, when this decision was taken. In any case, the form in which the motion of the Greek Delegate was couched, inviting the Council to apply the Quarantine Regulations "comme s'il s'agissait du choléra" is obviously inadmissible.

It is extremely difficult in matters of this kind to arrive at a general agreement among the Representatives of the various Powers concerned. The result of many discussions with my colleagues has taken form in the note to the Delegates on the Sanitary Board, copy of which I have the honour to inclose herewith, upon the form of which my German, Austrian, and Italian colleagues are in complete accord with myself. The French Agent and Consul-General has not definitely made up his mind, and is at the present moment at Alexandria engaged in further investigation of the case. My Russian colleague, though fully accepting the spirit of the note, for the drafting of which he is chiefly responsible, appears anxious to avoid definite action if the French Consul-General takes an opposite line. My Belgian and Dutch colleagues are generally in accord, though they may wish to make slight verbal alterations. I have communicated a draft of the note to the various Representatives at Alexandria, but have not yet learned whether they will agree to join in the representation.

Under these circumstances, I propose to delay no longer the transmission of the note to the British Delegate, while it is being forwarded in identic terms by the Austrian, German, and Italian Consuls-General to their respective Delegates on the Sanitary Board, and trust that in so doing I shall meet with your Lordship's approval, my object being rather to ventilate the matter, and raise a question of procedure which should not be allowed to form a precedent.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

Inclosure in No. 23.

Note addressed to Delegates on the Quarantine Board.

Monsieur,

LE 31 Décembre dernier arrivait dans le port d'Alexandrie le bateau Autrichien "Diana" ayant à bord un passager atteint d'une maladie qui avait les symptômes du choléra. Le Conseil Sanitaire de cette ville, dans sa séance du 3 Janvier, a cru devoir confier à une Commission Technique l'examen de ces symptômes pour déterminer le vrai caractère de la maladie.

Dans une séance extraordinaire, tenue le lendemain, 4 Janvier, le même Conseil, par 5 voix contre 4, a décidé que "quelque soit le résultat de l'examen bactériologique qu'obtiendra la Commission nommée par le Conseil, l'on applique au navire 'Diana' et à ses passagers le Règlement comme s'il s'agissait du choléra."

Sans entrer dans l'examen des motifs qui ont poussé le Conseil Sanitaire à se déjuger ainsi dans l'espace de vingt-quatre heure, je crois utile d'appeler votre attention sur les justes plaintes que pourraient soulever des décisions hâtives du Conseil dans le genre de celle qu'il a prise dans sa séance du 4 Janvier.

Vous n'ignorez pas, Monsieur, que tous les accords internationaux en matière sanitaire, conclus dernièrement, tendent spécialement à diminuer les entraves inutiles imposées autefrois au commerce et à la navigation par les anciens Règlements quarantenaires. Il serait donc bien désirable que les autorités compétentes, chargées de mettre en pratique les principes nouvellement admis, soient pénétrées des vraies intentions des Gouvernements qui ont pris part aux accords susmentionnés. Or, la décision prise à la séance du 4 Janvier par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie me produit l'impression d'être plutôt dictée par un esprit restrictif, peu en harmonie avec les idées admises généralement à l'heure actuelle. Cette décision avait, selon moi, d'autant moins de raison d'être qu'elle a été prise cinq jours après l'entrée du bateau dans le port et qu'elle ne pourrait par conséquent être expliquée par un péril imminent qui aurait menacé la ville d'Alexandrie. Ayant attendu pendant cinq jours, le Conseil aurait bien pu en laisser passer encore un ou deux pour donner à la Commission Technique le temps de lui soumettre ses conclusions.

En vous faisant connaître, Monsieur, en votre qualité de membre du Conseil Sanitaire, ma manière de voir à propos de cet incident, je crois devoir vous prévenir que MM. les Représentants en Égypte de adressent, chacun au Délégué de sa nationalité au Conseil, des lettres identiques à celle-ci.

Agréez, &c.

No. 24.

*Lord Cromer to the Earl of Kimberley.**—(*Received February* 11.)

(No. 9. Commercial. Confidential.)

Cairo, February 2, 1895.

My Lord,

IN connection with my despatch No, 8 of this day's date, I venture to draw your Lordship's attention to the fact that although some correspondence has from time to time taken place, as regards the ships arriving in Egypt from Mediterranean ports, the decision of the Quarantine Board which was reported in Sir Charles Cookson's despatch No. 49 of the 3rd November, 1893, remains unchanged. That decision was only at variance with the principles laid down by the Conference of Venice, and, as I have pointed out on former occasions, there are some obvious objections to maintaining silence on the subject. Unless the decision be reversed, it will be held that the Powers have given a tacit acquiescence in the faulty principle laid down by the Board.

The negotiations on this subject have so far been conducted at London and Paris, and I venture to think that this system is preferable to conducting negotiations here. Few of the Consuls-General will take any personal responsibility, and, moreover, a more restrictive spirit, as regards Quarantine Regulations, prevails in Egypt than in Europe.

Those who have so far conducted the negotiations will be in a better position than I can be to judge of whether any agreement is possible. An agreement is much to be desired, On the other hand, it would be better, I think, to leave matters in their present somewhat unsatisfactory state, rather than to adhere to any precise rules of a nature more restrictive than those contemplated at Venice.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

No. 25.

Foreign Office to Board of Trade.

Foreign Office, February 11, 1895.

Sir,

WITH reference to your letter of the 19th December last and to subsequent correspondence respecting the question of the Red Sea lights, I am directed by the Earl of Kimberley to transmit to you herewith, to be laid before the Board of Trade for any observations their Lordships may have to offer thereon, copy of a despatch from Lord Cromer on the subject in question.†

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

---

* Copy to Local Government Board, February 19, 1895.

† No. 15.

No. 26.

*Foreign Office to Admiralty.**

Sir, *Foreign Office, February* 15, 1895.

I AM directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the Lords of the Admiralty, the accompanying copy of a despatch from Her Majesty's Ambassador at Constantinople respecting proposed alterations in the lighting of the Gulf of Ismidt,† and I am to inquire whether, in their Lordships' opinion, the alterations in question are such as should be supported by Her Majesty's Government.

I am to add that a similar letter has been addressed to the Board of Trade.

I am, &c.

(Signed) EDWARD GREY.

No. 27.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received February 16.)

(No. 8. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, February* 8, 1895.

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie, dated the 7th instant, announcing that the Quarantine Board, at its meeting of the 5th instant, decided to ask the Public Works Department of the Egyptian Government to prepare specifications for the construction of the proposed new quarantine buildings at Moses' Wells.

As reported in my previous despatches, a Commission of Experts and a Commission of Hygiene were appointed to consider the plans sent in. They have now awarded the first prize to the plan bearing the motto "Ad Humanitatem," which will, it is estimated, cost 9,923*l.* to carry out, and has now been definitely accepted by the Board.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 27.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, February* 7, 1895.

I HAVE the honour to report that at a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board held on Tuesday, the 5th instant, it was decided to ask the Egyptian Government to prepare specifications for the construction of buildings at Moses' Wells quarantine station as required by the Conference of Venice. A Commission of Experts was appointed by the Board to examine the various plans sent for competition.

These experts reported in favour of two, to which the two prizes offered by the Board were consequently awarded. A Commission of Hygiene was afterwards named by the Board to examine them from a sanitary point of view.

Although several of the plans sent for competition were at a much lower estimate, it was decided that the plan to which the first prize was awarded, which bore the motto "Ad Humanitatem," was the most suitable in every respect. This has been definitely accepted by the Board. The cost estimated by the author of this plan is 9,923*l.*

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

---

* Also to Board of Trade. † No. 22.

Inclosure 2 in No. 27.

Report by the Commission of Hygiene.

Messieurs,

Sources de Moïse.—La Commission chargée de l'étude des constructions à élever aux stations quarantenaires, après avoir examiné, au point de vue hygiénique, les deux projets primés pour les Sources de Moïse, a l'honneur de vous faire connaître que celui qui a pour devise "Ad Humanitatem" réunit toutes les conditions exigées par la nature même des établissements à créer et témoigne des études sérieuses et minutieuses auxquelles se sont astreints ses auteurs, aussi bien en ce qui a trait à l'hygiène qu'en ce qui concerne la construction.

Les dispositions générales indiquées dans le plan d'ensemble: emplacement et orientation des divers bâtiments, distances qui les séparent, facilité d'accès, &c., sont bonnes, à une omission près dont nous parlerons plus loin.

L'établissement de la désinfection et des douches-lavage ainsi que les hôpitaux répondent, jusque dans les menus détails, aux exigences les plus récentes de la science.

Le laboratoire de bactériologie est établi dans des conditions satisfaisantes.

Le système de drainage, d'écoulement des eaux-vannes rejetées à la mer en eau profonde et agitée après avoir été complètement désinfectées et stérilisées, est bien conçu et complet.

Nous n'aurions qu'à reproduire ici les principaux chapitres du Rapport accompagnant les croquis et devis du projet qui nous occupe pour démontrer qu'on y a largement tenu compte des desiderata de l'hygiène. Nous ne croyons pas devoir le faire, le projet en entier se trouvant à la disposition des membres du Conseil.

La Commission, tout en constatant que le projet "Ad Humanitatem" ne laisse à peu près rien à désirer sous le rapport de l'hygiène, est d'avis d'y apporter quelques légères modifications:—

1. Il n'a été prévu ni salles d'attente ni abri d'aucune sorte pour les passagers, à l'endroit où ils débarquent; il est vrai que le cahier des charges est, aussi, muet à cet égard.

Il nous paraît indispensable que les passagers qui pourraient avoir à stationner, ne fut-ce que quelques instants, au voisinage de la jetée, avant de gagner l'établissement de désinfection ou les locaux qui leur sont destinés, soient abrités contre le soleil, le vent, ou la pluie. Il y aurait lieu, par conséquent, de construire, à cet effet, un pavillon à proximité du débarcadère, mais nous estimons qu'il est plus simple et plus avantageux de transformer en salon d'attente, moyennant quelques travaux d'appropriation, le logement actuel de l'employé et des Gardes Sanitaires qui n'est pas éloigné de l'endroit où on atterrit et qui, dans les nouveaux plans, se trouve inutilisé.

2. Le sol des salles de désinfection et de la chambre mortuaire devra être fait de béton aggloméré recouvert d'asphalte naturel; celui des salles d'hôpital de béton aggloméré recouvert d'une mince couche d'asphalte naturel et, par-dessus, de linoléum, le pavage ou carrelage ayant, pour les malades, l'inconvénient d'être trop froid et les parquets en bois, qui jouent très facilement en Égypte, étant d'un emploi presque impossible.

3. L'établissement des douches-lavage devra être pavé en carreaux de premier ordre, fabriqués à la pression hydraulique et posés sur une couche épaisse de béton d'excellente qualité. Les autres constructions seront également pavées en carreaux pressés.

4. Le crépissage des murs, à l'intérieur des bâtiments, sauf dans celui des services communs, sera fait au ciment de Portland et recouvert, ainsi que les boiseries, de trois mains de vernis spécial émaillé: (psychroganoma de Turin).

5. La fenêtre du laboratoire de bactériologie, s'ouvrant au nord, aura une seule grande vitre sans barreaux et devra être à peu près à la hauteur d'une table de travail, soit à 80 centim. ou 1 mètre au-dessus du sol.

6. Les tuyaux pour l'eau potable seront: ceux de grande dimension en fonte; ceux de petit calibre en plomb ou en fer laminé.

Nous nous bornons à ces observations, les autres dispositions se rapportant à l'hygiène, telles que: surélévation des constructions au-dessus du sol, hauteur des appartements, épaisseur des murs, forme des plafonds, absence d'angles, matelas d'air entre double parois entourant complètement les salles d'hôpital, éclairage, appel d'air, ventilation, aménagements propres à empêcher les compromissions, à assurer l'isolement, &c., nous ayant paru excellentes dans le projet qui a obtenu la première prime.

Nous ne saurions terminer notre Rapport sans déclarer que la Commission attache une grande importance à ce que la question de l'eau, qui a été réservée jusqu'ici, soit résolue et à ce qu'on entreprenne sans retard des recherches dans le but de déterminer:

(*a*) s'il existe aux Sources de Moïse une nappe ou des courants d'eau souterrains; (*b*) à quelle profondeur se trouve l'eau; (*c*) si elle est potable; (*d*) s'il y en a en quantité abondante ou tout au moins suffisante.

Nous nous empressons d'ajouter que l'Administration, ayant déjà eu connaissance de la présente déclaration, fait actuellement procéder aux sondages.

Il n'est pas nécessaire d'attendre le résultat de ces sondages, pas plus que l'adoption du système de fourniture d'eau qu'il déterminera pour commencer les diverses constructions et installations aux Sources de Moïse; nous recommandons donc la prompte mise à exécution des travaux d'après le projet "Ad Humanitatem" et nos observations, sans modifications.

Logements à Suez.—En ce qui concerne les logements à construire à Suez pour les trois médecins et les dix Gardes Sanitaires, dont neuf sont mariés, la Commission a examiné un projet élaboré, à titre gracieux, par M. l'Ingénieur Adrien Bey, sur la demande de M. l'Inspecteur-Général.

Ce projet comprend :—

(*a*.) Trois petites maisons séparées pour les médecins. Chacun de ces rez-de-chaussées, avec véranhah tout autour, est élevé d'un mètre au-dessus du sol, à 320 mètres carrés de surface, et se compose de quatre pièces, d'une petite salle de bain, d'nne cuisine située à l'une des extrémités du bâtiment, de cabinets d'aisance, et d'un escalier conduisant à la terrasse où se trouve la chambre de domestiques et la buanderie.

Chaque maison coûtera £ E. 550, les trois, £ E. 1,650.

(*b*.) Les logements des Gardes: un rez-de-chaussée de 675 mètres carrés, entouré d'une véranda, comprenant un corps de garde, un bureau, des magasins, des cabinets d'aisance, et vingt pièces: deux pour chaque Garde. Ces appartements ont deux expositions: l'une au dehors sur la véranda, l'autre à l'intérieur sur une cour; il existe une entrée spéciale par groupe de deux appartements.

	£ E.
Le bâtiment destiné aux Gardes Sanitaires coûtera environ	1,300
Les maisons des médecins coûteront environ	1,650
Ensemble	2,950

La Commission, très satisfaite du plan et du devis, trouve le prix des constructions modéré et recommande l'adoption du projet.

Dr. BITTER.
COLOMIES.
Dr. DUCA BEY.
Dr. DE KLODZIANOWSKI.
N. DE VILLIERS.

(Signé) Dr. Abdouin Bey,
Rapporteur.

Alexandrie, le 21 *Janvier*, 1895.

Inclosure 3 in No. 27.

Report by the Commission of Engineers.

M. le Président,

CONFORMÉMENT au mandat que vous avez bien voulu nous confier, et à la suite d'un examen attentif et comparé des divers projets de construction qui ont été présentés au concours pour l'établissement quarantenaire des Sources de Moïse, nous avons l'honneur de vous soumettre le résultat de nos travaux.

Il nous eut été difficile, en présence de dix-sept projets dont beaucoup traitent certaines parties du travail avec un grand soin, tandis que d'autres y sont négligées, de procéder de prime abord à un classement d'ensemble.

C'est pourquoi nous avons cru devoir, pour faciliter notre tâche, faire un Tableau général* où chaque genre et nature de travail sont annotés, et, nous avons tenu compte non seulement du mode de construction, mais encore de la hauteur des étages et de la disposition intérieure des locaux, de leur ventilation, &c., afin de permettre de comparer entre eux les divers projets.

En vue de simplifier notre travail, nous avons cru devoir résumer ce premier Tableau dans un autre Tableau* plus concis encore. Nous nous sommes servis pour cela de chiffres représentant exactement la valeur des annotations renfermées dans le premier Tableau, de manière à pouvoir classer chaque projet suivant son mérite quant à l'ensemble.

Il vous sera, de cette manière, facile de vous rendre compte de la valeur de chacun des projets, le meilleur se trouvant en tête de la liste et les autres suivant par gradation d'après leur mérite.

Ces deux Tableaux seront pour nous une justification de la façon consciencieuse et impartiale que nous avons apportée dans l'exécution de notre mandat.

Quelques-uns des projets présentés au concours ont été bien traités par leurs auteurs; par contre, d'autres renferment des lacunes en ce qui concerne l'installation intérieure des appareils de désinfection, et même, dans quelques projets, on se borne à donner tout simplement un prix à forfait, sans autres explications.

Dans la plupart des projets, on n'a pas attaché assez d'importance au mode de distribution de l'eau potable et de celle destinée au lavage. Ils n'indiquent, en général, que très vaguement le moyen à employer pour prendre et conduire l'eau potable, depuis le débarcadère, et l'élever dans le réservoir qui doit être construit au centre de la station.

La même lacune se fait aussi sentir quant au système de drainage, et, dans les projets, les sections des canalisations ne sont pas en rapport avec leur débit éventuel; la cause en est due au manque d'un plan de nivellement des lieux.

Le projet B, "Air et Lumière," bien que méritant d'être classé quatrième, a été reporté dans la classe suivante à cause de la faute commise par son auteur qui n'a donné que 3·60 m. de hauteur maxima à la salle des malades.

En dehors du projet K H I E, tous les autres projets ne sont pas assez complets pour faire l'ojet d'une entreprise à forfait.

Si le Conseil Quarantenaire décidait la mise à exécution des travaux suivant le projet qu'il choisira, il y aurait lieu, dans ce cas, de faire d'abord compléter par son auteur le devis descriptif, de façon à éviter en cours d'exécution des travaux imprévus qui se chiffreraient par des dépenses supplémentaires.

Nous nous permettons d'attirer l'attention du Conseil Quarantenaire sur certaines améliorations que nous croyons devoir proposer, en ce qui concerne le choix et l'emploi de certains matériaux plus susceptibles de résister à l'usage et aux intempéries de la contrée.

A notre avis, le sol des constructions devrait être en béton hydraulique recouvert de carreaux en ciment posés et rejointés au ciment, à l'exception de la salle des douches et de la chambre mortuaire, où nous proposons d'employer l'asphalte *naturel*.

Nous croyons devoir exclure le ciment en pâte pour le sol, et conseillons de le remplacer de préférence par des carreaux en ciment, à cause de la difficulté qu'il y a, lorsque l'on fait des réparations, à donner assez de cohésion entre le ciment nouvellement posé et celui déjà existant, et aussi à cause de l'usure qui se produirait aux seuils des portes par le passage répété des gens fréquentant la station.

Nous recommandons tout spécialement pour les solivages, les poutrelles en fer double T solidement entretoisées avec voussettes en briques creuses et plafond en voliges (scurette) à couvre-joints, clouées sur les entretoises.

Les charpentes en bois de Turquie pour les fermes des toitures avec couvertures en tuiles de Venise ou de Marseille, peuvent parfaitement résister aux intempéries, pourvu que l'on ait soin de bien attacher les tuiles avec des fils de fer galvanisé, de zinc ou de cuivre.

Nous proposons, pour diminuer l'intensité des effets du soleil sur les couvertures en tuiles, de badigeonner celles-ci à la chaux.

Quant aux terrasses, le béton en chaux hydraulique est préférable à l'asphalte, étant donnée la haute température qui règne dans ces contrées.

Nous croyons devoir donner la préférence au ciment Portland pour le crépissage des murs à l'intérieur de l'établissement de désinfection, la salle mortuaire, les water-closets, bassins de lavage, éviers, &c. Cet enduit, ainsi que les menuiseries pourrait être recouvert d'un vernis spécial résistant au lavage à l'acide phénique et au sublimé corrosif.

Le crépissage des murs des hôpitaux, du laboratoire de bactériologie et de l'habitation du docteur des hôpitaux, serait fait à la chaux hydraulique.

A notre avis, il serait utile de recouvrir les surfaces des murs, à l'intérieur des susdites

* Les deux Tableaux, Annexes du Rapport, se trouvent déposés dans la salle du Conseil à la disposition de MM. les membres qui désireraient les examiner.

constructions, d'un vernis spécial émaillé (voir échantillon joint au projet No. 3 " Salus publica suprema lex ").

Pour les autres constructions dites non-contaminées, le crépissage des murs pourrait se faire selon l'usage du pays, c'est-à-dire au mortier ordinaire de chaux du pays et sable.

Un badigeon au silicate pourrait suffire pour les surfaces des murs qui ne recevraient aucun enduit spécial.

Les plafonds en voliges, les menuiseries des portes et fenêtres recevraient trois couches de couleur à l'huile et une de vernis.

Quant à l'écoulement des eaux-vannes, le moyen le plus pratique serait de les déverser à la mer, en eau profonde, du côté sud, le plus loin possible de la station.

Le drainage, à notre avis, devrait être fait en tuyaux de grès vernissé. Chaque branchement devrait être syphonné et les latrines et water-closets munis de ventilateurs. Des réservoirs de chasse devraient être placés dans les cabinets d'aisance et au point initial des canalisations. Nous recommandons tout spécialement l'emploi de l'eau de mer pour le lavage des égoûts.

Tous les angles rentrants des constructions devront être arrondis, et les murs ne devront présenter aucune saillie à l'intérieur qui puisse gêner la libre circulation de l'air.

Il nous semble que, pour l'établissement d'une station comme celle des Sources de Moïse, une superficie de 1,500 à 2,000 mètres carrés formant la totalité des constructions, non compris les vérandahs, est plus que suffisante.

Quant à la hauteur intérieure des constructions entre plafond et placher, nous proposons, pour les hôpitaux et l'établissement de désinfection, la hauteur de 5·50 m. à 6 m., et, pour les autres constructions, celle de 4·50 m. à 5 m.

Nous recommandons aussi l'installation de larges vérandahs sur les côtés des constructions exposées aux ardeurs du soleil.

Le plafond du réservoir doit être au moins de 1 m. plus élevé que le faîte de la plus haute construction et doit être à l'abri des rayons du soleil.

Les routes d'accès aux différents établissements de la station, ne devant servir que pour les piétons, pourraient être faites avec les gravois provenant des nouvelles bâtisses, et, si cela ne suffisait pas, de la démolition des anciennes constructions qui ne seraient plus utilisables. On pourrait recouvrir ces gravois d'un empâtement en terre glaise jaune de 3 centim. d'épaisseur, bien pétrie et piétinée, dans le genre de ce que l'on a fait pour les quais des stations du chemin de fer de Ramleh. Nous croyons qu'il sera facile de trouver cette terre dans les environs de la station. Ces voies d'accès, arrosées fréquemment, se maintiendront en parfait état de conservation.

Dans ces conditions, nous croyons qu'il sera facile à un entrepreneur d'exécuter ces travaux à forfait, y compris les vérandahs, la fourniture des étuves à désinfection, accessoires et engins divers, machine à vapeur pour élever l'eau, &c., le tout au complet, pour le prix de £ E. 4·500 mill. par mètre carré de grosses constructions.

Conclusions.

En exécution de notre mandat, et, en considération de ce qui précède, nous Soussignés concluons :

Que le premier prix doit être attribué au projet No. 1 " Ad Humanitatum ;" le second prix doit être décerné au projet A, " Air et Lumière," bien que celui-ci dépasse de beaucoup la somme prévue par le cahier des charges.

Le rang de mérite des autres projets se trouve indiqué au Tableau de Classement joint à notre Rapport.

En foi de quoi nous signons le présent.

(Signé) M. REIZIAN.
DIETRICH.

Alexandrie, le 3 *Novembre*, 1894.

EXTRAIT du Tableau de Classement No. 2.

Devises.	Nombre de Points.	Superficies des Batiments.	Offres des Entrepreneurs.	Prix du Mètre Carré de Construction couvrant le Sol.	Classement par Ordre de Mérite.
		Mètres carrés.	£ E.	£ E.	
Ad Humanitatem	56	1906·29	9,923	4·700	1
Air et Lumière (A).. ..	53	2289·80	21,154	7·830	2*
Nemo	52	1653·00	8,077	4·500	3
Principius obstra	51	1513·90	11,812	6·320	4
Air et Lumière (B)	50	975·55	8,461	8·450	5
Milano	48	2851·35	7,202	2·300	6
Khie (A)	45	1902·03	10,498	5·140	7
Salus publica suprema lex ..	44	1976·39	10,500	5·230	8
Le Microbe " Voilà l'Ennemi "	40	2173·50	11,875	5·060	9
L'Espoir fait vivre	39	2512·73	12,676	4·720	10*
La Fourmi	39	1509·57	8,880	5·430	11
Aida	38	1094·53	10,348	8·040	12
La pauvreté n'est pas un vice (A)	37	3645·44	14,000	3·530	13*
L'union fait la force ..	31	2254·63	18,970	7·650	14
Aozo-Barrage	30	2069·85	8,366	3·830	15
Omnia vincit constantia (A) ..	25	1589·27	7,945	4·770	16
Præcipuis placuisse (A) ..	13	2199·25	5,812	2·504	17
Tollet (A)..	..	..	..	..	18

* Dépassant la somme de £ E. 12,000 prévue comme maximum de dépenses dans le cahier des charges.

No. 28.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received February* 18.)

(No. 10. Commercial. Confidential.)

Cairo, February 8, 1895.

My Lord,

IN your Lordship's despatch No. 8, Commercial, of the 30th ultimo, your Lordship was so good as to forward me copies of correspondence respecting proposed new lighthouses in the Red Sea, and I have noticed in perusing these inclosures that both in the despatch to Sir P. Currie and in the note to Count Hatzfeldt of the 26th January it is stated that Prince Radolin had been instructed " on a request from Lord Cromer " to join his British colleague in pressing this question on the notice of the Porte.

My recollection of what has passed between the German Consul-General and myself does not, in my opinion, quite justify the implication that the co-operation that Germany is willing to enter into is in deference to any request of mine.

In discussing the matter of Red Sea lighthouses with Baron von Heyking in the course of last summer, I found him very lukewarm upon the subject, and did not consequently press the matter. Some time afterwards, however, he seems to have learned that considerable importance was attached to the subject by the German shipping interest, and he took an opportunity of suggesting to me that the German Government might co-operate at Constantinople. I naturally welcomed the idea.

The matter is not of great importance, and I have not drawn your Lordship's attention to it with a view to suggesting any correction. But I have always found that German officials have a lively and retentive memory of any services which they may hold they have rendered us in this country, and since in the present case our interests have happened to coincide, and German action was, as I apprehend, spontaneous, I do not think they are quite justified in also taking this opportunity to add another number to the register of services which are filed for future reference.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

* Copies (Confidential) to Constantinople and Berlin, February 23, 1895.

No. 29.

Foreign Office to Local Government Board.

Sir, *Foreign Office, February* 19, 1895.

WITH reference to the letter of the 29th ultimo from this Department, I am directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the President of the Local Government Board, a copy of a despatch from Her Majesty's Agent and Consul-General at Cairo,* respecting the case of the "Diana." I am to state that Lord Kimberley would be glad to receive any observations which the President may wish to offer on this despatch.

I am to add that his Lordship proposed to approve Lord Cromer's action as now reported.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 30.

Board of Trade to Foreign Office.†—(*Received February* 20.)

Sir, *Board of Trade, London, February* 19, 1895.

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, transmitting copy of a despatch (with inclosure) from Her Majesty's Agent and Consul-General at Cairo relative to the question of establishing additional lights in the Gulf of Suez.

In reply, I am to request that you will state to the Earl of Kimberley that, in view of Lord Cromer's statement that the present would be an inopportune moment to make a further demand upon the Egyptian Government with regard to the establishment of new lights, the Board do not desire at this time to press the matter further.

They are bound, however, to point out that ship-owners are not likely to remain satisfied as long as the Egyptian Government continues to appropriate a large annual sum out of dues levied exclusively on shipping, and are likely sooner or later to make a further demand for the new lights referred to.

I have, &c.
(Signed) C. CECIL TREVOR.

No. 31.

Foreign Office to Local Government Board.

Sir, *Foreign Office, February* 20, 1895.

I AM directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the President of the Local Government Board, a despatch reporting the adoption of a design for the sanitary establishment to be erected by the Egyptian Quarantine Board at Moses' Wells.‡ Lord Kimberley would be glad to receive any observations which the President may have to offer on this despatch.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 32.

Admiralty to Foreign Office.—(*Received February* 22.)

Sir, *Admiralty, February* 21, 1895.

IN reply to your letter of the 15th instant, forwarding copy of a despatch from Her Majesty's Ambassador at Constantinople, with regard to the proposed alterations in the

* No. 23. † Copy to Cairo, February 25, 1895. ‡ No. 27.

lighting of the Gulf of Ismidt, I am commanded by my Lords Commissioners of the Admiralty to request that you will inform the Secretary of State that, in their opinion, the alterations in question are such as should be supported by Her Majesty's Government.

I am, &c.
(Signed) EVAN MACGREGOR.

No. 33.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(*Received February* 25.)

(No. 11. Commercial.)

My Lord, *Cairo, February* 11, 1895.

WITH reference to my despatch No. 8 of the 2nd February, relating to the case of the Austrian vessel "Diana," I have the honour to transmit herewith copy of a further letter which I have addressed to Dr. Mackie in consequence of explanations which have been furnished to me by the Greek Consul-General.

Most, if not all of the Consuls-General will, I understand, write in a somewhat similar sense to their Delegates on the Quarantine Board.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

Inclosure in No. 33.

Lord Cromer to Dr. Mackie.

Sir, *Cairo, February* 11, 1895.

ON the 2nd instant I addressed to you, under flying seal to Sir C. Cookson, a note pointing out what appeared to me to be certain irregularities in the procedure of the Sanitary Board at Alexandria in the case of the Austrian vessel "Diana," and on the 4th I telegraphed to Sir C. Cookson instructing him to tell you to take no action on my letter, in consequence of a note which I had in the meantime received from the Greek Consul-General.

In the *procès-verbal* of the meeting of the Board which took place on the 4th instant, copy of which was forwarded to me by Sir C. Cookson, the passage relating to Dr. Zancarol's motion, which was adopted, ran as follows:—

"M. le Dr. Zancarol propose que quel que soit le résultat de l'examen bactériologique qu'obtiendra la Commission nommée par le Conseil, l'on applique au navire "Diana" et à ses passagers le Règlement comme s'il s'agissait du choléra."

This Report, however, did not bear the signature of Zancarol, and it appears from the note which I have since received from the Greek Consul-General that a second *procès-verbal* was drawn up and signed by his Delegate, in which the passage was amended as follows:—

"M. le Dr. Zancarol déclare qu'il considère le cas du "Diana" comme un vrai cas de choléra, et propose que quelque soit le résultat," &c.

This amendment gives a somewhat different complexion to the attitude of the Board in adopting the motion, which, couched in the terms in which it first appeared, seemed not altogether in accordance with the spirit of the Regulation prescribed by the Venice Convention.

In view of the explanations offered in the Greek Consul-General's note, which I have circulated among my colleagues, it will not now be necessary to take any action on my former letter. It is however desirable that, in a case of such importance, and one which could not fail to attract general attention, the greatest care should be taken in reporting the proceedings, in order to obviate in future the recurrence of any suspicion of departure from the provisions of the Venice Convention, such as the form in which the motion was first recorded must inevitably entail.

I am, &c.
(Signed) CROMER.

No. 34.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received February 26.)

Sir, *Board of Trade, London, February* 25, 1895.

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, in which you inclose a copy of a despatch from Her Majesty's Ambassador at Constantinople respecting proposed alterations in the lighting of the Gulf of Ismidt; and, in reply, I am to request that you will state to the Earl of Kimberley that the Board are advised that the proposed alterations should receive the support of Her Majesty's Government.

I have, &c.
(Signed) C. CECIL TREVOR.

No. 35.

Foreign Office to Local Government Board.

Sir, *Foreign Office, February* 28, 1895.

WITH reference to the letter from this Department of the 19th instant, I am directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the President of the Local Government Board, the accompanying despatch, as marked in the margin,* from Her Majesty's Agent and Consul-General at Cairo respecting the case of the "Diana."

His Lordship proposes to approve Lord Cromer's action as reported in this despatch, but before doing so would be glad to be favoured with any observations the Board may have to offer thereon.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 36.

The Earl of Kimberley to Sir P. Currie.

(No. 14. Commercial.)
Sir, *Foreign Office, March* 2, 1895.

THE Board of Trade and Admiralty—to which Departments I caused your Excellency's despatch No. 11 of the 31st January to be referred—having both expressed the opinion that the proposed alterations in the lighting of the Gulf of Ismidt should be supported by Her Majesty's Government, I have to acquaint you that I concur in the course of procedure proposed in your Excellency's above-mentioned despatch.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 37.

Sir P. Currie to the Earl of Kimberley.—(Received March 3.)

(No. 5. Commercial.)
(Telegraphic.) P. *Constantinople, March* 3, 1895, 2·15 P.M.

LIGHTING of Gulf of Ismidt: My despatch No. 11, Commercial.

Mr. Wrench informs me that the representative of M. Collas at Constantinople is willing to make the improvements proposed.

It would be well to make a representation to the Porte without delay, if your Lordship sees no objection.

---

* No. 33.

No. 38.

The Earl of Kimberley to Sir P. Currie.

(No. 2. Commercial.)
(Telegraphic.) P. *Foreign Office, March* 4, 1895.

YOUR despatch No. 11, Commercial.

I concur in the course suggested respecting Ismidt lights.

No. 39.

The Marquis of Dufferin to the Earl of Kimberley.—(Received March 5.)

(No. 39.)
My Lord, *Paris, March* 2, 1895.

WITH reference to your Lordship's despatch No. 18, Commercial, of the 5th instant, I have the honour to transmit herewith copy of a note which I have received from M. Hanotaux, forwarding a Memorandum containing the views of the French Sanitary Administration upon the proposal contained in the Memorandum communicated by me in a note of the 26th June last, respecting the decision taken on the 1st May, 1894, by the Sanitary Council of Alexandria relating to vessels with a clean bill of health coming from an infected Mediterranean port after a journey of less than five days.

I have, &c.
(Signed) DUFFERIN AND AVA.

Inclosure 1 in No. 39.

M. Hanotaux to the Marquis of Dufferin.

M. l'Ambassadeur, *Paris, le* 1er *Mars*, 1895.

PAR une lettre en date du 10 de ce mois, vous avez bien voulu m'exprimer le désir de connaître les vues de l'Administration Française en ce qui concerne les observations résumées dans le Mémorandum que vous m'avez communiqué au sujet d'une décision prise le 1er Mai, 1894, par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie relativement aux navires indemnes, provenant d'un port infecté de la Méditerranée, n'ayant effectué qu'une traversée de moins de cinq jours.

J'ai l'honneur d'adresser ci-joint à votre Excellence une note dans laquelle sont exposées les considérations qu'a suggérées à l'Administration Française l'examen de la manière de voir et de la proposition contenue dans le Mémorandum précité.

Agréez, &c.
(Signé) G. HANOTAUX.

Inclosure 2 in No. 39.

Memorandum.

LE Mémorandum joint à la lettre de l'Ambassade Britannique du 26 Juin, 1894, se réfère à une décision votée, le 1er Mai dernier, par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie et qui, d'après le procès-verbal de la séance de cette assemblée, peut être résumée dans les termes suivants:—

"Les navires provenant d'un port infecté de la Méditerranée et n'ayant eu d'accident de choléra à bord, soit avant le départ, soit en cours de route, soit au moment de l'arrivée, et dont la traversée n'a pas duré cinq jours, sont autorisés à transiter le Canal Maritime après désinfection."

D'après le Mémorandum précité, cette décision aurait pour conséquence de faire passer dans la catégorie des navires suspects un navire considéré comme "indemne," parce qu'il arrive dans un port Égyptien de la Méditerranée après une traversée de moins de cinq jours; elle s'écarterait, ainsi, d'une manière formelle, des dispositions arrêtées dans la Convention Sanitaire de Venise du 30 Janvier, 1892.

Dans l'opinion de l'Administration Française, si l'on considère les circonstances dans lesquelles elle a été adoptée, la résolution, votée par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie, le 1er Mai, 1894, ne semble pas avoir une semblable portée ni porter atteinte aux stipulations mêmes de la Convention de Venise. En effet, l'Annexe I de cet arrangement international, en tant qu'elle réglemente le transit en quarantaine, ne vise pas le cas où des navires se dirigent d'un port de la Méditerranée vers l'entrée du Canal Maritime de Suez et dont la traversée est d'une courte durée. Le régime applicable en Égypte à ces navires résulte de l'Article 30 du nouveau Règlement Général de police sanitaire maritime et Quarantenaire (Annexe 3 de la Convention). Or, cet Article 30 n'a déterminé que les mesures préventives applicables aux navires auxquels a été attribuée la définition de suspects ou infectés, se présentant pour transiter le Canal "lorsque le choléra serait signalé du côté de la Méditerranée. Ces mesures sont conformes aux dispositions en vigueur à Suez."

Pour examiner, en conséquence, quelles sont les dispositions que le Conseil Sanitaire d'Alexandrie aurait la faculté d'imposer, lorsque le choléra règne dans la Méditerranée, aux bâtiments qui, ne rentrant pas dans la catégorie des bâtiments suspects ou infectés, peuvent être *à priori* considérés comme *indemnes*, il y a lieu de se reporter aux dispositions du Règlement spécial contre le choléra (Annexe IV de la Convention de Venise). L'Article 1er de ce Règlement indique, en effet, que tout navire indemne qui n'a pas eu à bord, pendant sa traversée, des cas de choléra, est admis immédiatement à la libre pratique, *après visite médicale favorable*.

Il paraît difficile d'exiger que le Conseil Sanitaire d'Alexandrie, appelé à sauvegarder la santé publique de l'Égypte considère, d'une manière invariable, comme sans danger aucun pour la contamination de ce pays, l'admission en libre pratique, après une simple visite médicale, d'un navire qui, tout en étant indemne à son arrivée en Égypte, provient d'un port infecté de la Méditerranée et n'a eu qu'une traversée d'une durée inférieure à cinq jours, période normale d'incubation du germe morbifique.

En décidant que, dans le cas où un navire de cette catégorie se présentera pour traverser le Canal du nord au sud, il devra en effectuer le transit en quarantaine, après une simple désinfection et sans communiqner dès lors, avec l'Égypte, cette assemblée ne semble pas avoir outrepassé le pouvoir d'appréciation qu'elle possède par le fait même de son institution et qui résulte des termes "visite médicale *favorable*" inscrits dans l'Article 1 précité du Règlement sur le choléra. Les mesures appliquées, d'après cette décision, à cette sorte de navires, diffèrent, d'ailleurs, du régime des navires suspects et elles paraissent être basées sur les principes qui ont amené les Puissances à insérer, dans le Titre VIII de l'Annexe I de la Convention Sanitaire de Dresden, une disposition autorisant les autorités du port d'arrivée à appliquer à des navires déclarés indemnes certaines mesures préventives. Le paragraphe en question du Titre VIII de cette Annexe est, en effet, libellé comme suit :—

"Les navires indemnes seront admis à la libre pratique immédiate, quelle que soit la nature de leur patente.

"Le seul régime que peut prescrire à leur sujet l'autorité du port d'arrivée consiste dans les mesures applicables aux navires suspects (visite médicale, désinfection, évacuation de l'eau de cale et substitution d'une bonne eau potable à celle qui est emmagasinée à bord)."

Il est recommandé de soumettre à une surveillance, au point de vue de leur état de santé. les passagers et l'équipage pendant cinq jours à compter de la date où le navire est parti du port contaminé.

"Il est recommandé également d'empêcher le débarquement de l'équipage, sauf pour raisons de service.

"Il est entendu que l'autorité compétente du port d'arrivée pourra toujours réclamer un certificat attestant qu'il n'y a pas eu de cas de choléra sur le navire au port de départ."

D'un autre côté, l'examen des stipulations visées ci-dessus de la Convention Sanitaire de Venise amène à penser que le Conseil Sanitaire d'Alexandrie peut, en raison de considérations locales, avoir le droit d'appliquer aux navires indemnes arrivant, en moins de cinq jours, d'un port infecté de la Méditerranée, et voulant communiquer avec l'Égypte, même si la visite médicale leur est favorable, les mesures prophylactiques énumérées dans le paragraphe ci-dessus du Titre VIII de l'Annexe I de la Convention de Dresde. Il lui est, ce semble, loisible de soumettre, par suite, dans les conditions locales les plus propres à permettre la découverte de la maladie, les passagers et l'équipage à une surveillance, pendant cinq jours à compter de la date où le navire est parti du port contaminé.

Évidemment, le régime des navires suspects inscrit dans la Convention de Venise ne

doit pas être étendu à ces navires et la mise en observation ne doit pas être, à leur égard, une mesure applicable à tous les cas indistinctement ; elle ne saurait être prescrite, en effet, que dans des cas particuliers résultant notamment, des conditions sanitaires du navire, de la brièveté de la traversée, de l'organisation sanitaire existant dans le port infecté de provenance.

Il n'échappera pas au Gouvernement Britannique que le Conseil Sanitaire d'Alexandrie a le devoir de protéger l'Égypte contre l'importation de germes morbifiques latents par des navires arrivant de ports contaminés, qui, comme Beyrouth ou Jaffa, ne sont distants de Port Saïd que de trente-six à vingt-quatre heures.

Lorsque des Conseils Sanitaires, comme ceux de Malte et de Larnaka, qui relèvent cependant de l'autorité Anglaise, soumettent tous les navires provenant d'une région seulement suspects, à des quarantaines variant entre cinq et quinze jours, l'on créerait au Conseil d'Alexandrie une situation anormale en lui contestant le pouvoir de prendre des mesures prophylactiques contre les mêmes arrivages ayant une traversée de moins de cinq jours, dans le cas où le choléra régnerait dans le port de provenance.

Après l'examen des considérations exposées dans la présente note, l'Administration Sanitaire Britannique reconnaîtra sans doute que la décision prise le 1er Mai, 1894, par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie édicte, en définitive, une mesure qui peut être considérée comme très modérée et comme n'apportant pas une entrave sérieuse à la navigation.

Dans le cas où, comme l'indique le Mémorandum joint à la lettre de l'Ambassade d'Angleterre à Paris du 26 Juin, 1894, le Gouvernement Britannique jugerait, néanmoins, utile de prescrire à son Délégué dans le Conseil d'Alexandrie de saisir cette assemblée d'une proposition relative à la catégorie de navires visés dans la présente note, l'Administration Sanitaire Française ne pourrait formuler un avis au sujet de cette proposition et examiner la mesure dans laquelle il lui serait, le cas échéant, possible de s'y rallier, que si elle connaissait les termes mêmes de cette proposition, telle que le Délégué Anglais la soumettrait au Conseil Sanitaire d'Alexandrie.

No. 40.

Local Government Board to Foreign Office.—(Received March 9.)

Whitehall, London, March 7, 1895.

Sir,

I AM directed by the Local Government Board to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo, and of its inclosure, respecting the case of the "Diana," and in transmitting to you, to be laid before the Earl of Kimberley, the accompanying copy of a Minute on the subject by Dr. Thorne Thorne, I am to state that the Board concur in the views therein expressed.

The documents inclosed with your letter are herewith returned.

I am, &c.

(Signed) ALFRED D. ADRIAN,
Assistant Secretary.

Inclosure in No. 40.

Minute.

The President,

HAVING regard to the outcome of my interview with M. Hanotaux at the Foreign Office in Paris in the spring of last year, you will doubtless concur in the Earl of Kimberley's proposal to approve Lord Cromer's action in the matter of the detention in quarantine at Alexandria of the Austrian steam-ship "Diana."

With reference to the question generally of the value of the bacteriological test in cholera, it is possible that the Earl of Kimberley may desire to communicate to Lord Cromer the more recent experience of your Medical Department concerning the interpretation to be placed on certain cases in which the bacteriological evidence is of a negative character.

It is to the effect that the chances of failure to detect Koch's comma bacillus are largely increased during the later stages of the malady, and this even when the attack, if

judged by the history of the patient, and by the clinical symptoms during the acute stage of the disease, must be looked upon as true Asiatic cholera.

I note, however, that according to Sir Chas. Cookson's letter of the 12th January last, it is especially stated, as regards the case on board the "Diana," that although the symptoms "resembled those of cholera," yet the history of the passenger was "against the theory of cholera."

(Signed) R. THORNE THORNE.

March 6, 1895.

No. 41.

Foreign Office to Local Government Board.

Sir, *Foreign Office, March* 9, 1895.

WITH reference to the letter of the 19th ultimo from this Department, I am directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the President of the Local Government Board, a copy of a despatch from Her Majesty's Ambassador at Paris respecting the restrictions which the Egyptian Quarantine Board proposed to impose on healthy ships from infected ports of the Mediterranean, arriving in Egypt after a passage of less than five days.* Lord Kimberley would be glad to be informed of the opinion of the President as to the course which it would now be proper to pursue in this matter.

It is possible that the suggestions made by Dr. Thorne Thorne in his despatch of the 20th March, 1894, may be thought to furnish a satisfactory solution of the difficulty which has arisen, but it is doubtful whether the French Government would support the suggestions in question.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 42.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received March 11.)

(No. 13. Commercial.)

My Lord, *Cairo, February* 28, 1895.

WITH reference to your Lordship's despatch No. 12, Commercial, of the 9th instant, asking me for information respecting the proposed increases of salary to officials of the Egyptian Quarantine Board set forth in their budget for 1895, I have the honour to transmit to your Lordship herewith a note and Memorandum which the Minister of Finance has addressed to the President of that Board, pointing out that the Egyptian Government are unable to sanction the proposed increases, and showing that the present scale of salaries is sensibly higher than the corresponding scale of salaries in the branch of the Ministry of Finance at Alexandria.

I agree with the views of the Egyptian Government with respect to these proposed increases, and have consequently instructed Dr. Mackie, when the Estimates are reconsidered, to support the policy of economy. At the same time, however, the claims of one or two officers of many years' service are very warmly supported by some of my colleagues, and I have therefore left him latitude to use his discretion in agreeing to certain augmentations in one or two cases of special hardship, where the claims are warmly supported by the majority of the representatives of the Board.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

Inclosure 1 in No. 42.

Mazloum Pasha to Mr. Miéville.

M. le Président, *Ministère des Finances, le Caire, le* 26 *Février*, 1895.

LE projet de budget pour le Service Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire que vous m'avez transmis par votre lettre du 19 Janvier dernier, a été examiné par le Ministère des

* No. 39.

Finances, et j'ai l'honneur de vous communiquer ci-joint la note qui contient les observations suggérées par cet examen.

Le Gouvernement ne pouvant sanctionner le projet de budget tel qu'il a été préparé, je vous serais obligé, M. le Président, de bien vouloir étudier les remaniements qui paraissent nécessaires eu égard aux obsearvtions faisant l'objet de la note précitée.

Agréez, &c.
Le Ministre des Finances,
(Signé) AH. MAZLOUM.

Inclosure 2 in No. 42.

Memorandum.

L'EXAMEN du budget du Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire pour 1895 donne lieu aux observations suivantes.

Les prévisions des differents chefs de recettes paraisssent établir avec exactitude sauf pour les droits sur passagers en quarantaine dont la prévision pourrait être augmenté de £ E. 1,000 en se basant sur les recettes effectives des dernières années.

En ce qui concernent les dépenses, les traitements actuels semblent déjà assez élevés, le Tableau suivant fait ressortir combien certains traitements compris dans le cadre proposé sont supérieurs à ceux des cadres des Administrations du Ministère des Finances situées à Alexandrie, et le Ministère pense qu'il aura lieu d'examiner à nouveau ces propositions d'augmentations :—

	Douanes.	Postes.	Paquebots-poste.	Cadre proposé pour le Service Quarantenaire.
	£ E.	£ E.	£ E.	£ E.
Employés de 1re classe ..	180·240	132·280	132·280	252·310
" 2e " ..	144·168	108·120	108·120	180·240
" 3e " ..	96·120	84·96	84·96	120·166

Les traitements du personnel du Conseil Quarantenaire pourraient être considérés comme déjà suffisants et ils devraient être pris pour la moyenne du cadre à établir, les augmentations ne seraient alors accordées qu'au fur et à mesure des vacances et les nouveaux employés seraient nommés avec le minimum du traitement de leur poste.

Il convient de remarquer que le Comité des Finances est dans l'erreur, en disant dans sa note sur le budget du Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire que le cadre proposé est susceptible d'atteindre le chiffre de £ E. 26,622, soit le montant total du maximum des traitements, car il ne faut pas perdre de vue qu'il est de règle que la totalité des traitements ne doit pas dépasser la moyenne du cadre qui s'élève à £ E. 23,103.

D'autre part, le crédit pour les dépenses du Hedjaz pourrait facilement être réduit de £ E. 4,000 à £ E. 3,000, étant donné que les dépenses ordinaires n'atteignent même pas ce dernier chiffre et que dans une année exceptionnelle, les recettes étant naturellement plus fortes, celles-ci couvrent l'augmentation probable des dépenses.

De ce qui précède il résulte, qu'en tenant compte des diverses observations suggérées par l'examen du budget dont il s'agit, le déficit prévu pourrait être ramené à £ E. 4,000 environ.

Le Caire, le 24 *Février*, 1895.

No. 43.

The Earl of Kimberley to Lord Cromer.

(No. 19. Commercial.)

My Lord, *Foreign Office, March* 13, 1895.

WITH reference to your despatch No. 11, Commercial, of the 11th ultimo, I transmit herewith, for your information, copy of a letter from the Local Government Board respecting the case of the "Diana,"* and I have to express to your Lordship my approval of your action in the matter.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 44.

The Earl of Kimberley to Lord Cromer.

(No. 20. Commercial.)

My Lord, *Foreign Office, March* 15, 1895.

I HAVE received your despatch No. 13, Commercial, of the 28th ultimo, on the subject of the budget of the Quarantine Board, and I have to express to your Lordship my approval of your instructions to Dr. Dickson, as reported therein.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 45.

Local Government Board to Foreign Office—(Received March 16.)

Sir, *Whitehall, London, March* 15, 1895.

I AM directed by the Local Government Board to acknowledge the receipt of your letter of the 20th ultimo, transmitting a despatch reporting the adoption of a design for the sanitary establishment to be erected by the Egyptian Quarantine Board at Moses' Wells; and, in reply, I am to state that the Board do not think that they could offer any observations on the proposal that would be useful to the Earl of Kimberley.

The inclosures to your letter are returned herewith.

I am, &c.
(Signed) ALFRED D. ADRIAN,
Assistant Secretary.

No. 46.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received March 18.)

(No. 10. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, March* 6, 1895.

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie on a meeting of the Committee of Finance of the Quarantine Board held to draw up a reply to the note of the Egyptian Finance Ministry on the proposed budget for 1895.

With regard to the view of the Committee that the item of taxes levied on passengers in quarantine cannot be increased by 1,000*l.*, I am unable, without more detailed Returns, showing the actual diminution in number of passengers caused by the new Regulations under the Venice Convention, to offer a decided opinion; though there appears to be strong probabilities in favour of the view of the Committee.

While concurring in Dr. Mackie's remarks as to the comparative claims of Mr. Miéville and Dr. Ardouin to an increase of salary, I would point out that Mr. Miéville's is not an exceptional case, as all other Heads of Egyptian Government Administrations remain at the maximum pay of their class when they have once attained it.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

---

* No. 40

Inclosure 1 in No. 46.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, March 5, 1895.

Sir,

WITH my Report of the 19th January last, I had the honour to transmit to you a copy of the proposed budget for 1895 of the Maritime and Quarantine Sanitary Board.

In my Report, and in the observations of the Committee of Finance accompanying the budget, it was pointed out that certain increases of salary, considered by the Finance Committee as just, were proposed, and that the budget was framed with a view to decide definitely the deficit which will in the future have to be made up in conformity with the Khedivial Decree of the 31st December, 1894, a deficit which, according to the proposed budget, would amount to about 7,648*l.*

The Egyptian Government refused its assent to a budget with such an enormous deficit, and in returning it to the President of the Board to be restudied, accompanied by a note from the Ministry of Finance (see accompanying inclosure, Note du Ministère des Finances, 24 Février, 1895), in which the Minister points out what he considers errors in framing the budget, and objects to the increases of salaries which he considers as already sufficient, recommending at the same time that the provision of 4,000*l.* made in the budget to meet the expenses of the Mecca pilgrimage should be reduced to 3,000*l.*

A meeting of the Committee of Finance was called by the President of the Quarantine Board to consider the note of the Egyptian Ministry, and consider how far it was possible to modify the budget to meet their views. The Committee drew up a reply which will be submitted to the Board for discussion at a special meeting on the 14th March (see inclosure, Réponse du Comité des Finances).

In the note of the Ministry of Finance, it is pointed out that the budgetary provision for taxes levied on passengers in quarantine might be increased by 1,000*l.* The Committee of Finance point out this this cannot be done for the following reason: the general provision of the budget are calculated on the results of a number of years.

In framing the budget, however, it had to be borne in mind that the receipts from ordinary passengers in quarantine have definitely diminished, and have been almost *nil* since 1893—in other words, since the decisions of the Venice Conference were put in force in June 1893 there have been almost no passengers paying taxes in quarantine. The few passengers who have been in quarantine have been those coming from the Mediterranean, who are allowed to purge their quarantine on board, and with few exceptions are not obliged to go to the lazaretto. The taxes on passengers in quarantine must now be calculated almost exclusively on the amount paid by the pilgrims.

The Committee agrees to accept the proposition of the Ministry to reduce the provision made for the Mecca pilgrimage from 4,000*l.* to 3,000*l.*

The Minister of Finance points out that the pay of the different classes and denominations of employés is already higher than that of the employés of the same class in other Government Administrations at Alexandria. The Committee points out that the question here is simply a question of denomination; that each Administration has its own classification, division, and sub-division of its employés, and include in their answer a Table to show the relative classification and relative pay of the employés of two Administrations, the Customs and Quarantine Board, and that the lowest paid are the employés of the Quarantine Board. This is a question which my knowledge or ignorance of Egyptian Administrations does not enable me to discuss. The Committee of Finance expresses a hope that the Egyptian Government will maintain the increases of pay included in the budget, amounting to 1,480*l.* yearly—of which 732*l.* is accorded to native employés, some of whom have, in the past, been poorly paid.

I may mention that certain increases of pay recommended by the Committee of Finance have given rise to a great deal of discussion in certain quarters, viz., the increase of 100*l.* yearly accorded to the President and Inspector-General, Dr. Ardouin, and 50*l.* to the Chief Secretary. These have been commented on very unfavourably on the ground that those three officials are already sufficiently well and highly paid. What took place in the meeting of the Committee when these increases were decided on was this. The French Delegate, a member of the Committee, asked for an increase for Dr. Ardouin, on account of his age, long service, &c., but remarked that Mr. Miéville, the President, was already highly paid, and that there could be no question of increase for him. I opposed this on the ground that it would be unjust to increase the one and not the other—on the ground that Mr. Miéville had only his pay, whereas Dr. Ardouin had always been allowed to practice his profession, so that virtually his income might be larger than that of the President. I remarked, however, that I was ready to refuse an increase to both, as I con-

sidered them already well paid for the work done. After some discussion it was agreed to recommend 100*l.* yearly for both.

The increase to the Secretary no one opposed as he is a useful and hard-working official.

The decision arrived at, therefore, by the Committee of Finance is to accept a modification of the budget by reducing the provision for the Mecca pilgrimage from 4,000*l.* to 3,000*l.*, thus reducing the annual deficit by 1,000*l.*

As the question is to be laid before the Board on the 14th instant, I shall be glad if you can give me instructions as to what line I am to pursue on the several points mentioned in the note of the Ministry of Finance.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 46.

Letter addressed by Mr. Miéville to the Delegates to the Quarantine Board.

Alexandrie, le 2 Mars, 1895.

M. le Délégué,

J'Al l'honneur de vous remettre ci-joint :—

1. Copie d'une note adressée par le Ministère des Finances à la Présidence du Conseil Quarantenaire, contenant certaines observations sur le budget du Conseil pour l'Exercice 1895.

2. Copie de la réponse que votre Comité des Finances a préparée pour être adressée, après votre assentiment, au Ministère des Finances.

Je propose, M. le Délégué, de porter cette question à l'ordre du jour d'une séance spéciale qui aura lieu le 14 Mars courant.

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIÉVILLE.

Inclosure 3 in No. 46.

Memorandum by the Ministry of Finance, dated February 24, 1895.

[See Inclosure 2 in No. 41.]

Inclosure 4 in No. 46.

Reply of the Finance Committee of the Quarantine Board to the preceding Memorandum.

AYANT pris connaissance de la note adressée par le Ministère des Finances sur le budget du Conseil Quarantenaire (Exercice 1895) nous y avons relevé, tout d'abord, que les prévisions pour " droits sur passagers en quarantaine " pourraient être augmentées de £ E. 1,000 par an.

Or, il semble que le Ministère des Finances, en faisant ce calcul, n'avait pas présent à la mémoire qu'aujourd'hui les droits sur les passagers en quarantaine se limitent presque exclusivement aux droits sur les pèlerins. En effet, depuis la promulgation du Décret Khédivial en date du 19 Juin, 1893, donnant force de loi aux décisions de la Conférence de Venise, la détention des passagers en quarantaine est abolie sauf dans certains cas rares. De sorte qu'en arrêtant le chiffre des prévisions susdites, le Comité des Finances s'est trouvé obligé de se baser sur la moyenne des droits perçus sur les pèlerins en quarantaine depuis 1881. Cette moyenne s'élève, il est vrai, à £ E. 2,168 et votre Comité a fixé à un chiffre un peu plus bas les prévisions de ce chef, soit £ E. 2,023, parce que sur les quatorze années écoulées il y en avait une tout à fait exceptionnelle (1893, pèleringe de Haggi Kebir).

En conséquence, votre Comité conclut au maintien du chiffre de £ E. 2,023 comme prévisions de ce chapitre.

En ce qui concerne les traitements du personnel, que le Ministère des Finances déclare être supérieurs à ceux des cadres des autres Administrations, en mentionnant, à

l'appui de cette déclaration, la catégorie des employés de 1re, 2e, et 3e classe d'autres Départements, il est à observer que les fonctionnaires du Conseil Quarantenaire portés dans le cadre comme employés de 1re classe sont des Chefs de Bureau à qui les autres Administrations consacrent une classe spéciale. Si donc on établit un parallèle entre nos employés de 1re classe et les Chefs de Bureau de l'Administration des Douanes, par exemple, on remarquera que les appointements fixés à nos employés sont inférieurs à ceux des autres.

Quant à nos employés de 2e classe qui correspondent à ceux de 1re classe de la Douane, leurs traitements sont en effet égaux. Pour la 3e et 4e classe, le chiffre de traitements de nos employés est encore moindre que celui de la Douane.

Le Tableau ci-après vient à l'appui de ce qui précède :—

Douanes.			Conseil Quarantenaire.	
	£ E.			£ E.
Chef de Bureau	288·384	Correspondant à	Commis de 1re classe ..	252·312
Commis de 1re classe ..	180·240	" "	" 2e " ..	180·240
" 2e " ..	144·168	" "	" 3e " ..	120·168
" 3e " ..	96·120	" "	" 4e " ..	48·108

En somme, il ne s'agit ici que d'une simple question de dénomination et du fait que chaque Administration a l'habitude de désigner et de définir les attributions de son personnel d'une façon différente.

En ce qui touche aux augmentations attibuées au personnel, leur chiffre total s'élève à £ E. 1,480 environ par an, ce qui, on en conviendra, est très modique quand on considère surtout que cette augmentation a été distribuée entre un personnel de plus de 100 personnes et que plusieurs employés méritants avaient été privés d'avancement pendant plusieurs années. Nous ajouterons aussi un fait digne d'être mentionné, c'est que sur les £ E. 1,480, £ E. 732 ont été accordées au personnel indigène.

Enfin, il est de toute impossibilité de conserver pour la moyenne du cadre à établir les traitements actuels : (1) parce que le Conseil est tenu, de par la Conférence de Venise, d'accorder graduellement au nouveau personnel de Suez et des Sources de Moïse non seulement la moyenne de leurs traitements mais bien leur maximum ; (2) parce que cela priverait à jamais les anciens employés de tout espoir d'augmentation de traitements dans leur classe.

En effet, il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit d'établir un budget définitif et invariable établissant une fois pour toutes le déficit à combler conformément au Décret Khédivial du 31 Décembre, 1894.

En ce qui regarde l'observation du Ministère qu'il est de règle que la totalité des traitements ne doit pas dépasser la moyenne du cadre, il est à remarquer que si nous avons mentionné dans le texte du budget le maximum de traitements, c'est parce qu'il s'agissait d'établir la base de nos budgets à venir. Nous admettons, bien entendu, que la moyenne totale des traitements ne devra pas être dépassée. Aussi, dans le chiffre porté sur le budget 1895 nous sommes loin d'avoir atteint la moyenne des traitements.

Relativement au crédit pour les dépenses du Hedjaz que le Ministère des Finances croit pouvoir être réduit de £ E. 4,000 à £ E. 3,000, votre Comité, ayant à nouveau considéré la question, trouve qu'il peut en effet se rendre au désir du Ministère en fixant cette prévision à £ E. 3,000, ce qui ramènerait le total de nos dépenses à £ E. 29,374 au lieu de £ E. 30,374.

Pour conclure, le Comité croit devoir déclarer qu'en élaborant le budget de 1895, il s'est tenu dans les limites des prévisions rationnelles et modérées après avoir minutieusement étudié tous les détails du travail qu'il était appelé à préparer.

Votre Comité aime donc à espérer que le Ministère sanctionnera le budget pour 1895 tel qu'il a été imprimé et approuvé par le Conseil, exception faite de la réduction à £ E. 3,000 des prévisions pour les quarantaines du Hedjaz.

(Signé) W. F. MIÉVILLE.
Dr. ARDOUIN.
Dr. MACKIE.

(Signé) Dr. Duca, *Rapporteur.*
Alexandrie, le 28 *Février*, 1895.

No. 47.

Lord Cromer to the Earl of Kimberley.—(Received March 18.)

(No. 17. Commercial.)

My Lord, *Cairo, March* 10, 1895.

WITH reference to my despatch No. 13 of the 28th ultimo, relating to the budget of the Egyptian Quarantine Board, your Lordship will have observed from Sir Charles Cookson's despatch No. 10 of the 6th March, that the Financial Committee of the Board have sent a reply to the Ministry of Finance agreeing to the reduction of the estimate of expenses for the Hedjaz from £ E. 4,000 to £ E. 3,000, but maintaining their original estimates in other respects.

I have now the honour to inclose copy of a further note from the Minister of Finance, together with a despatch which I have addressed to Sir Charles Cookson, to the effect that he is to do all in his power to insure further economies being made.

I have, &c.
(Signed) CROMER

Inclosure 1 in No. 47.

Mazloum Pasha to Mr. Miéville.

M. le Président, *Ministère des Finances, le Caire, le* 6 *Mars*, 1895.

AYANT eu connaissance de la note que le Comité des Finances du Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarentenaire a préparée au sujet de la réponse de ce Ministère visant les propositions budgétaires du Conseil, je crois devoir vous faire part dès maintenant de mes observations à l'égard de cette note, en vue d'éviter tout nouveau retard inutile.

En ce qui concerne la prévision des droits sur les passagers en quarantaine, le chiffre qui figurera au budget en cours n'a qu'une importance relative, puisque, ainsi qu'il est prescrit par le Décret du 31 Décembre, 1894, le budget définitif pour l'année 1896 et les années suivantes doit être basé sur les recettes effectives des deux Exercices 1894 et 1895.

Quant à la question du personnel, il est inadmissible de prétendre que les employés de 1re classe du Conseil doivent être considérés comme des Chefs de Bureau, car le nombre de ces derniers serait hors de toute proportion avec le nombre des employés par exemple à la Douane, Administration bein plus surchargé, il y a dix-huit Chefs de Bureau pour 364 employés, tandis que le Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire compterait ainsi six Chefs de Bureau pour quarante-trois employés.

Le Ministère maintient que la somme dépensée aujourd'hui pour le personnel du Conseil est suffisante.

Il ne faut pas oublier qu'un cadre doit être établi selon les besoins du service et non pas en considération des agents qui occupent les différents postes, ainsi que paraît le croire le Comité des Finances du Conseil : les augmentations de traitement que le Conseil désire vous accorder pourraient être réalisées le jour où des vacancies se produiraient, mais le Ministère n'est pas d'avis de modifier le crédit actuel, à moins qu'il n'y ait deux ou trois postes qui pour des raisons toutes speciales comporteraient une élévation de traitement.

C'est avec plaisir que je constate que le Comité des Finances du Conseil est d'accord pour la réduction du crédit concernant les dépenses du Hedjaz.

Vous voudrez bien, M. le Président, porter ces observations à la connaissance du Conseil à la réunion qui doit avoir lieu le 14 courant, et je vous prie également de vouloir bien en tenir compte en réexaminant votre projet de budget pour 1895.

Agréez, &c.
Le Ministre des Finances,
(Signé) AH. MAZLOUM.

Inclosure 2 in No. 47.

Lord Cromer to Sir C. Cookson.

Sir, *Cairo, March* 7, 1895.

IN reply to your despatch of the 6th instant I have the honour to inclose a copy of a further letter which has been addressed by the Minister of Finance to the President of the Quarantine Board. For the reasons given in this letter it would appear that the analogy which has been established between the Quarantine Administration and the other Administrations of the Egyptian Government, such as the Customs, is faulty.

I agree with Dr. Mackie in holding (1) that neither Mr. Miéville nor Dr. Ardouin's salary should be increased; and (2) that if one is increased the other should also be increased. In any case, the increase of 100*l.* a-year to each of these officials would appear excessive.

I cannot doubt that in some other respects modifications in the direction of economy may be made in the proposals submitted to the Egyptian Government.

I have no wish to tie Dr. Mackie's hands in all the details, which can only be thoroughly evamined by the members of the Quarantine Board at Alexandria, and I can only repeat the instructions conveyed in my letter of the 28th ultimo. I shall be obliged to you if you will communicate a copy of this letter to Dr. Mackie, and to request him, when the matter comes up for discussion to use his utmost endeavours to insure some important reduction in the heavy deficit which the quarantine audit now shows.

It might be desirable that Dr. Mackie should communicate personally with some of his colleagues before the meeting on the 14th.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

No. 48.

Question asked in the House of Commons, March 21, 1895.

Sir James Fergusson,—To ask the Under-Secretary of State for Foreign Affairs whether Her Majesty's Government have yet been able to obtain the assent of the Sublime Porte to erect the four lighthouses at the southern extremity of the Red Sea which are necessary for the security of the navigation, and whether any steps have been taken towards erecting a lighthouse at the eastern end of the Gulf of Aden:

If no hope be entertained of such arrangement will Her Majesty's Government consider the propriety of placing lightships near the most dangerous points of Abu Ail and the Mocha Shoal;

And, whether the sum of 40,000*l.* has been surrendered by the Egyptian Government from the excess of light dues hitherto levied by them; and, if so, to what purpose it is being applied.

Answer.

A Decree issued by His Highness the Khedive of Egypt on this subject was published in the "London Gazette" of the 12th February last.

By this Decree the Egyptian Government surrender from and after the year 1894 an annual sum of £ E. 40,000*l.* of the excess of light dues hitherto levied.

It is expected that out of this amount a sum of about 60,000*l.* will be available for the construction of new lights in the Red Sea, but the arrangements to be made for this purpose have not yet been completed.

No. 49.

The Earl of Kimberley to Lord Cromer.

(No. 22. Commercial.)

Foreign Office, March 22, 1895.

My Lord,

I HAVE received your despatch No. 17, Commercial, of the 10th instant, respecting the increase in the expenses, and particularly in the salaries, of the Egyptian Quarantine Board, and, in reply, I have to inform you that I approve the instructions which you have addressed on the subject to Her Majesty's Consul-General at Alexandria.

I am, &c.

(Signed) KIMBERLEY.

No. 50.

Local Government Board to Foreign Office.—(Received April 3.)

Whitehall, April 2, 1895.

Sir,

I AM directed by the Local Government Board to acknowledge the receipt of your letter of the 9th ultimo, transmitting a copy of a despatch from Her Majesty's Ambassador at Paris, respecting the restrictions which the Egyptian Quarantine Board proposed to impose on healthy ships from infected ports of the Mediterranean arriving in Egypt after a passage of less than five days; and I am to forward, for the information of the Earl of Kimberley, the inclosed copy of a Minute on the subject by the Board's Medical Officer, Dr. Thorne Thorne, and to state that the Board concur in the views expressed therein.

I am, &c.

(Signed) C. N. DALTON,

Assistant Secretary.

Inclosure in No. 50.

Memorandum.

IT is impossible to read the "note" forwarded by the French Foreign Minister to the Marquis of Dufferin on the 1st March last without being convinced that the views now entertained by M. Hanotaux differ from those which he entertained on the occasion of his interview with me in Paris on the 19th March, 1894.

The question relates to vessels which have sailed from a cholera-infected Mediterranean port, but which, on their arrival at the northern entrance of the Suez Canal after a voyage of less than five days' duration, remain healthy, and hence are classed as "indemnes," under the Venice Convention. The Sanitary Council of Alexandria desire to control such vessels by refusing to allow them to traverse the Canal except after disinfection; and M. Hanotaux, whilst admitting that this is a departure from the letter ("d'une manière formelle") of the Convention, contends that such action is not, in reality, opposed to the stipulations of that instrument. In support of such contention, the note which he submitted to Her Majesty's Ambassador advances the following arguments:—

1. It points out that, although Annex I to the Convention regulates the transit of the Canal in quarantine, yet it takes no cognizance of vessels sailing from a Mediterranean port, and reaching the entrance to the Maritime Canal after a voyage of short duration. (The term "short duration" may be here taken to mean less than five days.)

This reference to the negative aspect of the Convention is correct. But Annex I distinctly states: "Les navires reconnus indemnes après visite médicale auront libre pratique immédiate quelle que soit la nature de leur patente." And it cannot be contended that the question of vessels arriving from Mediterranean ports, and at times necessarily involving short voyages, was accidentally overlooked, for, at Venice, Mr. James W. Lowther, the Senior British Delegate, made a point of bringing this consideration under the notice of the Conference at its fourth sitting, when he stated with regard to certain French proposals, that "l'honorable Délégué de la France a traité cette question comme si tous les navires infectés allaient de l'est à l'ouest." To

this he received answer from M. le Professeur Proust: "J'espère que l'Europe n'aura pas le choléra. Nous sommes ici pour l'en défendre et nous vous donnons les véritables moyens d'y réussir." But, admitting the validity of the criticism, M. Proust further answered that, as regards vessels on their way from the Mediterranean through the Canal, there were two alternatives: either transit in quarantine, or detention in the lazaret at Alexandria. No suggestion was even then made as to the need of disinfecting vessels which arrived in a healthy condition. And notwithstanding that this consideration had been formally submitted to the Conference, Articles 29 and 30 of Annex III were introduced into the Convention. These Articles deal with the powers of the Sanitary Council of Alexandria, and they lay down the following Regulations:—

"Article 29. Les navires sont admis immédiatement à la libre pratique après la reconnaissance ou l'arraisonnement, sauf le cas où ils entrent dans les catégories des navires suspects ou infectés.

"Article 30. Tout navire suspect ou infecté est passible, à son arrivée, de mesures préventives. Dans le cas où le choléra serait signalé du côté de la Méditerranée, le Conseil arrête l'application des mesures à prendre pour les navires suspects ou infectés se présentant pour transiter le Canal. Ces mesures seront conformes aux dispositions en vigueur à Suez."

It will thus be seen that measures in harmony with those to be adopted at Suez were deliberately limited as regards the Mediterranean to such vessels as are classed under the Convention as either "suspects" or "infectés." Vessels classed as "indemnes" were thus to remain free from any such control as is now proposed, this freedom from such control not being merely, as now implied, the outcome of certain negative Articles of the Convention, but by reason of the positive terms of Article 1, Annexe I, supplemented and affirmed by Articles 29 and 30, Annexe III, for the purposes of traffic from Mediterranean ports.

The note next refers to Article 1, Annexe IV, the first paragraph of which runs as follows:—

"Article 1er. *Navires Indemnes.*—Tout navire indemne, quelle que soit la nature de sa patente, qui n'a pas eu à bord, au moment du départ ou pendant la traversée, de cas de choléra, est admis immédiatement à la libre pratique après visite médicale favorable."

This Article thus reaffirms the principle of Article 1, Annexe I; but, if I rightly understand the note of the French Government, a contrast is suggested between "une simple visite médicale," which is now deemed insufficient to guard the health of Egypt, and the "visite médicale favorable" of the Article. But it must be remembered, firstly, that the same Article specifies one exception to the rule it lays down, namely, that of pilgrim vessels. Thus it continues:—

"Dans aucun cas cette disposition ne peut être appliquée à un navire porteur de pèlerins."

And it may fairly be assumed that since a definite exception to the grant of free pratique is thus made, it was not the intention of the Convention to make another one.

Then, again, if no medical inspection is to be deemed "favorable" unless it affords a guarantee of freedom from incubating cholera as well as from actual cholera, I fail to see how any favourable result can ever be attained in the case of vessels having had a short passage only. Even the subsequent disinfection could only secure that end, by reason of its being utilized as a means for prolonging the detention of the vessel for a sufficiently long period.

Even in the case of vessels actually infected with cholera, under Article 3 (*b*) of this same Annexe IV, it is laid down that the detention for disinfecting processes shall not exceed twenty-four hours. Now, in the case of vessels deemed healthy ("indemnes") from Beyrout or Jaffa, which are especially referred to in the note as having a voyage of from thirty-four to thirty-six hours only before reaching Egypt, disinfection extending to not more than twenty-four hours could not afford any protection of the kind desired. It could not guard against the chance that some one on board may be incubating the disease, which may take five days ("période normale d'incubation du germe morbifique," according to the note), after departure from the infected port, before manifesting itself. If the vessel entering the Canal after submitting to this rite carried, as it might do, some person or persons who could sicken with cholera one or two days after completion of the disinfecting processes, the process would have been useless. Vessels from Jaffa, Beyrout, &c., would have to complete five days before entering the Canal, in order to secure the result which is aimed at;

and detention for this period would be at once demanded as soon as a case of cholera arose on board a vessel in the Canal within five days of her departure from an infected Mediterranean port, and after the disinfection now asked for.

Already the note contains a hint that this first proposed breach of the Convention is not unlikely to be followed by another. In one passage it is said that detention under "observation" of the crew and passengers, &c., such as applies to other than healthy ships under the Venice Convention, ought not to be indiscriminately applied to vessels now under consideration; but that regard should be had to the sanitary state of the vessel, to the shortness of its passage, and to the sanitary organization of the port of departure. It is also claimed that Egypt has a right to protect itself against "latent" infection.

But applying the actual proposal, as submitted in the note, to Brindisi during the year 1886, it is well to recall the fact that the port in question was "infected" from March to August, both inclusive, and that 517 cholera deaths took place there during that period. Under the new Rule no ship from Brindisi making the ordinary passage could have entered the Canal for those six months, except after disinfection in addition to medical inspection.

As to the disinfection process, its uselessness is indicated in the note itself, for even after it has been gone through, the vessel is not regarded as free from infection. It is only to be allowed to effect the transit of the Canal in quarantine, a restriction which implies that there is still something to control.

The note next appeals to the principles of the Dresden Convention, and to a power conferred under it, at the option of the authority concerned, to subject "navires indemnes" to certain processes, including disinfection, at the port of arrival. But the Dresden Convention requires the port authority which may insist on such disinfection, to "make due allowance for the presence on board ship of a doctor and disinfecting apparatus;" and it lays it down that: "If a ship is unwilling to submit to the obligations imposed by the authority of the port, she shall be free to put to sea again." This permission, which is not limited only to healthy vessels, has no counterpart in the new proposal of the Sanitary Council of Alexandria, and this although all medical considerations would be met if the master of any vessel declining to submit to the processes suggested at Alexandria, were to be required to pass the Canal in quarantine and not to touch at any Egyptian port.

Reverting to the question of the actual process of disinfection, it is laid down in the Venice Convention, under Article 3 (*b*) of Annexe IV, that as regards vessels actually infected with cholera: "La partie ou le compartiment du navire et la section de l'hôpital dans lesquels le ou les malades auront été transportés seront complètement désinsfectés." No disinfection of any other part of the vessel is contemplated, and yet, under the newly-proposed rule of the Alexandria Council, vessels from the Mediterranean, admitted to be thus far healthy ("indemnes"), are to be subjected to disinfection without any limitation whatever. The absence of any limitation seems to be governed: (1) by the absence of any infection to be dealt with; (2) by the absence of any means to determine whether any single thing on board can be freed from the requirement as to disinfection. I fail to apprehend the basis on which the demand for disinfection is made.

I have thus far limited my comments to vessels arriving from Mediterranean ports, and desiring to pass through the Suez Canal without touching at any Egyptian port. As regards vessels the masters of which are desirous of having communications with Egypt itself, I should judge from the tenour of the note under discussion that the provisional proposal to which I refer in my letter to the Earl of Kimberley of the 20th March, 1894, and which aimed at excluding from the operation of the rule vessels arriving from European ports of the Mediterranean having a doctor and disinfecting stove on board, is not now likely to receive the support of the French Government. And in view of the precautionary measures which, though not required, are permissible, under the Dresden Convention, in the case of vessels classed as "indemnes," it will, I imagine, be difficult to hold that these should not be permissible under the circumstances of Egyptian ports.

The reference once again in the note of the French Government to the severity of the restrictions imposed by the British Crown Colonies in the Mediterranean on vessels arriving from infected ports, is one to which I am unable to suggest any valid answer.

Lord Kimberley requests your opinion as to the course which it would now be proper to pursue in this matter. As to this I would submit to you the following considerations:—

1. Lord Kimberley may decline to countenance any departure from the terms of the Convention. On this aspect of the question I would observe:—

(*a*.) As you are aware, my concern with the Venice Convention was subsequent to the date of the Conference at Venice, it was of very limited scope, and it did not cover the point now at issue. But in the matter in which I acted it was strongly urged upon me, before my departure for Paris, by the then Secretary of State for Foreign Affairs, that any restrictions to which British shipping might be subjected under the Convention should be definitely and finally determined before Her Majesty's Government could consent to a modification in the constitution of the Alexandria Board. But no sooner has this country sacrificed a position involving some distinct pre-eminence on that body, than a proposal is put forth to add to those restrictions; and this under circumstances that make it obvious that the present demand is only a first one. Supplemental restrictions will, indeed, be the only intelligible outcome of a first restriction which, in itself, is as unscientific as it will be valueless as a true preventive of cholera.

(*b*.) It has been generally understood that at Venice Her Majesty's Government were able, for the first time in the long history of Cholera Conferences, to become parties to a Convention, because the restrictions on vessels were for the future to be directed against actual disease amongst those on board ship rather than on "a constructive contamination according to the health of the port of departure."* If I am right in affirming that this was accepted as a leading principle in the Convention, it is right that I should point out to you that acceptance of the proposals embodied in the French note will mean abandonment by this country of that important principle which was enunciated at Venice, and which had for at least forty years already governed all our English sanitary legislation and Regulations on the subject.

2. Lord Kimberley may desire to meet the views of the French Administration in so far as this can be done without sacrifice of any leading principles of the Venice and Dresden Conventions to which Her Majesty's Government have become parties. I cannot judge how far you would wish to make any suggestions with a view to such action; but on this second aspect of the question I would observe:—

(*a*.) The French note more than once urges the right and duty of the Sanitary Council of Alexandria to protect the public health of Egypt. Having regard to this attitude, and to the fact that since the date of the Venice Convention that of Dresden has been approved and ratified by Her Majesty's Government, Lord Kimberley may possibly give favourable consideration to a proposal to ships seeking pratique in the ports of Egypt, the provisions of the Dresden Convention embodied in Chapter 8—"Maritime part—measures to be taken in port"—namely—

"Les navires indemnes seront admis à la libre pratique immédiate, quelle que soit la nature de leur patente.

"Le seul régime que peut prescrire à leur sujet l'autorité du port d'arrivée consiste dans les mesures applicables aux navires suspects (visite médicale, désinfection, évacuation de l'eau de cale et substitution d'une bonne eau potable à celle qui est emmagasinée à bord).

"Il est recommandé de soumettre à une surveillance, au point de vue de leur état de santé, les passagers et l'équipage pendant cinq jours, à compter de la date où le navire est parti du port contaminé.

"Il est recommandé également d'empêcher le débarquement de l'équipage, sauf pour raisons de service.

"Il est entendu que l'autorité compétente du port d'arrivée pourra toujours réclamer un certificat attestant qu'il n'y a pas eu de cas de choléra sur le navire au port de départ.

"L'autorité compétente du port tiendra compte, pour l'application de ces mesures, de la présence d'un médecin et d'un appareil de désinfection (étuve) à bord des navires des trois catégories susmentionnées.

"Des mesures spéciales peuvent être prescrites à l'égard des navires encombrés, notamment des navires d'émigrants ou de tout autre navire offrant de mauvaises conditions d'hygiène.

"Les marchandises arrivant par mer ne peuvent être traitées autrement que les marchandises transportées par terre, au point de vue de la désinfection et des défenses d'importation, de transit, et de quarantaine. (Voir Titre IV.)

* "The chief point in them (*i.e.*, 'the French modified proposals as accepted by the Conference') is the admission, for which some of our navigation Companies have long contended, that the sanitary state of a ship must be judged by the state of the ship itself, and not by the state of the port of departure." Report of British Delegates to the Venice Sanitary Conference to the Marquis of Salisbury, January 31, 1892.

"Tout navire qui ne voudra pas se soumettre aux obligations imposées par l'autorité du port sera libre de reprendre la mer.

"Il pourra être autorisé à débarquer ses marchandises. après que les précautions nécessaires auront été prises, à savoir:

"1. Isolement du navire, de l'équipage, et des passagers;

"2. Évacuation de l'eau de la cale, après désinfection.

"3. Substitution d'une bonne eau potable à celle qui était emmagasinée à bord.

"Il pourra également être autorisé à débarquer les passagers qui en feraient la demande, à la condition que ceux-ci se soumettent aux mesures prescrites par l'autorité locale."

This would place Egyptian ports on precisely the same footing as the ports of any of the Mediterranean Powers that have become parties to the Dresden Convention.

(*b.*) There remains the question of vessels desirous of passing through the Suez Canal in the direction of the Red Sea, and the Persian Gulf. Such vessels, if healthy ("indemnes"), should, after the medical visit, be free to traverse the Canal.

In the case of healthy vessels entering the Canal at Suez, no restriction beyond that of the medical visit is imposed under the Venice Convention (see Annexe IV, Article 1), but such vessels have almost always been at sea for more than five days. In order to take account of this element of time, Lord Kimberley might be inclined to allow healthy vessels having performed less than a five days' passage from an infected Mediterranean port to be placed on the same footing as suspected vessels, *i.e.*, those which have had cholera on board, but no fresh case for seven days before arrival at Suez, under Article 2 of Annexe IV of the Venice Convention. Such vessels, if they carry a doctor and a disinfecting stove, would be allowed, after the medical visit, to pass the Canal in quarantine.

It could hardly be contended by the French Government that any danger would result to Egypt from such passage in quarantine. The note of that Government now under consideration assumes that vessels passing through the Canal in quarantine, even before completion of the five days at sea, can be prevented from touching Egyptian territory after undergoing the process of disinfection. It is obvious that the same end can be attained in the case of vessels that have not undergone disinfection.

Indeed, M. Proust, in expounding the French proposals as to "navires suspects" at Venice, stated:—

"Les navires ayant un médecin et une étuve, remplissant les conditions voulues, seront admis à passer le Canal de Suez en quarantaine dans des conditions de précaution à déterminer. Si, en effet, un cas de choléra se déclarait dans le Canal ou plus loin, le cas serait facilement combattu puisque le navire possède l'outillage nécessaire—le médecin et l'étuve."

If there was thus freedom from danger in the case of the transit of British ships from India fowards the basin of the Mediterranean, how much less the chance of danger in the case of vessels passing south towards that which is so commonly styled the "Home of Cholera."

(Signed) R. THORNE THORNE.

March 25, 1895.

No. 51.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received April 5.)

(No. 12. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, March* 26, 1895.

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie on an extraordinary meeting of the Quarantine Board held on the 21st instant to consider the question of reducing the expenditure as provided for in the Budget for 1895.

After some discussion, the matter was again referred to the Finance Committee of the Board.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure in No. 51.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, March 26, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that an extraordinary meeting of the Quarantine Board was held on Thursday the 21st instant, to consider an answer prepared by the French Delegate to be sent to the Egyptian Finance Minister in reply to his repeated demands for a further reduction of the provisions of the Budget of 1895—a reduction of 1,000*l.* on the provision for the Hedjaz pilgrimage having already been accepted. The answer proposed by the French Delegate was practically the same as the answers sent by the Finance Committee which I have already communicated to you, pointing out why, in their opinion, they considered further reduction unjust if not impossible.

The Delegate for France, having communicated his note, the Delegate for Austria proposed that an answer should be sent in a form which might probably end all discussion between the Minister and the Board. He therefore proposed that a proposition should be made to the Minister of a reduction of 50 per cent. of all the increases of salaries proposed in the Budget, and the same reduction on the sum set apart for "frais imprévus."

As the total amount of increases of salary for employés, classed and unclassed (hors cadre), is 1,480*l.*, and the sum for "frais imprévus" 400*l.*, a 50 per cent. reduction would have amounted to 940*l.*

This proposition was supported by the Delegates of Austria, Italy, Germany, England, and Portugal, these Delegates finding that their instructions from the Representatives of their Governments in Cairo were nearly identical, had held a consultative meeting amongst themselves, and decided on this proposition. A long discussion ensued, and it was evident from the observations made that all the Delegates, with, perhaps, the exception of those of France and Turkey, were of opinion that, as the deficit is so enormous, a reduction ought to be made to meet in some measure the wishes of the Egyptian Government.

The answer prepared by the French Delegate received no support, and as the general wish seemed to be in favour of a reduction, Mr. Miéville, the President, stated that he, Dr. Ardouin Bey, and the Secretary had agreed to renounce the increase of salary allowed to them.

The Board, though evidently considering that they are already sufficiently well paid, thanked these gentlemen for voluntarily making this concession, and proceeded to discuss how further reductions could be made.

As great difficulty was experienced to fix the limit of possible reductions, a proposition was made by the President, and accepted by a majority, to request the Committee of Finance to re-examine the Budget, and see what reductions could be made on the proposed increases of salary, leaving them a free hand to make such only as would not interfere with the effective working of the Administration, and report their opinion to the Board at a future meeting.

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

No. 52.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received April 8.)

(No. 13. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, March* 29, 1895.

REFERRING to my despatch No. 12, Commercial, of the 26th instant, I have the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie, dated yesterday, on an extraordinary meeting of the Quarantine Board held on the 25th instant, at which the proposals of the Finance Committee for a further reduction of the deficit in the proposed Budget for 1895 were verbally communicated to, and adopted by, the Board.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure in No. 52.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, March* 28, 1895.

I HAVE the honour to report that an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Board was held on Monday the 25th instant, to receive the report of the Committee of Finance, appointed to re-examine the Budget with a view to further reducing the deficit for 1895 as requested by the Egyptian Government.

The President, Mr. Miéville, informed the meeting that the Committee had decided to propose a reduction of the proposed increases in salaries to the amount of 312*l.* This with the 225*l.* increases renounced by the three principal officials of the Administration making a total of 537*l.* on the deficit by reduction of increases on salaries.

I may mention that before the meeting a private consultation had been held by the Delegates of England, Austria, Germany, Italy, and Portugal, all of whom decided to refuse the proposition of the Committee of Finance, and endeavour to obtain further reduction to meet the wishes of the Egyptian Government.

In reply to the statement of the President, the Delegate for Austria stated that the Egyptian Government had not demanded a diminution of the proposed increases of salaries, but their complete suppression. In face of this demand he considered the reduction proposed by the Committee of Finance as insufficient, and unlikely to end a prolonged conflict with the Government. He would therefore oppose the proposition, and demanded a reduction of 50 per cent. on the increases of salaries, and on the estimate for "Frais imprévus." The Delegates for England, Italy, and Portugal spoke in the same sense. The Delegate for England demanded, also, the suppression of such items in the Budget as 20*l.* for a "bibliothèque," remarking that as that was a luxury entirely for the Delegates they could ask their Governments to supply them with any publications necessary for the proper discharge of their functions.

After some discussion the President proposed to put the question to the vote whether the proposition of the Committee of Finance was to be accepted or rejected. A secret vote was demanded, but not till after three Delegates had voted; 8 votes were given to accept the Finance Committee's proposition, and 8 to reject it. There being parity of votes, the President by his casting vote decided to accept it.

A proposition will therefore be sent to the Egyptian Government from the Board to diminish the deficit on the Budget for 1895 by 1,537*l.*, that is, 1,000*l.* on the estimate for the pilgrimage; quarantine as formerly reported bringing it to 3,000*l.* instead of 4,000*l.*; and 537*l.* on the proposed increases of salaries of employés.

The total increases of salaries proposed in the Budget amounting to about 1,480*l.* —a 50 per cent. reduction would have given an economy of 740*l.* instead of 537*l.* as proposed by the Committee of Finance—and complete suppression would have given with the 1,000*l.* on the pilgrimage an economy of 2,480*l.*

Although the Delegates were all more or less averse to the complete suppression of the increases of salary after they had appeared provisionally in the Budget and become known, the feeling seemed to be general that the higher classes of employés of the Administration are fairly well remunerated for the work done, some of the lower grades alone being rather badly paid and deserving an increase.

In making out their Report the Committee reduced the increases only for employés receiving over 10*l.* a-month. Those from 10*l.* and under remain as stated in the "cadre." The general feeling of the Board was with them in this, though opinions were equal for and against further diminutions.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 53.

Foreign Office to Board of Trade.

Sir, *Foreign Office, April* 18, 1895.

I AM directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, to be laid before the Board of Trade, the correspondence bearing on the treatment to be accorded in Egypt to ships coming from cholera-infected ports of the Mediterranean.

Dr. Thorne Thorne's Memorandum inclosed in the letter from the Local Government Board of the 2nd instant places the question in so clear a light that a short statement of facts will, it is thought, enable their Lordships to favour Lord Kimberley with their opinion on the action which it is now proposed to take.

The Sanitary Conference of Venice made complete arrangements for the treatment of vessels arriving at Egyptian ports from the south; but the arrangements for vessels coming from the Mediterranean were, for lack of time to settle details, left in a somewhat inchoate state. Dr. Thorne Thorne's Memorandum shows, however, that the main outlines of the treatment to be accorded to such vessels were clearly laid down in the Convention.

There is no doubt that the circumstances of ships which come from the south, and which are able to claim the benefits of the liberal regulations of the Convention, differ considerably from the circumstances in which vessels may reach Egypt from the Mediterranean. Of the former class a great majority, if not the whole, arrive from places much further from Egypt than is the case with vessels of the latter class. It is, therefore, far more probable that persons having cholera in the latent or incubating stage might land in Egypt from the Mediterranean than from the Red Sea.

The internal sanitary condition and administration of Egypt might not as yet afford any guarantee that cases of the disease carried in the latent stage into the interior of the country would be so effectually dealt with as to prevent the formation of a centre of epidemic infection in regions beyond proper medical control; at the same time, public opinion in Egypt, both among the native and the foreign population, might not unlikely be alarmed at an unrestricted permission to pass into the interior being given to persons coming from infected places, when the shortness of the voyage might make it possible that they should be really infected with the disease, although at the moment of landing they might seem perfectly healthy.

In these circumstances, Her Majesty's Government were prepared to assent to a temporary deviation from the Convention of Venice in regard to vessels arriving in Egypt after very short voyages from infected ports in the Mediterranean. A proposal in this sense was made to the French authorities by Dr. Thorne Thorne, and will be found recorded in his despatch to Lord Kimberley of the 20th March, 1894. It will be seen that the French Government did not then seem to be at all anxious for any alteration of the Convention, although the Resolution moved at the Alexandria Board of Health against the grant of free pratique in accordance with the provisions of the Convention to all healthy ships had apparently the support of the French Delegate at the time it was made. But the note from the French Minister for Foreign Affairs, copy of which is inclosed in Lord Dufferin's despatch No. 39, Commercial, of the 2nd ultimo, now argues against the grant of free pratique, and in favour of the above-mentioned Resolution. All the positions in this note have been most carefully and completely dealt with by Dr. Thorne Thorne in his Memorandum, and Lord Kimberley proposes to communicate to the French Government the substance of the paper in question, together with the second of the two alternatives set out at the end of it. A copy of the Memorandum which would be given to the French Government is inclosed, and is marked (A).

I am to inquire whether the Board of Trade, on considering the matter from the point of view of the interests of British shipping, see any objection to the course which Lord Kimberley proposes to follow.

I am, &c.
(Signed) H. PERCY ANDERSON.

Inclosure 1 in No. 53.

LIST of Correspondence.

Sir C. Cookson, No. 49	November	3, 1893
Ditto, No. 54.		
To Local Government Board	"	21, "
Local Government Board	"	24, "
Lord Cromer, No. 19	December	1, "
To Dr. Thorne Thorne	January	3, 1894
To Marquis of Dufferin, No. 2	"	3, "
Marquis of Dufferin, No. 6	"	9, "
Mr. Phipps, No. 79	March	20, "
(Contains Dr. Thorne's despatch of 20th March, 1894.)		
Lord Cromer, No. 9	April	28, "
Sir C. Cookson, No. 16	May	12, "
Local Government Board	May	25, "
To Local Government Board	"	28, "
Local Government Board	June	8, "
To Marquis of Dufferin, No. 67	"	21, "
Ditto, No. 18	February	5, 1895
Marquis of Dufferin, No. 39	March	2, "
Lord Cromer, No. 9	February	2, "
To Local Government Board	March	9, "
Local Government Board	April	2, "
Memorandum giving substance of above letter, marked "A."		

Inclosure 2 in No. 53.

Memorandum.

(A.)

IT is impossible to read the "note" forwarded by the French Foreign Minister to the Marquis of Dufferin on the 1st March last without being convinced that the views now entertained by M. Hanotaux differ from those which he entertained on the occasion of his interview with Dr. Thorne in Paris on the 19th March, 1894.

The question relates to vessels which have sailed from a cholera-infected Mediterranean port, but which on their arrival at the northern entrance of the Suez Canal, after a voyage of less than five days' duration, remain healthy, and hence are classed as "indemnes" under the Venice Convention. The Sanitary Council of Alexandria desire to control such vessels by refusing to allow them to traverse the Canal except after disinfection; and M. Hanotaux, whilst admitting that this is a departure from the letter ("d'une manière formelle") of the Convention, contends that such action is not, in reality, opposed to the stipulations of that instrument. In support of such contention the note which he submitted to Her Majesty's Ambassador advances the following arguments:—

1. It points out that, although Annexe I to the Convention regulates the transit of the Canal in quarantine, yet it takes no cognizance of vessels sailing from a Mediterranean port, and reaching the entrance to the Maritime Canal after a voyage of short duration. (The term "short duration" may be here taken to mean less than five days.)

This reference to the negative aspect of the Convention is correct. But Annexe I distinctly states: "Les navires reconnus indemnes après visite médicale, auront libre pratique immédiate quelle que soit la nature de leur patente." And it cannot be contended that the question of vessels arriving from Mediterranean ports, and at times necessarily involving short voyages, was accidentally overlooked, for at Venice Mr. James W. Lowther, the Senior British Delegate, made a point of bringing this consideration under the notice of the Conference at its fourth sitting, when he stated, with regard to certain French proposals, that "l'honorable Délégué de la France a traité cette question comme si tous les navires infectés allaient de l'est à l'ouest." To this he received answer from M. le Professeur Proust: "J'espère que l'Europe n'aura pas le choléra. Nous sommes ici pour l'en défendre et nous vous donnons les véritables moyens d'y réussir." But, admitting the validity of the criticism, M. Proust further answered that, as regards vessels on their way from the Mediterranean through the Canal, there were two alternatives: either transit in quarantine, or detention in the lazaret at Alexandria. No suggestion was even then made as to the need of disinfecting vessels which arrived in a healthy condition. And, notwithstanding that this consideration has been formally submitted to the Conference, Articles 29 and 30 of Annexe III were introduced into the Convention.

These Articles deal with the powers of the Sanitary Council of Alexandria, and they ay down the following Regulations:—

"Article 29. Les navires sont admis immédiatement à la libre pratique après la reconnaissance ou l'arraisonnement, sauf le cas où ils entrent dans les catégories des navires suspects ou infectés.

"Article 30. Tout navire suspect ou infecté est passible, à son arrivée, de mesures préventives. Dans le cas où le choléra serait signalé du côté de la Méditerranée, le Conseil arrête l'application des mesures à prendre pour les navires suspects ou infectés se présentant pour transiter le Canal. Ces mesures seront conformes aux dispositions en vigueur à Suez."

It will thus be seen that measures in harmony with those to be adopted at Suez were deliberately limited as regards the Mediterranean to such vessels as are classed under the Convention as either "suspects" or "infectés." Vessels classed as "indemnes" were thus to remain free from any such control as is now proposed, this freedom from such control not being merely, as now implied, the outcome of certain negative Articles of the Convention, but by reason of the positive terms of Article 1, Annexe I, supplemented and affirmed by Articles 29 and 30, Annexe III, for the purposes of traffic from Mediterranean ports.

The note next refers to Article 1, Annex IV, the first paragraph of which runs as follows:—

"Article 1er. *Navires Indemnes.*—Tout navire indemne, quelle que soit la nature de sa patente, qui n'a pas eu à bord, au moment du départ ou pendant la traversée, de cas de choléra, est admis immédiatement à la libre pratique après visite médicale favorable."

This Article thus reaffirms the principle of Article 1, Annex I, but, if the note of the French Government is rightly understood, a contrast is suggested between "une simple visite médicale," which is now deemed insufficient to guard the health of Egypt, and the "visite médicale favorable" of the Article. But it must be remembered, firstly, that the same Article specifies one exception to the rule it lays down, namely, that of pilgrim vessels. Thus it continues: "Dans aucun cas cette disposition ne peut être appliquée à un navire porteur de pèlerins." And it may fairly be assumed that since a definite exception to the grant of free pratique is thus made, it was not the intention of the Convention to make another one.

Then again, if no medical inspection is to be deemed "favorable" unless it affords a guarantee of freedom from incubating cholera as well as from actual cholera, it is difficult to see how any favourable result can ever be attained in the case of vessels having had a short passage only. Even the subsequent disinfection could only secure that end, by reason of its being utilized as a means for prolonging the detention of the vessel for a sufficiently long period.

Even in the case of vessels actually infected with cholera, under Article 3 (*b*) of this same Annex IV it is laid down that the detention for disinfecting processes shall not exceed twenty-four hours. Now, in the case of vessels deemed healthy ("indemnes") from Beyrout or Jaffa, which are especially referred to in the note as having a voyage of from thirty-four to thirty-six hours only before reaching Egypt, disinfection extending to not more than twenty-four hours could not afford any protection of the kind desired. It could not guard against the chance that some one on board may be incubating the disease, which may take five days ("période normale d'incubation du germe morbifique," according to the note) after departure from the infected port, before manifesting itself. If the vessel entering the Canal, after submitting to this rite, carried, as it might do, some person or persons who could sicken with cholera one or two days after completion of the disinfecting processes, the process would have been useless. Vessels from Jaffa, Beyrout, &c., would have to complete five days before entering the Canal, in order to secure the result which is aimed at; and detention for this period would be at once demanded as soon as a case of cholera arose on board a vessel in the Canal within five days of her departure from an infected Mediterranean port, and after the disinfection now asked for.

As to the disinfection process, its uselessness is indicated in the note itself, for even after it has been gone through, the vessel is not regarded as free from infection. It is only to be allowed to effect the transit of the Canal in quarantine, a restriction which implies that there is still something to control.

The note appeals to the principles of the Dresden Convention, and to a power conferred under it, at the option of the authority concerned, to subject "navires indemnes" to certain processes including disinfection, at the port of arrival. But the Dresden Convention requires the port authority, which may insist on such disinfection,

to "make due allowance for the presence on board ship of a doctor and disinfecting apparatus;" and it lays it down that: "If a ship is unwilling to submit to the obligations imposed by the authority of the port, she shall be free to put to sea again." This permission, which is not limited only to healthy vessels, has no counter-part in the new proposal of the Sanitary Council of Alexandria, and this although all medical considerations would be met if the master of any vessel declining to submit to the processes suggested at Alexandria, were to be required to pass the Canal in quarantine, and not to touch at any Egyptian port.

Reverting to the question of the actual process of disinfection, it is laid down in the Venice Convention under Article 3 (*b*) of Annex IV, that as regards vessels actually infected with cholera:—

"La partie ou le compartiment du navire et la section de l'hôpital dans lesquels le ou les malades auront été transportés seront complètement désinfectés." No disinfection of any other part of the vessel is contemplated, and yet under the newly-proposed rule of the Alexandria Council vessels from the Mediterranean, admitted to be thus far healthy ("indemnes,") are to be subjected to disinfection without any limitation whatever. The absence of any limitation seems to be governed: (1) by the absence of any infection to be dealt with; (2), by the absence of any means to determine whether any single thing on board can be freed from the requirement as to disinfection. It is difficult to apprehend the basis on which the demand for disinfection is made.

Thus far the comments of the present Memorandum have been limited to vessels arriving from Mediterranean ports, and desiring to pass through the Suez Canal without touching at any Egyptian port. As regards vessels, the masters of which are desirous of having communications with Egypt itself, it would be gathered from the tenour of the note under discussion that the provisional proposal submitted to M. Hanotaux by Dr. Thorne on the 19th March, 1894, and which aimed at excluding from the operation of the rule vessels arriving from European ports of the Mediterranean having a doctor and disinfecting stove on board, is not now likely to receive the support of the French Government. And it may be considered that the precautionary measures which, though not required, are permissible, under the Dresden Convention, in the case of vessels classed as "indemnes," should be permissible in Egyptian ports.

It now becomes necessary to consider whether the views put forward by the French Administration can be met without sacrificing the leading principles of the Venice and Dresden Conventions, to which the Governments of Great Britain, France, and the other principal European countries are parties.

Her Majesty's Government desire now to suggest, for consideration, whether the British and French Governments could not agree to support, on the Egyptian Board of Health, an arrangement on the following lines:—

"(*a*.) Les navires indemnes seront admis à la libre pratique immédiate, quelle que soit la nature de leur patente.

"Le seul régime que peut prescrire à leur égard l'autorité du port d'arrivée, consiste dans les mesures applicables aux navires suspects (visite médicale, désinfection, évacuation de l'eau de cale et substitution d'une bonne eau potable à celle qui est emmagasinée à bord.

"Il est recommandé de soumettre à une surveillance, au point de vue de leur état de santé, les passagers et l'équipage pendant cinq jours à compter de la date où le navire est parti du port contaminé.

"Il est recommandé également d'empêcher le débarquement de l'équipage, sauf pour raisons de service.

"Il est entendu que l'autorité compétente du port d'arrivée pourra toujours réclamer un certificat attestant qu'il n'y a pas eu de cas de choléra sur le navire au port de départ.

"L'autorité compétente du port tiendra compte, pour l'application de ces mesures, de la présence d'un médecin et d'un appareil de désinfection (étuve) à bord des navires susmentionnés.

"Des mesures spéciales peuvent être prescrites à l'égard des navires encombrés, notamment des navires d'émigrants ou de tout autre navire offrant de mauvaises conditions d'hygiène.

"Les marchandises arrivant par mer ne peuvent être traitées autrement que les marchandises transportées par terre, au point de vue de la désinfection et des défenses d'importation, de transit, et de quarantaine. (Voir Titre IV.)

"Tout navire qui ne voudra pas se soumettre atx obligations imposées par l'autorité du port sera libre de reprendre la mer.

"Il pourra être autorisé à débarquer ses marchandises, après que les précautions nécessaires auront été prises, à savoir:—

"1. Isolement du navire, de l'équipage, et des passagers.

"2. Évacuation de l'eau de la cale, après désinfection.

"3. Substitution d'une bonne eau potable à celle qui était emmagasinée à bord.

"Il pourra également être autorisé à débarquer les passagers qui en feraient la demande à la condition que ceux-ci se soumettent aux mesures prescrites par l'autorité locale."

This would place Egyptian ports on precisely the same footing as the ports of any of the Mediterranean Powers that have become parties to the Dresden Convention.

(*b*.) There remains the question of vessels desirous of passing through the Suez Canal from the Mediterranean to the Red Sea and the Persian Gulf. Such vessels, if healthy ("indemnes"), should, after the medical visit, be free to traverse the Canal.

In the case of healthy vessels entering the Canal at Suez, no restriction, beyond that of the medical visit, is imposed under the Venice Convention (see Annex IV, Article 1), but such vessels have almost always been at sea for more than five days. In order to take account of this element of time, healthy vessels having performed less than a five days' passage from an infected Mediterranean port, might be placed on the same footing as suspected vessels at Suez, *i.e.*, those which have had cholera on board, but no fresh case for seven days before arrival at that port—under Article 2 of Annex IV of the Venice Convention. Such vessels, if they carry a doctor and a disinfecting stove would be allowed, after the medical visit, to pass the Canal in quarantine.

It could hardly be contended that any danger would result to Egypt from such passage in quarantine. The French note now under consideration assumes that vessels passing through the Canal in quarantine, even before completion of the five days at sea, can be prevented from touching Egyptian territory after undergoing the process of disinfection. It is obvious that the same end can be attained in the case of vessels that have not undergone disinfection.

Indeed, M. Proust, in expounding at Venice the French proposals as to "navires suspects," stated:—

"Les navires ayant un médecin et une étuve remplissant les conditions voulues, seront admis à passer le Canal de Suez en quarantaine dans des conditions de précaution à déterminer. Si, en effet, un cas de choléra se déclarait dans le Canal ou plus loin, le cas serait facilement combattu puisque le navire possède l'outillage nécessaire—le médecin et l'étuve.

No. 54.

The Earl of Kimberley to Sir P. Currie.

THE Earl of Kimberley presents his compliments to Sir Philip Currie, and would be glad to learn from his Excellency what is the present position of the matter referred to in the despatch No. 8, Commercial, from this Office of the 7th February, viz., whether there is any prospect of a Conference being arranged with M. Collas, or a copy of his new Concession being furnished to Her Majesty's Government.

Foreign Office, April 22, 1895.

No. 55.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received April 24.)

(Commercial.)
(Telegraphic.) *Alexandria, April* 24, 1895.

PORTS of Hedjaz in the Red Sea have been placed in quarantine at Egyptian ports in consequence of cholera.

For healthy ships not carrying pilgrims five days must elapse from date of departure before pratique granted; ships with pilgrims fifteen days' quarantine.

No. 56.

Foreign Office to Local Government Board.

Foreign Office, April 25, 1895.

Sir,

I AM directed by the Earl of Kimberley to inclose, to be laid before the Local Government Board, copy of a telegram from Her Majesty's Consul-General at Alexandria, stating that ports of Hedjaz in the Red Sea have been placed in quarantine at Egyptian ports in consequence of cholera; and I am to state that his Lordship would be glad to learn as soon as possible whether, in Dr. Thorne's opinion, the quarantine announced in this telegram is inconsistent with the recommendations of the Venice Conference.

An early reply is requested.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 57.

Local Government Board to Foreign Office.—(Received May 2.)

Whitehall, May 2, 1895.

Sir,

I AM directed by the Local Government Board to acknowledge the receipt of your letter of the 25th ultimo, inclosing copy of a telegram from Her Majesty's Consul-General at Alexandria, stating that ports of Hedjaz in the Red Sea have been placed in quarantine at Egyptian ports in consequence of cholera; and I am to transmit to you, for the information of the Earl of Kimberley, the accompanying copy of a Minute on the subject by the Board's medical officer, Dr. Thorne Thorne.

I am, &c.
(Signed) ALFRED D. ADRIAN,
Assistant Secretary.

Inclosure in No. 57.

Minute by Dr. Thorne.

The President,

OWING to temporary absence from official duty I have only to-day received the reference as to Sir Edward Grey's letter of the 25th April, together with the inclosure to that letter, namely, a telegram from Sir C. Cookson, dated from Alexandria the 24th April, 1895.

The question on which my opinion is asked is a very difficult one, and it is rendered the more difficult because it involves considerations arising out of parts of the Venice Convention in the compilation of which I had no part; my services with reference to that Convention were rendered after the termination of the Conference, and were practically limited to Annexe I, dealing with the transit in quarantine of the Suez Canal.

The new Regulation now in question has to do with the arrivals at Egyptian ports of vessels from ports of the Hedjaz, and it deals, firstly, with healthy ships not carrying pilgrims; and, secondly, with ships carrying pilgrims.

1. As regards the healthy ships not carrying pilgrims, the telegram states that "five days must elapse from the date of departure before pratique (is) granted." This is a new Regulation not contained in or sanctioned under the Convention; but it is somewhat difficult to say precisely how far the Regulation departs from the terms of the Convention. As I read that instrument, it is by no means clear what are the restrictions to which healthy vessels such as are referred to may properly

be subjected. The "Règlement applicable aux provenances des ports Arabiques de la Mer Rouge, à l'époque du retour du pèlerinage" seems to have some bearing on the case, because the return of pilgrims, although not yet in operation, is obviously contemplated in the latter part of Sir C. Cookson's telegram. And not only so, but Article 4 of this Règlement deals specially with the first class of vessels referred to in the telegram, namely, those which have a foul bill of health by reason of their coming from an infected port of the Hedjaz, but which are, nevertheless, healthy and carry no pilgrims. Such vessels are to be dealt with under the Règlement as suspected vessels. The only Regulations which seem to apply to suspected vessels, other than those in Annexe I, which deals with the transit of the Canal in quarantine, are embodied in Annexe IV, "Règlements Sanitaires spéciaux," and although these Regulations are almost word for word the same as those laid down in Annexe I, "Transit en Quarantaine," yet they distinctly include vessels touching at Egyptian ports, and the deposit of passengers at those ports. Under this Annexe IV, Article 2 (*b*), suspected vessels carrying neither a doctor nor a disinfecting stove are required, if they have had a passage of less than fourteen days, to submit to isolation at the Wells of Moses for twenty-four hours, and certain effects on board are to be disinfected. After the expiration of these twenty-four hours they are to receive free pratique.

If this stood alone, the period of detention for the class of healthy vessels referred to in the telegram, and touching at Egyptian ports for the deposit of passengers, would be limited to *twenty-four hours*. But Article 4 of the "Règlement applicable aux provenances des ports Arabiques de la Mer Rouge, à l'époque du retour du pèlerinage," which places these vessels within the category of suspected vessels, goes on to say, "S'ils sont à destination de l'Égypte, ils subiront une observation qnarantenaire de trois jours aux Sources de Moïse et ne seront admis à la libre pratique qu'après visite médicale favorable."

The two sets of Regulations affecting this class of healthy vessels arriving from ports of the Hedjaz seem therefore inconsistent with each other.

The limit of twenty-four hours' detention prescribed for "navires suspects" under Annexe IV, Article 2 (*b*), is distinctly a less severe restriction than that laid down in the new Rule embodied in Sir C. Cookson's telegram. But the detention for three days laid down in the other Règlement quoted, and which seems equally applicable to the same class of vessel, may well turn out to be more severe than the new Rule quoted in the telegram, for the three days' detention is not to be any way diminished by reason of the length of passage since the port of departure.

The new Rule just laid down thus appears inconsistent with both of the sets of Regulations to which, under the Venice Convention, healthy vessels from ports in the Hedjaz, and not carrying pilgrims, may apparently be subjected; and I can find no authority for it under the Convention.

2. As regards ships arriving at Egyptian ports from ports of the Hedjaz and carrying pilgrims, the Rule quoted in the telegram lays down a quarantine detention of fifteen days. Such vessels must be regarded as coming within the "Règlement applicable aux provenances des ports Arabiques de la Mer Rouge, à l'époque du retour du pèlerinage." Under Articles 1, 2, and 3, the period of quarantine for all classes of ship-borne pilgrims, whether for ports in the Mediterranean or in Egypt, is fifteen days, and this is supplemented by an additional detention of three days, and a medical examination at Ras Mallass. It therefore seems to me that the new Rule quoted in the telegram is not inconsistent with the Venice Convention as regards this class of vessel.

I have, in making these comments, assumed that vessels now arriving from Hedjaz ports would, owing to the occurrence of cholera amongst pilgrims in the Hedjaz, come under the class of ships with "patente brute."

(Signed) R. THORNE THORNE.

April 30, 1895.

No. 58.

*Sir P. Currie to the Earl of Kimberley.**—(*Received May* 3.)

(No. 21. Commercial.)
(Telegraphic.) P. *Pera, May* 3, 1895.

GRAND VIZIER offers to give a copy of Collas Concession unofficially, and states privately that he will endeavour to persuade Collas to go to London to confer with Her Majesty's Government. He positively declines to give a copy officially, or to admit thus far right in the matter. He says there is no immediate hurry, as present Concession does not lapse for five years.

No. 59.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(*Received May* 8.)

(No. 15. Commercial. Confidential.)
My Lord, *Alexandria, April* 29, 1895.

WITH reference to my telegram of the 24th instant, I have the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie on a decision adopted on the 23rd instant by the "Commission Permanente" of the Quarantine Board respecting the treatment to be accorded to vessels arriving from ports of the Hedjaz.

With regard to the first part of this decision, which, while applying the "Règlement contre le Choléra," lays down that healthy vessels, instead of receiving free pratique, as is provided in the Règlement, shall complete five full days from the date of their departure, I have the honour to make the following observations:—

1. The "Commission Permanente" is, by Article 4 of the Ministerial Arrêté of the 19th June, 1893, charged with the duty of adopting decisions and measures in cases of great urgency. I venture to think that in the present case there was no urgency, and that a grave question of principle was involved which the "Commission Permanente" was incompetent to decide, and which in any case could have been decided within twenty-four hours by an extraordinary meeting of the Board. This would have been in conformity with the last paragraph of Article 2 of the Arrêté referred to above, which prescribes that when circumstances necessitate the immediate adoption of a measure of serious importance an extraordinary meeting shall be summoned.

2. The "Commission Permanente" based its decision, according to Dr. Mackie's Report, on the Resolution of the Board of the 1st November, 1893 (reported in my despatch No. 49, Commercial, of the 3rd November, 1893), respecting the treatment of vessels arriving from "infected" ports of the Mediterranean. I would, however, point out that this Resolution, which was only of a temporary nature, and made *ad referendum*, was adopted on the ground that the Venice Convention omits to provide for the case of vessels arriving from the Mediterranean side of the Suez Canal, whereas in the present case there is no such omission, the "Règlement contre le Choléra" specially referring to vessels arriving from the south or Red Sea side of Suez.

In connection with this decision, which is to be applied generally to all healthy vessels, I would venture to draw attention to the paragraph in the Memorandum inclosed in M. Hanotaux' note to the Marquis of Dufferin, commencing "Évidemment le régime des navires suspects," &c., on p. 20 of the Confidential Print No. 1192, Section 4.

As regards the second part of the decision of the "Commission Permanente" respecting vessels carrying pilgrims, I understand that the Commission adopted this measure on the ground that the 1st Article of the "Règlement contre le Choléra" specially excludes pilgrim ships from the category of healthy vessels, but does not prescribe any special treatment for them, and that the Commission was therefore at liberty to take such measures as it might think fit. The measures adopted are the same as those provided for in the "Règlement applicable aux provenances des ports Arabiques de la Mer Rouge, à l'époque du retour du pèlerinage," although that Règlement has not yet been put in force this year.

Although it has not been usual to put this latter Règlement in force until the

* To Cairo and Board of Trade, May 10, 1895.

close of the ceremonies connected with the pilgrimage, it is obvious that pilgrims arriving at Suez from the south at this season must be returning home, and I, therefore, submit that this part of the Board's decision is not inconsistent with the spirit of the Venice Convention.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 59.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, April* 27, 1895.

I HAD the honour to communicate to you a decision, dated the 23rd instant, taken by the "Commission Permanente" of the Quarantine Board, relative to the arrival of vessels from ports of the Hedjaz.

I have now the honour to inclose, for your information, the official text of this decision, as communicated by the President to the Delegates.

The decision, I may remark, is not a decision taken by the Board at a meeting, but a measure of urgency, taken by the "Commission Permanente"—a Commission appointed according to the decision of the Venice Conference. The decision is, therefore, one of urgency and not of a permanent nature, although it may be taken as a "precedent" for decisions of urgency on future occasions.

In a conversation which I had with the President, I pointed out that the decision was not in accordance with the principle of the Venice Conference, which laid down that healthy vessels were to receive free pratique immediately.

The President replied that the Commission had based its decision on the decision of the Board for vessels arriving from infected ports of the Mediterranean, viz., that the vessels must complete five days from the time of departure, and considered that under present circumstances it was only logical to apply the same measure to the ports of the Hedjaz. He also stated that as soon as the return pilgrimage commences the "Règlement pour l'époque du retour du pèlerinage" will be applied.

It is unfortunate that no special decision was taken at the Venice Conference with regard to healthy non-pilgrim vessels arriving from ports of the Hedjaz during the pilgrim season was taken. This question, as well as the question of arrivals from the Mediterranean side, were left in a rather undecided and unsatisfactory state, to be decided according to the principle of the Conference. This principle, no doubt, was to admit healthy vessels to immediate free pratique.

They admitted, however, the probable incubation of cholera as from three to five days—the "Commission Permanente" therefore argues that that time must elapse from the time of departure from an infected or suspected port.

I shall be glad to know if you consider that I should make any observations on the subject, or express dissent from the decision as against the principle of the Venice Conference.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 59.

Mr. Miéville to the Delegates on the Quarantine Board.

M. le Délégué, *Alexandrie, le* 23 *Avril*, 1895.

J'AI l'honneur de vous informer que la Commission Permanente s'est réunie ce matin pour prendre connaissance d'une dépêche télégraphique communiquée à la Présidence par M. le Délégué Sanitaire Ottoman, de laquelle il résulte que le choléra a apparu à la Mecque.

A la suite de cette nouvelle, la Commission a décidé d'appliquer jusqu'à nouvel ordre, aux navires provenant des ports du littoral du Hedjaz, les mesures suivantes:—

1er. Les navires sans pèlerins ou masses analogues seront soumis au Réglement contre le choléra, mais sous la condition que même les navires indemnes ne pourront recevoir libre pratique dans un port Égyptien qu'après que cinq jours pleins se seront écoulés à compter du moment de leur départ.

2. Les navires ayant à bord des pèlerins ou masses analogues seront tenus de se rendre à El-Tor pour subir une quarantaine de quinze jours pleins avec débarquement et désinfection.

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIÉVILLE.

No. 60.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received May 8.)

(No. 17. Commercial.)

Alexandria, May 1, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a report by Dr. Mackie, inclosing a financial statement for the quarter ended the 31st March, communicated to the Quarantine Board by the Financial Committee.

The statement shows a considerable deficit.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 60.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, April 27, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose, for your information, a statement by the Committee of Finance of the expenses and receipts of the Quarantine Administration for the quarter ended the 31st March.

	£
The expenses for the quarter amounted to	6,374
Receipts	3,916
Deficit	2,458

The reserve fund, which, on the 31st December, 1894, amounted to 13,385*l.*, is therefore this quarter reduced by 2,458*l.*, and amounts to 10,927*l.*

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 60.

STATEMENT of Expenses and Receipts of the Quarantine Board for the Quarter ended March 31, 1895.

	£ E.
A la date du 31 Décembre, 1894, le solde en Caisse était de	13,385
A la date du 31 Mars, 1895, il est de	10,927
Différence en moins	2,458
Les dépenses effectuées pendant le 1er trimestre de l'Exercice 1895 s'élèvent à	6,374*
Et les Recettes	3,916*
Différence en moins	2,458

* Voir Annexe.

(Signé) COLOMIES.
DR. DUCA.
DR. MACKIE.
DR. ARDOUIN.

(Signé) W. F. MIÉVILLE.

Alexandrie, le 26 *Avril*, 1895.

CONSEIL SANITAIRE, MARITIME, ET QUARANTENAIRE D'ÉGYPTE.

ÉTAT des Recettes et des Dépenses du 1er Janvier au 31 Mars, 1895.

Recettes.

	£ E. m.	£ E. m.
Excédent au 31 Décembre 1894	13,385 483	
Patentes et Visas	850 460·2	
Interrogatoires grande navigation	853 567·2	
Bulletins et interrogatoire petit cabotage ..	88 455	
Séjour bestiaux en quarantaine	323 800·3	
Teskérets	150 410	
Bulletins voie de terre	7 905	
Désinfection de peaux	433 027·2	
Gardiens de pratique	106 952·2	
Bestiaux en quarantaine	470 963·2	
" affectés aux transports	47 540	
Loyers magasins du lazaret	9 032·2	
Droits divers de Chancellerie	22 646·2	
Passagers en quarantaine	31 972·2	
Navires en quarantaine	53 262·2	
Intérêts sur les comptes courants	32 989	
Service de nuit	258 525	
Droits d'eau	174 522·3	
		3,916 032·2
Total	..	17,301 515·2

Dépenses

	£ E. m.	£ E. m.
Traitement personnel fixe	5,078 329	
Fournitures de bureau	81 864·1	
Bibliothèque	4 625	
Frais d'impression	123 957	
Télégraphe et téléphone	7 290	
Chemin de fer	16 380	
Indemnité de déplacement	11 000	
Frais d'eau	63 531·2	
Eclairage	9 891·1	
Fourrage	3 046	
Location de barques	3 920	
" d'immeubles	242 600	
Petites réparations urgentes d'immeubles ..	9 438	
Achat de mobilier	4 292·2	
Réparations de mobilier	10 262	
Canot à vapeur Suez	58 599	
Frais imprévus	90 968·3	
Achat d'uniformes	105 135	
" et réparations de matériel	25 702	
Quarantaines ordinaires	111 126	
Amélioration des installations du matériel ..	312 451	
		6,374 320·1
Excédent au 31 Mars, 1895	..	10,927 195·1
Total	..	17,301 515·2

No. 61.

*The Earl of Kimberley to Sir P. Currie.**

(No. 37. Commercial.)

Foreign Office, May 8, 1895.

Sir,

I HAVE received your Excellency's telegram No. 21, Commercial, of the 3rd instant, respecting the new Lighthouse Concession granted to M. Collas; and, in reply, I have to state that it will be sufficient for the moment for Her Majesty's Government to have a copy of the Concession unofficially. It is required for the present for consideration before the proposed conferences with M. Collas take place, and especially in reference to the erection of new lights in the Red Sea, for which, under the recent Decree of the Egyptian Government, funds will be available by the end of next year.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 62.

Foreign Office to Sir C. Cookson.

(No. 3. Commercial.)

Foreign Office, May 8, 1895.

Sir,

I AM directed by the Earl of Kimberley to acknowledge the receipt of your telegram, Commercial, of the 24th ultimo, reporting the sanitary measures to be enforced against vessels coming from the Hedjaz and ports of the Red Sea. His Lordship consulted the Local Government Board as regards the bearing of the Convention of Venice on the measures in question; and I am to transmit to you a copy of the Board's reply, on which I am to ask you to obtain Dr. Mackie's observations.† Lord Kimberley wishes to learn in particular the reasons which, having regard to the terms of the Convention of Venice, led the Quarantine Board to adopt the period of five days for healthy ships not carrying pilgrims.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 63.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received May 11.)

(No. 18. Commercial.)

Alexandria, May 1, 1895.

My Lord,

WITH reference to my despatch No. 15, Commercial, of the 29th ultimo, reporting the decision as to the treatment of non-pilgrim vessels arriving from the Hedjaz, I have the honour to forward a copy of a despatch from Dr. Mackie, inclosing a copy of the instructions given to Suakin by the "Commission Permanente" of the Quarantine Board in accordance with that decision.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 63.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, April 27, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose an official communication from the President of the Quarantine Board relating to the measures decided on by the "Commission Permanente" regarding non-pilgrim vessels arriving at Suakin from Jeddah, in reply to a question addressed by the Sanitary Agent at Suakin.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

---

* Copy to Cairo and Board of Trade, May 10, 1895.

† No. 57.

Inclosure 2 in No. 63.

Mr. Miéville to Dr. Mackie.

Alexandrie, le 26 *Avril*, 1895.

M. le Délégué,

J'AI l'honneur de vous informer que la Commission Permanente s'est réunie ce matin pour prendre connaissance de la dépêche suivante adressée à la Présidence par M. le Directeur de l'Office Quarantenaire de Souakim:—

"Navires venant Djeddah combien passagers doivent avoir bord pour Souakim et peuvent-ils les débarquer lazaret et reporter en quarantaine?"

La Commission a décidé d'adresser au Directeur de l'Office susdit la réponse transcrite ci-après:—

"Primo: Pour pouvoir débarquer passagers Souakim navires sont obligés compléter cinq jours.

"Secondo: Règlements limitent pas nombre, mais assurez-vous que vraiment passagers pas pèlerins."

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIÉVILLE.

No. 64.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received May 11.)

(No. 19. Commercial.)

Alexandria, May 1, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith, for your Lordship's information, copy of a report by Dr. Mackie, inclosing a copy of a telegram from the Delegate of the Egyptian Quarantine Board in the Hedjaz, announcing thirteen deaths from cholera at Mecca and the arrival of 27,000 pilgrims at Jeddah.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 64.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, April 27, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose, for your information, a copy of telegram, dated Jeddah, 26th April, received by the President of the Quarantine Board from the Delegate in the Hedjaz, announcing that thirteen deaths from cholera occurred at Mecca on the 25th instant, and that 27,000 pilgrims had arrived at Jeddah for Mecca at the same date.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 64.

The Delegate in the Hedjaz to Mr. Miéville.

(Télégraphique.)

Djeddah, le 26 *Avril*, 1895, 5 *h.* 45 *m.* P.M.

27,000 pèlerins sont arrivés à Djeddah jusqu'à ce jour. Il y a eu 13 décès choleriques à la Mecque le 25 Avril. Je pars pour la Mecque.

No. 65.

Foreign Office to Sir C. Cookson.

(No. 4. Commercial.)

Foreign Office, May 14, 1895.

Sir,

I AM directed by the Earl of Kimberley to acknowledge the receipt of your despatch No. 15, Commercial, of the 29th ultimo, reporting a decision of the Standing Committee of the Egyptian Quarantine Board respecting the measures to be taken in the case of healthy ships arriving from cholera-infected ports of the Hedjaz. In reply, I am to observe that, in the circumstances of the case, the best plan will probably be to put in force as soon as possible the Regulations prescribed by the Convention of Venice for the time of the return of the pilgrimage, under which the ships in question, when they do not carry pilgrims, are subject to the same treatment as "suspected ships," and can, further, be detained for three days if they are to receive pratique in an Egyptian port.

I am, &c.

(Signed) EDWARD GREY.

No. 66.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received May 15.)

Board of Trade, London, May 14, 1895.

Sir,

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letters of the 18th and 19th ultimo and 4th instant, transmitting printed and manuscript copies of correspondence relative to the treatment to be accorded in Egypt to ships coming from cholera-infected ports of the Mediterranean; together with draft of a Memorandum upon the subject, which the Earl of Kimberley proposes to hand to the French Government.

In reply to your inquiry whether the Board of Trade, in considering the matter from the point of view of the interests of British shipping, see any objection to the course which Lord Kimberley proposes to follow, I am to request that you will state to his Lordship that the Board concur therein; and they would, at the same time, express a hope that the policy of making quarantine Regulations as innocuous as possible will be steadily followed.

I have, &c.

(Signed) C. CECIL TREVOR.

No. 67.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received May 20.)

(No. 20. Commercial.)

Alexandria, May 9, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a Report by Dr. Mackie on a meeting of the Quarantine Board which was held on the 7th instant, at which it was decided to submit to the Commission, which has drawn up a set of Regulations respecting the importation of cattle into Egypt, a letter from the Minister of the Interior on the subject.

The appointment of a staff for the quarantine camp at Tor was also discussed.

In deciding, on the ground that the Representative of each nationality which has a doctor at Suez should be tried in turn, that a French Sanitary officer should act as Sub-Director at the quarantine camp instead of Dr. Attfield, the English Sanitary officer, whose previous experience and known capacity eminently fitted him for the post during a cholera year, the Delegates at the Board seem to have shown once more that nationality is to them a question of far greater importance than fitness and capacity.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure in No. 67.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, May 8, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Board was held on Tuesday, the 7th instant.

The principal question on the Order of the Day was the discussion on the proposed Règlement for the importation of cattle to preserve Egypt from importation of cattle diseases, a printed copy of which I inclosed with my Report of the 7th February last.

Before entering on any discussion of the Règlement, the President begged to communicate a letter addressed to him by the Minister of the Interior, suggesting alterations in several of the Articles of the proposed Regulations. As the Delegates had received no previous notice of this letter, although dated the 1st April, it was decided to postpone the discussion and submit the Minister's letter to the "Commission du Règlement" to be studied and reported on, as the suggestions therein contained, if adopted, might necessitate a remodelling of other Articles of the proposed Regulations.

The first observation of the Minister relates to Article 15, according to which, animals from Sinai Peninsula can receive free pratique at Suez and be admitted into Egypt after a quarantine of five days, and favourable veterinary report founded on an inspection made twice daily during the five days.

The Minister proposes the following modification:—

"Aucun animal sauf les chameaux et les salipèdes ne seront admis à entrer en Égypte du côté est du Canal de Suez; ils pourront être admis à Suez pour y être abattus."

As this seems to me a purely Egyptian question, and that the Minister has been guided by the advice of the Egyptian Sanitary authorities, there seems no reason why the modification should not be accepted. The European Delegates of the Quarantine Board, however, are always jealous of any interference with what they consider their attributions, and notwithstanding that some never study and never understand a question, they are always ready to vote against interference.

The Minister criticises, and I think very justly, Articles 10 and 13, which attach great importance to animals coming from an infected country being accompanied by a certificate, delivered by the Sanitary authorities at the port of departure, declaring that they have not been in contact with deceased animals, that they do not come from an infected locality, and that they were healthy when they started for Egypt.

The Minister evidently thinks that such certificates present no guarantee, and any one who knows the loose way in which sanitary certificates are granted by Boards, especially in the East, will entirely agree with him. And this is not confined to the East; we have had experience frequently repeated when cholera breaks out in Europe how Sanitary authorities conceal it until it will conceal no longer, or is revealed by private individuals or telegraph agencies.

The Quarantine Board will, however, probably reply to this criticism of the Minister that the Board has on several occasions decided that they must be guided by official Declarations in cases of doubt. On one memorable occasion, when it was well known that cholera existed to a considerable extent in Marseilles, the French authorities withheld its official communication, and the French Delegate protested against any quarantine measures being applied, declaring that we were bound to believe any information given by the competent Sanitary authority.

A discussion then took place on the means of securing a water supply for the establishment at Moses' Wells. As there is no fresh water to be found in the neighbourhood, it was decided to accept the proposition of the Commission, appointed to study the question, to supply fresh water by means of condensers. It was also decided to ask the Ministry of Public Works to repair and enlarge the landing jetty at the quarantine station at Suez as the existing one is dangerous for passengers.

The President then submitted a list of employés for the quarantine station at Tor during the ensuing return pilgrimage. Dr. Attfield, the English doctor appointed as a Sanitary agent at Suez, and who did excellent service at Tor last year, was proposed by the President as Sub-Director at Tor for this season, giving as his reasons Attfield's known capacity, and experience of the place and work, the necessity this year of having a tried man. The French Delegate took up this question very warmly, and

proposed that the French doctor, who has only just arrived in the country, should be sent to gain his experience, evidently speaking under the influence of extreme jealousy of the reputation which Attfield gained last year.

Some of the Delegates, speaking in a more moderate tone, suggested that each of the doctors appointed to Suez should be in turn sent to Tor to gain experience of the pilgrimage work, and as Attfield had gained some experience last year, Dr. Gauthier (French) should be sent this year. On a vote (secret) being taken, 6 votes were recorded for Attfield and 10 for Gauthier.

The rest of the Order of the Day was of an administrative character.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 68.

The Earl of Kimberley to the Marquis of Dufferin.

(No. 52. Commercial.)

Foreign Office, May 23, 1895.

My Lord,

THE note from the French Minister for Foreign Affairs, copy of which is inclosed in your Excellency's despatch No. 39, Commercial, of the 2nd March last respecting quarantine in Egypt, has been carefully considered by Her Majesty's Government, and I now have to request you to communicate to the French Government the inclosed Memorandum as the reply to the French note in question. For your complete information on the subject, I inclose copies of the correspondence which has passed with the Local Government Board and with the Board of Trade.*

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

No. 69.

Foreign Office to India Office.

Foreign Office, May 24, 1895.

Sir,

WITH reference to your letter of the 27th ultimo, I am directed by the Earl of Kimberley to transmit to you, for the information of the Secretary of State for India in Council, a copy of a despatch from Her Majesty's Consul-General at Alexandria,† reporting that he informs the Government of Bombay and the Resident at Aden of the imposition in Egypt of quarantine on vessels arriving from Red Sea ports. The Consul-General has now been instructed to communicate such information to the Government of India as well.

I am, &c.
(Signed) EDWARD GREY.

No. 70.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received June 5.)

(No. 23. Commercial.)

Alexandria, May 27, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of Sir E. Grey's despatches No. 3, Commercial, of the 8th instant, and No. 4, Commercial, of the 14th instant, on the subject of the decision of the Standing Committee of the Egyptian Quarantine Board respecting the measures to be taken in the case of healthy vessels arriving from cholera-infected ports of the Hedjaz.

I have now the honour to inclose a copy of a despatch from Dr. Mackie containing his remarks on the first-mentioned despatch of Sir E. Grey, and to state that Sir E. Grey's despatch No. 4, Commercial, has been communicated to Dr. Mackie.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

---

* Inclosure 2 in No. 53, and Nos. 50, 53, and 66.
† Sir C. Cookson, No. 21, Commercial, May 13, 1895.

Inclosure in No. 70.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, May 22, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to acknowledge receipt of a copy of a despatch of the Earl of Kimberley of the 3rd instant addressed to you on the subject of quarantine measures adopted by the "Commission Permanente" of the Quarantine Board against non-pilgrim vessels arriving from the ports of the Hedjaz since the outbreak of cholera amongst the pilgrims at Mecca.

In my report to you of the 27th April on this subject, which you forwarded, with additional observations of your own, but which probably had not reached the Foreign Office when the Earl of Kimberley's despatch was written, I pointed out that, in my opinion, the Resolution taken by the "Commission Permanente" was not in accord with any decision of the Conference of Venice, but, according to the statement made to me by Mr. Miéville, who is a member of the Commission, was based on the decision of the Board for arrivals from infected ports of the Mediterranean, the ports of the Hedjaz being considered infected since the outbreak of cholera at Camaran and Mecca, and being considered by the Commission to be too near Egypt, and to constitute too great a danger to be treated according to the principle of the decision of the Venice Conference by being admitted to free pratique if their sanitary condition had been good.

This Resolution of the Commission has no reference to the measures prescribed to be adopted for the return pilgrimage—which will be put in force for pilgrim and non-pilgrim vessels as soon as the pilgrims leave Mecca on their return. The return pilgrimage, notwithstanding the favourable reports received latterly from Mecca, will, no doubt, be considered a "pèlerinage brute."

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 71.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received June 10.)

(No. 26. Commercial.)

Alexandria, June 3, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a despatch from Dr. Mackie, dated yesterday, inclosing a copy of a Report by the Inspector-General of the Quarantine Board which, as Dr. Mackie observes, brings into striking relief the beneficial results to British commerce of the Venice Convention.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 71.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, June 2, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose a copy of a Report by the Inspector-General of the Quarantine Board, dated the 25th May.

The chief point of interest is the difference in quarantine operations at Suez since the Convention of Venice was put in force. The British steamer "Glanson" arrived at Suez on the 21st May, having had cases of cholera on board during the voyage, and was submitted to disinfection and twenty-four hours observation. This vessel, before the Conference of Venice, according to the old rules, would have been sent to Tor to perform seven days' quarantine.

All other vessels seem to have been treated as "indemnes," and had no detention, notwithstanding that many of them must have come from ports formerly considered as infected, and necessitating quarantine at Suez, or passage of the Canal in quarantine.

The gain to British Indian navigation by the rules of the Venice Convention, and its relief from vexatious regulations and arbitrary measures has been very great.

The rest of the Report contains little of interest.

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 71.

Dr. Ardouin to Mr. Miéville.

Alexandrie, le 25 *Mai*, 1895.

M. le Président,

J'AI l'honneur de vous remettre le Rapport de mon inspection à Suez, Ismaïlia, Kantara, et Port-Saïd :—

Suez.

J'ai peu de choses à ajouter aux observations contenues dans mes précédents Rapports relativement au fonctionnement de l'Office Sanitaire de Suez.

Les registres de cet office sont tenus d'une façon régulière, les écritures sont à jour et la caisse en règle.

Le service de la rade est fait avec célérité. Les deux médecins quarantenaires, MM. Attfield et Gauthier, et M. le Dr. Marcopoula, chargé provisoirement des fonctions laissées vacantes par la maladie, puis par la mort du Dr. Blatteis, sont alternativement de garde à l'Office Quarantenaire pendant vingt-quatre heures. Un bureau leur est spécialement réservé; en outre, chacun d'eux dispose d'une chambre pour y passer la nuit, mais ces chambres ne contiennent aucun autre meuble qu'un lit de camp apporté par l'occupant; il y aurait lieu de les garnir, tout au moins, du mobilier strictement nécessaire; un lit, une table de nuit, une toilette, un fauteuil et une petite table à écrire. Les Gardes Sanitaires sont également de service pendant vingt-quatre heures, à tour de rôle et deux par deux. Une pièce spacieuse leur sert de corps de garde; il conviendrait de pourvoir cette salle des objets indispensables.

Dès qu'un bateau entre en rade, le médecin en est avisé par la vigie, aussi bien de nuit que de jour; il se rend sans retard à bord, accompagné des deux Gardes Sanitaires de service, afin de procéder à la visite médicale. Nos médecins, pénétrés de l'importance de leurs fonctions et de la responsabilité qui pèse sur eux, s'acquittent consciencieusement de l'inspection médicale, tout en usant, vis-à-vis des passagers, des égards qui leur ont été recommandés par l'Administration, à la suite de la décision prise par le Conseil à la date du 3 Avril, 1894. Leur service, j'ai pu m'en rendre compte, n'est pas seulement délicat, souvent, aussi, il est pénible; quatre, cinq, six bâtiments, même peuvent réclamer la visite médicale en une seule nuit, quelquefois par un gros temps, rendant l'accès des navires très difficile.

Le nombre total des navires à vapeur arrivés du sud à Suez en 1894 est de 1,742. Dans ce chiffre sont compris neuf bâtiments ramenant des pèlerins étrangers de Tor à leurs pays respectifs par le Canal Maritime.

Bien le que choléra n'ait pas fait son apparition au Hedjaz l'année dernière, ces neuf bateaux à pèlerins ont transité par le Canal sous surveillance et sans communiquer, comme d'habitude, conformément à la mesure de police sanitaire prescrite par le Règlement. Tous les autres navires, sans exception, ont reçu libre pratique à Suez, après visite médicale; tous, en effet, appartenaient à la catégorie des navires indemnes, car à bord d'aucun d'eux il n'y avait eu de cas de choléra ni au moment de leur départ de l'Extrême-Orient, ni pendant la traversée.

Ce mois-ci au moment où je rédigeais mon Rapport, j'ai relevé du journal de l'Office Sanitaire de Suez que le navire à vapeur Anglais "Glanson," sans passagers arrivé de Bassein à Suez le 21 Mai courant, avait eu parmi son équipage, dans le cours de la traversée (d'une durée de vingt-sept jours) cinq cas de choléra dont un seul guéri, et qu'il avait été soumis, aux Sources de Moïse, d'après les dispositions de la Conférence de Venise, à la désinfection et à une observation de vingt-quatre heures. C'est le premier et le seul des bâtiments arrivés à Suez depuis la mise en vigueur des nouvelles mesures qui se soit trouvé, jusqu'ici, dans la catégorie des navires suspects ou infectés.

Il a déjà été décidé, en principe, d'apporter des améliorations à nos parcs quarantenaires à Suez ou plutôt de transformer complètement cet établissement qui laisse tout à désirer; je me suis donc rendu sur les lieux afin de déterminer quel serait le travail à exécuter. Je me suis convaincu que des réparations, fussent-elles considérables, ne pourraient amener les parcs à l'état où nous voulons les voir; qu'il n'y a, par conséquent, qu'à les remplacer par des installations entièrement nouvelles, qui, d'ailleurs, ne coûteront pas beaucoup plus, en utilisant les matériaux provenant des démolitions, que de grands travaux de réparation.

Ismaïlia et Kantara.

Depuis qu'elle a été créée, sur ma proposition, en 1889, l'Agence Vétérinaire d'Ismaïlia continue à donner d'excellents résultats, aussi bien au point de vue des recettes qu'au point de vue sanitaire.

Dans mon dernier Rapport, je faisais connaître qu'en 1891, le nombre des chameaux entrés en Égypte par Ismaïlia était de 6,291, celui des solipèdes: chevaux, ânes, mulets, de 142, ensemble 6,433; qu'en 1892, les chameaux étaient au nombre de 10,487; solipèdes, 260; total, 10,747.

Dans les deux dernières années qui viennent de s'écouler ces chiffres ont encore augmenté:—

1893: chameaux, 12,857; solipèdes, 313; ensemble, 13,170; recettes, £ E. 920.
1894: chameaux, 13,161; solipèdes, 370; ensemble, 13,531; recettes, £ E. 914.

On remarquera que les animaux sont en plus grand nombre en 1894 qu'en 1893 et que cependant les recettes de la dernière année sont un peu inférieures à celles de l'année précédente. Cela est dû à des variations dans le produit de la taxe de gardiennage, variations qui dépendent du groupement des animaux: la dite taxe, perçue de chaque propriétaire, est la même pour trois, quatre, cinq têtes de bétail, &c., que pour vingt, trente, quarante, jusqu'à cinquante, en sorte que moins les groupes sont divisés moins nombreuses sont les taxes encaissées pour gardiennage.

Le Tableau précédent ne comprend que les animaux de grande taille qui continuent, comme par le passé, à être admis en Égypte après avoir subi les mesures quarantenaires en vigueur.

Quant aux animaux de petite taille, ovins, ils ne peuvent plus pénétrer dans le pays depuis le commencement de l'année 1893; ceux-là seuls qui sont destinés à l'alimentation des habitants de la ville d'Ismaïlia sont admis à être abattus en quarantaine. Cette mesure a fait tomber subitement leur nombre, comme l'indiquent les chiffres suivants:—

1891: chèvres et moutons, 1,241.
1892: chèvres et moutons, 4,736.
Mars 1893: interdiction d'importer les ovins de Syrie en Égypte.
1893: chèvres et moutons, 272; abattus en quarantaine pour la consommation locale.
1894: chèvres et moutons, 122; abattus en quarantaine pour la consommation locale.

Aucun cas de maladie épizootique n'a encore été constaté dans les caravans arrivant de l'étranger à Ismaïlia. Les longs jours de voyage dans le désert doivent être pour beaucoup dans cette absence de germes contagieux chez les animaux entrant en Égypte par voie de terre.

Au moment où je me trouvais à Ismaïlia je constatais à notre station, sur la rive Asie du Canal, la présence de 800 chameaux escomptant l'observation quarantenaire de six jours. Je me suis assuré, non sans étonnement, que tous ces animaux venaient du Nedjed (Arabie) en passant par la Mésopotamie, les déserts qui longent Alep, Damas, &c.; et qu'ils avaient accompli un voyage de quatre mois environ. Plusieurs autres convois de même provenance et ayant suivi le même itinéraire ont traversé Ismaïlia dans le cours de l'année dernière et des années précédentes. Les propriétaires et les marchands de chameaux paraissent s'être déterminé à prendre cette voie longue et détournée à cause des obstacles que présente la route par le Hedjaz, plus directe, mais coupée de montagnes à peu près inaccessibles et infestée de tribus pillardes qui ne manqueraient pas de s'emparer d'une proie facile. En somme, un petit nombre seulement des chameaux qui pénètrent en Égypte par Ismaïlia viennent originairement de la Syrie, la plupart proviennent du Nedjed.

Quant aux chameaux qui passent par Kantara, ils sont peu nombreux et viennent à peu près tous de la Syrie.

A Kantara pas plus qu'à Ismaïlia, il n'a été observé de cas de maladie contagieuse chez les animaux importés.

Port-Saïd.

Les navires à vapeur arrivés du nord (Méditerranée) à Port-Saïd, dans le cours de l'année 1894, sont au nombre de 2,286, dont 1,710 se sont engagés dans le Canal Maritime et 576 sont repartis par la Méditerranée.

Parmi ces navires vingt-quatre venant de localités où existait le choléra: Amsterdam, Rotterdam, Constantinople, ont été soumis à la visite médicale; un, le "Scarpsno," Norvégien, venant de Constantinople (28 Avril, 1894), a transité en quarantaine, par le Canal, à destination de Vladivostock, tous les autres ont été admis en libre pratique après reconnaissance ou arraisonnement.

Comme je l'ai déjà fait remarquer l'une de ces dernières années, le mouvement du port est plus considérable à Port-Saïd qu'à Suez: en 1894, 1,742 navires seulement ont touché ce dernier point, venant de l'Extrême-Orient et de la Mer Rouge; dans la même période, 2,286 bâtiments venant de la Méditerranée ont mouillé à Port-Saïd. J'ajouterai que les premiers ne se sont pas tous arrêtés à Suez, tandis que les seconds ont séjourné plus ou moins longtemps à Port-Saïd. Quant aux navires débouchant du Canal, leur nombre est annuellement à peu près le même aux deux extrémités, mais les bâtiments qui vont du sud au nord s'arrêtent à Port-Saïd pour y faire du charbon ou pour procéder à d'autres opérations; au contraire, ceux qui entrent dans la Mer Rouge s'arrêtent rarement à Suez en sortant du Canal. Il résulte de cet état de choses que le service est plus chargé, les recettes plus considérables à la Direction de Port-Saïd qu'à celle de Suez et que nos employés y sont plus affairés, y ont un travail plus constant. Par contre, l'importance technique, sanitaire et quarantenaire proprement dite, de l'Office de Suez est beaucoup plus grande; cet office, doté d'un personnel médical d'élite et disposant de la station quarantenaire des Sources de Moïse est la sentinelle avancée surveillant, dans l'intérêt de l'Égypte et de l'Europe, les provenances des pays d'où le choléra tire son origine et, après qu'elles ont passé par le Campement de Tor, les masses de pèlerins revenant périodiquement des lieux-saints du Hedjaz si souvent transformés en foyer cholérique secondaire.

Ces considérations ont pour but d'indiquer que le genre de travail qu'accomplissent nos deux Offices Sanitaires du Canal n'est pas tout à fait le même, mais que l'un et l'autre ont une importance considérable quoique d'un ordre différent. En ajoutant que l'Office Sanitaire d'Alexandrie, qui a sous sa dépendance le Port Vieux, le Port Neuf, Aboukir, le lazaret du Gabbari, les parcs quarantenaires de Chatby, les postes de surveillance vétérinaire du Mex et de Hagar-el-Nawatieh, n'a pas moins d'importance que les deux autres Directions, je voudrais faire constater que l'Administration Quarantenaire ne le cède à aucune autre comme valeur d'attributions, comme travail et comme services rendus.

Veuillez, &c.
L'Inspecteur-Général,
(Signé) DR. ARDOUIN.

No. 72.

The Earl of Kimberley to Lord Cromer.

(No. 34. Commercial.)

My Lord, *Foreign Office, June* 11, 1895.

I INCLOSE, for your Excellency's information, correspondence, as marked in the margin,* which relates to a decision made by the Committee of the Quarantine Board in respect of healthy vessels arriving in Egypt from cholera-infected ports of the Hedjaz.

It seems very desirable that the Board should adhere as strictly as possible to the Rules agreed to by the Powers at Venice. I leave it to your Lordship to decide as to the best way to attain this object.

I am, &c.
(Signed) KIMBERLEY.

---

* Nos. 55, 56, 57, 59, 62, 65, and 73.

No. 73.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received June 13.)

(No. 27. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, June* 3, 1895.

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie, dated yesterday, on a meeting of the Quarantine Board held on the 1st instant, at which it was decided to consider the return pilgrimage infected, and to put in force at once the Regulations for the return pilgrimage.

It was also decided that the whole of the quarantine should be performed at Tor. Dr. Mackie voted against Ras Mallap, on the ground of its unsuitability as a quarantine camp, as shown by the remarks contained in Mr. Consul Richards' Report inclosed in your Lordship's despatch No. 8, Commercial, of the 8th September, 1893, and other complaints of the same nature.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure in No. 73.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, June* 2, 1895.

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held yesterday, the 1st instant.

The President communicated a telegram received the previous evening from the Sanitary agent of the Board at Mecca, stating that four cases of cholera had occurred that day.

The Board thereon agreed to consider the return pilgrimage infected, and decided to impose immediately the regulation quarantine for return pilgrimage against arrivals from Arabian ports of Red Sea.

The President then proposed, for reasons which were not very clear, that the Egyptian return pilgrims should this year perform their supplementary quarantine after leaving Tor at Moses' Wells, Suez, instead of Ras Mallap, as formerly. When pushed to state his reasons for this proposition, he stated that the Egyptian Government were not in a position this year to supply water at Ras Mallap, but when asked if the Egyptian Government had stated this officially to be communicated officially to the Board, he replied in the negative. A long discussion ensued on the difficulty and danger of a pilgrim camp at Moses' Wells, especially as new buildings were in progress, and many workmen would be employed in the neighbourhood.

The President stated that the Sirdar of the Egyptian army would guarantee the complete isolation of the encampment. It was remarked by several Delegates that the Sirdar on a previous occasion had declared that he could not guarantee the complete isolation of an encampment at Moses' Wells. The proposition of the President was rejected, and observations made criticising the Egyptian Government for having left the question of water supply for Ras Mallap to the last moment.

The question then arose as to where the Egyptian pilgrims were to perform their supplementary days of quarantine. Some proposed Tor, changing their camping ground to a site at a distance from the first camp. Others proposed that the quarantine should be done at Ras Mallap as formerly, and that the Egyptian Government should be asked to take immediate steps to provide condensed water as usual. The British Delegate said that he took the opportunity of stating that apart from the water difficulty he would take the opportunity of voting against Ras Mallap, on sanitary grounds, as a place very badly adapted for an encampment. He had received officially in former years complaints by men of intelligence who had performed quarantine there—one by Mr. Consul Richards, of Jeddah—which show that Ras Mallap is in every way unsuitable for a sanitary camp, and entails great discomforts on the pilgrims. He asked that if Ras Mallap were accepted this year that the Board should select a better camping ground before next year's pilgrimage. The Austrian Delegate stated that the Commission, of which he was a member, which selected Ras Mallap several years ago, had stated that the place was not well adapted for a pilgrim encampment, but was the best procurable at the time, and since then the Administration had done nothing towards selecting another place.

It was then put to the vote, when Tor was selected by a majority of 1, and 3 abstentions.

The British Delegate asked the Secretary to note carefully in the Minutes his observations concerning Ras Mallap and his proposition to the Board to have the question studied and settled before next year's pilgrimage, as he might have to refer to it again if no steps are taken.

The rest of the meeting was occupied with questions of an administrative nature.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 74.

Sir C. Cookson to the Earl of Kimberley.—(Received June 17.)

(No. 30. Commercial.)

Alexandria, June 7, 1895.

My Lord,

IN forwarding herewith a copy of a despatch from Dr. Mackie of to-day's date, reporting a decision of the Standing Committee of the Quarantine Board to allow the Russian Consul and the French Chancelier—both suffering from wounds on their arrival from Jeddah—to be landed at Suez, I have the honour to observe (1) that the Standing Committee has again taken upon itself to decide a question involving a breach of Quarantine Rules without consulting the Board; (2) that the precedent set by this decision is one which it may be useful on a future occasion to invoke in the interest of British navigation. On this account it is to be regretted that the President (as would appear from his Circular letter which is inclosed) did not require a categorical demand in writing from the French and Russian Delegates before submitting the matter to the Committee.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 74.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, June 7, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose a copy of a decision taken by the President and Permanent Committee of the Quarantine Board with regard to the arrival at Suez from Jeddah of the Russian Consul and the Chancelier of the French Consulate, both of whom it appears from the inclosed are seriously wounded.

According to the quarantine measures in force, they ought to have performed three days' quarantine at Moses' Wells (see paragraph 2, Article 4, of measures applicable to arrivals from Arabian ports of Red Sea during the return pilgrimage).

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 74.

Mr. Miéville to the Delegates on the Quarantine Board.

Alexandrie, le 5 Juin, 1895.

MM. les Délégués,

J'AI l'honneur de vous informer que MM. les Délégués de France et de Russie ayant porté à la connaissance de la présidence que le vapeur "Gallia" réquisitionné est parti de Djeddah le 1er Juin courant pour transporter à l'hôpital de Suez le Consul de Russie et le Chancelier du Consulat de France, tous deux grièvement blessés, la Commission Permanente s'est réunie aujourd'hui et a décidé:

1. Que si à l'arrivée du vapeur "Gallia" à Suez la visite médicale est favorable et si les médecins quarantenaires constatent que l'état des blessés l'exige ils peuvent être débarqués immédiatement avec toutes les précautions voulues et isolés autant que possible à l'hôpital Français de Suez.

2. Que leurs bagages seront débarqués aux Sources de Moïse; et
3. Que le vapeur "Gallia," les autres passagers, et l'équipage devront escompter trois jours aux Sources de Moïse ou bien repartir en quarantaine.

Veuillez, &c.
(Signé) W. F. MIÉVILLE, *Président.*

No. 75.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received July 4.)

(Commercial.)
(Telegraphic.)

Alexandria, July 4, 1895.

RETURN pilgrimage now declared healthy the quarantine for pilgrimage as infected removed.

No. 76.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received July 15.)

(Commercial.)
(Telegraphic.)

Alexandria, July 15, 1895.

MY telegram of 4th July.

Pilgrimage now declared infected and Quarantine Regulations for infected return pilgrimage again put in force against arrivals from Arabian ports of Red Sea.

No. 77.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received July 25.)

(No. 43. Commercial.)

Alexandria, July 15, 1895.

My Lord,

I HAVE now the honour to forward herewith a copy of a Report by Dr. Mackie on an extraordinary meeting of the Quarantine Board which was held on the 12th instant, and at which it was decided again to treat the pilgrimage as infected.

I have the honour to draw attention to Dr. Mackie's concluding remarks as to the advisability of an inquiry into the cause of the unusual amount of sickness which prevails this year among the pilgrims ariving from Yambo, whose condition in other years has compared most favourably with that of those coming from Jeddah.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 77.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, July 13, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held yesterday.

The meeting was convened by the President on account of a despatch received from Tor (copy inclosed, dated Suez, 11th July, 6·50 P.M.), announcing the existence of cases of suspected cholera amongst the Egyptian pilgrims arrived at Tor from Yambo.

On opening the meeting the President, referring to the uncertain nature of the news received from Tor, proposed that the Board should decide what measures should be adopted: (1) if the suspected cases were declared not to be cholera; (2) if they were declared to be true cholera, seeing that at a previous meeting the return pilgrimage had been declared clean, and the extra precautions for an infected pilgrimage had been removed. Several other propositions were made that no decision should be taken, but that the Sanitary physician at Tor should be allowed time to complete his bacteriological examinations, and the Board consulted when the result was known; a second proposition was made to consider the remainder of the pilgrimage

infected, whatever the result of the bacteriological examination might be; and a third, that all future return pilgrimages commencing as "infected" should be regarded as infected to the end, and that the remainder of the present return pilgrimage should be included in this category. On being put to the vote the last proposition was carried by a small majority. The author of this proposition was Dr. Bitter, Egyptian Delegate and Municipal Sanitary Inspector of Alexandria.

The Delegates of most of the Great Powers, except Germany, voted against it, and were in favour of allowing time to see what the suspected cases really were.

I voted against the general nature of this proposition, chiefly on account of the measure which will necessarily be imposed upon non-pilgrim vessels coming from ports of the Hedjaz, but, personally, I consider the proposition logical. When cholera has been prevailing amongst pilgrims, it is difficult to say when it has really disappeared amongst the thousands congregated at Mecca, Jeddah, or even in smaller numbers at Tor; and the Delegates, or many of them, did not seem to regard the bacteriological test as an infallible one, if its results were negative. The only opponent to this was Dr. Bitter (German), who maintained that in every case of real cholera, the comma bacillus of Koch, if properly looked for, is to be found, and that consequently, the bacteriological examination properly carried out is infallible. This, if true, implies, however, a state of practical perfection, which it is difficult, if not perhaps impossible, in many circumstances to arrive at, so that, in many cases, bacteriological examination cannot be regarded as an absolutely certain test.

I shall await the results of the examinations in this case with some interest, as it is an unusual occurrence that cholera cases should come from Yambo and not from Jeddah—only one case declared by the bacteriologist at Tor to be true cholera having occurred amongst the pilgrims coming from Jeddah, and that as far back as the 18th June.

According to a letter, dated Tor, 10th July (copy inclosed), received after the meeting, it appears that the pilgrims from Yambo are arriving at Tor in a much worse condition than those from Jeddah cases of acute gastro-enteritis (diarrhœa) of a severe character being common amongst them.

Whether this prevailed before their arrival at Yambo, or was caused by exposure and delay there, with bad food and bad water, ought to be made the subject of inquiry with a view to preventing it, if possible, in future. As they are nearly all Egyptian pilgrims, I think the Egyptian Government ought to institute an inquiry by capable men.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 77.

Mr. Miéville to Dr. Zacchariadis.

Tor, le 10 *Juillet*, 1895.

(Extrait.)

LES pèlerins provenant de Yambo arrivent dans des conditions sanitaires beaucoup plus mauvaises que ceux provenant de Djeddah, et les gastro-entérites aiguës graves sont assez nombreuses. Devant cet état de choses, je fais partir immédiatement "l'Aïda," sans embarquer les soldats, pour demander vos instructions sur les mesures que je dois prendre et si je dois continuer à appliquer toujours une quarantaine de simple observation de quatre jours, sans désinfection, pour les provenances de Yambo.

Inclosure 3 in No. 77.

Dr. Zacchariadis to Mr. Miéville.

Suez, le 11 *Juillet*, 1895, 6·50 P.M.

(Télégraphique.)

JE reçois par vapeur "Aïda" arrivé de Tor la dépêche suivante, datée le 11 Juillet:—

"Trois bateaux sont arrivés de Yambo avec patente nette:

"1. Le vapeur Égyptien 'Missir' est arrivé le 9 Juillet, avec 633 pèlerins Égyptiens; le médecin du bord déclare quatre malades de gastro-entérite à bord; aucun décès pendant la traversée; la visite médicale des malades constate un cas suspect de choléra: le résultat de l'examen bactériologique des vomissements a été

négatif. L'autopsie pratiquée ce soir laisse des doutes; les ensemencements avec le contenu des intestins ont été faits. Nous attendons le résultat demain.

"2. Le bateau Égyptien 'Rahmanieh' est arrivé le 10 courant avec 996 pèlerins Égyptiens. Le médecin du bord déclare quatre décès pendant la traversée dont deux suspects de choléra et deux malades à bord dont un suspect de choléra. L'examen clinique constate des symptômes suspects. Le résultat des premiers examens bactériologiques sont négatifs.

"3. Le bateau Autrichien 'Memfi' est arrivé le 10 courant avec 1,253 pèlerins Égyptiens. Le médecin du bord déclare cinq décès pendant la traversée de maladies ordinaires. Aucun malade à bord.

"Rapport suit."

No. 78.

The Marquess of Salisbury to Mr. Rodd.

(No. 39. Commercial.)

Foreign Office, July 30, 1895.

Sir,

I HAVE received a despatch from Her Majesty's Consul-General at Alexandria, covering a Report by Dr. Mackie on an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board, which was held on the 12th instant, at which it was decided again to treat the pilgrimage as infected.

In view of Dr. Mackie's concluding remarks as to the unusual amount of sickness which prevails this year among the pilgrims arriving from Yambo, and as these pilgrims are nearly all Egyptian, I have to instruct you to invite the Egyptian Government to endeavour to obtain a thorough inquiry into the sanitary condition of that port.

You should communicate with Dr. Mackie as to what steps he considers necessary in this direction.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 79.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received July 31.)

(No. 50. Commercial.)

Alexandria, July 23, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a despatch from Dr. Mackie, dated the 22nd instant, inclosing copies of a correspondence between the French Delegate at the Quarantine Board and the President, respecting the modification of measures adopted by the Board in 1893, for the guarding of pilgrim vessels transiting the Suez Canal in quarantine without notice of the change having been communicated to the Board by the President.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 79.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, July 22, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose, for your information, the following documents:—

1. Note addressed by the Delegate of France to the President of the Quarantine Board on irregularities in the guarding of pilgrim vessels passing the Suez Canal in quarantine.

2. Letter by Mr. Miéville, President of the Quarantine Board, in reply to the Delegate of France.

3. Despatch of Mr. Miéville, dated the 21st June, to the Minister of the Interior,

requesting him to make provisions for the guarding of pilgrim ships passing the Canal in quarantine, and calling his attention to the measures adopted in 1893.

4. Reply of the Minister to Mr. Miéville.

5. Copy of the measures voted by the Quarantine Board and adopted in 1893.

The note of the French Delegate seems to me a protest against measures other than those voted and adopted in 1893, having been adopted this year without the fact being communicated by the President to the Quarantine Board. There is also an accusation against the President of the Board, inasmuch that it was by his request that the measures were put in force. The French Delegate states in paragraph 2 of his note that the Under-Secretary of the Interior, by request of the President of the Quarantine Board, caused to be addressed to the Governor of the Canal and the Governor of Suez, copies of a Règlement which had neither been submitted to, nor even communicated to, the Board.

Without for a moment doubting the efficiency of the means adopted by the Government for preventing communication with the shore of pilgrim vessels, I cannot help thinking that the Ministry of the Interior and the President on this occasion showed a little error of judgment in not communicating the change of measures to the Board, knowing as they do the jealous and inflammable nature of the Board with which they have to deal. I am assuming that the President himself knew that the Government intended to modify the measures recommended by the Board in former years, as in his reply to the French Delegate he keeps silence on the statement that these modified measures were communicated to the Governors of the Canal and Suez by his request. I think it is very probable that if the modifications had been properly put before the Board they would have been accepted.

In the President's despatch to the Minister, although he incloses him a copy of the measures adopted in 1893, he does not insist that these same measures are to be adopted for the infected pilgrimage of this year, but simply says :—

"J'ai l'honneur d'attirer son attention sur la nécessité qu'il y a de réglementer par les mesures les plus efficaces le transit des pèlerins étrangers par le Canal Maritime de Suez."

From a note on the subject communicated to me confidentially, I learn that the reasons which induced the Ministry of the Interior to modify the measures adopted in 1893 were that on account of the unevenness of the ground on the banks of the Canal the camels were unable to keep abreast of the ships, and in urging them to do so, seventy camels were killed. Secondly, on account of the expense. The author of the note states if the Quarantine Board desires to substitute other measures to those (the modifications) approved by the Government, we object on the following grounds: —

"1. Such measures are not laid down in the Venice Convention.

"2. The Quarantine Board does not propose to meet them out of its own Budget.

"3. In the particular case the Government is prepared, at its own expense, to undertake the duty of preventing pilgrims escaping in the Canal.

"4. It is true that Articles 6 and 9 of the Decree of the 19th June, 1893, gave the Board a free hand as regards the measures it thinks desirable to prescribe, but these Articles must be read in conjunction with Article 23 of the accompanying Arrêté of the same date, which lays down that all expenses are to be charged to the budget of the Quarantine Board. In the present case, where the Board does not propose to pay, it seems reasonable that the Government should have a voice as to the practical measures by which the Board's decision is to be carried into effect."

The above I give for your information as giving the history of the modifications introduced this year by the Government, but they do not touch the point complained of by the French Delegate, which is, that the President, by an understanding with the Under-Secretary of State, of his own accord, and without consulting the Board, whose duty it is to dictate quarantine measures, caused these modified measures of the Government to be adopted, and did not communicate the fact to the Board.

As the President left for Europe to-day before I received those documents, I have been unable to obtain any information from him on the subject.

The incident is to be regretted, as at present the French authorities seem to be endeavouring to seize every opportunity of bringing accusations against the Administration of the Quarantine Board.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 79.

M. de Coppet to Mr. Miéville.

Alexandrie, le 20 *Juillet*, 1895.

LE mode de transit du Canal en quarantaine pour les navires à pèlerins a fait en 1890, à la séance du Conseil du 25 Août, l'objet d'une proposition du Dr. Catelan, qui, combinée avec certaines suggestions du Département de la Guerre, a été adoptée à cette date. L'Administration Égyptienne a mis en pratique cette décision. En 1893 (séances des 12 et 20 Juin) le Conseil a de nouveau expressément approuvé le Règlement arrêté en 1890, et l'a déclaré applicable au retour du pèlerinage de cette année.

Or, j'ai été dernièrement informé que le Sous-Secrétaire d'État au Département de l'Intérieur a, sur la demande de M. le Président du Conseil Sanitaire, adressé au Gouverneur du Canal et à celui de Suez une lettre renfermant copie d'un Règlement relatif au transit en quarantaine des navires à pèlerins pour 1895. Ce Règlement, qui n'a pas été communiqué au Conseil, m'a été adressé en copie authentique.

Il y a là, incontestablement, une grave irrégularité, que je ne puis laisser passer sans protester. Le Conseil devait, comme en 1893, être appelé à remettre en vigueur, avec ou sans modifications, le Règlement sur le transit élaboré par lui en 1890.

On a donc méconnu, de la façon la plus formelle, le droit du Conseil, tel qu'il résulte, en particulier, des Articles 9 et 10 du Décret Khédivial.

Ce n'est pas tout. Le Règlement dont il est fait cette année application n'est pas conforme à celui de 1890, notamment sur deux points :—

1. Au canot à vapeur prévu dans le Règlement de 1890 est substituée une simple barque, remorquée par le navire transitant le Canal.

2. Aucune mention n'est faite de la surveillance à exercer par deux soldats à chameau longeant le bord du Canal en même temps que le navire.

Ces différences semblent indiquer que si le Conseil n'a pas eu à se prononcer au sujet du transit, c'est qu'on cherchait, de propos délibéré, à modifier le Règlement voté par lui en 1890 et 1893.

Elles ont, en outre, le grave inconvénient de constituer une atténuation des mesures jugées indispensables par le Conseil pour empêcher toute communication entre le navire et les rives du Canal.

Je relève, en troisième lieu, une irrégularité dans la transmission de ce document. D'après l'Article 11 du Décret Khédivial, il aurait dû, soit être notifié aux Agences et Consulats-Généraux par l'intermédiaire du Ministère des Affaires Étrangères, soit être communiqué à toutes fins utiles, au Corps Consulaire des villes maritimes intéressées, c'est-à-dire, Port-Saïd et Suez, par les soins du Président du Conseil.

Or, à Port-Saïd, le Corps Consulaire n'a pas eu connaissance du Règlement en question, et, à Suez, il lui a été communiqué par le Gouverneur de la ville.

Si nous étions au début de la période du retour du pèlerinage, je demanderais au Conseil d'évoquer cette question, et de voter tel Règlement qui lui conviendrait dans la plénitude de ses attributions, celui qui est présentement appliqué étant illégal, tant dans la forme que dans le fond. Ce serait son droit strict; mais le retour du pèlerinage étant presque achevé, je me contente, pour le moment, de signaler le fait à mes honorables collègues du Conseil, qui pourront prendre connaissance auprès de l'Administration Quarantenaire des différentes pièces citées dans cette note.

(Signé) M. DE COPPET.

Inclosure 3 in No. 79.

Mr. Miéville to M. de Coppet.

M. le Délégué, *Alexandrie, le* 21 *Juillet*, 1895.

J'AI l'honneur de vous accuser réception de votre lettre en date d'hier, par laquelle vous avez bien voulu me transmettre une note concernant le mode du transit du Canal en quarantaine.

Comme le Règlement pour le transit du Canal en temps de pèlerinage brut avait été approuvé par le Conseil en 1890, et appliqué de la même façon pendant les années 1891 et 1893, je n'ai pas manqué en temps opportun d'attirer l'attention du Gouverne-

ment Égyptien sur la nécessité de mettre en vigueur cette année-ci également le dit Règlement.

Je m'empresse de vous remettre ci-joint copie de la lettre que j'ai adressée, en date du 21 Juin dernier, à son Excellence le Ministre de l'Intérieur, ainsi que de la réponse que son Excellence m'a envoyée à ce sujet.

Dans ma dite lettre j'ai annexé copie textuelle des dispositions relatives au transit du Canal, et appliquées depuis l'année 1890.

Pour éclaircir la question des modifications que vous m'informez avoir été apportées dans son application cette année-ci, je ne manquerai pas, M. le Délégué, de faire parvenir à son Excellence le Ministre copie de votre note.

Je m'empresserai également de communiquer copie de la dite note à MM. les membres du Conseil, en y joignant copie de la présente lettre.

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIÉVILLE

Inclosure 4 in No. 79.

Mr. Miéville to the Egyptian Minister of the Interior.

Alexandrie, le 21 *Juin*, 1895.

M. le Ministre,

LE pèlerinage de cette année ayant été déclaré brut, ainsi que cela est à la connaissance de votre Excellence, j'ai l'honneur d'attirer son attention sur la nécessité qu'il y a de réglementer, par les mesures les plus efficaces, le transit des pèlerins étrangers par le Canal Maritime de Suez.

Le Conseil, considérant que l'accompagnement des navires à pèlerins lors de leur passage dans le Canal en état de quarantaine est une mesure de police ayant pour but d'empêcher le débarquement clandestin des pèlerins, ne peut prendre à sa charge les frais encourus de ce chef, frais qu'à supportés du reste le Gouvernement en l'année 1893.

Le Conseil Quarantenaire attachant la plus grande importance à ce que les mesures du transit soient pratiquées avec la plus rigoureuse efficacité, je ne saurais trop insister auprès de votre Excellence afin qu'elle veuille bien donner ses instructions en conséquence.

J'ai l'honneur de vous remettre, ci-joint, M. le Ministre, copie des mesures adoptées en 1893 à l'égard des navires à pèlerins transitant le Canal en état de quarantaine, mesures qui ont donné les meilleurs résultats.

Veuillez, &c.
Le Président,
(Signé) W. F. MIÉVILLE.

Inclosure 5 in No. 79.

The Egyptian Minister of the Interior to Mr. Miéville.

Le Caire, le 25 *Juin*, 1895.

M. le Président,

J'AI l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 21 Juin courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur la nécessité de réglementer par les mesures les plus efficaces le transit en quarantaine des pèlerins étrangers par le Canal Maritime de Suez.

Le Gouvernement attache, comme le Conseil Quarantenaire, la plus grande importance à ce que ces mesures soient pratiquées avec la plus rigoureuse exactitude, afin d'empêcher tout débarquement clandestin des pèlerins; et les instructions nécessaires vont être données au sujet de l'accompagnement, de la garde, et de l'isolement des navires à pèlerins lors de leur passage dans le Canal en état de quarantaine.

J'ai, comme conséquence des mesures prises, l'honneur de vous prier de vouloir bien donner des instructions au Directeur de l'Office Quarantenaire de Suez, afin que l'Inspecteur des Gardes-Côtes à Suez soit informé en temps utile de l'arrivée des

bateaux à pèlerins devant transiter le Canal, pour lui permettre d'assurer la garde destinée au service de la surveillance de ces bateaux.

Veuillez, &c.
(Pour le Ministre),
Le Sous-Secrétaire d'État,
(Signé) J. HAGHIB.

Inclosure 6 in No. 79.

Measures adopted in 1893 *respecting Pilgrim Ships passing through the Maritime Canal in Quarantine.*

(A.) LES bateaux chargés de pèlerins ne pourront naviguer dans le Canal que pendant le jour exclusivement et le transit devra être réglé de façon à ce que l'arrêt de nuit soit fait autant que possible dans le Lac Timsah.

(B.) Il y a lieu de demander à la Compagnie du Canal Maritime de mettre à la disposition du Gouvernement un canot à vapeur qui accompagnera les navires à pèlerins de Suez à Port-Saïd.

Seraient placés à bord de ce canot des soldats armés et des hommes de la Compagnie, chargé d'accomplir, sans communiquer avec le navire, les opérations de garage et de manœuvre en cas d'échouement.

(C.) Les pèlerins seront informés que les soldats ont l'ordre formel de tirer sur tous ceux qui s'évaderaient.

(D.) Le bateau sera suivi à terre par deux soldats à chameau sur tout le parcours du Canal.

(E.) Si pendant la nuit le bateau s'arrête à un garage dans le Canal, il sera surveillé par le canot à vapeur et, à terre, rive Asie, par les hommes à dromadaires, rive Afrique par une partie de soldats débarqués du canot; s'il s'arrête dans le Lac Timsah, il sera exclusivement gardé par le canot portant les militaires.

(F.) Le canot à vapeur pouvant surveiller, à la fois, plusieurs navires, on fera en sorte d'engager les bateaux à pèlerins dans le Canal, par groupes de deux où trois.

(G.) Le mouillage et l'arrêt leur seront interdits à Port-Saïd; en outre il sera absolument interdit aux navires de laisser en Égypte des chauffeurs ou toute autre personne qui serait tentée d'y débarquer.

(H.) Les officiers et les Gardiens Sanitaires qui se trouveront à bord ainsi que le pilote, ne pourront descendre à Port-Saïd qu'au moment où les navires prennent le large à la pointe de la jetée. Là, une barque en quarantaine les attendra pour les conduire au lazaret flottant, où ils auront à subir leur quarantaine.

No. 80.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received August 3.)

(No. 53. Commercial.)

Alexandria, July 26, 1895.

My Lord,

WITH reference to my despatch No. 50, Commercial, of the 23rd instant, I have the honour to forward herewith a copy of a further despatch from Dr. Mackie, dated the 24th instant, inclosing a copy of the reply of the Egyptian Ministry of the Interior to the note of the French Delegate at the Quarantine Board respecting the modification in the Rules for pilgrim vessels transiting the Suez Canal in quarantine.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 80.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, July 24, 1895.

Sir,

IN continuation of my Report of the 22nd instant, inclosing copy of a note by the French Delegate at the Quarantine Board protesting against the act of the Ministry of the Interior and Mr. Miéville, President of the Board, for having without communicating with or consulting the Board, or communicating the fact to the proper authorities, modified the Regulations for transit of pilgrim vessels through the Suez Canal, I have now the honour to inclose a copy of the reply of the Ministry of the Interior, dated the 23rd instant, to the French Delegate's note.

I would observe that in the reply the Minister does not touch on the points against which the French Delegate protested. The efficiency of the means employed was not called in question by the Delegate.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 80.

The Egyptian Minister of the Interior to Mr. Miéville.

Le Caire, le 23 *Juillet*, 1895.

M. le Président,

J'AI l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 21 Juillet courant, relative à une note qui vous a été remise par M. de Coppet, Délégué Sanitaire de France.

En réponse, je me permets de vous faire remarquer que dans la Convention de Venise il n'a été fait aucune mention des mesures proposées, lorsqu'ont été arrêtées les dispositions concernant le passage du Canal en quarantaine et que ces mesures ne sont qu'un surcroît de précautions que le Gouvernement a prises, d'après l'avis du Conseil Quarantenaire, pour éviter quelque accident.

D'ailleurs, le Conseil Quarantenaire, tout en conseillant de prendre des mesures analogues à celles prises en 1893, a déclaré lui-même qu'il ne pouvait en grever son budget, ces mesures étant des mesures de police.

Dans ces conditions, il semble donc tout naturel que le Gouvernment, qui est tout prêt à se charger des mesures préventives arrêtées par le Conseil pour empêcher les pèlerins étrangers de pénétrer en Égypte pendant le transit du Canal, qui en supporte les frais et qui veut bien en assumer toute la responsabilité au point de vue de l'exécution, ait le droit, en ce qui concerne cette exécution, d'assurer de la manière qui lui paraît la plus efficace, les décisions du Conseil Quarantenaire.

En l'espèce, il a été introduit dans les mesures prises deux modifications, et ces modifications n'ont été adoptées qu'après avis du fonctionnaire chargé de ce service et qui en est responsable vis-à-vis du Gouvernement.

Il serait difficile d'exposer ici toutes les difficultés pratiques qu'a soulevés le système des gardes à chameaux le long du Canal, système qui n'a pas pu complètement atteindre le but qu'on se proposait; à ce point de vue toutes les autorités chargées de l'exécution sont d'accord.

En ce qui concerne le canot à vapeur devant accompagner les navires à pèlerins et remplacé cette année par une barque accompagnant chaque navire, nous estimons que la surveillance exercée par un canot sur plusieurs bâtiments n'est pas aussi efficace que celle qui s'exerce en affectant une garde spéciale à chaque bateau.

J'espère que ces explications seront de nature à satisfaire le Conseil Quarantenaire et le convaincront que le Gouvernement ne poursuit qu'un but en ces matières: exécuter de la façon la plus efficace les décisions du Conseil, quelles que soient les dépenses qu'il ait à encourir de ce chef.

Veuillez, &c.
Pour le Ministre:
Le Sous-Secrétaire d'État,
(Signé) J. NAGUIB.

No. 81.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received August* 13.)

(Commercial.)
(Telegraphic.)

Alexandria, August 13, 1895.

QUARANTINE against return pilgrimage now removed.

No. 82.

North of England Steam-ship Owners' Association to the Marquess of Salisbury.—(Received September 14.)

G, King Street, Quayside, Newcastle-on-Tyne, September 13, 1895.

My Lord,

I AM instructed by the Committee of Management of this Association to respectfully solicit the influence and good offices of your Lordship in obtaining a substantial reduction of the exorbitant light dues imposed on British shipping in Turkish waters.

From information received, it appears that last year British shipping paid for light dues at Constantinople alone 85,000*l.*, and in Turkish waters 150,000*l.* The vessels of other nations paid a similar sum, making a total of 300,000*l.*

My Committee consider the amount far beyond reason considering the work done by the Light-house Syndicate that imposes them, and, as the period of the second Concession to the Syndicate by the Turkish Government shortly expires, the present juncture appears to be a favourable opportunity to secure a revision of the charges.

My Committee are informed that when the light-house Concession was originally granted there was an understanding that the charges fixed should be in reasonable accordance with the work done, but as the Tariff then agreed to was based on the amount of tonnage entering Turkish waters, which cannot have been more than 25 per cent. of that now employed, it is now out of all proportion.

I have, &c.
(Signed) JOHN MORRISON, *Secretary.*

No. 83.

Foreign Office to North of England Steam-ship Owners' Association.

Foreign Office, September 21, 1895.

Sir,

I AM directed by the Marquess of Salisbury to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, and to inform you, in reply, that the question of reducing the Turkish light dues has recently engaged the attention of this Department, and efforts will be made to bring about a more satisfactory arrangement before the present Concession expires.

I am, &c.
(Signed) H. PERCY ANDERSON.

No. 84.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received September .)

(No. 59. Commercial.)

Alexandria, September 10, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a despatch from Dr. Mackie, inclosing a copy of the Minutes of a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board held on the 6th ultimo.

The principal subject of discussion, which was brought forward by the French Delegate and the Sanitary Physician for France, was the alleged irregularities on the part of the Egyptian Government in the guarding of the passage of the Canal by pilgrim ships during the present pilgrimage.

* Repeated to Lloyd's and copy to Board of Trade, August 13.

Dr. Mackie refers to his Report of the 22nd July last, inclosed in my despatch No. 50, Commercial, of the 23rd July.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 84.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, September 8, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose a copy of the Minutes of the ordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board held on the 6th August.

On account of slight indisposition I was unable to take notes of the discussions for full report.

The chief object of discussion was the question of the passage of the Canal by pilgrim ships during the present pilgrimage. This question was taken up by M. de Coppet, Delegate for France, and Dr. Legrand, Sanitary Physician for France, and exposed by them with considerable bitterness; and, although their observations were ostensibly directed against the Egyptian Government, their attack was no doubt directed against Mr. Gorst and Mr. Miéville.

The Egyptian Government is accused of having set aside the Regulations made by the Board for the transit of pilgrim vessels, and instituted others without the consent of, or even the knowledge of, the Board, and Mr. Miéville is supposed to have connived at this.

I have already referred to this subject in my Report of the 22nd July last, inclosing a copy of M. de Coppet's Circular. I then expressed my opinion that the Egyptian Government and Mr. Miéville had acted injudiciously in not submitting the matter to the Board.

I have every reason to think that if the Board had been properly consulted the system adopted by the Egyptian Government for safe transit would have been accepted, and much angry feeling against both would have been avoided.

The President announced that Dr. Hellmer, Austrian, who had been nominated as one of the Sanitary doctors at Suez, had refused the post. The place is now again open to competition, but as Her Majesty's Government did not wish me on a former occasion to take steps to put in another Englishman, so as to avoid creating irritation at the Board, I have not thought it necessary to ask you to publish the vacancy in England. As my instructions last time were to vote for an Austrian candidate, I shall consider them to hold good for next election, saving orders to the contrary.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 84.

Minutes of Meeting of Egyptian Quarantine Board, August 6, 1895.

L'AN 1895, et le jour de Mardi, 6 Août, à 10 heures du matin, le Conseil Sanitaire, Maritime, et Quarantenaire s'est réuni, en séance ordinaire, dans la salle de ses délibérations, sur la convocation du Président par intérim.

Étaient présents:

M. le Dr. Ardouin Bey, Président par intérim.
M. le Dr. Bitter, Délégué Égyptien.
M. Littlewood, Délégué Égyptien.

M. le Dr. Kulp, Délégué d'Allemagne.
M. le Dr. Mackie, Délégué d'Angleterre.
M. le Dr. Pollak, Délégué de l'Autriche-Hongrie.
M. le Dr. Bérard, Délégué de la Belgique.
M. le Dr. von Eichstorff, Délégué de l'Espagne.
M. de Coppet, Délégué de la France.
M. le Dr. Zancarol, Délégué de la Grèce.
M. le Dr. Torella, Délégué de l'Italie.

M. le Dr. Legrand, Délégué des Pays-Bas.
M. le Dr. Morrison, Délégué de la Suède et Norvège.
M. de Villiers, Délégué de la Russie.
M. le Dr. Duca Bey, Délégué de la Turquie.

M. le Dr. Mackie, Médecin Sanitaire d'Angleterre.
M. le Dr. Legrand, Médecin Sanitaire de la France.

M. G. Zananiri, Secrétaire par intérim.

Sont déposés sur le Bureau :—

1. Le Tableau des naissances et des décès des villes du Caire et d'Alexandrie du 11 Juin au 22 Juillet, 1895.

2. Le Tableau général des naissances et des décès des principales villes de l'Égypte pendant la même période.

3. Le Tableau des cas des maladies et de la mortalité parmi les animaux arrivés dans les principaux ports d'Égypte. Ce Tableau accuse les chiffres suivants :—

(*a.*) A Alexandrie, il a été constaté soixante-six cas de charbon suivis de mort, sur des moutons, et deux cas sur des bœufs, également suivis de mort, provenance de Syrie.

(*b.*) A Port-Saïd cinq cas de charbon sur des moutons provenant d'Alexandrette.

(*c.*) Aucun cas n'a été constaté ni à Kantara ni à Ismaïlia.

4. La communication faite par la Direction des Services Sanitaires et d'Hygiène Publique des cas des maladies et de la mortalité parmi les animaux en Égypte pendant le mois de Juin 1895.

5. Le Rapport du Comité des Finances pour le trimestre terminant le 30 Juin, 1895, dont copie est annexée au présent procès-verbal.

Les nouvelles du pèlerinage sont les suivantes :—

(*a.*) Les navires à pèlerins arrivés à Tor depuis le 2 Juillet dernier sont au nombre de onze, dont dix venant de Yambo, savoir :—

"Missir," ayant à bord 633 pèlerins Égyptiens.
"Ramanieh," ayant à bord 996 pèlerins Égyptiens.
"Memphis," ayant à bord 1,258 pèlerins Égyptiens.
"Maurice et Réunion," ayant à bord 1,698 pèlerins Marocains et Algériens.
"Assyr," ayant à bord 930 pèlerins Turcs.
"Oreste," ayant à bord 470 pèlerins Égyptiens.
"Ismir," ayant à bord 600 pèlerins Turcs et Égyptiens.
"Chibin," ayant à bord 192 pèlerins Égyptiens.
"Nimet," ayant à bord 117 pèlerins Égyptiens.
"Husseinée," ayant à bord 36 pèlerins Bokhariens.

Le onzième navire est le "Neghileh" portant le Mahmal. Il est arrivé 'El Wich avec 533 pèlerins et soldats Égyptiens.

Aucun cas de choléra n'a été constaté parmi les pèlerins des onze navires susmentionnés. Quelques cas douteux seulement ont été signalés mais dont le résultat bactériologique a été négatif.

Parmi les dits navires, le "Maurice et Réunion," "l'Assyr," et "l'Ismir" ont été les seuls qui ont transité le Canal Maritime en état de quarantaine. Les huit autres étaient à destination de Suez (voie de Ras Mallap pour la quarantaine supplémentaire).

(*b.*) Le médecin de la station quarantenaire de Nakhel a annoncé l'arrivée et le départ des trois caravanes composées ensemble de 307 pèlerins et de 438 chameaux, et qui ont purgé leur quinze jours de quarantaine indemnes avec désinfection.

(*c.*) D'après les notes bactériologiques présentées par M. le Dr. Gauthier, il résulte que huit malades, dont sept soldats, et un cantinier, ont été soignés comme cholériques. Sur les cinq qui sont morts parmi ces malades, le vibrion a été isolé chez quatre. Sur les trois malades vivants, le Dr. Gauthier a pu isoler le vibrion de Koch chez l'un d'eux, qui avait présenté, en outre, les symptômes classiques du choléra Asiatique. Dans le cas des deux autres qui prêtaient à discussion au point de vue clinique, le Dr. Gauthier n'a pas pu isoler le vibrion.

Dans le courant du mois de Juillet, et jusqu'à ce jour, la Commission Permanente a pris une seule décision, aux termes de laquelle le vapeur "Husseinee," arrivé à Suez avec un cas suspect de choléra, après avoir fait simplement escale à Tor, a été repoussé à ce dernier port pour y subir la quarantaine réglementaire de quinze jours.

Le procès-verbal de la séance du 30 Juillet écoulé est lu, adopté, et signé.

A l'ouverture de la séance, *M. le Delégué de Grèce* demande de faire une rectification au procès-verbal de la séance du 12 Juillet, 1895, dans lequel les réflexions qu'il avait faites au sujet du manque du vibrion cholérique dans certains cas de vrai choléra, n'avaient pas été fidèlement rapportées.

Le Conseil adhère à l'insertion de la dite rectification au procès-verbal de la séance du 12 Juillet.

Le Président par intérim, prenant ensuite la parole, informe le Conseil qu'il a reçu une dépêche de Mr. Gellatly, Agent de Navigation à Suakim, sollicitant le débarquement, en état de quarantaine, dans le dit port, de la cargaison du vapeur "Naderi" venant de Djeddah à destination de Bombay.

Des informations transmises télégraphiquement par notre Direction de Suakim, il résulte que la cargaison du "Naderi" se compose de peaux sèches pour Aden et de graines pour Suakim.

Le Président par intérim demande, en conséquence, si le Conseil a quelque objection à donner suite à la requête de l'Agent du "Naderi."

M. le Délégué de Belgique demande si nos Règlements ne s'y opposent pas.

Le Président par intérim répond négativement mais ajoute que le cas du vapeur "Naderi" n'y est pas prévu.

Le Conseil décide alors d'accorder au vapeur "Naderi" l'autorisation d'opérer le débarquement de sa cargaison de graines en stricte quarantaine à Suakim et de repartir également en quarantaine.

Le Président par intérim fait part à l'Assemblée que le vapeur "Neghilele" portant le Mahmal, terminera demain sa quarantaine pour se rendre à Ras Mallap afin d'y escompter les trois jours d'observation réglementaire et se trouver à Suez le 11 courant. Aucun autre bateau n'étant plus arrivé à Tor, le retour du pèlerinage pourrait être, par le fait, déclaré terminé à la date précitée et dès que l'état sanitaire du Mahmal aura été reconnu satisfaisant, à son arrivée à Suez.

Le Président par intérim demande si le Conseil partage cette manière de voir et s'il veut alors supprimer l'application du Règlement du retour du pèlerinage aussitôt après l'arrivée du Mahmal à Suez et son admission en libre pratique.

Après que M. le Délégué d'Autriche-Hongrie a demandé si l'on n'attend pas des pèlerins retardataires, comme cela arrive toujours et que le Président par intérim répond que, d'après les renseignements qu'il a eus, il résulte qu'à la date du 14 Juillet aucun pèlerin ne se trouvait plus à Yambo, le Conseil accepte à l'unanimité le proposition du Président par intérim.

Celui-ci dit alors qu'à la suite de la suppression des quarantaines, toutes les mesures relatives au transit ou autres cesseront d'être appliquées et que le personnel des campements sera rappelé, sauf celui de Nakhel, qui ne rentrera en Égypte qu'après que le retour des pèlerins par caravanes aura cessé.

Il ajoute que dans la soirée du 11 Août, un bateau spécial recevra l'ordre de se rendre à Tor dans le but d'y embarquer tout le personnel Sanitaire, l'amener à Ras Mallap, où il subira les trois jours d'observation et le conduira jusqu'à Suez avec le personnel de Ras Mallap.

Le Conseil approuve.

Le Conseil s'étant réservé de se prononcer dans cette séance, sur la question du Dr. Hellmer, nommé récemment au poste de Médecin Sanitaire à Suez, *le Président* par intérim dit que M. le Dr. Pollak vient précisément de lui faire connaître qu'une dépêche envoyée par M. l'Agent Diplomatique d'Autriche-Hongrie annonce que ce médecin n'accepte pas la place à laquelle il a été désigné.

M. le Délégué d'Autriche-Hongrie affirme qu'en effet M. le Dr. Hellmer refuse le poste.

Le Président par intérim demande au Conseil de prendre acte de ce refus et de faire savoir au Dr. Hellmer qu'il est considéré, d'ores et déjà, comme démissionnaire.

Le Conseil accepte.

Le Président par intérim demande alors à l'assemblée si, suivant le précédent déjà établi, elle est d'avis d'ouvrir un nouveau concours ou bien si elle veut se limiter à élire un des candidats qui figuraient sur la dernière liste soumise à son examen.

M. le Délégué d'Allemagne observe que, bien que l'on ait adopté jusqu'à présent la règle des concours, il n'en est pas moins vrai qu'il y a à peine six semaines seulement que le dernier de ces concours a été clos et qu'il va falloir, de nouveau, faire appel, par la voie des journaux, à d'autres candidats. Il croit, étant donné le laps

de temps très court qui s'est écoulé depuis la dernière élection, que ce procédé ne peut produire une bonne impression et qu'il porte même atteinte à la dignité du Conseil.

Depuis la désignation des premiers candidats il est toujours resté une vacance et notre corps médical à Suez n'a jamais été au complet.

Aujourd'hui encore le Dr. Attfield sollicite un congé qui devra, certainement, lui être accordé, de sorte que, seul le Dr. Gauthier restera à Suez comme médecin bactériologue.

Il propose, donc, de hâter la nouvelle élection au plus vite en ayant recours à la liste présentée en dernier lieu par la Commission d'Examen.

M. le Délégué de Grèce saisit l'occasion pour rappeler au Conseil ce qu'il avait déjà dit dans une autre séance, que justement la liste élaborée par la Commission ne portait pas le nom du Dr. Varoukas qui était muni d'un certificat de bactériologie et qui, par erreur, n'a pas été mentionné. C'est par un pur hasard qu'il s'est aperçu que les titres du Dr. Varoukas étaient au complet, mais qu'on n'a pas traduit son certificat, ce qui fait que son nom est passé sous silence.

Il insiste, donc, pour qu'on en tienne compte.

Le Dr. Ardouin Bey observe que tous les candidats possédant un certificat de bactériologie n'ont pas été inscrits parmi ceux proposés au choix du Conseil.

La Commission a examiné le dossier du Dr. Varoukas dont la plupart des documents étaient en Français. Elle a remarqué aussi le certificat auquel fait allusion M. le Dr. Zancarol, mais elle n'a pas cru devoir placer M. le Dr. Varoukas parmi les candidats qui lui paraissaient réunir les meilleures conditions.

M. le Dr. Zancarol maintient que la Commission d'Examen doit étudier le dossier du Dr. Varoukas et tenir compte de son certificat de bactériologie.

M. le Dr. Kulp est d'avis, puisque M. le Délégué de Grèce insiste sur sa demande, de renvoyer l'examen de la question à une séance ultérieure, par exemple, d'ici une semaine.

Le Président par intérim dit que tout d'abord il y a lieu de résoudre la procédure à adopter.

Le Conseil est-il d'avis de choisir un des médecins indiqués dans la dernière liste ou d'ouvrir un nouveau concours ?

M. le Délégué de France se rallie à cette dernière idée. Il lui semble, en effet, qu'en faisant appel à de nouveaux candidats on pourrait avoir un choix suffisant. Du reste, lors de la démission du Dr. Delarue, le procédé que l'on a employé n'a donné qu'un excellent résultat.

M. le Délégué d'Angleterre partage l'opinion de M. de Coppet et dit qu'il serait mieux de suivre le système établi jusqu'ici.

M. le Dr. Bitter remarque, cependant, que, vu l'absence prochaine du Dr. Attfield, on congé, il n'y aura à Suez qu'un seul bactériologue, alors qu'il en faut trois, nombre exigé. Il ne voit donc pas pourquoi l'on n'élirait pas un des candidats figurant sur la dernière liste, d'autant plus qu'il en est qui présentent d'excellentes conditions.

M. le Délégué de France répond que dans les circonstances actuelles, la présence à Suez des trois bactériologues à la fois n'est pas de première nécessité. En vérité, nous sommes à la veille de clore le pèlerinage, les affaires se ralentissent et bientôt les recherches ne seront peut-être plus requises.

M. le Dr. Zancarol croit que selon le Règlement il faut s'en tenir au concours.

M. le Dr. Duca Bey se range à cette opinion, d'autant plus que lorsqu'il s'agissait de désigner un Délégué au Hedjaz, sa nomination avait également lieu par concours de titres.

M. le Délégué d'Espagne observe que les candidats admis dans la dernière liste ont effectivement subi le concours et il ne comprend, donc, pourquoi on n'en choisirait pas un parmi eux.

MM. les Délégués de France et de Grèce répondent que le concours auquel fait allusion M. le Dr. Eichstorff est aujourd'hui clos.

M. le Delégué d'Allemagne tient à répéter qu'il est contre l'idée d'un concours à cause du temps trop rapproché de la date à laquelle a eu lieu l'élection du Dr. Hellmer. C'est à peine si les derniers candidats qui ont postulé ont reçu avis que leurs requêtes n'ont pas été prises en considération, que le Conseil leur adresse un nouvel appel. Il croit donc de nouveau que pour sauvegarder sa dignité, le Conseil devrait renoncer à ce nouveau concours.

Le Président par intérim dit qu'en présence de la divergence de vues qui se manifeste, il va mettre aux voix la proposition de savoir s'il y a lieu d'ouvrir un nouveau concours, ou bien de choisir, en remplacement du Dr. Hellmer, un des candidats portés sur la dernière liste.

Ont voté pour le concours :

MM. les Drs. Torella, Zancarol, Le Grand, Bérard, Morrison, Mackie, Duca Bey, et MM. de Coppet et Littlewood, soit 9 voix.

Ont voté contre :

MM. les Drs. Bitter, Kulp, Pollak, et von Eichstorff, soit 4 voix.

Il est donc décidé, par 9 voix contre 4, qu'un nouveau concours aura lieu pour le poste vacant.

Le Conseil fixe ensuite au 15 Octobre, 1895, la dernière date à laquelle les demandes des candidats seront reçues au siège de l'Administration.

Vient ensuite la question du transit par le Canal Maritime des navires à pèlerins.

Le Président par intérim rappelle à MM. les membres du Conseil qu'il y a peu de temps il leur a fait parvenir une note de M. le Délégué de France, avec Annexes, relativement à ce transit.

Il donne maintenant la parole à M. de Coppet, qui a demandé que cette question fut inscrite à l'ordre du jour de cette séance.

M. le Délégué de France, après avoir fait observer que cette année-ci le transit en quarantaine ne s'est pas effectué conformément aux décisions du Conseil, donne lecture des Articles 9 et 10 du Décret Khédivial du 19 Juin, 1893.

En vertu de ces Articles, le Conseil surveille et contrôle l'exécution des mesures sanitaires et quarantenaires qu'il a arrêtées.

Il formule tous les Règlements relatifs au service quarantenaire, veille à leur stricte exécution tant en ce qui concerne la protection du pays que le maintien des garanties stipulées par les Conventions Sanitaires Internationales.

Il réglemente, au point de vue sanitaire, les conditions dans lesquelles doit s'effectuer le transport des pèlerins à l'aller et au retour du Hedjaz, et surveille leur état de santé en temps de pèlerinage.

Ces deux Articles, ajoute M. de Coppet, ont été cette année méconnus en ce qui regarde, précisément, le transit par le Canal Maritime des navires à pèlerins.

Tout d'abord, les mesures réglementant le passage du Canal n'ont pas été soumises, au préalable, à la sanction du Conseil, ainsi que cela avait été fait les années précédentes.

Il est vrai que, pour sa part, il n'était pas en fonctions à cette époque, mais de l'examen des procès-verbaux concernant la matière, il a constaté que, sur la proposition de M. le Dr. Catelan, approuvée par le Conseil, le Président avait, en 1890–91 et 1893, demandé au Gouvernement l'application des mesures reconnues utiles par le Conseil Quarantenaire touchant le transit du Canal, et qu'il recevait, à la suite de cette demande, des réponses du Ministère dont il donnait lecture à l'assemblée, assurant que les dispositions adoptées par le Conseil seront exécutées à la lettre, et que les autorités que cela concernait avaient été invitées à s'y conformer rigoureusement.

Or, cette année c'est par le plus pur des hasards que les Délégués ont eu connaissance de la correspondance échangée entre la Présidence et le Ministère de l'Intérieur au sujet du transit du Canal. Non seulement le Conseil n'a pas voté les mesures qu'il adopte habituellement, mais, par surcroît, des modifications y ont été introduites par les autorités Gouvernementales.

M. de Coppet n'insiste pas sur les modifications proprement dites qui peuvent paraître à quelques-uns d'une importance secondaire, mais ce qu'il croit devoir soutenir c'est la question de principe qui a été violée en cette occurrence.

Il se peut qu'il y ait eu quelque difficulté à mettre en vigueur cette année les mêmes mesures prescrites antérieurement mais rien n'était plus simple que d'en saisir le Conseil qui aurait statué sur la question, au lieu de la laisser dans l'ignorance de ce qui se passait.

M. de Coppet, se reportant à la note qu'il a présentée à ce sujet, tient à rappeler, de nouveau, que la lettre, singulièrement édifiante que le Président a adressée à son Excellence le Ministre de l'Intérieur à la date du 21 Juin dernier, dit au début : "Le pèlerinage de cette année ayant été déclaré brut, j'ai l'honneur d'attirer l'attention de votre Excellence sur la nécessité qu'il y a de réglementer, par les mesures les plus efficaces, le transit des pèlerins étrangers par le Canal Maritime de Suez." Elle se termine par l'envoi d'une copie des mesures appliquées en 1893.

On voit ainsi, dit M. de Coppet, que le Conseil n'est pas mentionné, à l'instar des années dernières, comme ayant voté les mesures susdites. Du reste, cela ne pouvait être, puisqu'il n'avait pas été consulté sur la question.

Dans ces circonstances, M. le Délégué de France croit encore que les pouvoirs

dont le Conseil est investi en vertu de l'Article 10 du Décret Khédivial précité ont été méconnus et qu'il est temps que le Conseil revendique les droits qui lui sont conférés par les accords internationaux.

En ce qui regarde le troisième point de sa note, savoir, le mode de transmission de la Circulaire relative au réglement du transit, M. de Coppet croit qu'il est du domaine diplomatique et il s'en remet à ses collègues pour que chacun fasse de son côté les représentations qu'il croit utile à cet effet.

M. le Dr. Legrand obtient la parole et dit, tout d'abord, que, bien qu'il ait depuis peu l'honneur de représenter provisoirement le Gouvernement des Pays-Bas, ce n'est pas, toutefois, en cette qualité qu'il va parler, mais bien comme Médecin Sanitaire de France.

"On a dit de moi," ajoute M. le Dr. Legrand, "que j'ai l'habitude de mettre les points sur les 'i.' Eh bien, pour justifier cette réputation, je ferai part au Conseil que depuis longtemps déjà j'avais remarqué un passage d'un Rapport de Rogers Pacha sur les mesures quarantenaires, passage qui ne laissera pas que de surprendre mes collègues. Du reste, on va en juger par la lecture de ce passage."

Aussi, M. le Médecin Sanitaire de France prie-t-il Mr. Littlewood de lire le passage en question qui est écrit en Anglais et demande qu'il soit consigné dans le procès-verbal.

En voici la traduction :—

"S'il est du devoir du Ministère de la Guerre de protéger le pays contre la maladie, comme il le fait pour les Derviches, il n'a qu'à prélever sur son budget les fonds nécessaires à cet effet. Si les troupes doivent surveiller le Canal dans le but d'empêcher la fuite des pèlerins qui, en route pour la Bosnie ou le Maroc, sont probablement plus anxieux de rentrer dans leurs foyers que de débarquer sur un désert aride, cela peut être considéré comme une opération militaire. Au point de vue sanitaire, c'est une farce."

"J'attire spécialement l'attention de l'assemblée," reprend M. le Dr. Legrand, "sur les trois derniers mots de cette diatribe. Rogers Pacha dit que ce que fait le Conseil Quarantenaire c'est de la farce.

"Or, ceux qui font de la farce sont des farceurs, ainsi, Messieurs, nous sommes tous, ici, des farceurs.

"C'est probablement ce Rapport qu'a provoqué le fameux voyage d'inspection entrepris à Tor par Mr. Miéville et par un haut fonctionnaire dont M. le Sous-Secrétaire d'État à l'Intérieur, dans sa réponse, semble éviter de dire le nom.

"Quel a été, en somme, le résultat de ce voyage si ce n'est de dénaturer le texte de nos Règlements et de mettre la désorganisation dans notre service, en même temps que la presse nous en annonçait monts et merveilles ?

"C'est après ce voyage, c'est à cause des faux-fuyants du Ministère, notamment à propos de la fourniture de l'eau à Ras Mallap, que des propositions illégales ont été soumises au Conseil, acceptées comme par surprise, puis rapportées par lui, en quatre séances laborieuses, conformément aux Conventions. Il s'ensuivit, malheureusement un retard déplorable dans l'installation du campement de Ras Mallap et un inconcevable désordre dans l'expéditien des articles. C'est ainsi que des médicaments, tels que la quinine et le bismuth sont arrivés trop tard à Tor et qu'on n'avait qu'un seul bistouri pour faire les autopsies. C'est ainsi que les vivres ont, à un moment donné, manqué au campement et que le biscuit fourni aux pèlerins était de mauvaise qualité. C'est ainsi, enfin, que nous avons eu des médecins indigènes piteux pourtant recommandés par la Direction Générale des Services Sanitaires, et que les instruments pour le laboratoire de bactériologie ne sont parvenus au Dr. Gauthier qu'à la veille de la levée du campement. Et, pour comble, on n'a pas vu sans étonnement partir en congé tous ces organisateurs, au moment où le choléra était aux portes de l'Égypte.

"Et l'on trouve naturellement des gens . . . . des reptiles qui publient des articles pour dire que le Conseil commet des erreurs. Cela n'a, au demeurant, aucune importance, car, après tout, ça peut ne coûter que tant la ligne. Seulement, ce qui est fort regrettable c'est que le public ne se fait pas une idée de la part qui revient respectivement au Ministère et au Conseil Quarantenaire dans l'organisation des campements quarantenaires.

"C'est pourtant sur le dos du Conseil Quarantenaire que l'on jette toutes les fautes commises.

"Ce à quoi je tiens enfin, conclut M. le Médecin Sanitaire de France, c'est de signaler à MM. les Représentants de toute l'Europe, ici présents, l'état de choses peu agréable qui a régné au sein de cette institution internationale durant ce dernier pèlerinage."

M. le President par intérim croit que Mr. Miéville en communiquant à MM. les Délégués la correspondance échangée au sujet du transit en quarantaine, et, en répondant à la note de M. de Coppet, a déjà fourni les explications qu'il avait à donner concernant l'affaire du transit. Quant aux autorités Gouvernementales, elles ont déjà fait connaître qu'elles avaient rencontré des difficultés dans l'application des dispositions telles quelles du transit en quarantaine et qu'elles avaient fait de leur mieux pour assurer ce service.

Le Président par intérim termine en disant qu'il n'a rien à ajouter aux renseignements communiqués au Conseil relativement à une question qui semble concerner particulièrement le titulaire de la présidence.

M. le Délégué de Belgique propose, puisque M. le Dr. Ardouin Bey ne peut pas répondre des actes du Président effectif, ce dont il n'a pas tort, de remettre la discussion de l'affaire du transit au retour de Mr. Miéville.

D'autre part, il vient d'entendre M. le Médecin Sanitaire de France invoquer certains articles de journaux dans lesquels ou parlait mal du Conseil.

M. le Dr. Bérard avoue que si l'on a dit que le Conseil s'est trompé on n'a pas été loin de la vérité. En effet, en maintes occasions on a dû redresser le Règlement à l'heure même où le Conseil venait d'adopter des décisions qui lui étaient contraires. Cela est malheureusement dû à l'ignorance des Règlements que l'on ne doit, du reste, attribuer qu'à l'absence d'un recueil imprimé de ceux-ci. Toutes les fois qu'un Délégué demande un exemplaire de ces Règlements il lui est répondu, invariablement, qu'on attend l'achèvement des Règlements sur la fièvre jaune, les animaux, &c., pour pouvoir réunir le tout dans un volume et les imprimer.

M. le Dr. Bérard est donc d'avis qu'il y a lieu de hâter la publication de toutes les dispositions actuellement en vigueur et d'y ajouter des suppléments au fur et à mesure de l'approbation des divers autres Règlements.

M. le Délégué de Belgique tient toutefois à observer que si quelques Délégués se trompent parfois sur le texte des Règlements pour n'avoir pas été longtemps en Égypte, tel n'est pourtant pas le cas du Président, qui ne doit pas être excusé de l'erreur commise.

M. de Coppet se résume en déclarant, à nouveau, que le mode d'application du Règlement du transit a été, cette année, illégal, et il lui semble qu'à l'avenir le Gouvernement, au lieu de faire les choses à l'insu du Conseil, devrait s'entendre au préalable avec ce dernier, car c'est lui qui est, en somme, le seul responsable de tout le Service Quarantenaire et de toutes les mesures qui en découlent.

Il espère, donc, que tous ses collègues se rallieront à lui pour regretter l'incident qui fait l'objet de la présente discussion et soumet à l'assemblée l'ordre du jour suivant:—

"Le Conseil regrette que le Gouvernement Égyptien ait cru devoir modifier, sans s'entendre avec lui et sans même l'en aviser, un Règlement relatif au Service Quarantennire, et il compte qu'à l'avenir son Président prendra toutes les mesures nécessaires pour que le Conseil soit à même de veiller à la stricte exécution des Règlements que seul il a le droit d'arrêter."

Cet ordre du jour, soumis à la rotation, a été adopté par 6 voix contre 2. Il y a eu six abstentions.

Ont voté pour:

MM. les Drs. Zancarol, Pollak, Legrand, Bérard, Duca Bey, et M. de Coppet.

Ont voté contre:

M. le Dr. Sovella et Mr. Littlewood.

MM. les Drs. Bitter, Kulp, Morrison, von Eichstorff, Mackie, et M. de Villiers se sont abstenus de voter.

M. de Villiers a basé son abstention sur ce qu'étant venu un peu tard il n'a pas suivi la discussion.

M. de Villiers entre en séance à 10 heures et demie, et M. le Dr. von Eiclistorff quitte la salle des délibérations à 11 heures.

Le Président par intérim fait connaître au Conseil que M. Alexandre Pensa a présenté à l'Administration une demande tendant à obtenir, pour l'équarrissage, les bêtes qui meurent dans les parcs quarantenaires. M. Alexandre Pensa avait déjà adressé une pareille demande à l'Administration, qui avait refusé d'y donner suite. Aujourd'hui il revient à la charge et c'est pour cette raison que le Dr. Ardouin Bey prie le Conseil de se prononcer sur la question.

Mais, auparavant, il tient à informer l'assemblée du mode que l'on emploie actuellement pour la destruction et l'enfouissement des bêtes qui meurent de maladies contagieuses.

On procède ainsi: les cadavres d'animaux sont largement incisés et aspergés de pétrole. On les brûle ensuite et on en enfuit les résidus à une grande profondeur.

Le Dr. Ardouin Bey ajoute que, d'ailleurs, l'installation d'un four à brûler les corps d'animaux a été prévue dans la construction des nouveaux parcs à établir au Mex, que ces parcs seront bientôt construits et qu'il est inutile, par conséquent, de faire, pour quelque temps, une convention avec les équarrisseurs.

M. le Dr. Bitter croit qu'il n'existe réellement pas une organisation suffisante qui puisse permettre l'équarrissage et il n'est pas d'avis d'autoriser la livraison des bêtes mortes dans les parcs quarantenaires.

Le Conseil refuse à l'unanimité la demande de M. Pensa.

Le Président par intérim, faisant ensuite l'historique du cas du navire "Husseinee," rappelle que ce bateau est arrivé à Tor avec trente-sept passagers, suivant la déclaration écrite du capitaine. Celui-ci demanda de communiquer avec le Conseil pour le traitement en quarantaine qu'il aurait à subir, et, à défaut de l'existence d'un fil télégraphique jusqu'à Tor, insista pour venir à Suez afin d'être plus près du Conseil, et de pouvoir se mettre en rapport avec lui. Le Directeur du campement, bien que considérant que les personnes à bord fussent des passagers, ainsi que cela avait été inscrit sur la patente à Yambo, ne permit, toutefois au capitaine de prendre la mer sur l'insistance de celui-ci. Il ne voyait, au surplus, aucun inconvénient pour la santé publique à ce que le navire vînt jusqu'à Suez, où les autorités Quarantenaires sauraient lui appliquer le traitement auquel il devrait être assujetti. Le "Husseinee," à son arrivée à Suez, avait à bord un cas suspect de choléra, et fut, par décision de la Commission Permanente, repoussé à Tor, où il a subi ses quinze jours de quarantaine réglementaire. Il doit se trouver en ce moment à Ras Mallap, où il escompte ses trois jours, attendu qu'il paraît que ses passagers sont à destination d'Égypte.

M. le Dr. Ardouin Bey croit devoir à cette occasion rappeler qu'il y a une décision du Conseil, aux termes de laquelle un groupe de trente à trente-cinq personnes, s'il ne se trompe, venant sur un bateau en temps de pèlerinage, peuvent être considérées comme des passagers, et non comme pèlerins.

M. le Délégué de Grèce fait ressortir que les personnes qui se trouvaient à bord du "Husseinee" n'étaient autres que des passagers, comme du reste l'attestait la déclaration des autorités mêmes de Yambo d'où ces passagers sont partis.

D'autre part, le capitaine s'obstinait à vouloir partir, et le Dr. Zacchariadis n'avait pas un exemplaire du Règlement à lui montrer pour le convaincre de rester. D'ailleurs, un cas semblable s'était présenté en 1892, savoir, qu'un navire parti de Tor à Suez a été repoussé par le Conseil à Tor sans que le Conseil eût fait au Directeur du campement le moindre reproche.

M. le Délégué d'Angleterre observe, à son tour, que d'une lettre adressée par le capitaine du "Husseinee" à ses agents de Suez, lettre dont il n'a pas, malheureusement, copie, il ressort que ce vapeur, à destination de Marseille, n'avait pas fait escale à Yambo dans le but de prendre des passagers, mais seulement pour y embarquer des marchandises. Toutefois, les autorités de Yambo lui ayant dit qu'il n'aurait, au point de vue quarantenaire, aucune difficulté à prendre les dits passagers, il accepta de le faire, comptant sur cette déclaration. Aussi, lorsqu'en arrivant à Tor il apprit à quelles mesures il devait être assujetti, il a demandé à se rendre à Suez pour communiquer avec le Conseil.

M. le Délégué Ottoman est d'avis qu'aucune faute ne peut être attribuée au Dr. Zacchariadis pour le départ du "Husseinee," d'autant plus que le capitaine a déclaré, avant son départ de Tor, que si le Conseil l'obligeait à subir les quinze jours de quarantaine réglementaire, il retournerait probablement à Yambo afin d'y débarquer ses passagers, et de revenir transiter le Canal en quarantaine, à destination de Marseille, où il avait à débarquer toute sa cargaison.

M. le Dr. Duca Bey demande, d'autre part, à M. le Dr. Mackie, si les autorités de Yambo ont délivré au capitaine du "Husseinee" une déclaration officielle par écrit au sujet des difficultés qu'il n'aurait pas rencontrées dans son voyage, au point de vue quarantenaire.

M. le Dr. Mackie répond que c'est peu probable.

M. le Dr. Duca Bey réplique alors qu'il est facile de se baser sur des paroles mais que dans des circonstances semblables ce sont des écrits qui doivent être exhibés.

Le Président par intérim donne, en attendant la parole à M. le Délégué de Belgique sur la demande auquel le cas du "Husseinee" a été inscrit à l'ordre du jour de cette séance.

M. le Dr. Bérard déclare avoir à répondre sur différentes questions. Tout d'abord, le Dr. Ardouin Bey invoquant une décision du Conseil dit qu'en vertu de cette décision on peut considérer comme passagers un groupe de personnes dont le chiffre s'élève jusqu'à trente-cinq. Quant à lui, il ignore la décision dont il s'agit. Au surplus, il y avait à bord du "Husseinee" trente-sept personnes, c'est-à-dire, deux en sus du nombre auquel on a fait allusion. En ce qui concerne le manque d'un Règlement, que le Dr. Zacchariadis aurait pu mettre sous les yeux du capitaine, c'est un fait vraiment regrettable.

Néanmoins, nul n'est censé ignorer la loi et le Directeur du Campement aurait dû simplement dire telle est la loi pour que le capitaine dût s'y conformer.

En ce qui touche le cas qui se serait produit en 1892 de la même façon que celui du "Husseinee" il ne constitue pas un précédent qui puisse en autoriser le renouvellement, si à l'époque il ne s'est trouvé personne qui se fût aperçu de l'infraction commise et qu'il l'eût relevé, comme il le fait, lui, aujourd'hui.

Enfin, pour ne pas abuser de la patience de l'assemblée, M. le Délégué de Belgique dit que tout ce qu'il désire c'est de ne plus voir la reproduction de cette infraction à l'avenir et ce, non seulement dans l'intérêt de l'Administration mais aussi pour le bien du capitaine qui, on l'a vu, a été obligé de faire la navette entre Tor et Suez pour retomber, enfin, sous le coup des mêmes mesures auxquelles il aurait été assujetti du premier moment.

M. le Dr. Bérard n'insiste pas sur la fraude commise par le capitaine du vapeur "Husseinee" en cachant un passager, car, malheureusement, ce fait arrive assez fréquemment.

Il conclut en demandant que des instructions sévères soient données au Dr. Zacchariadis afin qu'à l'avenir il ait, dans des circonstances analogues, à se montrer plus ferme et à ne plus permettre à un bateau qui se trouverait dans les conditions susindiquées de partir, attendu que tous les autres navires voudraient en suivre l'exemple.

M. le Délégué de Grèce dit que tout d'abord le capitaine du "Husseinee" a délivré une déclaration assumant toute la responsabilité de son départ. En outre, il insista de partir. Dans ce cas, comment le Dr. Zacchariadis pouvait-il l'en empêcher à moins qu'il n'eût eu à exercer une surveillance sur la mer. Quoi qu'il en soit, tout s'est, heureusement, passé en règle malgré le cas suspect qui a été constaté, et le Directeur de Tor ne mérite, en conséquence, ni blâme ni même une observation.

M. le Dr. Bérard comprend aisément que l'on ne peut avoir sur mer la même surveillance que l'on exerce sur terre. Cependant, lorsque le Directeur se voit impuissant à se faire écouter, son devoir est de protester et non de s'incliner. Quant à ce qu'a dit le Dr. Zancarol, qu'aucun accident n'est, heureusement, arrivé, malgré le cas suspect, on ne peut se prévaloir d'un tel argument.

M. le Délégué Sanitaire de Grèce réplique que si le capitaine a insisté pour partir, c'est parce qu'il voulait se mettre en communication avec le Conseil et que le Dr. Zacchariadis, qui est un excellent fonctionnaire, ne mérite aucune observation sur sa conduite à cette occasion.

Le Président par intérim dit que dans le cas présent on ne peut vraiment faire aucun reproche au Dr. Zacchariadis, car il a considéré le "Husseinee" comme navire portant des passagers.

M. le Dr. Bérard s'étonne de voir que l'on prend tellement la défense du Dr. Zacchariadis, alors qu'il n'a jamais eu l'intention de demander qu'on lu adressât des reproches. Il a simplement proposé qu'on lui écrivît de faire en sorte que des cas pareils à celui du "Husseinee" n'aient plus à se renouveler.

Il n'insiste même pas davantage sur l'incident et l'on passe à la question suivante, qui est celle des congés.

Au moment où *le Président* par intérim présente à la sanction du Conseil les demandes de congé de M. le Dr. Attfield et de M. Carnazza (trois mois), M. Biagini (trois mois et demi), et de Mr. Goodwin (deux mois) tous congés ordinaires, *M. le Délégué Ottoman* demande la parole et s'exprime ainsi :—

"En ce qui concerne les congés, M. le Dr. Zancarol avait proposé une fois de ne pas accorder des congés aux employés de l'Administration en temps de pèlerinage. Or, aucune décision n'a été prise à cet égard par le Conseil.

"Dans la séance du 7 Mai dernier, M. Calomies a proposé à sont our de prendre une décision à cet effet, mais M. le Président l'a prié de vouloir formuler sa proposition que l'on portera à l'ordre du jour de la prochaine séance.

"Comme deux mois se sont écoulés et que plusieurs séances ont eu lieu sans

que cette question eût reçu une solution quelconque, je viens aujourd'hui soumettre au Conseil la proposition suivante :

"'Aucun congé ne sera accordé aux fonctionnaires de tout rang du Conseil Quarantenaire pendant le temps du pèlerinage, sauf dans les cas urgents de maladie. Mais alors on n'accordera qu'un congé de maladie et non un congé ordinaire.'"

La proposition de M. le Dr. Duca Bey, soumise aux voix, a été adoptée par 10 voix contre 3.

Ont voté pour :

MM. les Drs. Duca Bey, Bérard, Legrand, Pollak, Kulp, Zancarol, Torella, Bitter, et MM. de Villiers et de Coppet.

Ont voté contre :

MM. les Drs. Mackie, Morrison, et Littlewood.

Le Président par intérim dit alors que pour les congés présentés aujourd'hui on pourrait, à son avis, les accorder, puisque le pèlerinage est précisément à la veille d'être clôs.

Le Conseil approuve.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 11 heures et demie.

No. 85.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received September 23.)

(No. 60. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, September* 11, 1895.

I HAVE the honour to forward herewith a copy of a despatch, with its inclosure, from Dr. Mackie reporting on the meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board held on the 3rd instant.

The subjects of discussion were principally two :—

1. The French Delegate criticized the system of disinfection adopted by Dr. Ferrari, the Chief Sanitary Agent at Suez, for the British steamer "Glanson," and an angry discussion took place between the French and the Italian Delegates.

2. An important question was raised as to measures to be taken in Egypt in the case of vessels touching at, but not communicating with, a port in quarantine, and which have not completed five full days from the date of their departure. It has been adjourned till the meeting of the 1st October next, when the President will have returned from Europe.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 85.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, September* 9, 1895.

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Tuesday, the 3rd instant.

The greater part of the meeting was occupied in discussing a question of discipline arising out of the system of disinfection practised by the Sanitary agent at Suez for the British steamer "Glanson," which arrived at Suez on the 21st May from Bassein, having had several cases of cholera on board during the passage. The facts are briefly as follows :—

For the new buildings now in course of construction at the disinfecting and quarantine station at Moses' Wells, it was necessary to hand over to the contractors the existing buildings which contain the disinfecting apparatus. These buildings were handed over the day before the steam-ship "Glanson" arrived. The Sanitary agent considering that as they were officially handed over, the disinfecting apparatus could not be used by him for the steam-ship "Glanson." He therefore proceeded to disinfect the "Glanson" by a method of his own, which the French Delegates who raised this question against him considered inefficient, and against the rules laid down by the Conference of Venice. I have no doubt that if the Sanitary agent had asked the contractors to allow him to use

the apparatus for disinfection they would have made no objection, and this, in my opinion, is the error he committed, but things were evidently in a state of confusion, and the agent looking upon the buildings as finally and officially handed over never thought of consulting with them to see if he could use the disinfecting chambers for this particular case.

The Board and President were, I think, also to blame for not having given the agent instructions how he was to proceed in a similar case after having handed over the buildings to the contractors. The question, which was in itself a trifle, has raised a great deal of angry and party feeling at the Board, especially between the French and Italian Delegates. The Chief Sanitary Agent at Suez, Dr. Ferrari, the one complained of, is an Italian, whom the French dislike, and would gladly see removed, in order to have a chance of the post for the French colleague, Dr. Gauthier.

My opinion, also, is that in raising this question the French Delegates hoped to be able to bring accusations against Mr. Miéville, as he and Mr. Gorst were at Suez at the time the "Glanson" was there on their way back from their visit to Tor, which seems to have irritated the French Delegates so much.

After a long discussion, in which the Italian Delegate criticized very severely, and I think deservedly, Dr. Gauthier, the French colleague of Dr. Ferrari, the French Delegate proposed that a vote of blame should be passed on Dr. Ferrari. This was voted by a feeble majority of one—7 votes for, 6 against, and 1 abstention.

An important question was raised by the President for discussion, viz., what measures were to be taken in Egypt with regard to vessels having touched at a port against which there is quarantine, but without having communicated with the port. This refers to ports in the Levant and Mediterranean within a short distance of Egypt, from which vessels have to complete five days before receiving pratique, according to the decision taken by the Board *ad referendum* on the 3rd November, 1893. After a little conversation it was decided to postpone the question till the meeting in October. The Ottoman and British Delegates gave their opinion that for such vessels no quarantine measures could be applied; that any measures applied would be distinctly against the spirit and letter of the Venice Convention. The question will be brought on at the meeting on the first Tuesday of October.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 85.

Report of the Commission of Inquiry charged with the Examination of the Affairs of the Steamer "Glanson."

Messieurs,

DANS sa séance du 2 Juillet dernier, le Conseil désignait quatre de ses membres pour examiner les faits relatifs à la désinfection du navire "Glanson" aux Sources de Moïse et déterminer les responsabilités encourues en cette affaire.

Bien que votre Commission se soit mise immédiatement à l'œuvre, c'est seulement aujourd'hui qu'elle est en mesure de vous apporter le résultat de son enquête. La difficulté des communications avec Tor, où se trouve un de nos médecins Sanitaires, est la cause principale de ce retard.

Etablissons tout d'abord, d'une part, quelles étaient les conditions sanitaires dans lesquelles se présentait le "Glanson," d'autre part, quel était l'état de la station des Sources de Moïse à la date du 21 Mai dernier.

Le vapeur Anglais "Glanson" qui avait touché Bassein (Birmanie) le 16 Avril dernier, quittait ce port le 24 du même mois à destination de l'Europe. Trois jours après se déclaraient deux cas de choléra et une véritable épidémie éclatait à bord, faisant, du 27 Avril au 7 Mai, quatre victimes sur les huit hommes atteints par le mal.

Effrayé par la terrible propagation du fléau, le Capitaine du "Glanson" avait decidé, le 1er Mai, de mettre le cap sur Colombo pour y demander l'assistance médicale et renouveler la provision d'eau du navire. Le "Glanson" resta à Colombo du 2 au 4 Mai. Pendant ce temps, les réservoirs furent vidés de l'eau qu'ils renfermaient et remplis à nouveau après avoir été préalablement lavés au "Condy's fluid." Quant à la désinfection, les autorités du port n'y procédèrent aucunement; elles se bornèrent à fournir au "Glanson" diverses matières (soufre, acide carbolique, Condy's fluid) à l'aide desquelles l'équipage pratiqua lui-même ce que "l'official log-book," appelle d'un terme aussi vague qu'emphatique "fumigation et désinfection totales du bord." Cette opération sur

l'efficacité de laquelle vous émettrez, comme nous, des doutes fut répetée chaque jour jusqu'au 21 Mai, date de l'arrivée à Suez.

Du fait des cas de choléra survenus à bord du "Glanson," ce navire ne pouvait évidemment transiter comme indemne. Mais devait-il être considéré comme suspect ou comme infecté? Il est vrai qu'aucun nouveau cas ne s'était déclaré depuis le 4 Mai, mais d'autre part, la guérison d'un des matelots n'avait été tenue pour complète que le 17 Mai, quatre jours seulement avant l'arrivée à Suez. Le Directeur de l'Office Quarantenaire rangea cependant le "Glanson" dans la catégorie des navires simplement suspects, en considérant sans doute l'expression "cas nouveau de choléra" employé dans les Articles 2 et 3 du Règlement contre le Choléra, comme désignant le commencement et non la continuation de la maladie.

Quoi qu'il en soit, le navire n'ayant ni médecin, ni appareil de désinfection, il y avait lieu de procéder à la désinfection du linge sale, du linge de corps et autres objets susceptibles et d'étendre cette opération aux postes d'habitation de l'équipage, conformément au dernier alinéa de l'Article 2. La station quarantenaire des Sources de Moïse était-elle en état de pourvoir à ces mesures réglementaires?

Vous n'ignorez pas, Messieurs, que depuis quelque temps cette station est l'objet de remaniements importants. La construction de bâtiments et d'installation que vous aviez mise au concours dès le mois de Décembre, 1893, a été confiée à MM. Guétin et Charvaud. Ceux-ci étant prêts au mois de Mai dernier à commencer les travaux, demandèrent, le 18 de ce mois, au Dr. Ferrari, de leur faire la remise des constructions existantes, conformément à l'Article 12 du Cahier des Charges, qui leur permet d'utiliser ces constructions, y compris la chambre à désinfection renfermant l'étuve. Le Dr. Ferrari répondit qu'aucun ordre ne lui était parvenu de l'Administration à ce sujet. Mais le lendemain, 19 Mai, M. le Président du Conseil Sanitaire se trouvant de passage aux Sources de Moïse, MM. Guétin et Charvaud s'adressèrent à lui pour être mis en possession des bâtiments de la station. Mr. Miéville ne crut pas devoir s'y refuser et remise fut faite immédiatement aux ingénieurs de toutes les constructions avec le matériel afférent. L'ordre verbal du Président donné à cet égard au Dr. Ferrari fut d'ailleurs confirmé à ce dernier par lettre officielle du 25 Mai. A la date du 21 Mai, la salle de désinfection et l'étuve étaient donc à la disposition (nous employons à dessein cette expression) des ingénieurs chargés des travaux.

Ce même jour arrivait le "Glanson." Le Dr. Gauthier, médecin de service, se rendit à bord, procéda à l'arraisonnement et, ayant pris connaissance de "l'official log-book," revint à terre pour aviser son supérieur hiérarchique qu'on se trouvait en présence d'un navire ayant eu des cas de choléra. Dans des circonstances aussi importantes, le Directeur de l'Office Quarantenaire de Suez crut de son devoir de prescrire et de surveiller lui-même la désinfection.

S'imaginant (à tort ou à raison, nous examinerons ce point tout à l'heure) que l'étuve était indisponible et, croyant agir pour le mieux, il prescrivit les mesures suivantes, qui furent aussitôt exécutées:

Dans une chambre sur le pont renfermant la machine servant au fonctionnement du gouvernail à vapeur on réunit tout le linge des officiers du bord. Un thermomètre Fahrenheit fut placé à l'intérieur accroché à une fenêtre de manière à pouvoir bien reconnaître à quel degré s'élevait la température. Ces préparatifs terminés et la cabine hermétiquement close, la vapeur fut lâchée à l'intérieur et le thermomètre marqua au bout d'un instant plus de 210 degrés Fahrenheit (soit près de 99 degrés Centigrades). Cette opération se prolongea pendant deux heures.

Les postes d'habitation de l'équipage furent désinfectés de la même façon. Les effets des matelots furent étendus par terre et sur les couchettes, puis la vapeur du gros tuyau de la grue, ayant été conduite dans cette partie du navire, s'y déchargea pendant près de deux heures. Cette opération fut faite à deux reprises pour permettre à l'équipage d'ôter ses vêtements et de s'habiller avec les vêtements désinfectés.

Quant aux latrines et sentines qui rentrent bien, ce semble, sous la dénomination de "postes d'habitation de l'équipage," elles furent nettoyées à l'eau bouillante fournie par la grande chaudière.

Il est hors de doute, Messieurs, que cette désinfection du linge sale de l'équipage d'une part, des latrines de l'autre, n'a rien de commun avec celle qui a été prescrite par la Convention de Venise. L'Article 5 du Règlement contre le Choléra porte, en effet, à son paragraphe 2:—

"Les linges, objets de literie, vêtements, matelas, tapis, papiers de valeur, &c., contaminés ou suspects seront désinfectés dans des étuves à vapeur sous pression.

"Pour être considérées comme instruments de désinfection efficaces, ces étuves doivent être soumises à des épreuves démontrant, à l'aide du thermomètre à maxima, que

la température réelle obtenue au sein d'un matelas s'élève à 105 ou 110 degrés Centigrades, température qui dépasse légèrement celle qui est nécessaire pour tuer les microorganismes pathogènes connus."

Pour ce qui est des latrines, nulle part l'eau bouillante n'est indiquée parmi les solutions désinfectantes. Celles-ci sont énumérées au paragraphe 9 du même Article 5.

Voilà la règle, Messieurs; sans doute il suffirait de retenir qu'elle n'a pas été observée par le Dr. Ferrari, fait d'autant plus regrettable que c'était la première fois où un navire suspect se présentait pour transiter le Canal. Mais, allons plus loin. Le Dr. Ferrari soutient, en effet, que son procédé est excellent et au lieu de le considérer comme un pis aller en l'absence du matériel réglementaire, il en recommande l'application toutes les fois que le navire suspect aura sa construction semblable à celle du "Glanson."

Faut-il donc lui faire observer ou plutôt lui rappeler (car il doit l'avoir apprise) quelle différence il y a entre la vapeur lancée dans une chambre et la vapeur sous pression des machines à désinfection? Faut-il lui expliquer que la vapeur n'est efficace pour détruire les microbes que si elle a été obtenue sous pression, après évacuation de l'air tant de la machine que des objets à désinfecter? D'une part, en effet, la vapeur subit un abaissement de température dès qu'elle est décomprimée. De l'autre, si l'air reste mélangé à la vapeur d'eau ces deux corps, n'ayant point les mêmes coefficients de dilatation, les indications manométriques et par suite thermométriques se trouvent faussées. Le Dr. Ferrari nous dit que le thermomètre est monté à 99 degrés Centigrades, température inférieure du reste à celle qui est prescrite, mais doit-on même considérer cette température comme ayant existé partout et en particulier dans les effets qu'il s'agissait de désinfecter? Du reste, aucune constatation thermométrique n'a pu être faite pour les postes d'habitations de l'équipage où elle aurait été surtout nécessaire.

Antiréglementaire, le procédé imaginé par le Dr. Ferrari doit être donc tenu également pour antiscientifique et inefficace.

Quant à la désinfection des latrines, nous ne comprenons pas que le Dr. Ferrari se soit borné à y faire passer de l'eau bouillante. Son office possédait, en effet, il l'a déclaré lui-même, les substances chimiques indiquées par le Règlement. Il est vrai que ces latrines étaient de simples tuyaux en fonte déversant directement les matières à la mer, mais la désinfection proprement dite ne s'imposait-elle pas cependant?

L'impartialité qui a été notre règle de conduite dans l'examen de toute cette affaire nous amène maintenant à vous exposer les raisons invoquées par le Dr. Ferrari pour justifier son procédé.

1. La chambre à désinfection et l'étuve ne pouvaient être employées puisqu'elles avaient été remises à MM. Guétin et Charvaud.

Nous avons tout spécialement porté sur ce point nos investigations, et après avoir entendu M. Adrien Bey, ingénieur surveillant l'entreprise des Sources de Moïse, nous avons acquis la certitude que MM. Guétin et Charvaud n'avaient pas reçu à la date du 21 Mai les clefs du bâtiment de l'étuve; ils avaient pris seulement possession de l'ancien lazaret, et leurs travaux s'étaient portés loin de l'endroit où est située l'étuve. Les clefs de la chambre à désinfection étaient simplement à leur disposition chez le Gardien de la station, et il est avéré qu'ils n'avaient pas le 21 Mai usé de la faculté de se les faire remettre.

Dans ces conditions il aurait été facile au Directeur de notre station d'employer l'étuve dont son service avait gardé la clef en s'entendant avec MM. Guétin et Charvaud pour que le transport des effets à désinfecter se fit avec toutes les précautions voulues. Mr. Miéville pense que les ingénieurs ne se seraient pas refusés à laisser faire cette opération. S'y seraient-ils opposés que le Dr. Ferrari aurait pu et dû en référer à l'Administration Quarantenaire, et, au besoin, passer outre.

L'erreur du Dr. Ferrari peut, jusqu'à un certain point, se comprendre. Il ignorait que les clefs de la chambre à désinfection fussent encore chez le Gardien, et, dans le désordre des premiers travaux, il n'a pas distingué entre les points occupés et ceux laissés libres par les entrepreneurs. Mais cette erreur aurait été de courte durée si le Dr. Ferrari avait été véritablement imbu des prescriptions de la Convention de Venise, et pénétré du devoir qui s'impose à tout agent du Service Quarantenaire de s'y conformer à la lettre. Il aurait alors compris que l'emploi de l'étuve à vapeur était indispensable, il aurait immédiatement recherché le moyen de faire fonctionner celle de la station, et, comme nous l'avons vu, il se serait vite aperçu que la chose était possible et même aisée.

2. Ce procédé, que nous avons rejeté pour les raisons indiquées plus haut, le Dr. Ferrari le revendique comme sien, et, avec une franchise et une loyauté dont il faut lui tenir compte, il en assume toute la responsabilité. Mais pour le justifier aux yeux du Conseil, il soutient qu'il a reçu l'approbation expresse de ses collègues, le Dr. Attfield et le Dr. Gauthier.

Le Dr. Attfield nous a déclaré effectivement que le lendemain de la désinfection du "Glanson," le Dr. Ferrari lui avait demandé son avis sur cette opération, et qu'il avait répondu que, sans aucun doute, la désinfection avait été suffisante. La seule réserve qu'il avait faite portait sur la température de 210 degrés Fahrenheit de quelques degrés inferieurs à celle employée dans les meilleurs appareils à désinfection.

Quant au Dr. Gauthier, Messieurs, il a nié de la façon la plus formelle avoir donné son approbation aux mesures prescrites par le Dr. Ferrari. Bien plus, il avait cherché, sans succès du reste, à convaincre son chef hiérarchique des hérésies scientifiques qu'il commettait. Sans doute il reconnaît avoir aidé à pratiquer l'opération de désinfection, mais cette assistance, que du reste il ne pouvait guère refuser, ne saurait être regardée comme une approbation. Le Dr. Ferrari, à qui nous avons cru devoir transmettre cette affirmation si précise, y a répondu par l'affirmation, non moins précise, que le Dr. Gauthier avait la mémoire bien courte pour oublier comment il avait partagé la manière de voir de son supérieur au sujet de la désinfection du "Glanson." Votre Commission a pensé, Messieurs, qu'il fallait s'en tenir là, car il lui a semblé impossible d'arriver à concilier des témoignages aussi contradictoires émanant d'hommes dont l'honneur et la bonne foi ne sauraient être saspectés.

Quoi qu'il en soit, l'assentiment du Dr. Gauthier n'étant rien moins que prouvé, nous ne pouvons en donner acte au Dr. Ferrari. Quant à celui du Dr. Attfield, il a été apporté après l'événement, et n'a pu, par conséquent, encourager le Dr. Ferrari à appliquer son procédé pour le cas du "Glanson."

Au surplus, Messieurs, il est d'une importance secondaire, au point de vue qui nous occupe, que ce procédé ait été ou non tenu pour efficace par ces deux médecins Sanitaires. Le Dr. Ferrari, Chef de la Station, et inventeur du procédé malencontreux dont il s'agit, en demeure, ainsi qu'il le déclare du reste lui-même, seul responsable dans les conditions et avec les atténuations que nous avons indiquées au cours de ce Rapport.

(Signé) DR. O. KULP.
DR. H. LEGRAND.
DR. J. MACKIE.

Alexandrie, le 29 Août, 1895.

No. 86.

The Marquess of Salisbury to Sir P. Currie.

(No. 73. Commercial.)

Foreign Office, September 24, 1895.

Sir,

I TRANSMIT herewith a copy of a letter from the North of England Steam-ship Owners' Association,* urging that steps be taken to obtain a substantial reduction in the exorbitant light dues at present imposed on British shipping in Turkish waters. I have to instruct your Excellency to urge seriously on the Porte the necessity for some reduction in these dues.

I should further wish to learn from your Excellency what prospect there may be of M. Collas' discussing the various questions in this country, and whether you anticipate that you will be able to obtain a copy of the new Concession which, according to your telegram of the 3rd May last, the Grand Vizier offered to give you unofficially.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 87.

Sir P. Currie to the Marquess of Salisbury.—(Received October 7.)

(No. 85. Commercial.)

Therapia, October 1, 1895.

My Lord,

WITH reference to my telegram to the Earl of Kimberley No. 21, Commercial, of the 3rd May, I have the honour to inform your Lordship that His Majesty the Sultan has issued an Iradé authorizing M. Collas to proceed to London to discuss with Her Majesty's Government the question of the Light Dues Tariff.

I have, &c.
(Signed) PHILIP CURRIE.

---

* No. 82.

No. 88.

The Marquess of Salisbury to Sir P. Currie.

(No. 74. Commercial.)

Foreign Office, October 11, 1895.

Sir,

WITH reference to your despatch No. 85, Commercial, of the 1st instant, stating that M. Collas has been authorized to proceed to London to discuss with Her Majesty's Government the question of the Light Dues Tariff, I have to request your Excellency to endeavour to procure a copy of the new Concession which, according to your telegram No. 21, Commercial, of the 3rd May last, the Grand Vizier offered to give you unofficially, as it should be in the hands of Her Majesty's Government some time before M. Collas' arrival, in order that it may be thoroughly examined.

I am, &c.

(Signed) SALISBURY.

No. 89.

Foreign Office to Board of Trade.

Foreign Office, October 11, 1895.

Sir,

WITH reference to Foreign Office letter of the 10th May last, I am directed by the Secretary of State for Foreign Affairs to transmit to you, to be laid before the Board of Trade, the accompanying copies of despatches respecting M. Collas' visit to this country to discuss with Her Majesty's Government the question of the Turkish Light Dues Tariff.*

I am, &c.

(Signed) GEORGE N. CURZON.

No. 90.

Liverpool Steam Ship-owners' Association to the Marquess of Salisbury.—(Received October 12.)

10, *Water Street, Liverpool, October* 11, 1895.

My Lord,

MY Association have had under their consideration the communications made to you by the North of England Steam-ship Owners' Association upon the question of the excessive charges levied in Turkish waters in respect of light dues; and I am instructed, on behalf of my Association, to express the earnest hope that you will be able to assist the ship-owners in their efforts to secure a substantial reduction in these charges, which at the present time are a serious tax on British shipping, and are based on a scale out of all proportion to the work done, and the facilities offered to shipping generally.

I have, &c.

(Signed) NORMAN HILL, *Secretary.*

No. 91.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.†—(Received October 17.)

(No. 62. Commercial.)

Alexandria, October 8, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith a copy of a Report by Dr. Mackie on a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board held on the 1st instant, and to draw your Lordship's attention to the concluding paragraph of his Report, in which he remarks on the tendency at the Board to consider that they are bound by certain Articles of the Venice Conference, and not by others, as it suits the interests of the Delegates at the time.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

---

* Nos. 87 and 88.

† Copy to Board of Trade, October 21, 1895.

No. 87*.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received October 9.)

(No. 61. Commercial.)

Alexandria, September 30, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith a copy of a Report by Dr. Mackie, inclosing a tabular Statement of the return pilgrimage just ended.

Dr. Mackie draws attention to the undesirability of British ships taking pilgrims on board, especially during a cholera year, as illustrated by the case of the "Hosseinee," the only British ship that this year had a few pilgrims on board, which had to perform fifteen days' quarantine at Tor and three days at Ras Mallap.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure 1 in No. 87*.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, September 26, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to inclose a tabular Statement of the return pilgrimage just ended, prepared by the Resident of the Quarantine Board.

The total number of pilgrims disembarked at the quarantine station at Tor was 15,153. Of these, 239 died, viz., 2 from cholera, 43 from ordinary diseases, and 194 from gastro-intestinal complaints.

The largest number of pilgrims conveyed by any one ship was brought by the French steamer "Maurice et Réunion," of 1,144 tons burthen. This vessel conveyed 1,698 passengers. I would take leave respectfully to doubt if in this vessel the pilgrims had the amount of cubic space allotted to them which was so strongly contended for by the French at the Conference of Paris.

Amongst the vessels conveying the return pilgrims, only one figures as under the English flag.

This, I think, is not to be regretted. Speaking from my knowledge of the vexations and delays that happen, and may happen, on account of quarantine, especially in a cholera year, I think it is a traffic for ordinary British vessels to avoid.

The vessel on this occasion was the "Hosseinee," whose case was a most unfortunate one, as I have already reported to you. The vessel, with a cargo for Marseilles, called at Yambo at the end of the pilgrimage. The master was persuaded to take a few pilgrims left behind, being assured by the Turkish authorities that there would be no quarantine at Tor, and no delay. On arriving at Tor he found he must perform fifteen days' quarantine. The master protested, and, on his own responsibility, came on to Suez, so as to be within telegraphing distance of the Quarantine Administration. He was then informed that he must return at once to Tor to perform there fifteen days' quarantine, and after that three days at Ras Mallap, as his pilgrims wished to land in Egypt.

I would suggest that British Shipping Companies and masters of British vessels should be warned against calling at ports of the Hedjaz, and especially against embarking pilgrims, however few, during the season of the return pilgrims, if they wish to avoid delay, vexation, and loss.

The want of telegraphic communication from Yambo put the master of the steamship "Hosseinee" at the mercy of the local authorities there, otherwise he might have telegraphed for information from the British authorities in Egypt.

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 87*.

CONSEIL SANITAIRE, MARITIME, ET QUARANTENAIRE D'ÉGYPTE.

TABLEAU du Mouvement du Pèlerinage de l'Année 1895 au Campement Quarantenaire de Tor depuis son entrée en Activité (15 Juin) jusqu'à sa Suppression (10 Septembre).

Numéros d'ordre.	Noms des bateaux.	Provenance.	Pavillon.	Tonnage.	Destination.	Dates. Arrivée à Tor.	Dates. Départ de Tor.	Nombre des Pèlerins à l'Arrivée. Suivant patente.	Nombre des Pèlerins à l'Arrivée. Constaté au Campement.	Nationalité des Pèlerins.	Décédés à Tor. Par Choléra.	Décédés à Tor. Par maladies ordinaires.	Décédés à Tor. Par Gastro-Intestinal.	Décédés à Tor. Total.	Pèlerins arrivés à Suez.	Observations.
						1895	1895									
1	Fayoum	Djeddah	Égyptien ..	1,000	Constantinople ..	15 Juin ..	30 Juin ..	692	736	Turcs	..	6	17	23	712	
2	Hassan Pacha	Id.	Ottoman ..	1,205	Rizeh	15 „ ..	30 „ ..	702	761	Id.	..	2	10	12	747	
3	Chibin I	Id.	Égyptien ..	677	Suez	15 „ ..	30 „ ..	520	581	Égyptiens	..	2	1	3	759	
4	Bahr-el-Ghedid ..	Id.	Ottoman ..	895	Rizeh	16 „ ..	1 Juillet ..	563	574	Turcs et Syriens ..	..	1	11	12	560	
5	Hodeïdah	Id.	Id.	1,279	Id.	16 „ ..	3 „ ..	799	900	Turcs	2	4	11	17	880	
6	Adana	Id.	Id.	1,096	Id.	18 „ ..	3 „ ..	860	876	Turcs et Syriens ..	..	5	30	35	839	
7	Oreste I	Id.	Autrichien ..	558	Suez	18 „ ..	3 „ ..	429	448	Égyptiens	..	1	2	3	446	
8	Gallia..	Id.	Français ..	639	Constantinople ..	19 „ ..	4 „ ..	670	726	Turcs	..	1	8	9	718	
9	Babel..	Id.	Ottoman ..	1,089	Id.	22 „ ..	7 „ ..	877	964	Turcs et Bosniaques ..	..	4	10	14	946	
10	Missir	Yambo	Égyptien ..	626	Suez	9 Juillet ..	24 „ ..	578	633	Égyptiens	..	..	9	9	625	
11	Rahmanieh I	Id.	Id.	1,300	Id.	10 „ ..	25 „ ..	841	996	Id.	..	5	6	11	981	
12	Memphis	Id.	Autrichien ..	1,051	Id.	10 „ ..	25 „ ..	807	1,253	Id.	..	2	13	15	1,231	
13	Maurice et Réunion ..	Id.	Français ..	1,144	Alger et Maroc ..	11 „ ..	26 „ ..	1,600	1,698	Marocains	..	2	22	24	1,669	
14	Assyr..	Id.	Ottoman ..	1,277	Rizeh	13 „ ..	28 „ ..	930	1,024	Turcs et Syriens ..	..	3	28	31	790	212 Égyptiens embarqués sur "Chibin."
15	Oreste II	Id.	Autrichien ..	558	Suez	15 „ ..	30 „ ..	470	601	Égyptiens	..	2	1	3	599	
16	Ismir	Id.	Ottoman ..	1,592	Constantinople ..	15 „ ..	30 „ ..	600	702	Turcs	..	1	10	11	547	147 Égyptiens embarqués sur "Chibin."
17	Chibin II	Id.	Égyptien ..	677	Suez	16 „ ..	31 „ ..	150	192	Égyptiens	..	2	..	2	554	212 pèlerins de "l'Assyr," 3,147 de "l'Ismir."
18	Numet I	Id.	Ottoman ..	125	Id.	18 „ ..	2 Août ..	99	117	Id.	..	..	1	1	117	
19	Hossinee	Id.	Anglais ..	994	Id.	21 „ ..	5 „ ..	39	39	Id.	..	..	1	1	37	
20	Neghileh I	El Wiach	Égyptien ..	629	Id.	23 „ ..	8 „ ..	533	547	Id.	..	..	3	3	542	Mahmal.
21	Alie-el-Rahman ..	Id.	Ottoman ..	20	Id.	24 „ ..	29 „ ..	3	3	Id.	..	..	..	..	3	Passagers (Sambouk).
22	Rahmanieh II	Djeddah	Égyptien ..	1,300	Id.	23 Août ..	6 Septembre ..	163	163	Id.	..	..	..	..	†163	
23	Neghileh II	Djeddah et Yambo ..	Id.	629	Id.	26 „ ..	9 „ ..	500	500	Égyptiens, Turcs, Syriens, &c.	..	..	..	..	*522	
24	Numet II	Djeddah, Yambo, et Wiach	Ottoman ..	125	Id.	4 Septembre ..	10 „ ..	119	119	Égyptiens	..	..	..	..	118	
								13,544	15,153		2	43	194	239	14,925	

Pèlerins arrivés à Tor	..	..	15,153
„ „ Suez	14.925		
„ décédés à Tor	239		
		15,164	
Moins enfants	..	11	
			15,153

Alexandrie, le 24 Septembre, 1895.

Le Président par intérim,
(Signé) DR. ARDOUIN.

Inclosure in No. 91.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Sir, *Alexandria, October* 5, 1895.

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Tuesday, the 1st instant.

The Acting President, Dr. Ardouin Bey, reminded the Board that a decision *ad referendum* had been taken obliging vessels from infected ports near Egypt to complete five days before receiving free pratique. He suggested that a difference should be made in favour of vessels which had simply called at such ports without communicating, and also for vessels having called and embarked non-susceptible cargo, also without communicating.

With regard to the first category, if the sanitary state is good, they will receive immediate pratique on arrival at Egyptian ports.

With regard to the second category, a Commission was appointed to study the question of susceptible and non-susceptible cargo, and their Report will be discussed at next meeting.

The Ottoman Delegate called the attention of the Board to the fact that, according to the Venice Convention, free pratique must be granted to vessels by night as well as by day. Although this has been done at Suez and Port Saïd, free pratique has been given at Alexandria only up to 11 o'clock at night. The President pointed out that vessels seldom came in after that hour, and an increase of staff, and consequently of expense, would be required. Many Delegates were of opinion that it was unnecessary, but the Ottoman Delegate insisted that in principle we were bound to give pratique at any hour, and that ship-masters could demand it, maintaining that it was laid down by the Venice Conference, and that Article 28 of the Règlement Général left us no alternative. The British Delegate supported this on principle, remarking at the same time that if we are bound by one Article of the Convention we are bound by all, and if we are bound by any Article to give free pratique by night, we are equally bound to give free pratique to vessels arriving from infected ports if the sanitary state on board is good, whatever the length of the voyage may have been. He remarked that there seemed a tendency at the Board to consider that we were bound by certain Articles, and not by others, as it suited the interests of Delegates at the time.

It was voted unanimously that free pratique must be given by night as well as by day.

The rest of the business was of an administrative nature.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 92.

Lloyd's to Foreign Office.—(Received October 17.)

Sir, *Lloyd's, London, October* 16, 1895.

I AM directed by the Committee of Lloyd's to beg that you will be so good as to inform the Secretary of State for Foreign Affairs that the attention of my Committee has been very seriously called, within the last few weeks, to the number of casualties which occur to British vessels in the southern portion of the Red Sea. My Committee have caused inquiries to be made upon this subject, and they are assured that it would tend to the safe navigation of this portion of the Red Sea if a light-ship could be placed on the Mocha Shoal. This shoal appears to be within Turkish jurisdiction, and my Committee would be grateful if the Marquess of Salisbury could see his way, in this case, to allow some representation to be made to the Turkish Government upon the subject.

I am, &c.
(Signed) H. HOZIER, *Secretary.*

No. 93.

Foreign Office to Liverpool Steam Ship-owners' Association.

Foreign Office, October 17, 1895.

Sir,

IN reply to your letter of the 11th instant, on the question of the excessive charges levied in Turkish waters in respect of light dues, I am directed by the Marquess of Salisbury to inform you that the matter is engaging the attention of this Department, and that efforts are being made to obtain some reduction.

I am, &c.

(Signed) H. PERCY ANDERSON.

No. 94.

Lord Cromer to the Marquess of Salisbury.—(Received October 18.)

(No. 5. Commercial.)
(Telegraphic.) P.

Cairo, October 18, 1895.

THE Government of Cyprus has announced that arrivals in that island from Damietta will be subjected to ten days' quarantine.

It would appear that this is not in accordance with the spirit of the Venice Conference. It is already sufficiently difficult to induce the Alexandria Quarantine Board to act strictly within the provisions of the Conference, and if British possessions depart from this course, the difficulty will be materially increased.

No. 95.

Chamber of Shipping of the United Kingdom to the Marquess of Salisbury.—(Received October 19.)

1, *Whittington Avenue, Leadenhall Street, London, October* 18, 1895.

My Lord,

I AM directed by the Executive Council of this Chamber to respectfully draw the attention of your Lordship to the question of the light dues which are at present imposed on British shipping in Turkish waters.

My Council are informed that British shipping paid during last year for light dues at Constantinople alone, the sum of 85,000*l.*, and in Turkish waters the sum of 150,000*l.* The vessels of other nations paid a similar sum, making a total of 300,000*l.*

The Council of this Chamber are of opinion that the amount thus paid for light dues is far in excess of a reasonable remuneration for the services rendered by the Lighthouse Syndicate, which imposes them, and, as the period of the second Concession to the Syndicate by the Turkish Government is about to expire, my Council would respectfully urge that the best efforts of Her Majesty's Government should at the present time be devoted to securing a reduction of the present charges for light dues in Turkish waters, regard being more especially had to the great increase of tonnage now frequenting Turkish waters, as compared with the amount of tonnage when the Concession to the Lighthouse Syndicate was originally granted by the Turkish Government.

I have, &c.

(Signed) W. H. COOKE, *Secretary.*

No. 96.

General Ship-owners' Society, London, to the Marquess of Salisbury.—(Received October 19.)

1, *Whittington Avenue, Leadenhall Street, London, October* 18, 1895.

My Lord,

I AM directed by the Committee of this Society to inform your Lordship that they understand that communications have been addressed to your Lordship from the North of England Steam Ship-owners' Association, Newcastle-on-Tyne, and the Chamber of Shipping of the United Kingdom, drawing your Lordship's attention to the fact that the period of the Concession granted by the Turkish Government to the Lighthouse Syndicate for lighting Turkish waters is shortly to expire, and urging that the best efforts of Her Majesty's Government should be directed to securing a substantial reduction of the charges at present levied by that Syndicate.

The Committee of this Society instruct me to respectfully state to your Lordship that they concur in the view of the matter thus expressed to your Lordship by the North of England Steam Ship-owners' Association and the Chamber of Shipping of the United Kingdom, and they venture to respectfully urge that this matter will receive the most careful attention of Her Majesty's Government.

I have, &c.

(Signed) W. H. COOKE, *Secretary.*

No. 97.

Foreign Office to Lloyd's.

Foreign Office, October 21, 1895.

Sir,

IN reply to your letter of the 16th instant respecting the want of a light-ship to mark the Mocha Shoal in the Red Sea, I am directed by the Marquess of Salisbury to state that the present is not a convenient moment to make a representation to the Ottoman Government on the subject, which will, however, be borne in mind in connection with any negotiations respecting Turkish lights.

I am, &c.

(Signed) H. PERCY ANDERSON.

No. 98.

*Foreign Office to Chamber of Shipping of the United Kingdom.**

Foreign Office, October 22, 1895.

Sir,

IN reply to your letter of the 18th instant, respecting the excessive light dues at present imposed on British shipping in Turkish waters, I am directed by the Marquess of Salisbury to inform you that the matter is engaging the attention of this Department, and that efforts are being made to obtain some reduction.

I am, &c.

(Signed) H. PERCY ANDERSON.

No. 99.

The Marquess of Salisbury to Lord Cromer.

(No. 44. Commercial.)

Foreign Office, October 25, 1895.

My Lord,

I RECEIVED your telegram of the 18th instant referring to the circumstance of the Cyprus Government having imposed ten days' quarantine on arrivals from Damietta, and observing that this measure was opposed to the spirit of the Venice Convention.

* Also to General Ship-owners' Society.

With regard to this latter point, I have to remind your Lordship that the Conference met at Venice to reform "the sanitary, maritime, and quarantine system now applied to navigation in Egypt, and also to introduce into the composition, manner of working, and Regulations of the Maritime Sanitary and Quarantine Board of Egypt the modifications acknowledged to be necessary. This was the extent of their mandate, and the Convention signed by the Powers was restricted to this object.

With regard to the quarantine arrangements observed in Cyprus, I beg leave to inclose, for your Lordship's information, a copy of a Memorandum drawn up by the Chief Medical Officer in Cyprus in 1892, when a similar question arose. You will gather from this Memorandum that the authorities in Cyprus conceive they have no option but to follow the lead of Turkey in sanitary arrangements on the grounds set forth in detail by Dr. Heidenstam.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

Inclosure in No. 99.

Memorandum.

Chief Secretary,

WITH reference to the query by his Excellency the High Commissioner as to the reason why we follow the same quarantine measures as those imposed by Turkey, I have the honour to inform you that this course was adopted under the following circumstances.

In 1883, when cholera was rife in Egypt, as there was a slight difference in the term of quarantine imposed here and that by Turkey, without any intimation whatsoever, arrivals from this island were placed in quarantine in Syria. This fact not only stopped the calling of the Austrian steamers here, but greatly hampered the traffic of the small craft which voyage between this and the opposite coast, as they had to go to Beyrout to perform quarantine betore they could be admitted to any other Syrian or Caramanian port.

This course was immensely prejudicial to the commerce of the island, and as no amelioration appeared possible, I suggested to the then High Commissioner that as I was going to Beyrout on duty connected with cattle disease, I should interview the Sanitary authorities there, and, if possible, come to some understanding with regard to the subject of quarantine. This I did, and it was arranged that from and after that date no arrivals from Cyprus should be placed in quarantine without the reason being previously communicated to us, and at the same time a proposal was made that we should follow the same course as that decided upon by the Quarantine authorities at Constantinople in order to avoid friction in the future.

On my return I communicated the result of my interview, and from that date, with one exception, we have followed the quarantine measures adopted by Turkey. This exception occurred quite lately, we having imposed only forty-eight hours against arrivals from Egypt, whilst Turkey had imposed five days, and the result of this was that we were informed that, if our term of quarantine was not increased, arrivals from hence would be subjected to quarantine.

On other occasions I have remarked that the measures adopted by Turkey in some cases appear to be somewhat severe and uncalled-for, but it being of vital importance that we should safeguard our bill of health until other arrangements can be arrived at, it is necessary that we should continue the same policy as we have hitherto done.

(Signed) F. C. HEIDENSTAM,
Chief Medical Officer.

Chief Medical Office, Cyprus, November 8, 1892.

No. 99*.

Lord Cromer to the Marquess of Salisbury.—(Received December 15.)

(No. 38. Commercial.)

My Lord, *Cairo, October* 2, 1895.

I VENTURE to draw your Lordship's attention to the remarks made by Dr. Mackie in his letter of the 26th September, which is inclosed in Sir Charles Cookson's despatch to your Lordship, No. 61, of the 30th September.

It would certainly appear desirable that British ship-owners should be warned of the delay to which they are exposed if they carry pilgrims. The Board of Trade might possibly be able to suggest the best means for bringing the matter to the notice of those who are interested.

I have, &c.
(Signed) CROMER

No. 100.

Lord Cromer to the Marquess of Salisbury.—(Received October 26.)

(No. 40. Commercial.)

My Lord, *Cairo, October* 16, 1895.

WITH reference to your Lordship's despatch No. 39 of the 30th July, instructing Mr. Rodd to invite the Egyptian Government to endeavour to obtain a thorough inquiry into the sanitary condition of the port of Yambo, I have now the honour to transmit copy of the Report which has been furnished to me by the Minister for Foreign Affairs.

I also inclose copy of a letter from Dr. Mackie, to whom I had sent the Report for perusal. I have sent a copy of it to the Egyptian Government, suggesting the advisability of taking Dr. Mackie's suggestions into consideration.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

Inclosure 1 in No. 100.

Boutros Pasha to Lord Cromer.

Milord, *Le Caire, le* 8 *Octobre*, 1895.

PAR dépêche en date du 20 Août dernier, Mr. R. Rodd a bien voulu m'informer que l'attention du Gouvernement de Sa Majesté Britannique avait été attirée par le Délégué Anglais au Conseil Quarantenaire sur le chiffre élevé des maladies qui se sont produites cette année parmi les pèlerins de Yambo, tandis que la condition sanitaire des pèlerins arrivant de Djeddah était beaucoup plus satisfaisante, M. le Gérant demandait qu'une enquête fût ouverte pour connaître les causes de cette situation.

Pour répondre à ces vues, le Ministre de l'Intérieur a fait prendre, sur ma demande, auprès du Dr. Ali Sallam, qui a rempli cette année au Hedjaz les fonctions de Délégué du Conseil Quarantenaire, des informations aussi complètes que possible.

Les informations viennent de me parvenir dans un Rapport de M. le Dr. Ali Sallam, dont j'ai l'honneur de communiquer ci-joint la traduction à votre Seigneurie, et d'après lequel les maladies contractées par les pèlerins de Yambo proviennent surtout des fatigues et des privations subies pendant le voyage de la Mecque à Yambo, plus long et plus pénible que celui de la Mecque à Djeddah, plutôt que du séjour, assez court d'ailleurs, que ces pèlerins font à Yambo.

J'ajoute que je viens de prier son Excellence le Ministre de l'Intérieur de demander au Directeur de la Quarantaine de Tor de recueillir des renseignements du médecin de cette station au sujet de l'arrivée des pèlerins à Tor, et je ne manquerai pas de les transmettre à votre Seigneurie aussitôt qu'ils me seront parvenus.

Veuillez, &c.
Le Ministre des Affaires Étrangères,
(Signé) BOUTROS GHALI.

Inclosure 2 in No. 100.

Report of Dr. Ali Sallam.

EN réponse aux différentes questions que vous m'aviez adressées dans votre lettre du 8 Septembre, j'ai l'honneur de vous informer que la raison pour laquelle les maladies seraient plus fréquentes parmi les pèlerins provenant de Yambo que parmi ceux de Djeddah est la suivante.

Les pèlerins à Yambo supportent l'humidité de la nuit et la grande chaleur du jour dans les rues et ruelles de la ville, à peine abrités par des tentes en mauvais état, leur nourriture est mauvaise ainsi que l'eau, comme cela a été démontré en détail dans mon Rapport adressé au Conseil Quarantenaire.

En ce qui concerne la condition dans laquelle les pèlerins arrivent de la Mecque à Yambo et la santé défavorable dont ils se plaignent avant leur arrivée, j'ai l'honneur de vous faire connaître que les pèlerins n'arrivent de la Mecque à Yambo qu'après avoir traversé Médine, afin de visiter le tombeau du Prophète. Ce trajet est de dix-sept jours, dont douze de la Mecque à Médine et cinq de Médine à Yambo à dos de chameau, à travers le

désert par une chaleur accablante qui, la plupart du temps, atteint 48 degrés centigrade. L'eau n'est pas potable dans la plupart des stations et quelle que soit leur nationalité, les pèlerins ont à peine de quoi se nourrir.

La plus grande partie des pèlerins arrivant dans ces localités proviennent de pays beaucoup plus froids; le changement de climat leur occasionne de nombreuses maladies, d'autant plus que la plupart sont avancés en âge et faibles de constitution.

Les maladies, d'après mes constatattions sont diarrhée, aiguë, dyssenterie, maladies aiguës de l'appareil digestif maladies diverses amenant la fièvre et autres maladies contribuant à les affaiblir.

Quant à ce qui a trait à ce qu'une partie de ces maladies serait provoquée par le séjour des pèlerins à Yambo, je ferai remarquer que la proportion des pèlerins atteints de maladies par suite de leur séjour à Yambo est de 25 pour cent du nombre total des malades, ce qui peut s'expliquer par ce fait que la durée maximum du séjour des pèlerins à Yambo n'excède pas une quinzaine pour quelques-uns, tandis que d'autres n'y séjournent pas plus de trois à quatre jours.

Quant à ce qui concerne l'arrivée des pèlerins à Tor, vous pouvez demander des renseignements à cet égard au Directeur de la Quarantaine de cette station, relevant du Conseil Qnarantenaire, qui est seul chargé de la surveillance des pèlerins à leur arrivée.

Le 9 Septembre, 1895.

Inclosure 3 in No. 100.

Dr. Mackie to Lord Cromer.

Alexandria, October 14, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to return herewith a despatch addressed to you by the Minister for Foreign Affairs, with annex, by Dr. Ali Sallam, on the condition of the return pilgrims at Yambo.

Notwithstanding that Dr. Sallam attributes a great deal of the sickness amongst the Yambo pilgrims to the hardships of the long land journey, it cannot, in my opinion, be accepted as the sole cause, as the sanitary condition of the pilgrims arrived this year at Tor from Yambo was reported much worse than the health of the caravans arriving in Egypt all the way by land.

I think there can be little doubt that a great deal of the sickness is caused and aggravated by local conditions st Yambo. Dr. Sallam states what has been stated over and over again, that the pilgrims collect at Yambo, lie about the streets unprotected and exposed; the food obtainable is bad and the water not fit to drink; 25 per cent. of the sickness amongst them he attributes to their stay there.

This calculation is, of course, a matter of guessing, as it is impossible to make an exact estimate. Given the condition of the pilgrims arriving at Yambo, a filthy town, lying about the streets for fifteen days, supplied with bad food and undrinkable water, we have the conditions necessary to produce the gastro-intestinal complaints from which so many of them were suffering this year on their arrival at Tor.

With regard to the duration of their stay in Yambo, Dr. Sallam rather minimizes it. He states that the maximum of their stay in Yambo before leaving for Tor is fifteen days for some ("pour quelques-uns") whilst others remain three or four days.

This, I would remark, seems to be a mere matter of chance.

In 1893 there were many thousands of pilgrims collected at Yambo, dying of disease and starvation without means of transport. On this occasion the Egyptian Government on representations being made, did their best to send them food until means could be found to transport them to Yambo.* The food may have sufficed to satisfy hunger, but such nourishment as olives and cheese was ill-adapted for their condition, though it was probably the best that could be done at the time. The question of drinkable water, however, as also protection from excessive heat or cold, is about as important as the food.

Seeing that a very large number of the pilgrims returning viâ Yambo are Egyptians, I would suggest that the Egyptian Government should see that transport should be provided in time so that their pilgrims should not be allowed to agglomerate and remain in Yambo, but be at once transported to Tor, where the hygienic conditions are comparatively good, and in due time will be much improved. They ought, of course,

* *Qy.* Tor.

to be provided with wholesome food and water and some sort of lodging or protection during their enforced stay at Yambo, but that may at first sight seem a difficult question as Yambo is not Egyptian territory, but more difficult questions are solved by the good-will of Governments.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 101.

Sir P. Currie to the Marquess of Salisbury.—(Received October 29.)

(No. 91. Commercial.)

Therapia, October 23, 1895.

My Lord,

WITH reference to your Lordship's despatch No. 74, Commercial, of the 11th instant, I have the honour to state that the repeated efforts which I have made to obtain privately a copy of the Collas Lighthouse Concession, signed the 25th October, 1894, have at length been successful, and I transmit to your Lordship herewith a translation of the copy, which, by order of the Grand Vizier, was given to Mr. Marinitch by the Minister of Marine.

I have, &c.
(Signed) PHILIP CURRIE.

Inclosure in No. 101.

Light-house Concession granted to M. Collas.

(Translation.)

ARTICLE 1. On account of the sincerity and loyalty exhibited to the Ottoman Government by M. Gabriel Collas, the Lighthouse Concession actually in force is granted to him to date from the 3rd September, 1899, and within the terms of the general conditions now existing.

Art. 2. The duration of such new Concession being twenty-five years, it will expire on the 4th September, 1924.

Art. 3. The lighthouse dues derived from the line of lighthouses actually existing in the Ottoman dominions, excepting those in the Red Sea, and the repairs of all lighthouses in existence at the termination of the Concession on the 4th September, 1899, and the expenses of the administration will also be for account of M. Collas, 50 per cent. of the gross receipts being left to the Imperial Government.

Art. 4. The Imperial Government reserves to itself the right of controlling the receipts.

October 13 (25), 1894.

M. Collas.

True copy:
(Signed) JEMAL,
Accountant of the Ministry of Marine.

No. 102.

Foreign Office to Board of Trade.

Foreign Office, November 1, 1895.

Sir,

WITH reference to the letter of the 11th ultimo from this Department respecting the new Concession made to M. Collas for the lighting of various portions of the Ottoman coast, I am directed by the Marquess of Salisbury to transmit to you, to be laid before the Board of Trade, a copy of a despatch from Her Majesty's Ambassador at Constantinople* forwarding a copy of the new Concession.† It will be perceived that the Concession does not extend to the Red Sea, and that under it the proportion of revenue to be paid to the Porte is raised to 50 per cent. of the gross receipts.

* No. 101. † For two previous Concessions, see Appendices I and II.

Lord Salisbury would be glad to be favoured with any observations which their Lordships may wish to offer on this Concession.

I am, &c.
(Signed) FRANCIS BERTIE.

APPENDIX I.

Michel-Collas Concession, dated the 8th (20th) August, 1860.

PAR le présent Contrat il est convenu entre le Gouvernement de Sa Majesté Impériale le Sultan., représenté par son Altesse Méhémed Ali Pacha, Grand Amiral, Ministre de la Marine, décoré du Medjidié et du Nichan-Iftikar de première classe, décoré d'Autriche, d'Espagne, de Sardaigne, de Perse, de Grèce, de Russie, et autres ordres étrangers, d'une part;

Et M. Collas (Bernard-Camille), Chevalier de la Légion d'Honneur, membre de deuxième classe de l'Ordre Impérial de Saint-Stanislas de Russie, présentement à Constantinople, demeurant à Paris;

Et M. Michel (Marius), Directeur-Général des Phares de l'Empire Ottoman, Membre du Medjidié de quatrième classe, demeurant à Constantinople, d'autre part:—

Article 1er. MM. Collas et Michel s'engagent à compléter le système d'éclairage des côtes de l'Empire Ottoman dans la Méditerranée, les Dardanelles et la Mer Noire, ainsi qu'il est dit à l'Annexe (A).

Art. 2. Il y aura une Commission Mixte, composée de sujets Ottomans et Européens choisis parmi des personnes compétentes, et présidée par le Capitan Pacha, ou par un officier délegué par la Sublime Porte. Cette Commission sera investie des attributions qui se trouvent spécifiés dans le présent Contrat, ainsi que de toute attribution que pourrait exiger la surveillance et l'inspection des phares et la régularité du service.

Les concessionnaires ou leur mandataire seront entendus par la Commission chaque fois qu'ils le jugeront utile aux intérêts du service dont ils sont chargés.

Art. 3. Les travaux de la ligne des Dardanelles à la Mer Noire devront être terminés au plus tard dans un an à partir de la date du présent Contrat.

Les travaux des autres lignes devront être terminés dans un délai de trois ans au plus.

Art. 4. Si la Commission croit utile plus tard d'établir de nouveaux phares, les concessionnaires auront le privilège de les construire dans les termes ci-dessus précités, en acceptant des conditions raisonnables.

En cas de divergence d'appréciation au sujet de ces conditions, elles seront fixées par des Arbitres choisis par le Gouvernement Ottoman et les concessionnaires.

Les Arbitres pourront, s'il y a lieu, s'en adjoindre un troisième, qu'ils désigneront eux-mêmes.

Si les deux Arbitres ne peuvent s'entendre sur le choix du troisième, il sera nommé par la Commission Mixte.

Art. 5. Les tours, mâts, bateaux, feux, et maisons des gardiens à établir seront élevés ou construits aux frais des concessionnaires, et leur bon état dûment constaté.

Les terrains nécessaires seront gratuitement prêtés par le Gouvernement Ottoman. Les autorités des lieux où les phares seront établis auront le droit d'entrer dans les phares toutes les fois que des mesures de police ou d'ordre public pourront exiger leur présence, ces terrains étant considérés comme propriétés Ottomanes.

Les appareils et feux destinés à la ligne des Dardanelles existant actuellement dans les magasins de l'arsenal seront cédés gratuitement aux concessionnaires, ainsi que toutes les tours, feux appareils, outillage, approvisionnements, &c., sans exception aucune, existait actuellement sur les points déjà éclairés.

Art. 6. Les matériaux destinés à la construction ou à la réparation des tours et feux, l'outillage, les approvisionnements nécessaires à l'éclairage, enfin tous les objets qui seront nécessaires à l'administration des phares seront exempts des droits de douane pendant la durée du présent Contrat sur tous les points de l'Empire Ottoman où sont situés les phares qui forment le sujet du présent Contrat.

Les concessionnaires seront tenus de justifier de l'emploi de ces objets au service de phares, et de prendre toutes les mesures destinées à prévenir les abus de la part de leurs employés. Toutes les difficultés qui pourront surgir à cet égard seront résolues par la Commission Mixte ci-dessus spécifiée.

Art. 7. A partir du jour de la signature du Contrat, et dès que les concessionnaires auront été mis en jouissance des phares existants, ils seront chargés à leurs frais de l'éclairage et de l'entretien de tous les feux construits ou à construire pendant la durée de la Concession.

La durée de la Concession sera de vingt ans, qui commenceront à courir à partir du jour où les travaux seront terminés sur toutes les lignes.

Art. 8. Les concessionnaires auront la direction complète des phares, sous la haute inspection du Gouvernement Ottoman et de la Commission Mixte.

La direction des travaux, l'organisation du service et de l'exploitation, le choix du personnel, sa révocation, la quotité des salaires—la répartition des attributions appartiendront exclusivement aux concessionnaires.

Il est entendu que les concessionnaires adopteront pour principe d'employer autant que possible

des sujets Ottomans afin de les former au service des phares. Il y aura dès le commencement de l'exploitation un certain nombre des employés qui seront des sujets Ottomaus. Toutefois, les sujets Ottomans employés dans les phares ne pourront acquérir la protection étrangère. En outre, tous les employés, quelle que soit leur nationalité, porteront l'uniforme de la marine Ottomane, et seront considérés, à l'égard de leur position, sous l'autorité Ottomane, comme les autres étrangers au service public de l'État.

Art. 9. En cas de négligence dans le service, dûment constatée, il pourra être infligé aux concessionnaires une amende de 1,000 à 5,000 piastres.

Les irrégularités provenant de causes autres que la négligence ne pourront dans aucun cas donner lieu à l'application de cette pénalité.

En cas de négligence des employés chargés de l'éclairage, et en outre de l'amende ci-dessus, des punitions soit personnelles, soit pécuniaires, leur seront infligées selon les Règlements qui seront formulés par la Commisssion Mixte, qui nommera un Tribunal pour juger ces fautes.

Art. 10. Le Gouvernement aura tout droit d'inspection, et pourra avoir à chaque phare où il le voudra un Inspecteur. Il nommera un ou deux Inspectors-Généraux qui auront la faculté de visiter en tous temps les phares, afin de s'assurer que le service de l'éclairage est fait d'une façon satisfaisante.

Une partie des fonds que le Gouvernement Ottoman recevra des concessionnaires, comme il sera dit ci-après, sera mise en réserve, sous le contrôle de la Commission Mixte, afin que l'inspection ne puisse jamais être entravée faute d'argent.

Art. 11. Les employés munis de contrats appartenant actuellement à la direction des phares seront conservés jusqu'à l'expiration de leur engagement. Les appointements de ces employés seront payés par les concessionnaires jusqu'à l'expiration des Contrats.

Le personnel qui dessert actuellement les phares établis sera laissé à la disposition des concessionnaires jusqu'à ce qu'ils aient pu le remplacer, afin que le service de l'éclairage ne subisse aucune interruption.

Le Traité passé le 1er Août, 1855, entre le Gouvernement Ottoman et M. Michel, en vertu duquel il a été nommé Directeur-Général des Phares, se trouve annulé en ce qui concerne les obligations que le Gouvernement Ottoman a contractées envers M. Michel.

Art. 12. Bien que les frais d'entretien du matériel soient en totalité à la charge des concessionnaires, ils ne seront pas responsables des dommages résultant des tremblements de terre, &c., c'est-à-dire, des cas de force majeure. Ces cas survenant, les réparations seront payées par un prélèvement sur les recettes brutes jusqu'à concurrence de leur entier montant, et avant toute répartition de ces recettes entre le Gouvernement et les concessionnaires.

Art. 13. Pour rémunérer les concessionnaires des frais de construction, de l'entretien annuel, des employés et des approvisionnements, enfin de toutes les dépenses du service, il leur sera alloué, à partir du jour de la signature du présent Contrat jusqu'à l'expiration de la Concession, 60 et 18 pour cent des recettes provenant de la perception des droits de phares sur toutes les lignes déjà établies ou à établir.

Art. 14. Sur la ligne des Dardanelles à la Mer Noire les droits seront perçus conformément au Tarif arrêté le 1er Septembre, 1856.

Sur la ligne du Danube les droits seront perçus conformément au Tarif actuel, jusqu'à ce qu'un Tarif définitif ait été arrêté par la Commission Danubienne.

Sur les lignes à construire les droits seront perçus conformément à l'Annexe (B), et commenceront à être perçus sur chaque point en particulier dès que l'éclairage fonctionnera.

Les cinq grandes Compagnies de l'arsenal, du Zarb-hané, des Messageries Impériales, du Lloyd Autrichien, et de la Société Russe de Navigation et de Commerce continueront à jouir sur toutes les lignes de la remise de 5 pour cent, qui leur a été accordée dès le principe.

Les navires de guerre seront exonérés du paiement des droits de phares sur tous les points de l'Empire pendant toute la durée de la Concession.

Il est entendu que cette exonération de droits n'est accordé qu'aux navires de guerre proprement dits; elle n'est applicable ni aux Compagnies subventionnées ou privilégiées, ni aux navires de l'État qui pourraient être affectés à des services postaux, commerciaux, ou autres de même nature.

Le concours de l'autorité maritime sera donné aux concessionnaires pour protéger et assurer la perception des droits sur les diverses lignes, ainsi que cela se pratique actuellement à Constantinople, à Cavak, aux Dardanelles, et à Sulina.

La perception des droits de phares sera opérée au nom du Gouvernement Ottoman par les concessionnaires, sans qu'ils puissent pour cela lui réclamer aucune indemnité.

Art. 15. Le Gouvernement Ottoman mettra gratuitement à leur disposition les locaux déjà affectés au service des phares et à la perception des droits.

Sur les lignes à créer, il prêtera gratuitement aux concessionnaires les locaux convenables pour les bureaux de la perception à proximité de l'autorité du port et des offices Sanitaires.

Le prêt des bureaux sur les lignes à créer ne sera obligatoire que tout autant que les bâtiments existants le permettront. S'il n'y a pas de locaux disponibles, le Gouvernement ne sera pas obligé de les construire. Dans ce cas les frais de construction seront à la charge des concessionnaires.

Les 22 pour cent des recettes revenant au Gouvernement lui seront comptés chaque semaine ou chaque mois, à son choix, conformément aux états réguliers de comptabilité qui devront être tenus par l'Administration.

Art. 16. Les concessionnaires auront le droit de déléguer la direction et l'administration du service à un mandataire spécial résident à Constantinople.

Art. 17. A l'expiration de la Concession les tours, phares, logements de gardiens, bateaux, mâts, outillage, accessoires, &c., enfin tout le matériel sans exception, en bon état d'entretien, et conformément aux inventaires de la Compagnie, qui seront dûment inspectés à ce sujet, deviendra la propriété

du Gouvernement Ottoman, sans que les concessionnaires puissent réclamer aucune indemnité pour cette remise.

Art. 18. En cas de décès d'un des concessionnaires leurs héritiers ou ayant droit continueront à exécuter ou à faire exécuter le présent Contrat pendant toute sa durée.

Art. 19. Il est entendu que si le Gouvernement Ottoman croit devoir reprendre le service des phares il aura toujours, et en tout temps, cette faculté, quel que soit le nombre d'années que la Concession aura à courir, sauf une indemnité qui sera arrêtée entre les parties intéressées, et en cas de désaccord par arbitrage.

Dans les cas autres que celui qui va être spécifié ci-après, les concessionnaires devront recevoir cette indemnité avant d'être dépossédés de leur Contrat.

En cas de guerre toutefois, soit entre la Porte et une autre Puissance, soit entre les alliés de la Porte Signataires du Traité de Paris, le dit Contrat cessera totalement et de fait, et le paiement de l'indemnité fixée par les parties ou par arbitrage, aussitôt que cela se pourra, n'affectera nullement la cessation du Contrat, qui sera immédiate.

Le Gouvernement Ottoman sera alors exclusivement chargé de l'administration des phares, et tenu d'adopter les mesures les plus efficaces afin de sauvegarder sa position comme belligérent ou comme neutre.

La Commission Mixte toutefois sera chargée de surveiller directement la direction des phares et le choix du personnel, ainsi que les recettes et les dépenses dont un compte sera exactement rendu.

La Commission prendra aussi en détail un inventaire de tout ce que les concessionnaires auront laissé, et sauvegardera le tout jusqu'à ce que la paix soit rétablie. Elle sera aussi responsable de toutes les recettes qui resteraient au-dessus des dépenses pendant la guerre.

Constantinople, le 8 (20) *Août*, 1860.

(Signé) MÉHÉMED ALI, *le Ministre de la Marine, Grand Amiral de l'Empire.*

Approuvé:
(Signé) B. C. COLLAS.
Approuvé:
(Signé) MICHEL.

Annex (A).

No. 1. *Lignes de Dardanelles.*

L'éclairage, qui est actuellement de dix-huit feux, sera complété et porté à trente-six feux, ainsi que cela a déjà été officiellement annoncé aux Puissances Maritimes.

Pour le compléter il sera établi—

A Sigri, une tour ayant 15 mètres de hauteur. Cette tour recevra un feu tournant de premier ordre.

A Kora, une tour ayant 20 mètres de hauteur. Elle recevra un feu tournant de deuxième ordre.

A Berber Bournou, une tour de 15 mètres, avec un feu tournant de quatrième ordre.

A Ténédos, une tour de 15 mètres de hauteur, avec un feu fixe de troisième ordre.

A Gadaro, une tour de 8 mètres de hauteur, avec un feu tournant de quatrième ordre.

A Koutali, une tour de 8 mètres de hauteur, avec un feu fixe de cinquième ordre.

A Héraclée, une tour de 6 mètres de hauteur, avec un feu fixe de cinquième ordre.

Enfin, sur divers autres points déjà désignés par le Gouvernement Ottoman, et annoncés aux Puissances Maritimes comme devant être éclairés, il sera établi des mâts de 12 mètres de hauteur au nombre de dix, qui recevront des feux de port, et à Yénikeui un bateau supportant un mât, auquel seront placés trois fanaux triangulaires, servant de feux flottants.

No. 2. *Ligne du Canal de Mételin.*

Un feu de port rouge sur le Château de Baba.
" " " la Pointe Molivo.
" " " l'Ilot de Tomarie.
" " " la Pointe de Mételin.
Deux feux de port rouge sur les deux cônes signalant l'entrée du port de Mételin.

No. 3. *Ligne de Smyrne.*

Une tour de 15 mètres de hauteur, avec un feu fixe de deuxième ordre sur le Cap Mermindji.

Un ponton avec un feu flottant de quatrième ordre, tournant sur l'extrémité du banc de la Rivière de l'Hernus.

Un mât ayant 12 mètres de hauteur, avec deux feux de port sur un ponton, à l'extrémité du Banc du Château de Saint-Jean Kalessi.

No. 4. *Ligne de Chio.*

Une tour de 10 mètres de hauteur sur l'Ile de Spalmadore.
Une tour de 8 mètres de hauteur sur le Rocher de Panaghia.
Chacune avec un feu tournant de quatrième ordre.
Deux feux de port sur les deux tours signalant le port de Chio, ou Kastro.

No. 5. *Ligne de Salonique et Volo.*

Une tour de 15 mètres, avec un feu tournant de quatrième ordre sur la Pointe Palomi.
Une tour de 12 mètres, avec un feu fixe et rouge, de cinquième ordre, sur Cassandre.
Un mât, avec deux feux de port, sur le Cap Kora.
Un mât, avec un feu de port, à Salonique.
Un feu au Cap Trikiri (à l'entrée du Golfe de Volo).
Un feu à Volo.

No. 6. *Ligne de Samos et Cos.*

Un feu et son mât à Scalanova.
" " à Vathy.
" " au Cap Dimitri.
" " sur l'Ilot Kabolimno.
" " sur la Pointe Koume de Cos.

No. 7. *Ligne de Rhodes.*

Réparation à la tour et au feu existant.
Un mât, avec un feu de port rouge, à la Pointe des Moulins.

No. 8. *Ligne de Caramanie et Syrie.*

Un mât, avec deux feux, sur la Pointe de Bagasse.
Un mât, avec deux feux de port, à Mersina.
Un mât, avec deux feux de port, à Alexandrette.
Un feu rouge à Latakié.
Un mât et un feu rouge sur l'Ilot de Tripoli (Syrie).
Un feu rouge sur la Citadelle de Tripoli (Syrie).
Une tour et un feu tournant de quatrième ordre sur la Pointe de Beyrouth.
Un feu de port rouge sur la Citadelle mouillage de Beyrouth.
Un mât et deux feux de port rouges à Kaiffa.
Un feu de troisième ordre tournant sur le Carmel.
Un mât et deux feux de port rouges à Jaffa.
Un mât et deux feux de port à Larnaka (Chypre).

No. 9. *Ligne de Candie.*

Une tour et un feu fixe de cinquième ordre à la Canée.
Un mât et un feu de port au port de la Sude.
Un feu de port au port de Palio Castro.

No. 10. *Ligne de Tripoli de Barbarie.*

Un mât et un feu de port à Tripoli,
" " " Benghazi.
" " " Derna.

No. 11. *Ligne d'Anatolie* (*Mer Noire*).

Un feu de cinquième ordre fixe à Héraclée.
Un mât, avec deux feux de port rouges, à Iéniboli.
Une tour, avec un feu tournant de quatrième ordre, à Sinope.
Un feu fixe de cinquième ordre au Cap Indjè.
Un mât, avec deux feux de port rouges, à Kérassunde.
Une tour, avec un feu fixe de cinquième ordre, à Trébizonde.
Une tour, avec un feu fixe de cinquième ordre, à Batoum.
Un feu de cinquième ordre à Samsoun.

No. 12. Ligne de Roumélie (Mer Noire)

Un mât et deux feux de port à Bourgas.
Un feu fixe de cinquième ordre sur la batterie du Galata (près Varna)
Un mât et un feu de port à Varna.

No. 13. Ligne de l'Adriatique (Côte d'Albanie).

Une tour de 12 mètres, avec un feu fixe de cinquième ordre, à Antivari.
Un feu de port avec son mât à Durazzo.
" " " à Valova.
" " " au Port Palermo.

(Signé) MÉHÉMED ALI, *le Ministre de la Marine, Grand Admiral de l'Empire.*

Approuvé :
(Signé) B. C. COLLAS.
Approuvé :
(Signé) MICHEL.

Annex (B).

TABLEAU des Droits de Péage à établir sur les nouvelles Lignes de Phares de l'Empire Ottoman.

Lignes de—	Quotité en Paras par Tonneau.		Observations.
	De 5 à 800 tonneaux.	Au-dessus de 800 tonneaux.	
	Paras.	Paras.	
Mételin	10	5	Chaque port visité.
Smyrne .. .. — ..	15	7½	
Chio	10	5	
Salonique et Volo	10	5	
Samos et Cos	10	5	
Rhodes	10	5	
Caramanie et Syrie	10	5	
Candée	10	5	
Tripoli de Barbarie	10	5	
Anatolie (Mer Noire)	10	5	
Roumélie (Mer Noire)	10	5	
Adriatique (Albanie)	8	4	

Observations Générales.

Les navires au-dessous de 5 tonneaux sont affranchis de tout droit.
Le droit de phares est obligatoire à l'aller et au retour.

(Approuvé.)
(Signé) B. C. COLLAS.
MICHEL.

APPENDIX II.

Prolongation of the Michel-Collas Concession of the 8th (20th) August, 1860, to the 4th September, 1899.

JOINT à ce dossier :—
1. Déclaration de Collas et Michel relativement au terme de la première Concession.
2. Renonciation par Collas et Michel à des indemnités pour les pertes subies dans les termes du Traité de Berlin.

Convention Additionnelle devant être annexée à la Convention des Phares conclue le 8 (20) Août, 1860.

Entre son Excellence Hadji Mehmet Rassim Pacha, Grand Amiral, Ministre de la Marine, décoré de l'Ordre de l'Osmanié de deuxième classe, du Medjidié de deuxième classe, Commandeur de la Légion d'Honneur, &c., &c., &c., agissant au nom du Gouvernement Impérial, d'une part ;

Et MM. Collas (Bernard Camille) et Michel (Marius), concessionnaires des phares de l'Empire Ottoman, et agissant en leur nom selon la Convention du 8 (20) Août, 1860, d'autre part ;

A été convenu ce qui suit en ce qui concerne la construction et l'administration de dix-neuf phares nouveaux qui sont nécessaires :—

Article 1er. Les concessionnaires continueront à avoir le droit d'administrer jusqu'à l'expiration du terme de la Concession les seize phares qu'ils ont construits sur seize points en sus de ceux indiqués dans la Convention du 8 (20) Août, 1860, et ils devront, comme tous les autres phares, les rendre gratuitement, en bon état, au Gouvernement Impérial à l'expiration de la Concession. Les phares en question sont ceux désignés ci-après :—

Intensité Minimum de la Lumière de chaque Phare en Milles Marins.	Couleur de la Lumière.		Nombre des Feux.
6	Rouge	Zeilin Bournou	1
6	Vert	Dil Bournou	1
12	Rouge	Amastra..	1
10	Blanc	Cara Tasho	1
18	.. .. ..	Cat Bournou (cap gutés)	1
15	Tournant	Raz Eb Hané	1
12	Rouge	Saint-Jean d'Acre..	1
18	Tournant	Drépano Bournou..	1
10	Blanc	Cavalla	1
10	"	Carn Agatch (Lagos)	1
6	Rouge	Sarda, un feu double	2
10	Blanc	Sour, ditto	2
18	.. .. ..	Kouri Bournou	1
18	Tournant	Calacria..	1
12	Blanc	Rettimo..	1
6	Rouge	Yeni calé (à Smyrne) un feu double	2

Art. 2. Les concessionnaires construiront et établiront dans la Mer Noire, la Méditerrannée, l'Archipel, et dans le Golfe Adriatique, aux points indiqués ci-après, ou à proximité de ces points, d'après la nouvelle étude qui aura lieu, dix-neuf phares nouveaux.

Ces phares seront construits et administrés conformément aux clauses stipulées dans la Convention du 8 (20) Août, 1860.

Ces phares seront achevés dans les deux ans qui suivront la date de la signature de la présente Convention, excepté ceux de l'Ile de Crête, pour lesquels il est accordé un délai de deux ans et demi.

Ces phares seront posés aux endroits suivants :—

Intensité de la Lumière de chaque Phare en Milles Marins.			Nombre des Feux.
		Mer Noire.	
10	Bafra Bournou	Un feu double ..	2
	Sivas Bournou	Fixe	1
	Kefken Bournou	Ditto	1
	Vona ou Ordou	Un feu double ..	2
20	Emoneh Bournou	Tournant	1
		Mer Méditerranée.	
10	Ayos Yoannis Bournou (Crête)	Fixe	1
18	Sidero Bournou (Crête)	Tournant	1
25	Gavdo, Ile (Crête)	Ditto	1
18	Dédéagatch	Ditto	1
10	Alaya	Un feu double ..	2
10	Castellerizo (mels)	Ditto	2
10	Echesmé	Fixe	1
10	Boudroum	Un feu double ..	2
10	Macaronia	Ditto	2
14	Tripoli de Barbarie	Fixe	1
14	Derna	Ditto	1
14	Benghazy	Ditto	1
	Salonique	Feu flottant ..	1
		Mer Adriatique.	
10	Temanie Bournou	Un feu double ..	2

Art. 3. L'entretien du phare situé à l'Ile de Sasseno, dans le Golfe Adriatique, actuellement à la charge du Gouvernement Impérial, appartiendra aux concessionnaires, et sera à leurs frais à partir de la date de la présente Convention.

Art. 4. De plus, les concessionnaires s'engagent à construire les phares dont l'établissement pourra être jugé nécessaire par le Gouvernement Impérial, en dehors de ceux pour lesquels ils sont engagés par la présente Convention, mais jusqu'à concurrence de £ T. 25,000 seulement; ils s'engagent aussi à dépenser annuellement, mais jusqu'à concurrence de £ T. 1,500 seulement pour les frais ordinaires d'entretien des dits phares. Toutefois, le droit dont le Gouvernement Impérial profitera, en conformité de cet engagement des concessionnaires, ne durera que jusqu'au jour où une Commission, chargée de l'examen et de la vérification des phares, sera nommée, conformément à l'Article 8 de la présente Convention.

Art. 5. En compensation des frais de la construction, de l'entretien, et de l'administration des dits phares, le terme de la Convention de concession conclue le 8 (20) Août, 1860, est prolongé de quinze ans, et par conséquent ses clauses auront force et valeur jusqu'au 4 Septembre, 1899, à l'exception des Articles 2, 4, et 19, qui sont résiliés et considérés comme nuls et non avenus dès à présent.

La durée de la première Convention, en date du 8 (20) Août, 1860, étant de vingt ans, celle de la présente Convention étant de quinze ans, et un délai de trois ans ayant été accordé aux concessionnaires pour la construction des premiers phares, la Concession prolongée semblerait devoir prendre fin le 4 Septembre, 1898, mais comme lors de l'exécution des travaux des premiers phares quelques Puissances étrangères soulevèrent des difficultés au sujet des droits de phares, il en résulte une suspension des travaux pendant vingt-cinq mois environ, dont douze furent acceptés comme prolongation de délai d'exécution, les trois années de délai d'exécution furent portées à quatre, et la Concession prolongée se trouve ainsi avoir pour terme le 4 Septembre, 1899.

Art. 6. Le Gouvernement Impérial continuera à recevoir, comme par le passé, 22 pour cent sur le produit brut des recettes des droits de phares jusqu'au 4 Septembre, 1884, terme de la première Convention. A partir de cette date du 4 Septembre, 1884, et jusqu'au 4 Septembre, 1899, terme de la prolongation, la part revenant à l'État sur le produit brut des recettes des droits de phares sera élevé à 28 pour cent.

A la fin du terme de la première Convention il sera établi une moyenne des recettes totales des droits de phares perçus pendant les sept années antérieures, et si dans les quinze années additionnelles de la Concession le produit annuel dépasse la moyenne en question, 50 pour cent de l'excédent appartiendra au Gouvernement Impérial.

Art. 7. Les Articles 2, 4, et 19 de la Convention du 8 (20) Août, 1860, étant considérés nuls et non avenus, il reste convenu que le Gouvernement Impérial conserve toujours le droit de reprendre l'administration des phares, quelque soit le nombre d'années que la Concession aura à courir, à la condition de payer toutes les indemnités qui seront fixées par les parties, ou par des arbitres en cas de non entente. Dans tous les cas le Gouvernement Impérial devra payer ces indemnités avant que l'administration des phares passe entre ses mains, ou bien en garantir le paiement.

Art. 8. Deux ans avant l'expiration du terme de la Concession prolongé le Gouvernement Impérial nommera une Commission chargée de vérifier l'état des phares. Lors de la nomination de cette Commission les concessionnaires devront donner un garanti valable pour le paiement de tous les frais nécessaires pour la mise des phares en bon état. Au cas où cette garantie ne serait pas fournie, le Gouvernement Impérial aura le droit de saisir le produit des phares pendant le reste du terme, pour garantir l'exécution de ces réparations par lui-même.

Art. 9. Toutes contestations qui pourront s'élever entre le Gouvernement Impérial et les concessionnaires au sujet de l'exécution ou de l'interprétation de la présente Convention additionnelle, ainsi que de la précédente, seront jugées par le Conseil d'État.

(Signé) COLLAS ET MICHEL.

Constantinople, le 30 *Juin* (12 *Juillet*), 1879.

Collationné à l'original exhibé et retiré par M. Bernard Camille Collas, citoyen Français demeurant à Paris, Place Vendôme No. 12, le dit original, dont le texte est à la fois en Français et en Turc, portant au bas du texte Turc, qui n e figure pas dans cette copie, la signature de son Excellence Mehmet Rassim Pacha, Ministre de la Marine, Grand Admiral de l'Empire.

Constantinople, le 15 *Juillet*, 1879.

Vu au Consulat de France à Constantinople, le 15 Juillet, 1879, pour légalisation de la signature de M. Étienne Fabre, Commis, signant pour le Chancelier.

(Sceau du Consulat.)

Pour le Chancelier empêché :
Le Commis autorisé,
(Signé) E. FABRE.

(Sceau du Consulat.)

Pour le Consul empêché :
Le Chancelier autorisé,
(Signé) FRANCE.

Les Soussignés déclarent que la date du 4 Septembre, 1884, a été acceptée d'un commun accord par le Gouvernement Impérial et les concessionnaires comme fin de la Concession du 8 (20) Août, 1860, et que la prolongation d'une année que cette date implique est la compensation du retard que l'exécution des travaux a subie par les entraves qui avaient été mises à la perception régulière des droits de phares.

Au cas où il serait constaté que cette assertion n'est pas exacte, les Soussignés s'engagent à accepter une réduction d'une année sur le terme du 4 Septembre, 1884, et dans ce cas la Concession prolongée par le Contrat en date de ce jour finirait le 4 Septembre, 1898, au lieu du 4 Septembre, 1899, date indiquée au dit Contrat.

(Les Concessionnaires des Phares.)
(Signé) COLLAS ET MICHEL.

Constantinople, le 30 *Juin* (12 *Juillet*), 1879.

Les Soussignés déclarent formellement par la présente renoncer à toute demande d'indemnité de la part du Gouvernement Ottoman pour quelque cause que ce soit concernant les perte éprouvées par suite de la dernière guerre entre le Gouvernement Impérial et la Russie, tant pour les phares qui ont été endommagés que pour ceux dont ils ont été dépossédés, ou qui pourraient encore leur être enlevés en exécution du Traité de Berlin, mais qu'ils entendent conserver tous leurs droits pour les indemnités qu'ils pourraient avoir à réclamer des autres Gouvernements, étant formellement convenu que dans tous les cas le Gouvernement Impérial est et sera complètement en dehors.

(Signé) COLLAS ET MICHEL.

Constantinople, le 30 *Juin* (12 *Juillet*), 1879.

No. 103.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received November* 4.)

(No. 67. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, October* 21, 1895.

I HAVE the honour to transmit herewith copy of a despatch from Dr. Mackie, dated the 20th instant, reporting a decision of the Board as to the conditions under which, in view of the existence of cholera in Egypt, the British steamer "Eden Hall," bound for Marseilles, in a perfectly healthy condition, has been allowed to pass the Canal in quarantine.

I have, &c.
(Signed) CHAS. A. COOKSON.

---

* Copies sent to Local Government Board and Board of Trade, November 4, 1895.

Inclosure in No. 103.

Dr. Mackie to Sir C. Cookson.

Alexandria, October 20, 1895.

Sir,

AS it may come to the notice of the British authorities that a British vessel, the "Eden Hall," in a perfectly healthy condition, has passed through the Suez Canal in quarantine, I beg to explain to you the circumstances.

The steam-ship "Eden Hall" arrived at Suez from the East on the evening of the 18th instant, bound to Marseilles. The agent, Mr. Stapledon, telegraphed to the Quarantine Administration stating that the captain wished to transit the Canal without communicating in order to avoid quarantine at Marseilles, and inquired what measures the Quarantine Administration had adopted for that purpose. According to the old quarantine system, a vessel passing the Canal in free communication with Egypt would, in all probability, have been considered at Mediterranean ports as compromised, cholera existing in this country. As this is the first time since the Venice Conference that such a case has occurred, and we have no means of knowing yet how far Mediterranean Powers will modify their old system, nor have we any information as to whether any measures are adopted at Marseilles against Egypt, the Commission Permanente, at a meeting at which I was asked to be present, as the "interested Delegate," decided, in the doubt and in the absence of all information, to adopt certain measures in the interest of the vessel, viz., the vessel to transit in quarantine accompanied by two Sanitary Guards to prevent communication, coaling at Port Saïd to be done also in strict quarantine. Secondly, an annotation to be put on the bill of health: "En Égypte le choléra existe seulement à Diamette et la santé publique tant à Suez qu'à Port-Saïd et dans les autres ports Égyptiens est bonne. Trois personnes seulement sont montées à bord: un pilote et deux Gardiens Sanitaires."

At Port Saïd will be added that the transit was effected and coaling done under quarantine surveillance and without "compromission."

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

No. 104.

Acting Consul-General Borg to the Marquess of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 70. Commercial.)

Alexandria, October 26, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith a copy of a Report by Dr. Mackie on an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board held on the 23rd instant, at which certain Regulations were framed with regard to the transit of vessels from Suez to the Mediterranean without communicating with Egypt in case of spread of cholera.

I have, &c.
(Signed) RAPH. BORG.

Inclosure 1 in No. 104.

Dr. Mackie to Acting Consul-General Borg.

Alexandria, October 25, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that an extraordinary meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Wednesday, the 23rd instant, to consider the means to be employed to insure the transit of vessels from Suez to the Mediterranean without communicating with Egypt, in case of spread of cholera.

The President stated that several steam-ship agents had asked that the Board should devise some means of enabling vessels to pass the Canal in strict quarantine in case they should be threatened with quarantine at European ports for having communicated with Egypt.

The Board drew up Regulations, of which I inclose a copy.

It is understood that these Regulations are not obligatory, and will only be applied to vessels by request of the agents—vessels electing to pass in free pratique may do so—and in the present attitude of European Powers with regard to quarantine against Egypt few vessels, I should think, will ask for the Regulations to be applied; but the attitude of European Powers may change should cholera invade Suez or Port Saïd.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 104.

Regulations.

I. NE seront admis à passer le Canal Maritime sous surveillance sanitaire, *que les navires à destination des ports de la Méditerranée dont les agents auront demandé ce transit en quarantaine cinq jours à l'avance.* Deux Gardes Sanitaires seront placés à leur bord.

II. Les pilotes et les Gardes Sanitaires qui devront accompagner ces navires en quarantaine, par le Canal Maritime, subiront à Suez un isolement préventif de *cinq jours* sur des chalands-lazarets.

III. Les navires munis des appareils électriques nécessaires seront *seuls* autorisés à transiter de nuit dans les conditions susénoncées. Ceux qui n'en seraient pas pourvus ne pourront transiter en quarantaine que pendant le jour.

IV. Seront *seuls* autorisés à faire leur charbon en quarantaine, à Port-Saïd, les navires qui l'embarqueront avec les moyens du bord ou qui possèdent une soute spéciale à portes extérieures.

V. Ces dispositions n'entreront en vigueur que lorsque les premiers pilotes et Gardes mis à bord des lazarets flottants auront accompli la période d'isolement de cinq jours.

Le Président par intérim,
(Signé) DR. ARDOUIN.

Alexandrie, le 23 *Octobre*, 1895.

No. 105.

Mr. Herbert to the Marquess of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 93. Commercial.)

Constantinople, October 29, 1895.

My Lord,

WITH reference to your Lordship's despatch No. 73, Commercial, of the 24th ultimo respecting the steps to be taken to obtain a reduction of the light dues at present imposed on British shipping in Turkish waters, I have the honour to state that, by the terms of the Concession, M. Collas collects and apparently fixes the rate of the dues himself, the Porte receiving a fixed percentage of the proceeds, but interfering no further in the matter.

Under these circumstances, and in view of the fact that M. Collas will shortly be in London, I would venture to suggest that it would be better for the Board of Trade to enter into direct negotiations with him, as this course would be more likely to result in a reduction of the tariff of dues than any representations that might be made to the Porte.

I have, &c.
(Signed) MICHAEL H. HERBERT.

No. 106.

Acting Consul-General Borg to the Marquess of Salisbury.—(Received November 6.)

(No. 71. Commercial.)

Alexandria, October 29, 1895.

My Lord,

IN continuation of Sir Charles Cookson's despatch No. 62 of the 8th instant, respecting the appointment of a Commission on the question of cargoes of susceptible and non-susceptible nature brought by ships arriving at Egyptian ports from cholera-

infected ports, and which would have to complete five full days before being admitted to free pratique, I have the honour to inclose a copy of a further Report by Dr. Mackie on a meeting of the Quarantine Board held on the 8th instant, at which, after some discussion, the propositions and classification made by the Commission were, at the suggestion of the Italian Delegate, adjourned till the meeting in January next, in order to enable the Delegates to refer the matter in question to their respective Governments.

Dr. Mackie thinks that there may be a further adjournment, as the Report of the meeting has been delayed, the Commission "having delayed their Report in a detailed manner."

I have, &c.
(Signed) RAPH. BORG.

Inclosure 1 in No. 106.

Dr. Mackie to Acting Consul-General Borg.

Alexandria, October 25, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Tuesday, the 8th October.

2. The first part of the meeting was occupied with the question of contravention of the Sanitary Rules by Her Majesty's ship "Leander," which I have already reported on.

3. The President then reminded the Board that at a former meeting a Commission had been appointed to classify the articles and merchandize which come under the denomination of susceptible and non-susceptible with regard to vessels included in the decision *ad referendum* taken by the Board on the 1st November, 1893, that is to say vessels arriving at Egyptian ports under five days from cholera-infected ports, and which are obliged to complete five full days before receiving free pratique.

4. I inclose a copy of the list proposed by the Commission, with the measures proposed also by them to be applied.

Vessels arriving from an infected port having embarked articles of the first category, "marchandises susceptibles," will not be allowed to disembark cargo until the period of five full days has expired.

5. Healthy vessels having taken only provisions, category II, at an infected port will be held to have communicated, and will have to undergo the measures prescribed against cholera.

6. I have mentioned in a former Report that it is intended to admit to free pratique healthy vessels which call at a cholera-infected port to land or embark mails, but which have no further communication and do not embark cargo nor provisions.

7. Vessels having embarked only "marchandises non-susceptibles," category III, may discharge cargo before the expiry of quarantine.

8. The British Delegate reminded the Board that the decision of the 1st November, 1893, was still *ad referendum* and was taken only with regard to the Mediterranean. The President replied that it had been decided to apply it to the ports of the Red Sea which constitute an equal danger, being at the door of Egypt.

9. The British Delegate begged to remind him that its application to ports of the Red Sea had been decided on the outbreak of cholera last pilgrimage season by the "Commission Permanente," but the Board had never been consulted and had never discussed the question.

10. The British Delegate remarked, further, that arrivals from the Red Sea in ordinary time had been regulated by the Conference of Venice. The Ottoman Delegate replied that the Conference of Venice applied more particularly to arrivals by the Red Sea from the Far East, and not from infected ports at the door of Egypt.

11. The Delegate for Italy observed that the propositions and classification made by the Commission seemed simple enough at first sight and in practice would cause little difficulty; nevertheless, on examining it closely, it seemed to him to be of a very important character, and before being even discussed ought to be referred to our Governments.

12. It was therefore decided to postpone the discussion till the meeting in January 1896, to give time to Delegates to refer the question to their Governments.

13. It is probable that this period will be extended, as the Report of the meeting has been delayed on account of the Commission having delayed their Report in a detailed manner.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 106.

List of Susceptible and Non-Susceptible Merchandize aud other Articles.

I.—*Marchandises Susceptibles.*

Chiffons.
Drilles.
Hardes.
Literie. }
Matelas. }
Linge sale. }
Vieux tapis. } Objets à usage.
Châles. }
Fourrures. }
Harnachements ayant servi. }
Peaux et cuirs verts.
Coton, laine non en balles manufacturées (ayant déjà servi pour literie).

Le navire venant d'un port frappé de quarantaine et ayant à bord des articles parmi ceux déterminés ci-dessus, ne pourra les débarquer avant d'avoir accompli sa quarantaine réglementaire. S'il est reconnu indemne, aucune mesure de désinfection ne sera prise à son égard. Dans le cas contraire, c'est-à-dire, s'il est suspect ou infecté, il subira les mesures de désinfection prescrites par les Règlements.

En cas où le navire devrait débarquer les susdits articles avant d'avoir complété les cinq jours prescrits, il pourra le faire mais à la condition que toutes les marchandises susceptibles subissent la désinfection réglementaire.

II.—*Substances Alimentaires.*

Eau, fruits, légumes frais, fromages humides, viande fraîche, beurre frais.

N.B.—Un navire net qui s'approvisionne des susdits articles dans un port frappé de quarantaine sera considéré comme ayant communiqué avec le dit port et subira, en conséquence, les mesures prescrites contre les provenances de choléra.

III.—*Marchandises Non-Susceptibles.*

Les marchandises non-susceptibles peuvent être débarquées, sous surveillance, avant que le navire ait terminé sa quarantaine.

Si toutefois l'office quarantenaire constate qu'il y a des ballots de marchandises souillées ou paraissant l'être, il sera alors prescrit une désinfection chimique (solution sublimée) de l'enveloppe seulement.

(Signé) Dr. LEGRAND.
Dr. BITTER.
Dr. DUCA.

Alexandrie, le 22 *Octobre*, 1893.

No. 107.

Foreign Office to Acting Consul-General Borg.

(No. 8. Commercial.)

Foreign Office, November 7, 1895.

Sir,

I AM directed by the Marquess of Salisbury to acknowledge the receipt of Sir C. Cookson's despatch No. 67, Commercial, of the 21st ultimo, reporting the measures adopted in Egypt to prevent ships passing through the Suez Canal being placed in

quarantine in European ports. The measures adopted will no doubt be of use for the purpose in question.

Dr. Mackie observes that it is not known how far the Mediterranean Powers will modify the old quarantine system, but I am to point out that it appears to have escaped notice that in the case of the "Eden Hall," bound to Marseilles, the Convention of Dresden states in Chapter VIII the treatment to which the ship would have been entitled on arrival. Austria-Hungary, Italy, Roumania, and Russia are also parties to that Convention.

The provisions of the Convention might with advantage be brought to the knowledge of ships leaving Egypt or the Canal for ports in the Signatory countries.

I am, &c.
(Signed) H. PERCY ANDERSON.

No. 108.

Memorandum by Mr. Farnall.

IT is very important that no deviation from the Regulations laid down by the Venice Convention should be permitted except by means of unanimous agreement among the Powers. The Egyptian Board has ceased to have legislative authority in regard to its Regulations, and has become purely administrative, except in the few cases where the Convention leaves to the Board its old legislative power, or directs it to frame certain Regulations on definite points. The Board must not overstep its powers in these cases, which are, I think, the following:—

1. Typhus, small-pox, and other grave transmissible diseases. (See Article 4 of the "Règlement Général de Police Sanitaire, &c.," which was left standing by the Convention.)

2. Ships in a dangerous sanitary condition, not otherwise provided for. (See Article 5 of the same Regulations.)

3. Emigrant, pilgrim, and over-crowded ships in a bad sanitary condition. (See Article 36 of Annex III of the Convention, p. 15 of the Treaty Series edition of the Convention.)

4. Prices at the various Sanitary stations. (See Article 69 of the above-mentioned "Règlement Général.")

5. Plague, yellow fever, and animals. (See the Convention itself, fourth paragraph back from the signatures, p. 3.)

6. Treatment of susceptible goods. (See Article 6 of the "Règlement contre le Choléra," Convention, p. 21.)

I think that the Convention in all cases gives or refuses pratique irrespective of the nature of the cargo and irrespective of the port of origin or call; the only exceptions are pilgrim-ships from the Hedjaz and ships from cholera-infected ports near Egypt. Under a rule made *ad referendum* to the Powers, ships from the latter ports stand in observation till they have completed five days from the date of departure from the infected port. We have made a proposal to the French Government on the subject, to which no answer has yet been received. (See Memorandum in letter to Board of Trade of the 18th April, 1895, and despatch to Paris No. 52, Commercial, of the 23rd May, 1895, pp. 64 and 76 of the printed correspondence.) But the rule in question has not yet been definitely adopted in any shape.

It is to be presumed that the Regulations on susceptible goods now referred to the Powers is framed under No. 6 of the above list of subjects on which the Board is to make rules. The direction in the Convention orders that the new Regulations shall be in accordance with the instructions of the Technical Committee of the Venice Conference; these, as accepted by the Conference, are included in Annexes IV and V of the Convention. The question of what articles should be considered capable of conveying the cholera poison is one for the consideration of the medical authorities; the basis of the opinion adopted at Venice is contained in the note prefixed to Annex V of the Convention, p. 25, namely, that the poison proceeds from the digestive organs. This opinion was again acted on at Dresden.

The despatch sending the proposed Regulations makes is appear that they are to apply only to goods brought in ships coming from cholera-infected ports near Egypt. If this is the case, the new Regulations do not cover all the ground touched by the question. They do not, for instance, say what is to be done with soiled bedding from

a distant port. They appear to overstep the powers of the Board when they provide that a ship shall complete in observation five days from date on which she took in, say, fresh meat at a cholera-infected port. The Regulations should deal exclusively with goods, and not with the pratique of ships, which is dealt with by other parts of the Convention which the Board has no power to vary except with the assent of the Powers.

Chapter IV of the Dresden Convention affords an example of Regulations dealing exclusively with susceptible goods.

H. F.

Foreign Office, November 12, 1895.

The above Memorandum shows the state of the question as we understand it, but it will be desirable to obtain the views of the Local Government Board on the medical aspect of the proposed rules, and of the Board of Trade as to their general bearing on British shipping interests.

Query. Refer despatch with this Memorandum to Local Government Board and Board of Trade.

H. G. B.
G. N. C.

No. 109.

Acting Consul-General Borg to the Marquess of Salisbury.—(Received November 15.)

(No. 73. Commercial.)

My Lord, *Alexandria, November* 8, 1895.

I HAVE the honour to forward, for your Lordship's consideration, a despatch addressed to me by Dr. Mackie on the subject of a letter of the Ottoman Delegate at the Maritime and Quarantine Board respecting the abuses on pilgrim-carrying ships in the Red Sea, and the danger to health and life from overcrowding and carrying dangerous cargo.

In previous Reports Dr. Mackie had drawn attention to the overcrowding of ships, and as a similar question was discussed at the Paris Conference, he now asks to be furnished with instructions for his guidance.

I have, &c.
(Signed) RAPH. BORG.

Inclosure 1 in No. 109.

Dr. Mackie to Acting Consul-General Borg.

Sir, *Alexandria, November* 7, 1895.

THE Ottoman Delegate at the Maritime and Quarantine Sanitary Board addressed a letter to the members of the Board, pointing out the great abuses on pilgrim-carrying ships in the Red Sea, and the danger to health and life from overcrowding and carrying dangerous cargo.

With this letter he has addressed a copy of Regulations drawn up by him with a view to remedy these evils. The question has not been discussed by the Board, but he has asked me to communicate it to the British authorities, with the view of finding out what amount of support his scheme would receive from the various Governments if brought before the Board for discussion.

I have already in my Reports referred to the overcrowding of pilgrim ships. The subject was discussed by the Board several years ago, and an elaborate and complicated scheme of reform was presented to the European Governments, but remained unanswered, probably on account of the impossibility of carrying out the Police Regulations recommended.

As a similar question was discussed at the Conference of Paris, I beg you to be good

enough to forward inclosed copies to Her Majesty's Government, and transmit to me any instructions they may think proper to give thereon.

I have, &c.
(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 109.

Speech of the Turkish Delegate.

Messieurs,

IL y a longtemps que je désirais saisir le Conseil d'une question intéressant au plus haut degré le Service Quarantenaire, mais certaines circonstances, que je vous ferai connaître, m'en avaient empêché jusqu'aujourd'hui.

Je veux parler de l'encombrement qui règne à bord des bateaux à pèlerins quittant les ports Égyptiens et de la nécessité d'établir un Règlement à leur égard.

Depuis quelques années déjà, mon attention a été constamment dirigée de ce côté et j'ai trouvé, d'année en année, que les abus qui se produisent de ce chef ne peuvent être réprimés que par un Règlement spécial qui n'existe malheureusement pas dans notre Service. Cependant, vous n'ignorez pas, Messieurs, qu'en Europe il existe un Règlement pour le transport des émigrés, qu'aux Indes Orientales, le Gouvernement a, de longue date, réglementé la matière et que l'Indo-Chine, afin de prévenir l'agglomération parmi les "coolies," assujettit également ce transport à des mesures particulières.

Il existe aussi un Règlement sur le mesurage des navires dans l'Empire Ottoman dont les ports fournissent au pèlerinage des Lieux-Saints un contingent considérable.

On ne comprend donc pas pourquoi le Conseil Quarantenaire, qui, en vertu de l'Article 9 du Décret Khédivial du 19 Juin, 1893, a le pouvoir de réglementer l'aller des pèlerins, ne fixe pas, à son tour, un Règlement auquel devront se conformer les Compagnies de Navigation et les Capitaines. C'est une branche très importante de notre Service que je signale à votre attention.

Pour vous donner, Messieurs, une idée de l'encombrement vraiment déplorable qui préside au transport des pèlerins au Hedjaz, je vous citerai, tout d'abord, le passage suivant, extrait d'un Rapport du Dr. Saleh Effendi Soubhy, qui était Délégué du Conseil au Hedjaz en 1889 :—

"Je constate d'abord un fait : notre bâtiment, bien que la patente en fixe le nombre maximum à 700, contient environ 950 passagers (sans compter les enfants et les domestiques) dont trois seuls sont en première classe. La moitié de ce nombre eût été déjà beaucoup trop grande pour les dimensions du navire. Si le temps eût été moins favorable et que les flots, plus violents, eussent envahi le pont, il aurait pu en résulter de graves accidents. Pas un point du bâtiment qui ne soit occupé, sans en excepter les endroits de passage, escaliers, passerelles et rebords des ponts.

"Suivant les ressources, les voyageurs se sont partagés les différents biens disponibles : les plus riches occupent le pont supérieur, les autres, moins favorisés de la fortune, sont sur le pont inférieur ou au fond de la cale. Là un ventilateur en toile leur envoie une quantité d'air insuffisante.

"Pèlerins de toute nationalité et de tout âge : Turcs, Arabes, Égyptiens, Persans, Syriens, &c., hommes, femmes, enfants, tous sont tellement entassés, les uns sur les autres, que la circulation devient impossible et qu'ils sont dans la nécessité de rester continuellement assis, exposés le jour aux ardeurs du soleil et la nuit à une humidité très intense. Ne pouvant facilement se déranger, ils jettent autour d'eux de l'eau et les détritus de leur nourriture ; tout nettoyage est impossible, une émanation et une humidité fétides résultant de ce trop grand nombre de passagers . . . . ."

D'autre part, l'office de Djeddah en m'écrivant en 1895 à ce sujet, s'exprime ainsi qu'il suit :—

"J'ai vu, pendant les deux derniers pèlerinages, que presque tous les navires venant de Suez arrivaient dans notre port dans des conditions hygiéniques des plus défavorables. Ci-joint, j'ai l'honneur de vous soumettre une liste dans laquelle vous verrez que dix-sept vapeurs ayant quitté Suez avec des pèlerins sont arrivés encombrés. J'attire votre attention d'une manière toute particulière sur les vapeurs 'Gorji,' 'Zagazig,' 'Mehalla,' 'Calypso' et 'Memfi,' surtout sur ce dernier, qui avait embarqué à bord 1,475 pèlerins au lieu de 806 qu'il avait droit de transporter.

"J'ai oublié de vous dire que des navires chargés de pétrole en caisses, de charbon, et de toute autre matière inflammable, ont aussi chargé dans les ports Égyptiens des passagers, malgré que cela soit défendu par les lois et règlements de toutes les nations."

Enfin, je vous citerai, Messieurs, un fait dont j'ai été témoin oculaire.

C'était en 1892. Je m'étais embarqué à Suez à destination de Hodeïdah sur un navire Égyptien dont l'entrepont et le pont regorgeaient de marchandises, entre autres quelques caisses de pétrole. Or, bien que le pont fut encombré d'une cargaison de planches, il donnait aussi asile, en cette partie du navire, à 400 pèlerins environ entassés pêle-mêle.

Donc, si ce service n'est pas réglementé d'une façon normale, si l'on continue à laisser aux Compagnies de Navigation, à leurs agents, ou à leurs mandataires la liberté d'embarquer à bord de leurs navires un nombre de pèlerins plus qu'exagéré, il ne faut pas perdre de vue que ces derniers seront toujours exploités, exposés à tous les dangers d'une agglomération funeste et réduits à leur arrivée à bon port, en état d'épuisement facile à expliquer.

Pour ma part, j'ai essayé, en plusieurs occasions, de trouver un moyen qui put mettre un frein aux abus qui se commettent. Par exemple, l'année dernière j'avais entretenu officieusement Mr. Miéville de la nécessité qui s'imposait d'élaborer un Règlement concernant le mesurage des navires et, sur sa réponse que la Conférence de Paris avait prévu le cas et qu'il n'y avait qu'à la voir entrer en exécution pour nous occuper de cette question, j'ai attendu.

Or, comme jusqu'à présent nous n'avons aucune nouvelle sur l'adoption de la Conférence de Paris, je ne pense pas que vous accepterez, Messieurs, à laisser les choses en l'état. Aussi, j'ai préparé un Règlement sur le mesurage des navires que je viens soumettre à votre examen, non pas en vous demandant de l'approuver sur le champ mais en vous priant de l'étudier attentivement et de le communiquer à vos Gouvernements respectifs, en sollicitant leur sanction au cas où vous le trouveriez répondant aux exigences du Service.

Ce Règlement est presque textuellement pris de celui décidé par la Conférence de Paris, dans laquelle ont pris part toutes les Puissances ici représentées, ce qui fait espérer que nous ne tarderons pas à avoir l'adhésion de toute l'Europe.

Inclosure 3 in No. 109.

Règlement applicable aux Navires transportant des Pèlerins.

Dispositions Générales.

ARTICLE 1er. N'est pas considéré comme navire à pèlerins celui qui, outre ses passagers ordinaires, parmi lesquels peuvent être compris les pèlerins des classes supérieures, embarque des pèlerins de la dernière classe en proportion moindre de cinq pèlerins par 100 tonneaux de jauge brute.

Art. 2. Le capitaine ou, à défaut du capitaine, le propriétaire ou l'agent de tout navire à pèlerins est tenu de déclarer à l'autorité compétente* du port de départ son intention d'embarquer des pèlerins, au moins trois jours avant le départ. Cette déclaration doit indiquer le jour projeté pour le départ et la destination du navire.

Art 3. A la suite de cette déclaration, l'autorité compétente fait procéder, aux frais du capitaine, à l'inspection et au mesurage du navire. L'autorité Consulaire, dont relève le navire, peut assister à cette inspection. Il est procédé seulement à l'inspection si le capitaine est déjà pourvu d'un certificat de mesurage délivré par l'autorité compétente de son pays, à moins qu'il n'y ait soupçon que le document ne répond plus à l'état actuel du navire.

Art. 4. L'autorité compétente ne permet le départ d'un navire à pèlerins qu'après s'être assurée :—

(*a.*) Que le navire a été mis en état de propreté parfaite et, au besoin, désinfecté ;

* L'autorité compétente est actuellement : dans les Indes Anglaises, un officier désigné à cet effet par le Gouvernement Local ("Native Passenger Ships' Act, 1887," Article 7) ; dans les Indes Néerlandaises, le Maître du Port ; en Turquie, l'autorité Sanitaire ; en Autriche-Hongrie, l'autorité Sanitaire ; en Italie, le Capitaine de Port ; en France, en Tunisie, et en Espagne (Iles Philippines), l'autorité Sanitaire.

(*b.*) Que le navire est en état d'entreprendre le voyage sans danger, qu'il est bien équipé, bien aménagé, bien aéré, pourvu d'un nombre suffisant d'embarcations, qu'il ne contient rien à bord qui soit ou puisse devenir nuisible à la santé ou à la sécurité des passagers, que le pont et l'entrepont sont en bois et pas en fer;

(*c.*) Qu'il existe à bord, en sus de l'approvisionnement de l'équipage et convenablement arrimés, des vivres ainsi que du combustible, le tout de bonne qualité et en quantité suffisante pour tous les pèlerins et pour toute la durée déclarée du voyage;

(*d.*) Que l'eau potable embarquée est de bonne qualité et a une origine à l'abri de toute contamination; qu'elle existe en quantité suffisante; qu'à bord les réservoirs d'eau potable sont à l'abri de toute souillure et fermés de sorte que la distribution de l'eau ne puisse se faire que par les robinets ou les pompes;

(*e.*) Que le navire possède un appareil distillatoire pouvant produire une quantité d'eau de cinq litres au moins, par tête et par jour, pour toute personne embarquée, y compris l'équipage.

(*f.*) Que le navire possède une étuve à désinfection pour laquelle il aura éte constaté qu'elle offre sécurité et efficacité;

(*g.*) Que l'équipage comprend un médecin et que le navire possède des médicaments;

(*h.*) Que le pont du navire est dégagé de toutes marchandises et objets encombrants.

Art. 5. Le capitaine est tenu de faire afficher à bord, dans un endroit apparent et accessible, aux intéressés, des affiches rédigées dans les principales langues des pays habités par les pèlerins à embarquer et indiquant :—

1. La destination du navire;
2. La ration journalière en eau et en vivres allouée à chaque pèlerin;
3. Le tarif des vivres non compris dans la distribution journalière et devant être payés à part.

Art. 6. Le capitaine ne peut partir qu'autant qu'il a en main :—

1. Une liste visée par l'autorité compétente et indiquant le nom, le sexe, et le nombre total des pèlerins qu'il est autorisé à embarquer;
2. Une patente de santé constatant le nom, la nationalité, et le tonnage du navire, le nom du capitaine, celui du médecin, le nombre exact des personnes embarquées : équipage, pèlerins, et autres passagers, la nature de la cargaison, le lieu du départ, celui de la destination, l'état de la santé publique dans le lieu du départ.

L'autorité compétente indiquera sur la patente si le chiffre réglementaire des pèlerins est atteint ou non, et, dans le cas où il ne le croit pas, le nombre complémentaire des passagers que le navire est autorisé à embarquer dans les escales subséquentes.

Art. 7. L'autorité compétente est tenue de prendre des mesures efficaces pour empêcher l'embarquement de toute personne ou de tout objet suspect* suivant les prescriptions faites sur les précautions à prendre dans les ports.

Précautions à prendre pendant la Traversée.

Art. 8. Chaque navire embarquant 100 pèlerins ou plus doit avoir à bord un médecin régulièrement diplômé et *commissionné par le Gouvernement du pays auquel le navire appartient.* Un second médecin doit être embarqué dès que le nombre des pèlerins portés par le navire dépasse 1,000.

Art. 9. Le médecin visite les pèlerins, soigne les malades, et veille à ce que, à bord, les règles de l'hygiène soient observés. Il doit, notamment :—

1. S'assurer que les vivres distribués aux pèlerins sont de bonne qualité, que leur quantité est conforme aux engagements pris, qu'ils sont convenablement préparés;
2. S'assurer que les prescriptions de l'Article relatives à la distribution de l'eau sont observées;
3. S'il y a doute sur la qualité de l'eau potable, rappeler par écrit au capitaine les prescriptions de l'Article 18 ci-dessous;
4. S'assurer que le navire est maintenu en état constant de propreté et spécialement que les latrines sont nettoyées conformément aux prescriptions de l'Article 15 ci-dessous;
5. S'assurer que les logements des pèlerins sont maintenus salubres, et que, en cas

* D'après la définition de l'Annexe V, I, 1, de la Convention de Venise.

de maladie transmissible, la désinfection est faite comme il sera dit à l'Article 16 ci-dessous;
6. Tenir un journal de tous les incidents sanitaires survenus au cours du voyage et présenter ce journal à l'autorité compétente du port d'arrivée.

Art. 10. Le navire doit pouvoir loger les pèlerins dans l'entrepont.

En dehors de l'équipage, le navire doit fournir à chaque individu, quel que soit son âge, une surface d'au moins 2 mètres carrés, soit 1 mètre sur 2 mètres, avec une hauteur d'entrepont d'au moins 1 mètre 80 centim.

Pour les navires qui font le cabotage, chaque pèlerin doit disposer d'un espace d'au moins 2 mètres de largeur dans le long des plats-bords du navire.

Art. 11. Le pont doit pendant la traversée rester dégagé des objets encombrants; il doit être réservé jour et nuit aux personnes embarquées et mis gratuitement à leur disposition.

Art. 12. Les gros bagages des pèlerins sont enregistrés, numérotés, et placés dans la cale. Les pèlerins ne peuvent garder avec eux que les objets strictement nécessaires.

Art. 13. Chaque jour les entreponts doivent être nettoyés avec soin et frottés au sable sec avec lequel on mélangera des agents désinfectants convenables pendant que les pèlerins seront sur le pont.

Art. 14. De chaque côté du navire, sur le pont, doit être réservé un endroit dérobé à la vue et pourvu d'une pompe à main de manière à fournir de l'eau de mer pour les besoins des pèlerins. Un local de cette nature doit être exclusivement affecté aux femmes.

Art. 15. Le navire doit être pourvu, outre les lieux d'aisance à l'usage de l'équipage, de latrines à effet d'eau dans la proportion d'au moins une latrine pour chaque centaine de personnes embarquées.

Des latrines doivent être affectées exclusivement aux femmes.

Aucun lieu d'aisance ne doit exister dans les entreponts ni dans la cale. Les latrines destinées aux passagers, aussi bien que celles affectées à l'équipage, doivent être tenues proprement nettoyées, et désinfectées trois fois par jour.

Art. 16. La désinfection du navire doit être faite conformément aux prescriptions des paragraphes 5 et 6 de l'Article 5 de l'Annexe IV de la Convention de Venise.

Art. 17. La quantité d'eau potable, mise chaque jour gratuitement à la disposition de chaque pèlerin, quel que soit son âge, doit être d'au moins cinq litres.

Art. 18. S'il y a doute sur la qualité de l'eau potable ou sur la possibilité de sa contamination, soit à son origine, soit au cours du trajet, l'eau doit être bouillie et stérilisée, et le capitaine est tenu de la rejeter à la mer au premier port de relâche où il lui est permis de s'en procurer de meilleure.

Art. 19. Le navire doit être muni de deux locaux affectés à la cuisine personnelle des pèlerins.

Il est interdit aux pèlerins de faire du feu ailleurs, notamment sur le pont.

Art. 20. Chaque navire doit avoir à bord des médicaments et les objets nécessaires aux soins des malades. Les soins et les remèdes sont fournis gratuitement aux malades.

Art. 21. Une infirmerie régulièrement installée, et offrant de bonnes conditions de sécurité et de salubrité, doit être réservé au logement des malades.

Elle doit pouvoir recevoir au moins 5 pour cent des pèlerins embarqués à raison de 3 mètres carrés par tête.

Art. 22. Le navire doit être pourvu des moyens d'isoler les personnes atteintes de choléra ou d'accidents cholériformes.

Les personnes chargées de soigner de tels malades peuvent seules pénétrer auprès d'elles et n'auront aucun contact avec les autres personnes embarquées.

Les objets de literie, les tapis, les vêtements qui auront été en contact avec les malades doivent être immédiatement désinfectés. Ceux des objets ci-dessus qui n'ont pas de valeur doivent être détruits par le feu. Les autres doivent être portés à l'étuve dans des sacs imperméables imprégnés d'une solution de sublimé. Les déjections des malades doivent être recueillies dans des vases contenant une solution désinfectante. Ces vases sont vidés dans les latrines, qui doivent être rigoureusement désinfectés après chaque projection de matières.

Les locaux occupés par les malades doivent être rigoureusement désinfectés.

Les opérations de désinfection doivent être faites conformément à l'Article 5 de l'Annexe IV de la Convention de Venise.

Art. 23. En cas de décès survenu pendant la traversée, le capitaine doit mentionner le décès sur son livre de bord avec le nom de la personne décédée, son âge, sa provenance, la cause présumée de la mort d'après le certificat du médecin, et la date du décès.

En cas de décès par maladie transmissible, le cadavre, préalablement enveloppé d'un suaire impregné d'une solution de sublimé, sera jeté à la mer.

Art. 24. La patente délivrée au port du départ ne doit pas être changée au cours du voyage.

Elle est visée par l'autorité Sanitaire de chaque port de relâche.

Art. 25. Dans chaque port de relâche, le capitaine doit faire viser par l'autorité compétente la liste dressée en exécution de l'Article 6.

Art. 26. Le capitaine doit veiller à ce que toutes les opérations prophylactiques exécutées pendant le voyage soient inscrites sur le livre de bord. Ce livre est présenté par lui à l'autorite compétenté du port d'arrivée.

Pénalités.

Art. 27. Tout capitaine convaincu de ne s'être pas conformé pour la distribution de l'eau, des vivres, ou des combustibles, aux engagements pris par lui, sera passible d'une amende de £ E. 1·50. Cette amende est perçue au profit du pèlerin qui aura été victime du manquement, et qui établira qu'il a en vain réclamé l'exécution de l'engagement pris.

Art. 28. Toute infraction à l'Article 5 est punie d'une amende de £ E. 25.

Art. 29. Tout capitaine qui aurait commis ou qui aurait sciemment fait commettre une fraude quelconque concernant la liste des pèlerins ou la patente sanitaire prévue à l'Article 6, est passible d'une amende de £ E. 40.

Art. 30. Tout capitaine de navire arrivant sans patente sanitaire du port de départ, est passible d'une amende de £ E. 10.

Art. 31. Tout capitaine convaincu d'avoir ou d'avoir eu à son bord un nombre de pèlerins supérieur à celui qu'il est autorisé à embarquer conformément à l'Article 6, est passible d'une amende de £ E. 4, par chaque pèlerin en surplus.

Art. 32. Tout capitaine convaincu d'avoir débarqué des pèlerins dans un endroit autre que celui de destination, sauf leur consentement ou hors le cas de force majeure, est passible d'une amende de £ E. 15 par chaque pèlerin débarqué à tort.

Art. 33. Toute infraction aux autres prescriptions du présent Règlement est punie d'une amende de £ E. 10 à £ E. 100.

Art. 34. Le présent Règlement sera affiché, dans la langue de la nationalité du navire et dans les principales langues des pays habités par les pèlerins à embarquer, en un endroit apparent et accessible, à bord de chaque navire transportant des pèlerins.

No. 110.

Acting Consul Borg to the Marquess of Salisbury.—(Received November 15.)*

(No. 74. Commercial.)

Alexandria, November 8, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith to your Lordship copy of a Report by Dr. Mackie of a meeting of the Maritime and Quarantine Board held on the 5th instant, at which certain Regulations were adopted to enable vessels to pass through the Canal without communicating with Egypt in order to avoid quarantine on arrival at European ports.

These Regulations, of which a copy is inclosed, are applicable only to such vessels as may be willing to avail themselves of the facilities therein accorded.

I have, &c.

(Signed) RAPH. BORG.

Inclosure 1 in No. 110.

Dr. Mackie to Acting Consul Borg.

Alexandria, November 7, 1895.

Sir,

I HAVE the honour to report that a meeting of the Maritime and Quarantine Sanitary Board was held on Tuesday the 5th instant.

The President stated that he had received a communication from the Austrian

* Copies to Board of Trade and India Office, November 19, 1895.

Delegate informing him that vessels from Egypt arriving at Austrian ports would be treated in accordance with the decision of the Conference of Dresden.

In reply to a question by the British Delegate the President said he believed that, according to the decision of the Conference of Dresden, healthy vessels would be submitted to a medical visit only, and the addresses and destination of the passengers would probably be noted.

The President then reminded the Board that at a former meeting certain Regulations had been made to enable vessels which desired it to pass through the Canal without communicating with Egypt, in order to avoid quarantine on arrival at European port, at that meeting the question of coaling at Port Saïd had presented a difficulty, and it was decided that only vessels which had a "coal shoot" outside could be held not to have communicated.

The Sanitary agent at Port Saïd had since informed him that very few vessels passing the Canal had a "shoot" outside, and that it would be impossible to coal vessels in reasonable time without allowing labourers to go on board. The President had therefore decided to ask the Board to reconsider the decision, and see if, under proper surveillance, coaling could not be performed in the ordinary way.

The British Delegate begged to make an observation at the commencement of the discussion, viz., that without pretending to be an authority on cholera, he had taken part in several epidemics of it, and he had never known cholera to be communicated by the simple coaling of a vessel, nor did he believe it was ever communicated in that way. The opinions he had heard expressed at the Conference of Venice were to the same effect, and the tendency of all the later Sanitary Conferences had been to do away with vexatious restrictions on navigation. The Ottoman Delegate observed that these restrictions were intended to enable vessels to obtain free pratique at European ports.

The British Delegate replied that we had no authority for supposing that European Powers would require severe restrictions, as they themselves, during the present outbreak of cholera in Egypt, had shown unwonted liberality, inasmuch as they had not yet imposed quarantine.

The President then presented Regulations which he had drawn up, which, after some discussion, were accepted; the Ottoman and some other Delegates simply requesting that, for the information of the European Quarantine authorities, it should be noted on the bill of health how the operation of coaling or embarking and disembarking cargo had been performed.

These Regulations, as I have formerly reported, are applicable to such vessels as request to transit the Canal without communicating they are not obligatory.

The Board then proceeded to elect a candidate for the vacant post of Quarantine Doctor at Suez.

This post, as you are aware, was voted on two occasions to an Austrian candidate. On the first occasion the successful candidate took possession of the post, but soon afterwards left for Europe on sick leave, and died. On the second occasion the candidate, after election, refused to take possession. At the meeting to-day the vote was again given in favour of an Austrian candidate, Dr. Glavani. The testimonials of all the candidates on this occasion were very mediocre, those of an Italian candidate being probably the best. There were no British candidates, and, acting on instructions, I voted for the Austrian.

The Delegate for Portugal alone did not vote for the Austrian, and remarked that it seemed to be a matter of nationality and not of capacity, as the man who had presented the best certificates had obtained only one vote (his).

The President reminded the meeting that several members at previous meetings had suggested that the Gardes Sanitaires at Suez should wear a uniform. The question had been referred to the Committee of Finance, which decided to inquire how the uniforms in other Egyptian Administrations were provided.

The President had made inquiries and found that employés provide their own uniforms, generally paying for them by instalments.

It was therefore decided that the Gardes Sanitaires should do the same.

I have, &c.

(Signed) J. MACKIE.

Inclosure 2 in No. 110.

Minutes of Meeting of the Quarantine Board, November 5, 1895.

LE Conseil a décidé de remplacer l'Article 4 du Règlement adopté dans sa séance du 23 Octobre dernier, à l'égard des navires admis à transiter par le Canal Maritime de Suez, sous surveillance quarantenaire, par les dispositions ci-après :—

(*a.*) Les navires qui possèdent une soute spéciale à portes extérieures s'ouvrant sur les parois latérales du navire, sont autorisés à faire leur charbon à Port-Saïd, en état de quarantaine, par les moyens ordinaires et sous la surveillance usuelle.

(*b.*) Les autres navires pourront également embarquer du charbon à Port-Saïd par les moyens ordinaires, mais avec les précautions suivantes :

Les Gardes Sanitaires qui accompagnent les navires depuis Suez resteront à bord pendant toute la durée du chargement du charbon. Ils feront entourer la partie du pont sur laquelle montent les charbonniers de toile ou de planches, de façon à l'isoler du reste du navire.

Ils placeront des plantons aux points nécessaires et veilleront à ce que les personnes qui se trouvent à bord se tiennent éloignées de l'endroit où se fait le charbon.

L'opération terminée, ils feront laver avec une solution de sublimé (1 pour cent) la partie du pont compromise par la présence des charbonniers.

(*c.*) Dans l'un comme dans l'autre cas, une annotation sera postée sur la patente indiquant, avec détails, la façon dont l'embarquement du charbon aura été effectnée, sous surveillance sanitaire.

Le Conseil a, en outre, décidé que l'embarquement et le débarquement des marchandises non susceptibles pourront se faire à Port-Saïd en quarantaine, soit par les moyens du bord soit par les procédés ordinaires.

La patente devra indiquer de quelle façon ces opérations auront été faites et quelles mesures de surveillance auront été prises.

Le Président par intérim,
(Signé) DR. ARDOUIN.

Alexandrie, le 5 Novembre, 1895.

No. 111.

Foreign Office to Board of Trade.

Foreign Office, November 16, 1895.

Sir,

WITH reference to the letter from this Department of the 21st ultimo, I am directed by the Marquess of Salisbury to transmit to you, to be laid before the Board of Trade, the accompanying copy of a despatch from Her Majesty's Acting Consul-General at Alexandria,* reporting the temporary adjournment by the Maritime and Quarantine Sanitary Board of the question of cargoes of susceptible and non-susceptible nature carried by ships arriving at Egyptian ports from cholera-infected ports.

A Memorandum prepared in this Department, on the points raised by this despatch, is also inclosed.†

His Lordship would be glad to be favoured with the views of the Board as to the general bearing on British shipping interests of the new Regulations on the subject, which have been proposed by the Commission appointed to classify the above-mentioned cargoes; and I am further directed to inquire what instructions in this connection should, in their Lordships' opinion, be addressed to the British Delegate.

I am, &c.
(Signed) H. PERCY ANDERSON.

---

* No. 106. † No. 108.

No. 112.

Foreign Office to Local Government Board.

Foreign Office, November 16, 1895.

Sir,

I AM directed by the Marquess of Salisbury to transmit to you, to be laid before the Local Government Board, the accompanying copy of a despatch from Her Majesty's Acting Consul-General at Alexandria,* reporting the temporary adjournment by the Maritime and Quarantine Sanitary Board of the question of cargoes of susceptible and non-susceptible nature carried by ships arriving in Egypt from cholera-infected ports.

A Memorandum prepared in this Department, on the points raised by this despatch, is also inclosed.†

His Lordship would be glad to be favoured with the Board's views on the medical aspect of the new Regulations which have been proposed by the Commission appointed to classify the above-mentioned cargoes; and I am further directed to inquire what instructions on the subject should, in the Board's opinion, be addressed to the British Delegate.

I am, &c.
(Signed) H. PERCY ANDERSON.

No. 113.

Lord Cromer to the Marquess of Salisbury.—(Received November 25.)

(No. 47. Commercial.)

Cairo, November 11, 1895.

My Lord,

I HAVE received from Mr. Borg a copy of his despatch to your Lordship, No. 73, of the 8th instant, inclosing certain proposals put forward unofficially by the Ottoman Delegate of the Quarantine Board, with a view to the regulation of pilgrim traffic.

The Russian Consul-General has spoken to me on this subject. It appears that he has received instructions from St. Petersburgh, to inquire from the Representatives of the Powers here, what are the views entertained by their respective Governments upon the points at issue. I informed M. Koyander that the matter was one of much importance, and that I could not express any definite opinions upon it without reference to London.

There can, I conceive, be little doubt that the pilgrim traffic requires regulation. The matter was fully discussed at the Paris Conference, and, save on one point of importance, viz., the space to be allotted to each pilgrim—the Powers appear to have been fairly well agreed as to the nature of the Regulations to be adopted.

The question now to be decided is whether, if the discussion is to be resumed, it had better take place at Paris or elsewhere in Europe, or whether the matter should be discussed by the Board sitting at Alexandria. In the latter case the Regulations framed could obviously only apply to Egyptian ports. The Board has no authority over ports situated in other portions of the Ottoman dominions.

I incline to the opinion that the first of these two courses is to be preferred. Assuming, however, that the discussion is to take place at Alexandria, I have the honour to submit the following observations for your Lordship's consideration.

Article 10 of the Khedivial Decree of the 19th June, 1893, which was issued with the assent of the Powers, runs as follows: "Il (*i.e.*, the Sanitary Board) réglemente, au point de vue sanitaire, les conditions dans lesquelles doit s'effectuer le transport des pèlerins à l'aller et au retour du Hedjaz, et surveille leur état de santé en temps de pèlerinage."

The Board, therefore, would appear to have certain powers for regulating the pilgrim traffic. In point of fact, however, they are powerless to do much in the way of regulating traffic by sea, for it is useless to pass Regulations unless there exists some means for enforcing them. Whilst the Regulations themselves could be passed by a majority of the Board, the penalties against any infractions of the Regulations cannot be enforced without the unanimous consent of the Powers. Should any discussions take place at Alexandria, it is important that this distinction should be borne in mind.

It is more especially to the question of the penalties and the procedure to be adopted in enforcing them that I would venture to draw your Lordship's attention.

Under the head of "Mesures à prendre à bord des navires à pèlerins" (Titre IV),

* No. 106. † No. 108.

the Paris Conference made certain proposals in respect to the penalties to be inflicted in the event of any infraction of the Regulations. Some of these penalties are very severe. Under Article 35, for instance, a fine of £ T. 300 may be inflicted. Annex IV deals with the mode of procedure to be adopted in the infliction of the penalties. A Consular Commission is to be formed whose decision, if I understand rightly, would be final.

I venture to think that it would be most undesirable to vest any Consular Commission in this country with the power of inflicting fines on British subjects. I constantly hear complaints that the International Tribunals, which deal with civil cases, cannot be trusted to administer impartial justice in cases where Englishmen are concerned. It is difficult to prove a statement of this sort, but I am certainly inclined to think that the complaint is, to some extent justified. I cannot help fearing that the prejudices against everything English, which are said to exist in the Mixed Courts, would be even more prevalent in a Consular Commission. I trust, therefore, that, whatever else may be done, no departure will be allowed from the principle heretofore recognized and applied in Egypt. That principle is that no Englishman in this country can be fined or imprisoned by any other authority than the ordinary Consular Court, over which an English Consul presides and decides according to English law.

I have, &c.
(Signed) CROMER.

No. 114.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received November 27.)

Board of Trade, London, November 26, 1895.

Sir,

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letters of the 7th and 19th instant, in which you transmit copy of Regulations adopted by the Egyptian Sanitary Council for the purpose of enabling vessels in transit through the Suez Canal in quarantine to avoid communication with Egypt in case of the spread of cholera.

In reply to your inquiry whether the Board have any observations to offer thereon, I am to request that you will state to the Marquess of Salisbury that, so far as shipping interests are concerned, the Board see no objection to the Regulations.

I have, &c.
(Signed) T. H. W. PELHAM.

No. 115.

India Office to Foreign Office.—(Received November 28.)

India Office, November 27, 1895.

Sir,

I AM directed to acknowledge the receipt of your letters dated the 7th and 19th November last, forwarding Rules, passed by the Alexandria Sanitary Board, whereby vessels can pass through the Suez Canal without communication with the shore, at times when Egypt is an infected country.

Lord George Hamilton has as at present advised no objection to offer to their adoption.

I have, &c.
(Signed) A. GODLEY.

No. 116.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received November 29.)

Board of Trade, London, November 28, 1895.

Sir,

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant, in which you inclose a copy of the new Concession for the lighting of various parts of the Ottoman coast, granted by the Porte to M. Collas on the 25th October, 1894, and ask for the observations of the Board thereon.

In reply, I am to request that you will state to the Marquess of Salisbury that

the Board of Trade have received with very great regret the intimation that a new Concession has already been granted in this matter. The Board have on several occasions urged that steps should be taken to relieve shipping from the heavy taxation imposed on it under the former Concessions of 1860 and 1879, and they had hoped that nothing would have been done to extend the last-mentioned Concession, which would, in ordinary circumstances, have expired in September, 1899, until some satisfactory arrangement had been come to on this point. Now, however, it appears that an extension for a period of twenty-five years, *i.e.*, until September 1924, has been actually granted without any provision whatever being made for a reduction of the existing dues.

So far from there being any prospect of such a reduction, any action in this direction will be rendered much more difficult than formerly owing to the fact that, after the 4th September, 1899, 50 per cent. of the gross receipts (instead of 28 per cent. as at present) will go to the Turkish Government, in other words, only one-half of the dues paid by shipping will be available for the maintenance of the lights in respect of which the dues are levied. The result must necessarily be either that excessive dues will continue to be charged, or that the efficiency of the lighthouse service will be seriously impaired.

The Board further observe with regret that the dues to be charged under the Concession will be permanently fixed for a period of twenty-five years, quite independently of any increase of trade and receipts during that period. Judging from past experience, and from the published Returns, which show that between the years 1881 and 1892, the tonnage of vessels trading to Constantinople has largely increased, apparently from 18½ millions to 29¾ millions, there can be no reasonable doubt that there will be, during the twenty-five years, a similarly large increase in the number of vessels liable for dues under the Concession. The result will be that any tariff of dues fixed upon will, long before its expiration, be enormously in excess of what is required, and the shipping trade will be burdened until the expiration of that period, with the payment of heavy dues out of all proportion to the benefits received by them.

Having regard to the importance of the matter, the Board of Trade trust that, if Lord Salisbury sees any opportunity of pressing for a reconsideration of the question, he will urge on the Ottoman Government the views herein referred to.

I have, &c.
(Signed) T. H. W. PELHAM.

No. 117.

The Marquess of Dufferin to the Marquess of Salisbury.—(Received December 2.)

(No. 193. Commercial.)

Paris, December 1, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith to your Lordship, with reference to your Lordship's despatch No. 52, Commercial, of the 23rd May last, copy of a note which I have received from M. Berthelot, in reply to the communication made by me to the French Government on the 26th May concerning quarantine in Egypt, and giving the views of the French Government upon the decisions taken by the Alexandria Quarantine Board respecting the case of vessels arriving from an infected port of the Mediterranean after a passage of less than five days.

I have, &c.
(Signed) DUFFERIN AND AVA.

Inclosure 1 in No. 117.

M. Berthelot to the Marquess of Dufferin.

Paris, le 28 Novembre, 1895.

M. l'Ambassadeur,

MON prédécesseur avait appelé l'attention de l'Administration Française sur les conclusions du Mémorandum que vous avez bien voulu lui communiquer le 26 Mai derner, concernant les décisions précédemment prises par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie en ce qui concerne le régime sanitaire applicable aux navires indemnes

arrivant en Égypte d'un port infecté de la Méditerranée, après une traversée de moins de cinq jours.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint une note qui expose les observations de l'Administration Sanitaire Française relativement aux propositions contenues dans ce Mémorandum et qui indique, d'autre part, la manière de voir du Gouvernement de la République sur les deux points d'ordre sanitaire visés dans le Mémorandum que votre Excellence a transmis à M. Hanotaux, à la date du 26 Mai dernier.

Agréez, &c.

(Signé) M. BERTHELOT.

Inclosure 2 in No. 117.

Memorandum.

LE Mémorandum joint à la lettre que son Excellence l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique à Paris a adressée au Gouvernement de la République, le 26 Mai, 1895, se rapporte à la fois, à la décision votée le 1er Mai, 1894, par le Conseil Sanitaire d'Alexandrie et à celle que cette assemblée avait adoptée précédemment *ad referendum*, le 13 Novembre, 1893. Cette dernière décision avait visé le cas où des navires provenant d'un port infecté de la Méditerranée et n'ayant pas eu d'accident de choléra à bord, soit avant le départ, soit en cours de route, soit au moment de l'arrivée et *dont la traversée n'a pas duré cinq jours*, abordent dans un port du littoral Méditerranéen de l'Égypte et veulent obtenir la libre communication avec la terre. Le Conseil Sanitaire a pensé qu'étant donnée l'organisation sanitaire de l'Égypte, la libre pratique ne pouvait être accordée à cette catégorie de navires qu'après cinq jours pleins, à dater de leur départ du port contaminé d'où ils arrivent.

Quant à la seconde décision, celle du 1er Mai, 1894, elle concerne les navires qui, sans avoir accompli une traversée de cinq jours et provenant d'un port contaminé de la Méditerranée, se présentent devant Port-Saïd pour entrer dans le Canal Maritime de Suez. D'après cette décision, ces navires peuvent être autorisés à transiter le Canal en quarantaine, après désinfection du bâtiment, mais ils ne sont pas admis à communiquer avec le port Égyptien où ils ont abordé, que pour prendre les pilotes et embarquer les Gardes Sanitaires.

D'après l'exposé du Mémorandum du Gouvernement Britannique, ces deux décisions ne seraient conformes ni au texte littéral des dispositions contenues dans l'Annexe III de la Convention de Venise, ni à l'Article I de l'Annexe IV. Dans ce Mémorandum, l'Administration Sanitaire Anglaise exprime, d'autre part, le désir de savoir "*si les Gouvernements Britanniques et Français ne pourraient pas tomber d'accord pour soutenir dans ce Conseil Sanitaire d'Alexandrie*" *les deux propositions* ci-après, qui visent les deux cas prévus par les deux décisions précitées de cette assemblée :—

(*a.*) En ce qui concerne les navires "indemnes" venant en moins de cinq jours d'un port contaminé de la Méditerranée et faisant escale dans un port du littoral Égyptien de la Méditerranée, la proposition contenue dans le Mémorandum est formulée dans les termes ci-après :

Ces navires "seront admis à la libre pratique immédiatement, quelle que soit la nature de leur patente.

"Le seul régime que peut prescrire l'autorité Sanitaire du port Égyptien d'arrivée consiste *dans les mesures applicables aux navires suspects* (visite médicale, désinfection, évacuation de l'eau de cale, substitution d'une bonne eau potable à celle qui est emmagasinée à bord)."

"Il est recommandé de soumettre *à une surveillance* au point de vue de leur état de santé, les passagers et l'équipage pendant cinq jours à compter de la date où le *navire est parti du port contaminé.*

"Il est recommandé également d'empêcher le débarquement de l'équipage, sauf pour raisons de service.

"L'autorité compétente du port tiendra compte pour l'application de ces mesures de la présence d'un médecin et d'un appareil de désinfection.

"Des mesures spéciales peuvent être prescrites à l'égard des navires encombrés, notamment des navires d'émigrants, ou de tout navire offrant des mauvaises conditions hygiéniques.

"Tout navire qui ne voudra pas se soumettre aux obligations imposées par

l'autorité du port Sanitaire sera libre de reprendre la mer. Il pourra être autorisé à débarquer ses marchandises après que les précautions nécessaires auront été prises, à savoir :—

"1. Isolement du navire, de l'équipage, et des passagers.

"2. Évacuation de l'eau de cale après désinfection.

"3. Substitution d'une bonne eau potable à celle qui était emmagasinée à bord.

"*Il pourra également être autorisé à débarquer* les passagers *qui en feront la demande, à la condition que* ceux-ci se soumettent aux *mesures prescrites* par *l'autorité locale.*"

Le Mémorandum termine cette proposition en indiquant que ces dispositions, qui sont empruntées à la Convention de Dresde, "placeraient précisément les ports Égyptiens exactement sur le même pied que les ports de l'une quelconque des Puissances Méditerranéennes qui sont Parties Contractantes de cette Convention."

L'Administration Sanitaire Française croit devoir faire observer, relativement à la considération qui termine cette proposition, que les Conseils Sanitaires de Malte et de Larnaca, qui sont sous l'influence de l'Administration Britannique, sont loin d'admettre à la libre pratique les navires indemnes ayant moins de cinq jours de traversée, lorsqu'ils proviennent d'un port suspect ou contaminé de la Méditerranée, et l'on peut affirmer, sans crainte d'être contredit, qu'il est à présumer que si le régime proposé par le Mémorandum Britannique était mis en vigueur dans les ports Égyptiens, les arrivages de ces ports seraient mis en quarantaine à Malte et à Chypre au cas où le choléra serait signalé dans la Méditerranée.

Il y a lieu en outre de se demander si les Puissances Signataires de la Convention de Dresde peuvent, avec quelque légitimité, demander au Conseil Sanitaire d'Alexandrie d'appliquer le régime inscrit dans cette Convention pour les navires indemnes rentrant dans la catégorie dont il s'agit, alors que l'une d'elles n'applique pas dans la Méditerranée ces mêmes dispositions.

Si l'on aborde, au point de vue exclusivement sanitaire, l'examen de la première proposition du Mémorandum Britannique, on est amené à appeler l'attention de l'Administration Sanitaire Britannique sur les considérations suivantes :

Lorsque la division des navires en *indemnes, suspects,* et *infectés* a été admise à la Conférence Sanitaire de Venise, cette division ne visait que les navires provenant de l'Inde et de l'Extrême-Orient, et ayant par conséquent une traversée dont la durée était au moins de huit à dix jours, et dans tous les cas dépasserait cinq jours.

Si donc on voulait suivre l'idée qui a dicté la division arrêtée à Venise, il faudrait accepter la définition suivante :—

On doit comprendre sous le nom de navire indemne tout navire qui, quelle que soit la nature de sa patente, n'a pas eu à bord au moment du départ ou pendant la traversée des cas de choléra, et dont la traversée a duré *plus de cinq jours.*

Le navire présentant ces conditions est admis immédiatement à la libre pratique après visite médicale favorable.

Dans aucun cas cette disposition ne peut être appliquée à un navire porteur de pèlerins.

A Dresde la division de Venise a été acceptée et on a décidé que les navires indemnes seraient admis à la libre pratique immédiatement après visite médicale favorable ; mais on a ajouté qu'on devait soumettre à une surveillance, au point de vue de leur état de santé, les passagers et l'équipage, *pendant cinq jours,* à compter de la date où *le navire est parti du port contaminé.*

Cette surveillance peut être exercée plus ou moins facilement en Europe ; l'Administration Sanitaire Française l'a fait exercer plusieurs fois. Mais peut-elle être organisée efficacement dans les pays d'Orient ? Les moyens de surveillance ne manquent-ils pas complètement ? Les Délégués des différentes Puissances dans le Conseil Sanitaire d'Alexandrie ne paraissent pas avoir pensé que ces moyens de surveillance pouvaient exister en Égypte. Puisqu'ils ont adopté la décision du 1er Novembre, 1893. D'autre part, l'adoption des mesures prophylactiques énumérées dans la proposition du Gouvernement Britannique supposerait, ce qui n'est pas le cas, que le Conseil Maritime et Quarantenaire d'Alexandrie a sous sa dépendance l'administration sanitaire des différentes villes et de provinces de l'Égypte. En outre, les conditions hygiéniques de l'Égypte rendraient particulièrement périlleux le débarquement des passagers d'un navire venant d'un port contaminé, avant cinq jours révolus depuis le départ. L'absence d'égouts même dans les grandes villes, le manque de bonne eau potable protégée et filtrée, l'absence d'hygiène individuelle de

la part de la population indigène et Européenne de la basse classe risqueraient de faciliter le développement de la propagation du germe morbifique latent. Une surveillance sérieuse des personnes débarquées ne peut être, dans la pratique, efficacement exercée en Égypte, et alors même qu'elle peut être effectuée avec certitude, elle donnerait lieu à des conflits de diverses natures qu'il convient d'éviter dans les pays d'Orient, et notamment à des conflits d'ordre juridique.

En se basant sur les observations exposées ci-dessus, l'Administration Sanitaire Française estime qu'il convient, sur ce premier point, de laisser le Conseil Sanitaire d'Alexandrie user des pouvoirs qu'il tient du Décret Khédivial du 19 Juin, 1893, réorganisant cette assemblée conformément aux stipulations de la Convention de Venise.

Ce Décret dispose, en effet, que le Conseil "est chargé d'arrêter les mesures à prendre pour prévenir l'introduction en Égypte . . . . des maladies épidémiques." Dans l'opinion de l'Administration Sanitaire Française, par sa décision du 1er Novembre, 1893, le Conseil Sanitaire ne semble pas avoir outrepassé le devoir de protection qui lui incombe, en édictant une mesure destinée à garantir l'Égypte contre l'importation de germes morbifiques par des navires arrivant de ports contaminés de la Méditerranée, après une traversée de moins de cinq jours. Ces mesures ne paraissent pas, d'ailleurs, de nature à porter un préjudice appréciable à la navigation internationale et peuvent être considérées comme l'application rationnelle des principes sur lesquels sont basées les dispositions édictées par la Convention de Dresde pour cette catégorie de navires, en tenant compte des conditions locales qui ne permettent pas d'assurer, d'une autre manière, la découverte de la maladie latente.

(*b.*) Reste a examiner le régime actuellement appliqué aux navires indemnes provenant d'un port infecté de la Méditerranée, et qui, après un voyage de moins de cinq jours, se présentent pour traverser le Canal de Suez, de la Méditerranée à la Mer Rouge, et déclinent toute communication avec le littoral Égyptien de la Méditerranée. Ce sont ces navires qu'a visés la décision citée plus haut du Conseil Sanitaire d'Alexandrie, en date du 1er Mai, 1894.

En ce qui concerne cette catégorie de navires, le Mémorandum du Gouvernement Britannique propose, qu'afin de tenir compte de "l'élément de temps, les navires indemnes ayant fait une traversée de moins de cinq jours, pourraient être placés sur le même pied que les navires suspects arrivant à Suez de la Mer Rouge, c'est-à-dire, ceux qui ont eu le choléra à bord, mais qui n'ont pas eu de cas nouveaux, sept jours avant leur arrivée à Suez." (Article 2 du Règlement sur le Choléra de l'Annexe IV de la Convention de Venise.)

L'Administration Sanitaire Française est disposée à se rallier à l'adoption de ce régime pour les navires dont il s'agit. Ces bâtiments, lorsqu'ils auraient un médecin et un appareil de désinfection (étuve) seraient admis à passer le Canal en quarantaine dans les conditions du Règlement sur le transit. Mais, d'autre part, suivant le même Article 2 du premier Règlement de l'Annexe IV, les bâtiments n'ayant ni médecin ni appareil de désinfection (étuve) ne seront admis à pénétrer dans le Canal en quarantaine qu'après avoir été retenus le temps nécessaire pour opérer la désinfection du linge sale, du linge de corps, et autres objets susceptibles et pour s'assurer de l'état sanitaire du navire.

Tel est le sens dans lequel pourrait être amendée la décision du Conseil Sanitaire d'Alexandrie du 1er Mai, 1894. L'Administration Française n'aurait pas d'objection à autoriser son Délégué dans cette assemblée à accepter cette amendement, s'il est proposé.

Novembre 1895.

No. 118.

Foreign Office to Sir C. Cookson.

(No. 9. Commercial.)

Foreign Office, December 4, 1895.

Sir,

WITH reference to Mr. Borg's despatch No. 74, Commercial, of the 8th ultimo, I am directed by the Marquess of Salisbury to inform you that Her Majesty's Government have no objection to offer to the measures adopted by the Egyptian

Maritime Board of Health to enable ships to pass through the Suez Canal in quarantine if they wish to do so.

I am, &c.
(Signed) GEORGE N. CURZON.

No. 119.

Foreign Office to Board of Trade.

Foreign Office, December 7, 1895.

Sir,

I AM directed by the Marquess of Salisbury to state, for the information of the Board of Trade, that the Memorandum, copy of which was inclosed in the letter of the 18th April last, respecting pratique in Egypt for ships from cholera-infected ports near that country, was communicated to the French Government, and I am now to inclose a copy of the note which has been received in reply from the Government in question.*

Lord Salisbury would be glad to be placed in possession of any observations or advice which their Lordships may be able to offer on the subject.

I am to add that a similar letter has been addressed to the Local Government Board.

I am, &c.
(Signed) GEORGE N. CURZON.

No. 120.

Foreign Office to Local Government Board.

Foreign Office, December 7, 1895.

Sir,

I AM directed by the Marquess of Salisbury to state, for the information of the President of the Local Government Board, that, with the concurrence of the Board of Trade, a Memorandum was communicated to the French Government containing the second of the two alternatives suggested in the Minute inclosed in your letter of the 2nd April last respecting pratique in Egypt for ships coming from cholera-infected ports near that country. A copy of the Memorandum is inclosed.†

A copy of the note received in reply from the French Government accompanies my present letter;* and I am to state that Lord Salisbury would be glad to be placed in possession of any observations and advice which the President may be able to offer on the subject.

I am to add that a smilar letter has been addressed to the Board of Trade.

I am, &c.
(Signed) GEORGE N. CURZON.

No. 121.

The Marquess of Salisbury to Sir P. Currie.

(No. 85. Commercial.)

Foreign Office, December 9, 1895.

Sir,

WITH reference to your Excellency's despatch No. 91, Commercial, of the 23rd October, inclosing a copy of the new Concession granted to M. Collas, I inclose a copy of a letter giving the views of the Board of Trade on the matter,‡ and, in accordance with the suggestion made by the Board, I have to request you to press

* Inclosure 2 in No. 117. † Inclosure 2 in No. 53. ‡ No. 116.

the reconsideration of the Concession most seriously on the Porte, urging that at least the excess proportion of the lighthouse revenue, now to be assigned to the Ottoman Exchequer, should, instead, be devoted to the reduction of the taxes imposed on shipping for the light service.

If the reply of the Porte is unfavourable, it will remain for Her Majesty's Government to consider what steps it may be necessary to take for resisting this constantly growing surplus of income over expenditure.

The question is of the most serious importance to British shipping, and I have to request that your Excellency will direct your best effort towards obtaining an arrangement of a more satisfactory character.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 122.

Lloyd's to Foreign Office.—(Received December 13.)

Lloyd's, London, December 12, 1895.

Sir,

I AM instructed by the Committee of Lloyd's to beg that you will bring under the notice of the Secretary of State for Foreign Affairs, the necessity that there is of erecting additional lighthouses in the Red Sea. My Committee believe that it is of great importance that lights should be placed at the Mokha Shoal, and at Abu Ail Island as soon as possible, and that afterwards it might be desirable that lights should also be placed at Zebayr and Jebel Teir.

My Committee understand that the Egyptian finances can provide the funds necessary for this purpose.

My Committee believe that it would be much more advantageous if the lights required to light the passage of the Red Sea could be situated on Egyptian and not on Turkish territory, but on account of the exigencies of navigation, this appears to be impossible.

The Committee of Lloyd's understand that the Turkish Government has granted a Concession to a French gentleman, by which they cannot establish, or allow the establishment of lights in Turkish dominions, except with his consent, but it is believed that a small payment might satisfy that gentleman to waive his Concession with regard to the establishment of lights at these points.

Although the Committee of Lloyd's are desirous to approach the Foreign Office as to the necessity of the establishment of additional lights in the Red Sea, their principal object in bringing this matter forward, is, that is extremely desirable, in case a light could be established at Abu Ail, to place the lighthouse there, in telegraphic communication with the telegraphic system of Egypt or of Turkey, the former for preference.

The Committee of Lloyd's would be glad to assist in the establishment of this telegraphic communication, and to take measures for the reporting of vessels from this point. They trust that in any representations made to the Turkish Government upon this subject, the Secretary of State for Foreign Affairs may be good enough to allow this matter not to be lost sight of, and that permission to establish telegraphic communication may be urged upon the Turkish Government.

I am, &c.
(For the Secretary),
(Signed) JOHN B. WATSON.

No. 123.

Board of Trade to Foreign Office.—(Received December 16.)

Board of Trade, London, December 14, 1895.

Sir,

I AM directed by the Board of Trade to acknowledge the receipt of your letters of the 16th ultimo and 2nd instant, inclosing manuscript and printed copies of correspondence on the subject of the new Regulations, being considered by the Egyptian Sanitary Board,

regarding the question of cargoes of susceptible and non-susceptible goods carried by ships arriving in Egypt from cholera-infected ports.

In reply to the request of the Marquess of Salisbury for the views of the Board of Trade as to the general bearing on British shipping interests of the new Regulations, I am to beg that you will state to his Lordship that the Board cannot but view with apprehension Regulations which may have the effect of throwing additional charges upon, or cause inconvenience to, British shipping.

Further, inasmuch as it would appear from the Memorandum inclosed in your letter of the 16th ultimo, that the Regulations are not warranted by the terms of the Venice Convention, the Board would suggest, for Lord Salisbury's consideration, that, in their opinion, any Regulations of a more stringent character than those contained in the Convention itself should not be made without full consideration.

Your further letter of the 7th instant upon the same subject has also been received, and is now under the consideration of the Board.

I have, &c.
(Signed) T. H. W. PELHAM.

No. 124.

Local Government Board to Foreign Office.—(Received December 16.)

Whitehall, London, December 14, 1895.

Sir,

I AM directed by the Local Government Board to acknowledge the receipt of your letter of the 16th ultimo with reference to the proposed new Regulations as to cargoes of susceptible and non-susceptible nature carried by ships arriving in Egypt from cholera-infected ports; and I am to forward to you, for the information of the Marquess of Salisbury, the inclosed copy of a Memorandum on the subject by the Board's Medical Officer, Dr. Thorne Thorne.

I am, &c.
(Signed) ALFRED D. ADRIAN,
Assistant Secretary.

Inclosure in No. 124.

Memorandum by Dr. Thorne Thorne.

I THINK it well before commenting on this proposal of the Maritime and Quarantine Sanitary Board, to point out that it seems to me to involve two very important considerations. In the first place, the action of the Board seems to be based on the assumption that, for the purposes of Egypt, they have the right to vary and modify the terms of the Venice Convention at their pleasure; and, in the second place, assent by Her Majesty's Government to the proposal in the form submitted would carry with it assent to previous action taken by the Board, without the concurrence of Her Majesty's Government, in respect of ships coming from infected ports in the Mediterranean, which lie at a distance of less than five days' voyage from Egyptian ports.

I gather from the inclosure by Dr. Mackie to Sir Charles Cookson's despatch of the 8th October last, together with the communication of Mr. Raph. Borg, the Acting Vice-Consul at Alexandria, of the 29th October, and its inclosure by Dr. Mackie, that the question now raised as to action to be taken as regards vessels carrying "susceptible" and "non-susceptible" cargoes is limited to cargoes carried by vessels which have left or touched at ports which are within less than five days' sail from ports of Egypt.

I do not understand how the Maritime and Quarantine Sanitary Board acquire any powers under the Venice Convention as to the control of *vessels*, merely because these vessels carry certain specified *objects*, whether as cargo or otherwise. It is true that the "Règlement contre le Choléra," defines, in Article 5, certain objects which are to be dealt with by disinfection, and that in Article 6 it permits of a decision by the Board as to the method of dealing with certain other objects; but these provisions do not relate

to healthy vessels ("navires indemnes"), *i.e.*, vessels on which there has been no cholera; and, therefore, they have no application to the class of vessel which is now in question.

I can quite understand that it might be held to be reasonable that the Egyptian Government should disinfect or deal in any other way they pleased with articles to be landed at Egyptian ports and coming from cholera-infected ports; but here they propose to deal not so much with articles capable, in their opinion, of conveying the infection of cholera, but with vessels which are specially exempted from restriction under the Venice Convention. And it is clear that it is the vessel which is principally aimed at, for when such a vessel as is here in question, and which under the Convention cannot be subjected to any quarantine detention, has accomplished that which the Board now take for granted, and hence call "sa quarantaine réglementaire," no measures of disinfection are to be applied to the cargo even when it comes within the definition of "marchandises susceptibles," provided the vessel remains "indemne," *i.e.*, provided no cholera has occurred on board But such cargo, if infective, would certainly not be regarded as losing its infective properties at the end of five days. The proposal, indeed, seems to me not only unreasonable, but to have no intelligent ground of justification.

Then, again, the proposal in so far as it deals with "substances alimentaires," goes quite beyond the powers conferred on the Board by Article 6, above referred to, even in those cases in which there has actually been cholera on board. In this proposal a healthy vessel is first dealt with, as if it were an infected vessel; then the list of articles which may be dealt with under the Convention in the case of an infected vessel is added to; and lastly, the whole principle of dealing with vessels, on the basis of the health of those on board, and not on the basis of the sanitary state of the port from which the vessel has sailed, is abandoned; and the converse to be established.

In short, one of the greatest gains achieved by the Venice Convention is sought to be set aside; and confirmation is sought indirectly as to former action in the same direction at a time when this latter action is still under the consideration of several Governments, including that of Her Majesty. I refer here to the matter dealt with in my Memorandum of the 25th March, 1895 (Egyptian Quarantine Board and Eastern Lights, section 5), submitted by the Local Government Board to the Earl of Kimberley.

Setting aside, for the moment, all question of dealing with the vessel merely because it happens to carry certain articles on board, I would point out that, apart from "Harnachements ayant servi" the list of "marchandises susceptibles" is not an unreasonable one. It practically conforms to the list, for example, under Titre IV of the Dresden Convention, and the Articles named may properly be dealt with before admission into the country.

With regard to the "substances alimentaires," some of them may properly be held as likely to convey the infection of cholera, notably water, others again may possibly do so; and if any change is desired by the Egyptian Board to enable them to control such articles in Egyptian ports, I should advise that Her Majesty's Government should accede to the request. But this is not what they want. They note particularly that it is not power to destroy these articles that they ask for; but the power to place the vessel in quarantine, in the manner now done provisionally *ad referendum*, merely because the vessel carries some suspected water, which could easily be thrown or pumped overboard before coming into port, or some butter, &c., which could be destroyed without the slightest trouble.

Assent to this proposal would prejudicially affect traffic to the East viâ Brindisi, and it would be the thin edge of the wedge towards undoing much of that which this country has, after many years of work, succeeded in obtaining under the Venice, and subsequently under the Dresden Conventions.

(Signed) R. THORNE THORNE.

December 3, 1895.

No. 125.

Sir C. Cookson to the Marquess of Salisbury.—(Received December 17.)

(No. 79. Commercial.)

Alexandria, December 7, 1895.

My Lord,

WITH reference to your Lordship's telegram of the 29th ultimo, and my reply thereto of the 3rd instant, respecting certain Regulations with regard to the overcrowding of pilgrim ships, inclosed in Mr. Consul Borg's despatch No. 73, Commercial, of the 8th ultimo, I have the honour to forward herewith a Memorandum supplied to Dr. Mackie

by the Quarantine Board, giving the dates at which the subject in question was discussed at the Maritime and Quarantine Sanitary Board.

I have, &c.

(Signed) CHAS. A. COOKSON.

Inclosure in No. 125.

Memorandum.

LE 10 Février, 1880, le Conseil Supérieur de Santé de Constantinople publia un Règlement sur le transport des pèlerins.

Ce Règlement a été porté à la connaissance de l'Intendance Générale Sanitaire d'Égypte dans sa séance du 22 Juillet, 1880. Cette Intendance chargea une Commission d'élaborer des dispositions additionnelles au dit Règlement particulières à l'Égypte, et dans sa séance du 8 Février, 1881, adhéra tant à ce Règlement qu'aux dispositions additionnelles* et en fit part au Conseil de Constantinople.

Ce dernier, après avoir examiné les propositions du Conseil d'Alexandrie, lui adressa le 29 Mars, 1881, un Rapport (dont le Rapporteur était M. le Dr. Dickson), contenant certaines vues et modifications sur la matière.

Dans sa séance du 12 Avril, 1881, le Conseil d'Alexandrie chargea la Commission qui avait préparé le projet des dispositions additionnelles, à étudier les propositions de l'Administration Ottomane.

Dans sa séance du 7 Juillet, 1881, le Conseil d'Alexandrie examina le Rapport de la dite Commission et chargea la présidence de le communiquer au Conseil de Constantinople.

Les choses en sont restées là.

Le 3 *Décembre*, 1895.

No. 126.

Foreign Office to Lloyd's.

Foreign Office, December 20, 1895.

Sir,

WITH reference to your letter of the 12th instant, respecting the want of lights in the Red Sea, I am directed by the Marquess of Salisbury to state that this subject is engaging the attention of Her Majesty's Government, and I am to inquire whether the Committee of Lloyd's have positive grounds for believing that M. Collas would accept a small sum for waiving any rights he may have acquired for erecting lights in the Red Sea. Information on the matter might be of value in negotiations with that gentleman.

I am, &c.

(Signed) GEORGE N. CURZON.

---

* D'après ces dispositions additionnelles une Commission Spéciale devait être chargée de juger les cas des navires contrevenants. Cette Commission devait être composée du Médecin Sanitaire Égyptien, des Médecins Sanitaires de France, de Turquie, et de celui de toute autre Puissance qu'aurait une charge officielle, enfin du Vice-Consul ou Agent Consulaire de la nation à laquelle appartiendrait le navire.

Les amendes à infliger aux navires contrevenants ne sont pas mentionnées dans les dispositions additionnelles, mais comme le Conseil d'Alexandrie avait adhéré, en principe, au Règlement Ottoman du 10 Février, 1880 (ainsi qu'il est dit plus haut), et que l'Article 19 de ce Règlement vise précisément ces amendes, il est évident qu'elles auraient été appliquées au cas où on serait arrivé à une entente.

Ces amendes consistent à infliger tant à l'armateur qu'au capitaine une pénalité de £ T. 10 par passager en sus du nombre réglementaire.

No. 127.

Local Government Board to Foreign Office.—(*Received December* 23.)

Whitehall, December 21, 1895.

Sir,

I AM directed by the Local Government Board to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant, transmitting a copy of a note received from the French Government respecting pratique in Egypt for ships coming from cholera-infected ports near that country; and, in reply, I am to forward, for the information of the Marquess of Salisbury, the inclosed copy of a Minute on the subject by the Board's Medical Officer, Dr. Thorne Thorne.

I am to add that the Board concur in the views expressed therein.

I am, &c.

(Signed) ALFRED D. ADRIAN,
Assistant Secretary.

Inclosure in No. 127.

Minute.

IN submitting my observations on the note of the French Government, which is inclosed by M. Berthelot in his communication of the 28th November, 1895, to Her Majesty's Ambassador in Paris, I would desire to recall the fact that in my Memorandum of the 25th March, 1895, I suggested that there were two alternative methods for dealing with the decision taken by the Maritime and Quarantine Sanitary Board as to vessels arriving in Egyptian ports, after a voyage of less than five complete days from the date of their departure, from ports of the Mediterranean which are infected with cholera. The first alternative was to "decline to countenance any departure from the terms of the (Venice) Convention;" and, amongst the reasons which I adduced in favour of this action, was the conviction which I had that assent to the proposal then under review could hardly fail to be followed by proposals for "supplemental restrictions." Even before such assent has been given, but when the Maritime and Quarantine Sanitary Board have already come to speak of detention under their new decision, as being a "quarantaine réglementaire," one such supplemental restriction has already been proposed. (See my Minute of the 3rd December, 1895, on the proposals as to dealing with susceptible articles and articles of food on board such vessels.)

But, the second alternative having been adopted for the purposes of discussion wit the French Government, I would now confine my remarks to that aspect of the question. That alternative was that healthy vessels seeking pratique in the ports of Egypt, after a voyage of less than five days from an infected Mediterranean port, should be placed on the same footing as that which applies to the same class of vessel under the Dresden Convention.

On this proposal the note of the French Government has several comments under the heading (A). The note admits that "la libre pratique immédiate quelle que soit la nature de leur patente" was accorded to such vessels under the Dresden Convention, but it goes on to recall the fact that there was a further recommendation, that the passengers and crew should be subjected to surveillance for such time as would complete a period of five days since departure from the infected port. The British Delegation at Dresden could not but feel that this clause had been mainly contrived to secure unanimity of voting on the part of those favouring and those opposing quarantine restrictions, and that it practically amounted to taking away with one hand that which had just been given by the other. But, it promised, even in the form submitted, such substantial relief to British shipping as made it desirable for them not absolutely to oppose it. They therefore confined themselves to announcing that they declined to be a party to any requirement or recommendation, as to either "observation" or "surveillance," in the clauses under Titre 8 of the Convention if it carried with it, for this country, anything beyond such supervision as is already exercised here, over persons arriving by sea, in their own homes by local Sanitary authorities; and a reservation to this effect was ultimately made on behalf of this country when the Convention was signed. Now, however, Her Majesty's Government are asked, by the terms of the French note, to give their sanction, in the case

of Egypt, to the imposition of this surveillance under circumstances involving the detention of the ships in question; and this is urged, amongst others, for the following reasons:—

1. The defective sanitary conditions prevailing in Egypt. This argument is double-edged; nothing tends more to the maintenance of defective sanitary conditions than the promise of some other protection against disease than that afforded by a proper Sanitary Administration. The quarantining nations are notorious for the unhealthy condition of their communities.

2. The fact that the Egyptian Board have no local sanitary functions, whether of supervision or otherwise in the towns and provinces of Egypt.

If it were merely a question of detaining people, who desire to land in Egyptian ports from the class of vessel in question, for a term sufficient to complete the five days, and the act of detention was to be carried out by an ordinary Sanitary authority, it might be difficult to hold that Egypt is not entitled, in common with other nations, bordering on the Mediterranean, to take this step, if the Egyptian Government hold it to be necessary in order to prevent the introduction of disease into their country. But here we have to do with an International Board, whose action is limited by the terms of a Convention only recently ratified; and the action in question involves both breach of and consequent amendment of that Convention. There is also already proof that ratification of one such amendment would serve as the initiative to other proposals for further restrictions.

But, if the Dresden precedent were fully followed, no particular harm might result as regards mere passing traffic. The Dresden Convention stated as regards any such vessel as is under discussion. "Il pourra également être autorisé à débarquer des passagers qui en feront la demande, à la condition que ceux-ci se soumettent aux mesures prescrites par l'autorité locale;" and this clause followed on a previous one to the effect that: "Tout navire qui ne voudra pas se soumettre aux obligations imposées par l'autorité du port Sanitaire sera libre de reprendre la mer."

I am unable to judge how far passengers from cholera-infected Mediterranean ports are likely to want to land at Egyptian ports; but as regards vessels passing say from Brindisi to the East, it might be no great hardship if passengers who wished to land in Egypt were detained in port for one-and-a-half to two days, under the exceptional circumstances of Brindisi being infected with cholera; and it would be no great demand to make on the Egyptian Government that some reasonable accommodation should be set up in one or two of their principal ports for such a purpose. The passengers being landed, the vessel would be then free to depart.

This brings me to the second point referred to in my Memorandum of the 25th March, 1895, and which is dealt with in the French note under the heading (B).

The French Government are inclined to a general acceptance of the proposal as formulated in my Memorandum. This was that healthy vessels from infected ports, carrying a doctor and a disinfecting stove, should be allowed to traverse the Canal in quarantine, after a medical visit; but they premise that this should apply to vessels which have had no communication with the Mediterranean shore of Egypt. My proposal—as submitted to the French Government by Her Majesty's Ambassador—did not include this limitation, it applied, as does the Dresden Convention, to all vessels found to be healthy; and if my present suggestion as to the landing passengers, with subsequent freedom on the part of the vessel to depart should be deemed to have any value, the limitation inserted in this part of the French note would have to be objected to.

I have not discussed in this Memorandum the ground of objection taken in the French note under the heading (A), as to the action taken by the authorities of Malta and Cyprus. But I may, perhaps, be allowed to state that the attitude of the Mediterranean Crown Colonies, in regard of quarantine, is one of the greatest hindrances with which British Delegates, to such Conferences as Dresden and Paris, find themselves confronted. A speech advocating abandonment of futile restrictions is often met with such interruptions as "Malte," "Chypre;" and even the retort that the restrictions imposed by our Crown Colonies have been largely brought about by the necessity for avoiding corresponding, or even more severe restrictions on the part of neighbouring countries has, since the Dresden Convention was signed, been met by a further retort that, as regards Malta at least, this can no longer be urged in respect of the need for procuring supplies from Italian territory, and notably from Sicily.

I have, in this Minute, endeavoured to set out those points on which it seemed to me observations of mine might be of use in connection with the subject under discussion. So many interests, beyond those involving medical considerations have, however, to be taken into account, that I hesitate to suggest any "advice," except in so far as advice may be implied in the manner and form in which the several points to which I have adverted are set out. Actual advice on an individual despatch is also rendered the more

difficult for me, by reason of the fact that the question of varying the Venice Convention, in one and another way, to meet the demands of the Egyptian Board, is now under discussion in more than one separate set of despatches.

(Signed) R. THORNE THORNE.

December 19, 1895.

No. 128.

The Marquess of Salisbury to Lord Cromer.

(No. 51. Commercial.) *Foreign Office, December* 23, 1895.

My Lord,

I INCLOSE a copy of despatches from Her Majesty's Acting Consul-General at Alexandria respecting the Regulation on susceptible goods prepared by a Committee of the Maritime, Sanitary, and Quarantine Board,* presumably under the direction contained in Article 6 of the "Règlement contre le Choléra;" I also inclose copies of letters from the Board of Trade and the Local Government Board, to which Departments I referred the proposed Regulation. I have to request you to communicate these two latter papers to the British Delegate at the Board, for his information and guidance, and at the same time to direct him to protest energetically against any departure from the terms of the Convention of Venice in so far as quarantine on, or detention of, the vessels themselves is concerned.

I am, &c.

(Signed) SALISBURY.

No. 129.

Sir P. Currie to the Marquess of Salisbury.—(Received December 30.)

(No. 106. Commercial.) *Pera, December* 23, 1895.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith copy of a *note verbale* which, in accordance with the instructions contained in your Lordship's despatch No. 85, Commercial, of the 9th December, I have addressed to the Sublime Porte, protesting against the renewal of the Lighthouse Concession held by M. Collas.

I have, &c.

(Signed) PHILIP CURRIE.

Inclosure in No. 129.

Note Verbale.

HER Majesty's Embassy have been instructed to express to the Sublime Porte the regret of Her Majesty's Government that the Lighthouse Concession held by M. Collas has been renewed by the Turkish Government without the fulfilment of any of the conditions under which Sir H. Bulwer, British Ambassador to Turkey, in his note to the Grand Vizier, Aali Pasha, dated the 4th April, 1863, acquiesced in the tariff proposed by M. Collas, and without any provision whatever being made for a reduction of the existing dues, which press so heavily on British shipping.

So far from there being any prospect of such a reduction, any action in this direction will be rendered much more difficult than formerly owing to the fact that, according to the terms of the renewed Concession, after the 4th September, 1899, 50 per cent. of the gross receipts (instead of 28 per cent. as at present) will be assigned to the Turkish Government, the result necessarily being either that excessive dues will continue to be charged, or that the efficiency of the lighthouse service will be seriously impaired. Moreover, the dues to be charged under the Concession will be permanently fixed for a period of twenty-five years, quite independently of any increase of trade and receipts during that period.

* Nos. 91, 106, 123, and 124.

In view of the extreme importance of the question to British shipping, Her Majesty's Government have instructed Her Majesty's Embassy to press most seriously on the Sublime Porte the reconsideration of M. Collas' Concession, and they are to urge that at least the excess proportion of the lighthouse revenue now to be assigned to the Ottoman Exchequer should instead be devoted to the reduction of the taxes imposed on shipping for the light Service.

Her Majesty's Embassy have to warn the Sublime Porte that in the event of an unfavourable reply being received, Her Majesty's Government will hold themselves free to consider what steps it may be necessary to take for resisting this constantly-growing surplus of income over expenditure in the lighthouse Service.

Pera, December 20, 1895.

No. 130.

*Foreign Office to Board of Trade.**

Foreign Office, December 31, 1895.

Sir,

I AM directed by the Marquess of Salisbury to transmit to you, to be laid before the Board of Trade, the papers noted in the margin,† respecting a proposal made at the Maritime and Sanitary Board of Egypt by the Ottoman Delegate, that a set of Regulations should be made under Egyptian authority for ships carrying pilgrims to or from Egyptian ports.

Ships sailing to or from the ports of British India, the Straits Settlements, the Netherland Indies, the Ottoman dominions, and Algeria are under regulation, and the Sanitary Convention of Paris contained provisions for the regulation of the pilgrim traffic by sea which would be binding on all the Powers parties to it if it ever came into force. A copy of the Convention is inclosed for convenience of reference, together with a short Memorandum giving the history of the question as far as it has concerned this country.

The Report on the Haj of 1895, which is now forwarded, shows that overcrowding occurs not infrequently on ships returning from the Holy Places. No information seems to be available in regard to ships sailing from the north towards the Hedjaz.

The proposed Egyptian Regulations would not apparently affect any pilgrims who are British subjects. It is not known whether any British ships still carry pilgrims southward to the Holy Places, but it seems probable that few now take part in the traffic, as they are precluded by the French Regulation from taking Algerian pilgrims. No British ships carried pilgrims home towards the north in 1894, and only one in 1895.

It is presumed that it is competent for the Egyptian Legislative Power to make any Regulations that seem good to it for Egyptian ships; but, in order that such Regulations may be effectual in stopping abuses in regard to overcrowding, &c., the Regulations should apply, by the consent of the other Powers, to foreign as well as to Egyptian ships.

Lord Salisbury would be glad to be favoured with any observations which their Lordships may be able to offer on the papers now submitted to them.

I am, &c.

(Signed) GEORGE N. CURZON.

---

* Also to India Office.

† Printed Report in Constantinople No. 89, Commercial (to Board of Trade only); Memorandum (Extract), paragraphs 2, 3, 4, 5, 6, and 7 of section 7 of Inclosure 1 in India Office, November 29, 1894, printed at p. 187 of No. 6579, Confidential (to Board of Trade only); Paris Sanitary Convention; and *ante*, Nos. 109, 113, and 125.

Printed for the use of the Foreign Office. August 1896.

CONFIDENTIAL.

(6799.)

FURTHER CORRESPONDENCE

RESPECTING THE

EGYPTIAN QUARANTINE BOARD

AND

EASTERN LIGHTS.

[In continuation of Confidential Paper No. 6581.]

1895.